

OL RIT

WIKDE BILONG

LENT NA ISTA

INDEX

LENT

[Go long taim bilong Ista](#)

Klik na go long:

[ES TRINDE](#)

[FONDE BIHAIN](#)

[FRAIDE BIHAIN](#)

[SARERE BIHAIN](#)

[LENT WIK 1](#)

[LENT WIK 2](#)

[LENT WIK 3](#)

[LENT WIK 4](#)

[LENT WIK 5](#)

[LENT HOLI WIK](#)

[Go long taim bilong Ista](#)

RIT 1 Jol 2: 12-18

*Hettok: Maski long brukim nating ol klos bilong yupela,
bilong makim sori bilong yupela.
Long bel bilong yupela yet
yupela i mas sori tru long ol sin bilong yupela.*

Rit i kam long buk bilong profet Joel

Bikpela i tok olsem,
"Nau yupela i mas tanim bel tru na kam bek long mi.
Na yupela i mas tambu long kaikai
na yupela i mas bel sori na krai na kam bek long mi.
Maski long brukim nating ol klos bilong yupela,
bilong makim sori bilong yupela.
Long bel bilong yupela yet
yupela i mas sori tru long ol sin bilong yupela."
Yupela i mas kam bek long God, Bikpela bilong yumi.
Em i pulap long marimari
na em i save mekim gutpela pasin long yumi.
God i save isi long yumi
na i save laikim yumi tumas oltaim.
Oltaim em i redi long lusim sin bilong yumi
na em i no laik mekim save long yumi.
Sapos yupela i kam bek long God, Bikpela bilong yumi,
ating em bai i senisim tingting bilong en
na i mekim gut long yumi na givim yumi planti kaikai.
Olsem na bai yumi gat kaikai
na wain bilong mekim ofa long en.
Yupela i mas winim biugel long maunten Saion.
Tokim ol manmeri long ol i mas tambu long kaikai,
na yupela i mas bungim ol bilong mekim lotu.
Bungim olgeta manmeri,
na tokim ol long redi long mekim bikpela lotu.
Bringim olgeta lapun manmeri
na olgeta pikinini na ol liklik pikinini i dring susu yet i kam.
Na ol nupela marit tu i mas lusim haus na i kam.
Ol pris i save mekim wok bilong Bikpela long haus bilong en,
namel long dua na alta, ol i mas krai na pre olsem,
"Bikpela, yu mas sori long mipela ol manmeri bilong yu.
Sapos yu no sori long mipela,
bai ol arapela lain manmeri i givim baksait long mipela
na tok bilas long mipela olsem,
'God bilong yupela i stap we?' "

Orait ol i tanim bel
na Bikpela i tingting planti long graun bilong en,
na em i marimari long ol manmeri bilong en.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM **Sam 51: 3-6, 12-14, 17**

B. Bikpela, marimari long mi, mi bin mekim sin.

God, yu save laikim mi tumas, marimari long mi.
Yu pulap long pasin marimari, tekewe olgeta sin bilong mi.
Wasim mi gut tru long olgeta sin bilong mi,
na tekewe olgeta rong bilong mi.

B. Bikpela, marimari long mi, mi bin mekim sin.

Mi save pinis long olgeta rong bilong mi;
mi no inap lus tingting long sin bilong mi.
Mi bin mekim rong long yu wanpela tasol.
Mi bin mekim pasin i no stret long ai bilong yu.

B. Bikpela, marimari long mi, mi bin mekim sin.

God, klinim tru bel bilong mi;
putim nupela spirit insait long mi.
Yu no ken rausim mi i go longwe long yu;
na yu no ken tekewe holi spirit bilong yu long mi.

B. Bikpela, marimari long mi, mi bin mekim sin.

Mekim mi amamas gen long yu bin kisim bek mi.
Kirapim laik bilong mi long bihainim lo bilong yu oltaim.
Bikpela, opim maus bilong mi,
bai mi ken litimapim nem bilong yu.

B. Bikpela, marimari long mi, mi bin mekim sin.

RIT 2 **2 Ko 5: 20-6: 2**

*Hettok: Nau tasol em i taim bilong God
i mekim gut long yumi.*

Nau tasol em i taim bilong God i kisim bek yumi.

Rit i kam long namba tu pas Pol i raitim i go long ol Korin

Mipela i kisim maus bilong Krai na autim tok bilong en.
 I olsem God yet i singaut long olgeta manmeri
 long maus bilong mipela.
 Mipela i save autim tok bilong Krai yet
 long olgeta manmeri,
 na mipela i tokim ol olsem,
 "Mobeta yupela lusim pasin birua
 na kamap wanbel wantaim God."
 Krai i no save mekim sin, tasol God i laik helpim yumi,
 olsem na em i bin bungim
 olgeta sin bilong yumi antap long em,
 na Krai i kamap olsem man bilong mekim sin tru.
 God i mekim olsem bai yumi ken i stap long Krai,
 na long strong bilong em
 yumi ken kamap stretpela manmeri bilong God.
 Mipela i save wok wantaim God
 na mipela i tok strong long yupela olsem,
 "Yupela i kisim pinis marimari bilong God,
 na nogut yupela i lusim nating marimari bilong em."
 God i tok olsem,
 "Mi yet mi bin makim taim bilong kisim bek yu
 na mekim gut long yu,
 na long dispela taim stret
 mi bin harim krai bilong yu na helpim yu."
 Harim. Nau tasol em i taim bilong God
 i mekim gut long yumi.
 Nau tasol em i taim bilong God i kisim bek yumi.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai.
 Yupela i no ken bikhet.
 Yupela i harim tok bilong Bikpela.
 Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai.

GUTNIUS Mt 6: 1-6, 16-18

*Hettok: Papa bilong yu i save lukim ol samting i stap hait,
 em bai i bekim pe long yu.*

Lord i stap wantaim yupela.
 Na wantaim spirit bilong yu.
 Harim Gutnius bilong Jisas Krai Matyu i raitim
 Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Yupela lukaut.
 Yupela i no ken mekim
 ol gutpela gutpela pasin bilong yupela
 long ai bilong ol manmeri, bai ol i lukim.
 Sapos yupela i mekim olsem,
 yupela bai i no inap kisim
 pe long Papa bilong yupela i stap long heven.
 Sapos yu laik givim samting long ol rabismanmeri,
 yu no ken salim man i winim biugel i go paslain long yu
 olsem ol sampela manmeri i save mekim
 insait long ol haus lotu na long ol rot.
 ol dispela manmeri i laik giamanim ol manmeri,
 bai ol manmeri i ting ol i gutpela manmeri
 na givim biknem long ol. Mi tok tru long yupela,
 ol dispela manmeri i kisim pinis pe bilong ol.
 Sapos yu laik helpim ol rabismanmeri,
 orait han kais bilong yu i no ken save
 long samting han sut i mekim.
 Olsem na dispela wok marimari yu mekim bai i stap hait.
 Na Papa bilong yu i save lukim ol samting i stap hait,
 em bai i bekim pe long yu. Taim yupela i mekim pre,
 yupela i no ken mekim olsem
 ol manmeri bilong giaman i save mekim.
 Ol i laikim tumas long sanap
 na mekim pre insait long ol haus lotu,
 na long ol kona bilong bikrot, bai ol manmeri i ken lukim ol.
 Mi tok tru long yupela, ol i kisim pinis pe bilong ol.
 Tasol taim yu laik mekim pre,
 yu mas i go insait long rum bilong yu na pasim dua
 na pre long Papa bilong yu i stap long ples hait.
 Na Papa bilong yu i save lukim ol samting i stap hait,
 em bai i bekim pe long yu.
 Sapos yupela i tambu long kaikai,
 orait yupela i no ken mekim pes nogut
 olsem ol manmeri bilong giaman i save mekim.
 Ol i save mekim pes nogut,
 bai ol manmeri i ken save ol i tambu long kaikai.
 Mi tok tru long yupela, ol i kisim pinis pe bilong ol.
 Tasol yu, sapos yu tambu long kaikai,
 yu mas putim wel long het bilong yu
 na wasim pes bilong yu.
 Olsem bai ol manmeri i no ken save yu tambu long kaikai.
 Papa bilong yu i stap hait, em wanpela tasol i ken save.
 Na Papa bilong yu i save lukim ol samting i stap hait,
 em bai i bekim pe long yu."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

FONDE BIHAIN LONG ES TRINDE LT 219

INDEX

RIT 1 Lo 30:15-20

*Hettok: Mi soim yupela tupela rot:
gutpela laip tru o taim nogut na bagarap.
Nau yupela i mas makim wanem rot
yupela i laik bihainim.*

Rit i kam long buk bilong Lo

Moses i tokim ol pipel olsem,
"Orait nau mi soim yupela tupela rot.
Sapos yupela i bihainim wanpela rot,
yupela bai i kisim gutpela laip tru,
na bai yupela i stap gut oltaim.
Na sapos yupela i bihainim narapela rot,
bai yupela i kisim taim nogut na bagarap,
na bai yupela i dai.
Nau mi tokim yupela long yupela i mas laikim God tru
na bihainim olgeta tok bilong em
na mekim ol pasin em i laikim.
Na bai yupela i kamap bikpela lain manmeri
na bai yupela i stap gut oltaim.
Na God, Bikpela bilong yumi,
bai i mekim gut long yupela long dispela graun
nau yupela i laik i go sindaun long en.
Tasol sapos yupela i bikhet na sakim tok,
na yupela i larim ol arapela lain i grisim yupela,
na yupela i go lotu long ol giaman god bilong ol,
orait bai yupela i lus olgeta.
Harim. Mi tokaut klia long yupela.
Sapos yupela i sakim tok,
bai yupela i no inap sindaun
longpela taim long dispela graun
yupela i laik kisim long hapsait bilong wara Jordan.
Orait i gat rot bilong i stap gut na rot bilong i dai.
Long wanpela rot God bai i mekim gut long yupela,
na long narapela rot bai yupela i painim bagarap.
Orait nau yupela i mas makim
wanem rot yupela i laik bihainim.
Na bai mi singautim heven na graun long lukim yupela

na save long wanem rot yupela i makim.
Tasol mi laikim yupela i mas bihainim rot bilong i stap gut.
Yupela i mas laikim tru God, Bikpela bilong yumi,
na yupela i mas harim tok bilong en
na bel tru long em oltaim.
Olsem na bai yupela na ol lain pikinini bilong yupela
inap i stap longpela taim long dispela kantri
Bikpela i bin promis
long givim long ol tumbuna bilong yupela,
Abraham na Aisak na Jekop."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 1:1.1-2.3.4.6

**B. Ol manmeri i pas wantaim Bikpela,
ol i ken amamas.**

Ol dispela kain manmeri i ken amamas tru,
ol i no save bihainim tok gris bilong ol manmeri nogut,
na i no save wokabaut long rot bilong ol sinmanmeri,
na i no save sindaun toktok wantaim ol manmeri
i givim baksait long God.
Ol i laikim lo bilong God moa
na i save tingting long dispela lo long san na long nait.

**B. Ol manmeri i pas wantaim Bikpela,
ol i ken amamas.**

Ol dispela manmeri i olsem ol diwai ol i bin planim
klostu long wara i save ran oltaim.
Ol i save karim kaikai long taim bilong en.
Na lip bilong ol i no save drai.
Olgeta samting ol dispela manmeri i mekim,
i save kamap gupela tru.

**B. Ol manmeri i pas wantaim Bikpela,
ol i ken amamas.**

Tasol ol manmeri nogut ol i no olsem. Nogat.
Ol i olsem lip bilong diwai, win bai rausim ol i go.
Bikpela i save stiaim wokabaut
bilong ol stretpela manmeri.
Tasol ol manmeri nogut bai ol i lus olgeta.

B. Ol manmeri i pas wantaim Bikpela,
ol i ken amamas.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Bikpela i tok olsem, "Yupela i mas tanim bel,
long wanem, kingdom bilong heven em i kam klostu pinis."
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Lu 9:22-25

*Hettok: Tasol sapos wanpela i ting long mi
na i lusim laip bilong en,
orait laip bilong en bai i stap gut.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Luk i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,
"Pikinini Bilong Man em i mas karim planti pen,
na ol hetman na ol bikpris na ol saveman bilong lo
bai ol i givim baksait long em na kilim em i dai.
Na long de namba 3 bai em i kirap bek."
Na Jisas i tokim ol pipel olsem,
"Sapos wanpela man o meri i laik bihainim mi,
orait em i mas daunim laik bilong em yet,
na em i mas karim diwai kros bilong en long olgeta de,
na em i mas bihainim mi.
Long wanem, sapos wanpela man o meri
i laik holimpas laip bilong em yet,
laip bilong en bai i lus.
Tasol sapos em i ting long mi na i lusim laip bilong en,
orait laip bilong en bai i stap gut.
Sapos wanpela man o meri
i kisim olgeta samting bilong graun,
tasol em yet i bagarap na i lus,
orait dispela olgeta samting
bai i helpim em olsem wanem?

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

FRAIDE BIHAIN LONG ES TRINDE LT 221

INDEX

RIT 1 Ais 58:1-9

***Hettok: Ating yupela i ting mi save laikim
ol pasin yupela i mekim long ol de
yupela i makim bilong tambu long kaikai, a?***

Rit i kam long buk bilong profet Aisaia

**Bikpela i tok olsem,
"Yu singaut bikmaus tru, no ken singaut isi.
Yu singaut strong tru olsem biugel i krai,
na tokim ol manmeri bilong mi, em ol lain bilong Jekop,
long ol sin na pasin nogut bilong ol.
I tru, long olgeta de ol i save mekim
ol pasin bilong lotu long mi na painimaut laik bilong mi.
Na ol i save askim mi long mekim stretpela pasin long ol
na stap klostu long ol, bai ol i ken amamas.
Tasol ol dispela lain i giaman tru.
Ol i givim baksait pinis long ol lo bilong mi
na ol i wok long mekim ol pasin nogut tasol.
Ol i save tokim mi olsem,
'Bikpela, yu lukim mipela
i tambu long kaikai na daunim mipela yet,
tasol bilong wanem yu no mekim wanpela samting
bilong helpim mipela?'
Tasol mi Bikpela, mi bekim tok bilong ol olsem,
'Long ol de yupela i makim bilong tambu long kaikai,
yupela i save tingting tasol
long ol samting bilong yupela yet
na yupela i mekim nogut long ol wokboi bilong yupela.
Yupela i tok bai yupela i tambu long kaikai na beten long mi.
Tasol pasin tru bilong yupela em i narakain olgeta.
Yupela i save kros na pait na brukim han
na hamaim nogut pes bilong ol arapela manmeri.
Sapos yupela i mekim ol dispela rabis pasin
long taim yupela i tambu long kaikai,
bai mi no inap tru harim pre bilong yupela.
Ating yupela i ting mi save laikim ol pasin
yupela i mekim long ol de yupela i makim
bilong tambu long kaikai, a?
Yupela i save putim ol klos bilong sori
na yupela i save putim het bilong yupela
i go daun long graun olsem pitpit win i sakim,
na yupela i save slip antap long sit bilong paia
na mekim ol arapela pasin bilong daunim yupela yet.
Na yupela i ting ol dispela kain pasin**

bai i mekim mi i belgut long yupela, a? Nogat tru.
 Mi no laikim kain pasin olsem.
 Mi laikim yupela i tambu tru
 long mekim ol kain kain pasin nogut
 na tambu long pasin bilong daunim
 na mekim nogut long ol arapela manmeri.
 Tarangu ol dispela manmeri i stap olsem
 ol kalabus yupela i bin pasim ol long ol rop na sen,
 na ol i stap olsem ol bulmakau
 yupela i bin putim plang long nek bilong ol
 bilong bosim ol long mekim wok bilong yupela.
 Olsem na yupela i mas mekim gutpela pasin
 long ol na larim ol i go fri.
 Pasin mi laikim em i olsem.
 Mi laik bai yupela i givim kaikai long ol manmeri i hangre.
 Na taim yupela i lukim ol rabismanmeri
 i no gat haus long slip long en,
 mi laik yupela i bringim ol i kam long haus bilong yupela.
 Na taim yupela i lukim manmeri
 i no gat laplap bilong karamapim skin bilong en,
 mi laik bai yupela i givim laplap long ol.
 Na mi laik bai yupela i no ken givim baksait
 long ol wanblut long taim ol i gat hevi.
 Sapos yupela i mekim ol dispela pasin mi laikim,
 orait wantu bai mi pinisim ol hevi bilong yupela,
 olsem lait bilong san long moning
 i save pinisim tudak bilong nait.
 Na bai mi mekim yupela i kamap orait gen.
 Na mi God bilong mekim stretpela pasin i win,
 bai mi go paslain long yupela.
 Na bai mi kam tu long bihain bilong yupela
 wantaim bikpela lait na strong bilong mi,
 na bai mi was gut long yupela.
 Na taim yupela i beten na singaut long mi,
 bai mi Bikpela, mi harim pre bilong yupela.
 Na bai yupela i save, mi stap wantaim yupela.
 Sapos yupela i lusim tru
 ol pasin bilong daunim na mekim nogut long ol arapela,
 na ol pasin bilong poinim pinga na tok nogut long ol.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 51:3-4.5-6.18-19

**B. God, Yu no inap givim baksait long ol manmeri,
ol i sori long sin na i daunim ol yet.**

**God, yu save laikim mi tumas, marimari long mi.
Yu pulap long pasin marimari,
tekewe olgeta sin bilong mi.
Wasim mi gut tru long olgeta sin bilong mi,
na tekewe olgeta rong bilong mi.**

**B. God, Yu no inap givim baksait long ol manmeri,
ol i sori long sin na i daunim ol yet.**

**Mi save pinis long olgeta rong bilong mi;
mi no inap lus tingting long sin bilong mi.
Mi bin mekim rong long yu wanpela tasol.
Mi bin mekim pasin i no stret long ai bilong yu.**

**B. God, Yu no inap givim baksait long ol manmeri,
ol i sori long sin na i daunim ol yet.**

**Yu no save amamas long ol ofa bilong abus,
na yu no laikim ol ofa ol i kukim long paia.
God, mi daunim mi yet na mi aninit long yu;
dispela em i ofa tru bilong mi.
Yu no inap givim baksait long ol manmeri,
ol i sori long sin na i daunim ol yet.**

**B. God, Yu no inap givim baksait long ol manmeri,
ol i sori long sin na i daunim ol yet.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais.
Yupela i mas bihainim gutpela pasin,
na yupela i no ken bihainim pasin nogut.
Olsem na bai yupela i ken sindaun gut.
Sapos yupela i mekim ol dispela gutpela pasin,
orait tru tumas, bai God inap i stap wantaim yupela.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais.**

GUTNIUS Mt 9:14-15

***Hettok: Taim ol i kisim dispela man i go pinis
na em i no moa i stap wantaim ol wantok bilong en,
orait ol bai i tambu long kaikai.***

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Matyu i raitim.
Ona long yu, Lord.

Long dispela taim ol disaipel bilong Jon i kam long Jisas na i askim em olsem,
"Olsem wanem na mipela wantaim ol Farisi mipela i save tambu long kaikai, tasol ol disaipel bilong yu ol i no save tambu long kaikai?"
Na Jisas i tokim ol olsem,
"Sapos wanpela man i laik marit, ating ol wantok bilong en inap bel hevi long taim em i stap yet wantaim ol? Nogat.
Tasol bihain, taim ol i kisim dispela man i go pinis na em i no moa i stap wantaim ol wantok bilong en, orait ol bai i tambu long kaikai."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

SARERE BIHAIN LONG ES TRINDE LT 222

INDEX

RIT 1 Ais 58:9-14

Hettok: Sapos yupela i lukim ol manmeri i no gat kaikai, na yupela i sori tru long ol, orait bai mi mekim gut long yupela.

Rit i kam long buk bilong profet Aisaia

Bikpela i tok olsem,
"Sapos yupela i lusim tru ol pasin bilong daunim na mekim nogut long ol arapela, na ol pasin bilong poinim pinga na tok nogut long ol, na sapos yupela i lukim ol manmeri i sot long ol samting na i no gat kaikai, na yupela i sori tru long ol na givim ol samting ol i sot long en, orait bai mi mekim gut long yupela.
Na gutpela taim bilong mi bai i kamap long yupela olsem strongpela lait bilong san i kamap na i pinisim tudak.
Na mi Bikpela, oltaim bai mi was gut na stiaim wokabaut bilong yupela

na givim yupela ol samting
 bilong inapim laik bilong yupela.
 Nau yupela i stap nogut olsem graun i no gat wara,
 tasol bai mi mekim yupela i kamap gutpela
 na strongpela lain manmeri.
 Na yupela bai i stap gut olsem gaden i gat planti wara
 na olsem hul wara i no save drai.
 Na yupela bai i wokim gen ol taun i bin bagarap.
 Yupela bai i wokim gen ol haus
 long ol ples ol olupela haus i bin sanap long en bipo.
 Na bai ol i kolim yupela olsem,
 'Ol lain bilong wokim gen ol banis bilong ol taun,'
 na 'Ol lain bilong stretim gut gen ol rot na ol haus.' "
 Bikpela i tok olsem,
 "Yupela i no ken brukim ol lo bilong de Sabat,
 em de mi makim bilong mi yet.
 Na yupela i no ken tingting
 long mekim ol samting bilong yupela yet long dispela de.
 Yupela i mas laikim tru dispela de bilong mi Bikpela,
 na tingim olsem em i bikpela de bilong yupela.
 Na yupela i no ken i go nabaut,
 na mekim wok bilong yupela,
 na mekim ol kain kain toktok nabaut.
 Sapos yupela i bihainim ol dispela lo bilong de Sabat,
 orait bai yupela i amamas moa yet long mi, Bikpela.
 Na bai mi larim yupela i sindaun gut
 long dispela ples maunten bipo
 mi bin promis long givim long tumbuna bilong yupela,
 Jekop, na long ol lain bilong en.
 Na bai yupela i gat planti kaikai
 na bai yupela i stap gut tru
 na i no sot long wanpela samting."
 Dispela tok i kam long maus bilong Bikpela yet."

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 86:1-2.3-4.5-6

**B. Bikpela, skulim mi long rot bilong yu,
 bai mi ken wokabaut long pasin i tru.**

Bikpela, putim yau na bekim pre bilong mi,
 long wanem, mi stap tarangu tru na mi no gat strong.
 Was long laip bilong mi, long wanem, mi save bihainim yu.
 Kisim bek mi, mi save bilip tru long yu.

**B. Bikpela, skulim mi long rot bilong yu,
bai mi ken wokabaut long pasin i tru.**

**Bikpela, yu God bilong mi, marimari long mi.
Mi krai long yu long de na long nait.
Bikpela, mekim bel bilong mi i amamas,
long wanem, oltaim mi pre long yu.**

**B. Bikpela, skulim mi long rot bilong yu,
bai mi ken wokabaut long pasin i tru.**

**Bikpela, yu gupela
na yu save pogivim sin bilong mipela.
Yu laikim ol manmeri i save pre long yu.
Bikpela, harim pre bilong mi,
na putim yau bilong yu long krai bilong mi.**

**B. Bikpela, skulim mi long rot bilong yu,
bai mi ken wokabaut long pasin i tru.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais
Bikpela i tok olsem, "Tru tumas mi no save amamas
long taim ol manmeri bilong mekim sin, ol i dai.
Mi save amamas long ol dispela manmeri
i givim baksait long pasin bilong sin
na kam bek long mi na ol i stap gut."
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais**

GUTNIUS Lu 5:27-32

**Hettok: Mi no kam bilong singautim
ol stretpela manmeri long tanim bel. Nogat.
Mi kam bilong singautim ol manmeri i save mekim sin.**

**Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Luk i raitim.
Ona long yu, Lord.**

**Jisas i wokabaut i go
na em i lukim wanpela man bilong kisim takis
em i sindaun i stap long haus takis.
Nem bilong dispela man em Livi.
Na Jisas i tokim em olsem,
"Yu kam bihainim mi."**

Na Livai i kirap na i lusim olgeta samting i stap,
 na em i go bihainim Jisas.
 Ora it Livai i mekim wanpela bikpela kaikai
 bilong Jisas long haus bilong em.
 Planti man bilong kisim takis,
 na planti arapela manmeri tu,
 ol i sindaun na i kaikai wantaim tupela.
 Na ol Farisi wantaim ol saveman bilong lo
 ol i toktok planti long ol disaipel bilong Jisas.
 Ol i tok, "Watpo yupela i save kaikai na dring
 wantaim ol man bilong kisim takis
 na ol manmeri bilong mekim sin?"
 Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem,
 "Ol manmeri i no gat sik ol i no save go long dokta. Nogat.
 Ol sikmanmeri tasol i save go long dokta.
 Olsem tasol, mi no kam bilong singautim
 ol stretpela manmeri long tanim bel. Nogat.
 Mi kam bilong singautim ol manmeri i save mekim sin."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 1

INDEX

MANDE

FONDE

TUNDE

FRAIDE

TRINDE

SARERE

LENT WIK 1 MANDE LT 224

INDEX

RIT 1 Lev 19:1-2.11-18

*Hettok: Yupela i no ken raun long ol wantok
 na tok baksait long narapela man.*

Rit i kam long buk bilong Levitikas

Bikpela i tokim Moses

ong tokim ol manmeri bilong Israel olsem,

"Yupela i mas i stap holi
 na bihainim ol gutpela stretpela pasin mi save laikim.
 Long wanem, mi God, Bikpela bilong yupela,
 mi holi na pasin bilong mi em i gutpela na stretpela olgeta.
 Yupela i no ken stilim ol samting bilong narapela man,
 na yupela i no ken giamanim narapela man,
 bilong pulim ol samting bilong en.
 Na yupela i no ken tok giaman long narapela man.
 Sapos yupela i mekim promis long wanpela man
 na kolim nem bilong mi bilong strongim promis,
 orait yupela i no ken promis nating na giamanim em.
 Sapos yupela i no bihainim dispela promis bilong yupela,
 orait bai yupela i daunim nem bilong mi.
 Mi Bikpela, mi tok pinis.
 Yupela i no ken mekim nogut long narapela man
 o stilim ol samting bilong en.
 Na sapos yupela i givim wok long wanpela man,
 orait yupela i mas givim em pe bilong en
 long taim em i pinis wok long dispela de.
 Yupela i no ken holim pe long nait na givim em long tumora.
 Yupela i no ken tok nogut long ol manmeri i yaupas olsem,
 'God i ken bagarapim yupela.'
 Na yupela i no ken putim samting
 long rot bilong ol aipas bilong mekim ol i pundaun.
 Yupela i mas pret long mi God, Bikpela bilong yupela.
 Sapos yupela i harim kot,
 orait yupela i mas mekim stretpela pasin long kot.
 Na yupela i mas stretim tok gut.
 Yupela i no ken helpim ol rabismanmeri
 bai ol i winim nating kot.
 Tasol yupela i no ken pret
 long ol man i gat namba na biknem
 na helpim ol long winim kot.
 Yupela i no ken raun long ol wantok
 na tok baksait long narapela man.
 Na sapos ol i kotim wanpela man long bikpela rong,
 na yupela inap helpim em long kot,
 orait yupela i mas helpim em.
 Nogut yupela i pasim maus na larim kot i tok
 long ol i kilim em i dai.
 Mi laik bai yupela i helpim em, long wanem,
 mi Bikpela bilong yupela.
 Sapos wanpela wantok bilong yu i mekim rong long yu,
 orait yu no ken kros oltaim long em long tingting bilong yu.
 Yu mas stretim tok wantaim em bai tok i dai.
 Nogut yu tingim pasin bilong en

na yu tu yu mekim wanpela rong.
Yu no ken bekim rong
wanpela wantok bilong yu i mekim long yu,
na yu no ken kros oltaim long em.
Yu mas laikim tru ol wantok olsem yu laikim yu yet.
Mi Bikpela, mi tok pinis."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 19:8.9.10.15

B. Tok bilong Bikpela em i spirit, na em i gat laip.

Lo bilong God em i nambawan tru.
na em i givim nupela laip long yumi.
Yumi inap bilip tru long tok bilong Bikpela.
Em i givim gupela tingting
long ol manmeri i no gat planti save.

B. Tok bilong Bikpela em i spirit, na em i gat laip.

Ol lo bilong Bikpela i givim gupela save,
ol i mekim bel bilong ol manmeri i amamas.
Ol tok bilong Bikpela i nambawan tru,
na i givim gupela save long yumi.

B. Tok bilong Bikpela em i spirit, na em i gat laip.

Ol manmeri i aninit long Bikpela,
ol i mekim gupela pasin.
Na dispela pasin i save stap oltaim.
Ol lo bilong Bikpela i tru na i stret olgeta.

B. Tok bilong Bikpela em i spirit, na em i gat laip.

Ol tok bilong maus bilong mi
na ol tingting bilong bel bilong mi
i ken mekim mi oraït long ai bilong yu.
Bikpela, yu ples hait bilong mi,
na yu save kisim bek mi.

B. Tok bilong Bikpela em i spirit, na em i gat laip.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Kraus

Nau tasol em i taim bilong God i mekim gut long yumi.
Nau tasol em i taim bilong God i kisim bek yumi.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Mt 25:31-46

*Hettok: Olgeta samting yupela i bin mekim
long wanpela bilong ol dispela bratasusa bilong mi
i no gat nem liklik,
ol dispela samting yupela i bin mekim long mi.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Matyu i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,
"Taim Pikinini Bilong Man i kam bek
olsem king wantaim olgeta ensel,
orait em bai i sindaun long sia king bilong en.
Na olgeta lain manmeri
bai ol i kam bung long pes bilong em.
Na em bai i tilim ol na putim ol long tupela lain,
olsem wasman i save tilim ol sipsip i go long hap
na ol meme i go long hap.
Em bai i putim ol sipsip long han sut bilong en,
na ol meme long han kais.
Orait na king bai i tokim ol manmeri
i stap long han sut bilong en olsem,
`Yupela i gat blesing bilong Papa bilong mi.
Em i laik mekim gut long yupela.
Yupela kam kisim kingdom Papa i bin redim
na makim bilong yupela pinis,
long taim graun i kamap nupela yet.
Long wanem, bipo mi stap hangre,
na yupela i bin givim kaikai long mi.
Mi dai long wara, na yupela i givim wara long mi.
Mi man bilong narapela ples
na yupela i bringim mi i go long haus bilong yupela.
Mi no gat laplap, na yupela i givim laplap long mi.
Mi gat sik na yupela i lukautim mi.
Mi stap long kalabus, na yupela i kam lukim mi.'
Na ol stretpela manmeri bai i bekim tok bilong en olsem,
`Bikpela, long wanem taim mipela i lukim yu i stap hangre,
na mipela i givim kaikai long yu?
Na wanem taim yu dai long wara,
na mipela i givim wara long yu?

Long wanem taim mipela i lukim yu
 i stap man bilong narapela ples,
 na mipela i bringim yu i go long haus bilong mipela?
 Na long wanem taim yu no gat laplap,
 na mipela i givim laplap long yu?
 Long wanem taim mipela i lukim yu gat sik,
 o yu stap long kalabus, na mipela i go lukim yu?'
 Na king bai i bekim tok bilong ol olsem,
 'Mi tok tru long yupela,
 olgeta samting yupela i bin mekim long wanpela
 bilong ol dispela bratasusa bilong mi i no gat nem liklik,
 ol dispela samting yupela i bin mekim long mi.'
 Orait na king bai i tokim ol lain i stap long han kais olsem,
 Yupela manmeri bilong lus,
 yupela klia long mi na yupela go long paia i no save dai,
 em dispela paia ol i redim pinis
 bilong Satan wantaim ol ensel bilong en.
 Long wanem, bipo mi stap hangre,
 na yupela i no givim kaikai long mi.
 Mi dai long wara, na yupela i no givim wara long mi.
 Mi man bilong narapela ples,
 na yupela i no bringim mi i go long haus bilong yupela.
 Mi no gat laplap, na yupela i no givim laplap long mi.
 Mi gat sik, na mi stap long kalabus,
 na yupela i no kam lukim mi.'
 Na bai ol tu i bekim tok bilong en olsem,
 'Bikpela, long wanem taim mipela i lukim yu i stap hangre,
 o yu dai long wara, o yu man bilong narapela ples,
 o yu no gat laplap, o yu gat sik, o yu stap long kalabus,
 na mipela i no mekim gut long yu?'
 Na em bai i bekim tok bilong ol olsem,
 'Mi tok tru long yupela,
 samting yupela i no bin mekim
 long wanpela bilong ol dispela manmeri i no gat nem liklik,
 ol dispela samting yupela i no bin mekim long mi tu.'
 Na ol dispela lain bai i go bilong kisim pe nogut,
 em pen i save stap oltaim.
 Tasol ol stretpela manmeri
 bai i kisim laip i stap oltaim oltaim."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

RIT 1 Ais 55:10-11

Hettok: Tok bilong mi bai i no inap kam bek nating long mi.

Rit i kam long buk bilong profet Aisaia

**Bikpela i tok olsem,
"Ren i save pundaun long skai,
em i no save go bek nating antap long skai. Nogat.
Em i save givim wara long graun
na mekim ol kaikai i kamap long gaden,
na ol manmeri i save kisim.
Sampela ol i save kaikai
na sampela pikinini kaikai ol i save planim.
Olsem tasol tok bilong mi
bai i no inap kam bek nating long mi. Nogat.
Em bai i mekim ol samting i kamap olsem mi tok.
Na em bai i kamapim ol samting
mi gat laik long ol i mas kamap."**

**Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.**

BEKIM Sam 34:4-5.6-7.16-17.18-19

**B. Bikpela i save oraitim ol manmeri,
lewa bilong ol i bruk olgeta.**

**Yumi tok amamas long Bikpela.
Yumi litimapim nem bilong em.
Mi bin pre long Bikpela na em i bekim mi.
Em i tekewe olgeta pret, na nau mi stap bel isi.**

**B. Bikpela i save oraitim ol manmeri,
lewa bilong ol i bruk olgeta.**

**Yupela mas lukluk i go long Bikpela
na ai bilong yupela bai i lait
na pes bilong yupela bai i no ken sem.
Ol rabismanmeri i singaut, na Bikpela i harim ol.
Na em i tekewe olgeta wari bilong ol.**

**B. Bikpela i save oraitim ol manmeri,
lewa bilong ol i bruk olgeta.**

Bikpela i save lukim ol manmeri i mekim stretpela pasin.

Em i save opim yau na harim pre bilong ol.
Bikpela i save tanim pes,
na em i no laik lukim ol manmeri i mekim pasin nogut.
Olsem na i no gat wanpela i tingim ol, taim ol i dai pinis.

B. Bikpela i save oraitim ol manmeri,
lewa bilong ol i bruk olgeta.

Ol stretpela manmeri i singaut long Bikpela
na em i harim pre bilong ol.
Em i bringim ol i go longwe long ol hevi bilong ol.
Bikpela i save stap klostu long ol manmeri,
hevi i daunim ol,
na em i save oraitim ol manmeri,
lewa bilong ol i bruk olgeta.

B. Bikpela i save oraitim ol manmeri,
lewa bilong ol i bruk olgeta.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Ol manmeri i no inap kisim laip long kaikai tasol. Nogat.
Ol i mas bihainim olgeta tok bilong God tu
na bai ol i kisim laip.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Mt 6:7-15

*Hettok: Yupela i mas mekim kain pre olsem,
‘Papa bilong mipela...’*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Matyu i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,
"Taim yupela i mekim pre,
maski long mekim planti toktok nating,
olsem ol haiden i save mekim.
Ol i ting sapos ol i mekim planti toktok
bai God i harim ol.
Yupela i no ken bihainim pasin bilong ol.
Taim yupela i no opim maus yet
long askim Papa bilong yupela long wanpela samting,
em i save pinis long olgeta samting yupela i sot long en.
Yupela i mas mekim kain pre olsem,

`Papa bilong mipela,
yu stap long heven,
nem bilong yu i mas i stap holi.
Kingdom bilong yu i mas i kam.
Mipela i mas bihainim laik
bilong yu long graun
olsem ol i save bihainim long heven.
Nau yu ken givim mipela
kaikai inap long dispela de.
Na yu ken lusim rong bilong mipela,
olsem mipela i save lusim ol rong
ol arapela i mekim long mipela.
Na yu no ken larim ol traim i kamap long mipela,
tasol yu ken tekewe mipela long ol samting nogut.'

Harim. Sapos yupela i lusim rong
bilong ol arapela manmeri,
orait Papa bilong yupela long heven em
bai i lusim rong bilong yupela tu.
Tasol sapos yupela i no lusim rong
bilong ol arapela manmeri,
orait Papa bilong yupela
em tu bai i no lusim ol rong bilong yupela."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 1 TRINDE LT 226

[INDEX](#)

RIT 1 Jna 3:1-10

Hettok: Ol manmeri bilong Ninive i tanim bel.

Rit i kam long buk bilong profet Jona

Bikpela i tokim Jona olsem,
"Yu kirap na yu go long dispela bikpela taun Ninive.
Na tok mi givim yu pinis,
em yu mas autim long ol manmeri bilong dispela taun."
Orait Jona i bihainim tok bilong Bikpela
na em i kirap i go long Ninive.
Ninive em i bikpela taun tumas.
Sapos man i kirap wokabaut
na i laik kamap long arapela sait bilong taun,
em i mas wokabaut inap tripela de olgeta.
Jona i stat long wokabaut i go insait long taun.

Em i wokabaut wanpela de pinis,
na em i singaut strong long ol manmeri olsem,
"Bihain long 40 de pinis,
orait Ninive bai i bagarap olgeta."
Ol manmeri bilong Ninive
i bilipim dispela tok bilong God,
na ol i tok olsem, "Yumi mas tambu long kaikai.
Yumi ol bikman na ol manmeri nating tu,
yumi mas putim klos bilong sori,
bilong makim sori bilong yumi."
Na ol i mekim olsem ol i bin tok.
Long taim king bilong Ninive i harim dispela tok,
em i lusim sia king bilong en.
Em i rausim gutpela bilas bilong en
na putim klos bilong sori,
na em i sindaun long sit bilong paia.
Na king i salim tok i go
long olgeta manmeri bilong Ninive.
Em i tok olsem,
"Dispela em i tok bilong mi
wantaim ol hetman bilong mi.
Yupela olgeta i mas tambu long kaikai.
Yupela manmeri,
wantaim ol bulmakau na sipsip bilong yupela,
yupela i no ken kaikai na dring.
Yupela olgeta i mas putim klos bilong sori,
na yupela i mas putim dispela kain laplap
long ol bulmakau na sipsip tu.
Na yupela i mas pre strong long God.
Yupela olgeta i mas lusim olgeta pasin nogut
na ol kain kain rong yupela i bin mekim.
Sapos yumi mekim olsem,
ating God bai i senisim tingting na lusim kros,
na bai yumi no ken i dai."
Orait ol i lusim pasin nogut bilong ol,
na God i lukim dispela samting ol i mekim.
Na God i senisim tingting bilong en,
na em i no mekim dispela samting nogut
em i tok pinis long mekim.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 51:3-4.12-13.18-19

**B. Bikpela, yu no inap givim baksait long ol manmeri,
ol i sori long sin na i daunim ol yet.**

**God, yu save laikim mi tumas, marimari long mi.
Yu pulap long pasin marimari, tekewe olgeta sin bilong mi.
Wasim mi gut tru long olgeta sin bilong mi,
na tekewe olgeta rong bilong mi.**

**B. Bikpela, yu no inap givim baksait long ol manmeri,
ol i sori long sin na i daunim ol yet.**

**God, klinim tru bel bilong mi;
putim nupela spirit insait long mi.
Yu no ken rausim mi i go longwe long yu;
na yu no ken tekewe holi spirit bilong yu long mi.**

**B. Bikpela, yu no inap givim baksait long ol manmeri,
ol i sori long sin na i daunim ol yet.**

**Yu no save amamas long ol ofa bilong abus,
na yu no laikim ol ofa ol i kukim long paia.
God, mi daunim mi yet na mi aninit long yu;
dispela em i ofa tru bilong mi.
Yu no inap givim baksait long ol manmeri,
ol i sori long sin na i daunim ol yet.**

**B. Bikpela, yu no inap givim baksait long ol manmeri,
ol i sori long sin na i daunim ol yet.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Yupela i mas tanim bel tru na kambek long mi.
Bilong wanem, mi pulap long marimari
na mi save mekim gutpela pasin long yupela.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai**

GUTNIUS Lu 11:29-32

***Hettok: Ol bai i no inap lukim wanpela mak. Nogat.
Wanpela mak tasol bai ol i lukim,
em mak bilong profet Jona.***

**Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Luk i raitim.
Ona long yu, Lord.**

Planti manmeri moa i wok long kam yet long Jisas,
 na Jisas i tokim ol olsem,
 "Ol manmeri bilong dispela taim ol i lain manmeri nogut.
 Ol i singaut long lukim wanpela mirakel o mak
 i soim olsem mi mekim wok bilong God.
 Tasol ol bai i no inap lukim wanpela mak. Nogat.
 Wanpela mak tasol bai ol i lukim,
 em mak bilong profet Jona.
 Bipo Jona i kamap olsem mak
 God i bin soim long ol manmeri bilong taun Ninive.
 Na olsem tasol Pikinini Bilong Man
 bai i stap olsem mak
 God i soim long ol manmeri bilong dispela taim.
 Long de God i makim bilong kotim ol manmeri,
 kwin bilong hap bilong saut bai i sanap long kot
 na tokaut long pasin nogut
 bilong ol manmeri bilong dispela taim nau.
 Long wanem, dispela kwin
 i bin i stap long arere tru bilong graun,
 tasol em i kam bilong harim Solomon
 i autim gutpela save bilong em.
 Tasol i gat wanpela man i stap namel long yupela,
 em i winim tru Solomon.
 Taim God i kotim ol manmeri,
 ol manmeri bilong Ninive bai i sanap long kot
 na tokaut long pasin nogut
 bilong ol manmeri bilong dispela taim nau.
 Long wanem, ol Ninive i bin harim tok Jona i autim,
 na ol i tanim bel.
 Tasol i gat wanpela man i stap hia,
 em i winim tru Jona."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 1 FONDE LT 227

[INDEX](#)

Rit 1 Esg 4'C':12.14-16.23-25
*Hettok: Bikpela, mi stap wanpis
 na mi no gat man bilong helpim mi.
 Yu tasol i stap.*

Rit i kam long buk bilong Esta

Kwin Esta i bel hevi moa na em i pre long Bikpela.
Na em i kirap na i beten long God, Bikpela bilong Israel.
Em i tok olsem, "Bikpela, yu wangepela tasol yu God na king.
Plis, yu mas helpim mi nau.
Mi stap wanpis tasol na mi no gat narapela i ken helpim mi.
Yu wangepela tasol i stap.
Plis, helpim mi nau.
Nogut mi lusim laip bilong mi.
Bikpela, taim mi yangpela yet,
ol wanfamili bilong mi i bin stori long mi
long ol pasin bilong yu.
Ol i tok olsem, yu yet yu bin makim mipela ol Israel
bilong i go pas long ol arapela lain pipel.
Bipo tru yu bin makim ol tumbuna
bai ol i kamap lain tru bilong yu inap oltaim.
Na yu bai inapim olgeta dispela promis
yu bin mekim long ol.
Bikpela, yu mas tingim mipela.
Sambai long mipela long dispela taim bilong trabel.
Yu king bilong olgeta god,
na yu bosman bilong olgeta samting i stap long graun,
yu ken strongim bel bilong mi nau.
Na taim mi go insait na toktok wantaim Serksis,
yu ken putim switpela tok long maus bilong mi.
Bikpela, kam helpim mipela, na sambai long mi tu.
Long wanem, mi stap wanpis
na mi no gat man bilong helpim mi.
Yu tasol i stap."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 138:1-2.2-3.7-8

B. Bikpela, taim mi singaut long yu, yu save bekim mi.

Bikpela, mi tenkim yu long bel bilong mi olgeta,
long wanem, yu harim pinis ol tok bilong maus bilong mi.
Bai mi litimapim nem bilong yu long ai bilong ol ensel,
bai mi lukluk i go long tempel na mi lotuim yu.

B. Bikpela, taim mi singaut long yu, yu save bekim mi.

Bikpela, yu save laikim mi
na yu inapim ol promis bilong yu,
na long dispela mi tenkim yu.

Nem na tok bilong yu i nambawan tru.
Long taim mi singaut long yu, yu save bekim mi,
na yu save strongim bel bilong mi.

B. Bikpela, taim mi singaut long yu, yu save bekim mi.

Long strongpela han bilong yu yu kisim bek mi.
Raithan bilong yu i wok long helpim mi.
Bikpela, pinisim wok yu bin statim bipo.
Bikpela, yu laikim mipela inap oltaim.
Yu no ken lusim mipela ol manmeri,
yu bin wokim pinis long han bilong yu yet.

B. Bikpela, taim mi singaut long yu, yu save bekim mi.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
God, klinim tru bel bilong mi;
mekim mi amamas gen long yu bin kisim bek mi.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Mt 7:7-12

*Hettok: Yupela i mas pre na askim God
long givim ol samting long yupela,
na em bai i givim long yupela.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Matyu i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,
"Yupela i mas pre na askim God
long givim ol samting long yupela,
na em bai i givim long yupela.
Yupela i mas wok long painim samting
na bai yupela i lukim.
Yupela i mas paitim dua, na God bai i opim long yupela.
Olgeta manmeri i pre long God, ol i save kisim ol samting.
Man o meri i wok long painim samting, em i save lukim.
Na man o meri i paitim dua, God bai i opim dua long em.
Sapos pikinini bilong wanpela bilong yupela
em i askim papa long givim bret long em,
ating papa bai i givim wanpela ston long em, a? Nogat.
Na sapos pikinini i askim papa long givim pis long em,
ating papa bai i givim em wanpela snek nogut, a?

Em tu nogat.

Yupela papa i save mekim planti pasin nogut,
tasol yupela i save tumas long givim ol gutpela samting
long ol pikinini bilong yupela.

Olsem na yupela i ken save tru,
Papa bilong yupela i stap long heven
em bai i amamas long givim ol gutpela samting
long ol manmeri i pre long em.

Olgeta pasin yupela i laik bai ol arapela manmeri
i mas mekim long yupela,
ol dispela pasin tasol yupela i mas mekim long ol.
Dispela em i as tok bilong lo,
na em i as bilong tok bilong ol profet."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

LENT WIK 1 FRAIDE LT 228

INDEX

RIT 1 Ese 18:21-28

*Hettok: Sapos man i lusim pasin nogut
na i bihainim stretpela pasin.*

Em bai i no inap i dai. Nogat. Bai em i stap gut

Rit i kam long buk bilong profet Esekial

Bikpela i tok olsem,

"Sapos wanpela man nogut i lusim sin bilong en,
na em i bihainim ol lo bilong mi
na mekim stretpela pasin tasol,
orait bai em i no inap i dai. Nogat.

Em bai i stap gut.

Mi no ken tingim moa ol sin em i bin mekim bipo.

Nau em i mekim stretpela pasin,
olsem na em bai i stap gut.

Mi God, Bikpela, mi laik askim yupela,
yupela i ting mi save amamas
taim wanpela man nogut i dai, a? Nogat tru.

Mi save amamas

long taim man i lusim sin bilong en na i stap gut.

Tasol sapos wanpela stretpela man i lusim stretpela pasin
na i mekim olkain pasin nogut mi no save laikim,
olsem ol man nogut i save mekim,
ating bai em i stap gut, a? Nogat tru.

Bai mi no inap tingim moa
 wampela gutpela pasin em i bin mekim.
 Em i givim baksait long mi na mekim sin,
 olsem na em i mas i dai.
 Tasol yupela i save tok olsem,
 'Dispela pasin Bikpela i save mekim,
 em i no stret.'
 Orait yupela Israel, harim gut tok bilong mi.
 Yupela i ting pasin bilong mi i no stret, a? Nogat.
 Pasin bilong yupela tasol i no stret.
 Sapos stretpela man i lusim stretpela pasin
 na i mekim pasin nogut,
 orait em i gat asua na em bai i dai.
 Na sapos man nogut i lusim pasin bilong sin
 na i mekim stretpela pasin,
 orait em bai i no inap i dai. Nogat.
 Bai em i stap gut.
 Em i save pinis, pasin bilong en i no gutpela,
 olsem na em i lusim dispela pasin nogut
 na i bihainim stretpela pasin.
 Olsem na em bai i no inap i dai. Nogat.
 Bai em i stap gut."

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 130:1-2.3-4.5-6.7-8

**B. Bikpela, sapos yu tingim ol sin bilong mipela,
 bai husat inap winim kot bilong yu?**

Bikpela, bel bilong mi i pulap long wari,
 na mi singaut long yu.
 Bikpela, harim krai bilong mi.
 Opim yau bilong yu, na harim singaut bilong mi.

**B. Bikpela, sapos yu tingim ol sin bilong mipela,
 bai husat inap winim kot bilong yu?**

Bikpela, sapos yu tingim ol sin bilong mipela,
 bai husat inap winim kot bilong yu?
 Tasol yu save pogivim ol rong bilong mipela,
 olsem na mipela i mas pret long yu.

**B. Bikpela, sapos yu tingim ol sin bilong mipela,
 bai husat inap winim kot bilong yu?**

Mi wet bai Bikipela i helpim mi,
mi bilip tru long promis bilong em.
Ol wasman i wetim tulait i kamap,
tasol moa yet spirit bilong mi i wetim Bikipela.

B. Bikipela, sapos yu tingim ol sin bilong mipela,
bai husat inap winim kot bilong yu?

Yumi ol Israel, yumi mas bilip long Bikipela,
long wanem, Bikipela i pulap long marimari
na oltaim em i redi long helpim yumi.
Em bai i kisim bek ol manmeri bilong Israel
na tekewe olgeta sin bilong ol.

B. Bikipela, sapos yu tingim ol sin bilong mipela,
bai husat inap winim kot bilong yu?

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikipela Jisas Krais
Yupela i mas lusim olgeta pasin nogut
yupela i wok long mekim,
na senisim olupela tingting na bel bilong yupela
na kisim nupela bel na nupela spirit.
Glori na biknem long yu, Bikipela Jisas Krais

GUTNIUS **Mt 5:20-26**

*Hettok: Yu go pastaim
na stretim tok wantaim brata bilong yu.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Matyu i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,
"Mi tokim yupela,
sapos yupela i no bihainim tru laik bilong God,
na stretpela pasin bilong yupela i no winim tru
stretpele pasin bilong ol saveman bilong lo wantaim ol Farisi,
bai yupela i no inap i go insait long kingdom bilong heven."
Jisas i tok moa olsem,
"Yupela i harim pinis dispela tok ol tumbuna i bin kisim,
Yupela i no ken kilim i dai ol arapela manmeri.
Na sapos wanpela man i kilim man i dai,
em i mas kamap long kot."

Tasol mi tokim yupela olsem,
 man i kros nogut long brata bilong en,
 em i mas kamap long kot.
 Na man i tok nogut long brata bilong en,
 em i mas kamap long namba wan kaunsil.
 Na man i tokim narapela man olsem,
 'Yu longlong man tru,'
 em i mas i go long paia bilong hel.
 Olsem na sapos yu bringim ofa bilong yu i kam long alta,
 na yu tingim brata bilong yu em i gat tok long yu,
 orait yu mas lusim ofa bilong yu i stap klostu long alta.
 Na yu go pastaim na stretim tok wantaim brata bilong yu.
 Stretim pinis, orait nau yu ken i go
 na givim ofa bilong yu long God.
 Sapos wanpela man o meri i laik kotim yu,
 na yutupela i wokabaut yet long rot i go long ples bilong kot,
 orait yu mas hariap na stretim tok wantaim em.
 Nogut dispela man o meri i putim yu long han bilong jas,
 na jas i putim yu long han bilong plisman,
 na plisman i putim yu long haus kalabus.
 Mi tok tru long yu,
 yu bai i stap long haus kalabus
 inap long yu baim olgeta mani ol i makim bilong yu."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 1 SARERE LT 229

[INDEX](#)

RIT 1 Lo 26:16-19

Hettok: Yupela bai i stap lain manmeri bilong God stret.

Rit i kam long buk bilong Lo

Moses i tokim ol pipel olsem,
 "Nau God, Bikpela bilong yumi, i tok olsem,
 yupela i mas bihainim olgeta lo bilong em.
 Olsem na yupela i mas laikim tumas
 na tingting strong tru long bihainim olgeta dispela lo.
 Nau yupela i tokaut pinis olsem,
 God em i Bikpela bilong yupela.
 Na yupela i bin promis long bihainim
 olgeta tok na lo bilong en,
 na long mekim olgeta samting olsem em i bin tok.

Na nau God i kisim yupela
olsem lain manmeri bilong em stret,
olsem em yet i bin promis long yupela.
Na em i tokim yupela long bihainim olgeta lo bilong em.
Em bai i mekim yupela i kamap bikpela lain moa
i winim olgeta lain pipel em i bin wokim long graun.
Na bai ol i lukim gutpela pasin bilong yupela
na bai ol i amamas na givim biknem long God.
Na bai yupela i stap lain manmeri bilong God stret,
olsem em yet i bin promis."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 119:1-2.4-5.7-8

**B. Ol manmeri i save bihainim lo bilong Bikpela,
ol i ken amamas.**

Ol manmeri i wokabaut stret na i no gat asua,
na i save bihainim lo bilong Bikpela, ol i ken amamas.
Ol manmeri i bihainim ol tok bilong em
na i laikim tru Bikpela, ol i ken amamas.

**B. Ol manmeri i save bihainim lo bilong Bikpela,
ol i ken amamas.**

Bikpela, yu bin givim ol lo bilong yu long mipela,
na yu laik mipela i bihainim gut ol dispela lo.
Mi pre bai mi ken strong
long bihainim ol tok bilong yu oltaim.

**B. Ol manmeri i save bihainim lo bilong Bikpela,
ol i ken amamas.**

Long taim mi wok long lainim ol stretpela lo bilong yu,
bai mi litimapim nem bilong yu wantaim pasin i tru.
Bai mi holim olgeta lo bilong yu;
olsem na yu no ken lusim mi.

**B. Ol manmeri i save bihainim lo bilong Bikpela,
ol i ken amamas.**

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Kraus
Nau tasol em i taim bilong God i mekim gut long yumi.

Nau tasol em i taim bilong God i kisim bek yumi.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Mt 5:43-48

*Hettok: Yupela i mas i stap stretpela manmeri tru,
olsem Papa bilong yupela i stap long heaven
em i stap stretpela tru.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krai Matyu i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,

"Yupela i harim pinis bipo ol i bin tok olsem,

'Yu mas laikim tru ol wantok,

na yu mas bel nogut long ol birua bilong yu.'

Tasol mi tokim yupela olsem,

yupela i mas laikim ol birua bilong yupela,

na yupela i mas beten

bai God i marimari long ol manmeri

i save mekim pasin nogut long yupela.

Olsem bai yupela i stap pikinini bilong Papa bilong yupela

em i stap long heaven.

Em i save mekim san bilong en i kamap antap

long ol manmeri nogut

na long ol gutpela manmeri wantaim.

Na em i save mekim ren i kam daun

long ol stretpela manmeri

na long ol manmeri bilong mekim pasin i no stret tu.

Sapos yupela i laikim tasol

ol manmeri i save laikim yupela,

bai yupela i kisim wanem pe?

Ol man bilong kisim takis,

ol tu i save mekim wankain pasin.

Na sapos yupela i givim gude

long ol bratasusa bilong yupela tasol,

bai yupela i winim

ol arapela manmeri long wanem samting?

Ol haiden tu i save mekim olsem.

Yupela i mas i stap stretpela manmeri tru,

olsem Papa bilong yupela i stap long heaven

em i stap stretpela tru."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.

Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

LENT WIK 2

INDEX

MANDE

FONDE

TUNDE

FRAIDE

TRINDE

SARERE

LENT WIK 2 MANDE LT 230

INDEX

RIT 1 Dan 9:4b-10

Hettok: Mipela i bin mekim sin na mekim rong long yu.

Rit i kam long buk bilong profet Daniel

God, Bikpela, yu namba wan
na mipela i litimapim nem bilong yu.
Oltaim yu save bihainim kontrak
yu bin mekim wantaim mipela.
Na oltaim yu save laikim tru ol manmeri
i save laikim yu na bihainim tok bilong yu.
Mipela i manmeri nogut tru.
Mipela i bin mekim sin na mekim rong long yu.
Mipela i bin sakim tok bilong yu,
na mipela i no mekim ol gutpela na stretpela pasin
yu bin tokim mipela long mekim.
Mipela i no harim tok bilong ol wokman bilong yu,
em ol profet.
Ol i bin autim tok bilong yu
long ol king na ol hetman na ol tumbuna
na long olgeta manmeri bilong mipela.
Bikpela, yu God bilong mekim stretpela pasin,
tasol ol pasin nogut bilong mipela
i bringim bikpela sem long mipela olgeta Israel.
Maski mipela i stap long Judia o long Jerusalem
o long olgeta ples yu bin salim mipela i go
long en taim mipela i bin sakim tok bilong yu,
dispela sem i pas long skin bilong mipela.
Bikpela, ol king na ol hetman bilong mipela

na ol tumbuna bilong mipela i mekim ol pasin nogut
na mekim sin long yu.
Mipela i save sakim tok bilong yu,
tasol yu God bilong marimari
na yu save lusim sin bilong mipela.
God, Bikpela, mipela i no harim tok bilong yu,
na mipela i no bihainim pasin yu laik bai mipela i bihainim,
olsem yu bin tokim mipela long maus bilong ol profet,
em ol wokman bilong yu.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 79:8.9.11.13

**B. Bikpela, yu no ken bekim bek long mak
bilong ol sin bilong yumi.**

Yu no ken tingim pasin
bilong ol tumbuna bilong mipela,
na mekim save long mipela.
Marimari long mipela nau,
long wanem, mipela i lus olgeta.

**B. Bikpela, yu no ken bekim bek long mak
bilong ol sin bilong yumi.**

God, helpim mipela, na kisim bek mipela.
Tingting long biknem bilong yu na helpim mipela.
Kisim bek mipela, na pogivim ol sin bilong mipela,
na bai mipela i litimapim nem bilong yu.

**B. Bikpela, yu no ken bekim bek long mak
bilong ol sin bilong yumi.**

Harim krai bilong ol kalabusmanmeri,
na long bikpela strong bilong yu
kisim bek ol manmeri,
ol birua i bin makim ol bilong i dai.

**B. Bikpela, yu no ken bekim bek long mak
bilong ol sin bilong yumi.**

Yu mekim olsem, orait mipela manmeri bilong yu,
mipela lain sipsip bilong banis bilong yu,
mipela bai i tenkim yu oltaim oltaim.

Na ol pikinini tumbuna i kamap bihain,
bai ol tu i litimapim nem bilong yu.

B. Bikpela, yu no ken bekim bek long mak
bilong ol sin bilong yumi.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Bikpela, tok bilong yu, em i spirit, na em i gat laip.
Tok bilong yu tasol

i save givim laip i stap gut oltaim oltaim.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Lu 6:36-38

*Hettok: Yupela i mas lusim sin bilong ol manmeri,
na bai God i lusim sin bilong yupela.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Luk i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,
"Yupela i mas sori long ol manmeri,
olsem Papa bilong yupela em i save sori long ol.
Yupela i no ken skelim pasin bilong ol arapela
na tok ol i manmeri nogut.
Nogut God i mekim wankain pasin long yupela tu.
Yupela i mas lusim sin bilong ol manmeri,
na bai God i lusim sin bilong yupela.
Yupela i mas givim ol samting long ol arapela,
na bai God i givim ol samting long yupela.
Em bai i skelim gutpela moa long yupela,
na em bai i pulapim tru,
na sakim i go daun,
na pulapim moa yet,
inap long ol samting i kapsait,
na givim long yupela.
Skel yupela i save givim long ol arapela manmeri,
long dispela skel tasol God bai i bekim long yupela."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

RIT 1 Ais 1:10.16-20

***Hettok: Kisim save long mekim gutpela na stretpela pasin,
na wok strong long mekim dispela kain pasin i win.***

Rit i kam long buk bilong profet Aisaia

Yupela ol hetman na ol manmeri bilong Jerusalem,
yupela i wankain olsem ol dispela man nogut
bipo i bin i stap long Sodom na Gomora.
Nau yupela i mas putim gut yau long tok bilong God,
Bikpela bilong yumi.
Harim gut tok em i laik givim long yupela.
"Mi lukim yupela i nogut tru.
Yupela go waswas, na klinim yupela yet
na rausim olgeta pasin nogut i pas long yupela.
Na no ken mekim sin gen.
Kisim save long mekim gutpela na stretpela pasin,
na wok strong long mekim dispela kain pasin i win.
Givim gutpela tingting
long ol manmeri i save daunim ol arapela.
Lukautim gut ol pikinini, papa bilong ol i dai pinis,
na mekim gut long ol meri, man bilong ol i dai pinis.
Na sapos ol manmeri i mekim nogut long ol,
orait yupela i mas helpim ol.
Harim. Bai yumi mas bung na stretim tok.
Maski yupela i gat planti sin,
na yupela i stap olsem waitpela laplap
em retpela pen i bagarapim pinis,
mi Bikpela, mi tok,
bai yupela inap kamap waitpela gen olsem ais,
na olsem waitpela gras bilong sipsip.
Sapos yupela i bihainim dispela tingting bilong mi,
sindaun bilong yupela bai i gutpela
na bai yupela i kaikai ol gutpela samting
i save kamap long ol gaden bilong yupela.
Tasol sapos yupela i no laik
na yupela i sakim tok bilong mi,
orait bai ol birua i kam kilim yupela i dai.
Mi Bikpela, mi tok pinis."

**Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.**

BEKIM Sam 50:8-9.16-17.21.23

**B. God bai i soim marimari bilong en
long ol manmeri i bihainim stretpela pasin.**

**Mi no krosim yupela long ol ofa yupela i mekim.
Oltaim mi save lukim ol ofa yupela i kukim long paia.
Mi no askim yupela long givim mi
ol bulmakau man bilong haus bilong yupela.
na ol meme bilong banis bilong yupela. Nogat.**

**B. God bai i soim marimari bilong en
long ol manmeri i bihainim stretpela pasin.**

**Tasol God i tok olsem long ol manmeri nogut,
Bilong wanem yupela i kolim nating ol lo bilong mi,
na yupela i mauswara nating long kontrak bilong mi?
Yupela i no laik mi stretim pasin bilong yupela;
na yupela i tromoim olgeta tok bilong mi
long baksait bilong yupela.**

**B. God bai i soim marimari bilong en
long ol manmeri i bihainim stretpela pasin.**

**Yupela i bin mekim ol dispela samting na yupela i ting,
bai mi mas pasim maus, a?
Yupela i ting mi wankain olsem yupela, a?
Ol manmeri i givim tenkyu long mi olsem ofa bilong ol,
ol i givim biknem long mi.
Na bai mi soim marimari bilong mi
long ol manmeri i bihainim stretpela pasin.**

**B. God bai i soim marimari bilong en
long ol manmeri i bihainim stretpela pasin.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais
Yupela i mas lusim olgeta pasin nogut
yupela i wok long mekim,
na senisim olupela tingting na bel bilong yupela
na kisim nupela bel na nupela spirit.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais**

GUTNIUS Mt 23:1-12

***Hettok: Ol i save mekim planti tok,
tasol ol yet ol i no save bihainim.***

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Matyu i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i autim tok long ol manmeri
wantaim ol disaipel bilong en.
Em i tok olsem,
"Ol saveman bilong lo wantaim ol Farisi
ol i save skulim yupela long lo,
olsem Moses i bin mekim.
Olsem na olgeta tok ol i givim long yupela,
em yupela i mas harim na bihainim.
Tasol pasin ol i save mekim,
em yupela i no ken bihainim. Nogat.
Ol i save mekim planti tok,
tasol ol yet ol i no save bihainim.
I olsem ol i save pasim karamap i hevi tumas
na putim antap long sol bilong ol manmeri,
na ol manmeri i hatwok tru long karim.
Tasol ol yet i no laik putim pinga tasol
bilong helpim ol manmeri long karim.
Olgeta samting ol i save mekim,
em ol i mekim bai ol manmeri i ken lukim.
Ol i save pasim ol bikpela paspas bilong pre,
na ol i save pasim ol longpela hap string
long arere bilong longpela klos bilong ol.
Ol i save laik long kisim
ol namba wan sia long ol bikpela kaikai,
na ol namba wan ples bilong sindaun long ol haus lotu.
Ol i laikim tumas long ol manmeri
i mas givim gude long ol long ol ples bung,
na ol i laik bai ol manmeri i mas kolim ol 'Tisa.'
Tasol ol manmeri i no ken kolim yupela 'Tisa.' Nogat.
Wanpela tasol em i tisa bilong yupela,
na yupela olgeta i stap bratasusa.
Na long graun hia yupela i no ken kolim wanpela man
em i papa bilong yupela.
Wanpela tasol em i Papa bilong yupela,
na em i stap long heven.
Na ol i no ken kolim yupela 'Hetman.'
Yupela i gat wanpela hetman tasol, em Krai.
Bikman bilong yupela
em i mas i stap wokman bilong yupela.
Man o meri i litimapim nem bilong em yet,
nem bilong en bai i go daun.

Na man o meri i daunim em yet,
em bai i kisim biknem."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

LENT WIK 2 TRINDE LT 232

INDEX

RIT 1 Jer 18:18-20
*Hettok: Goan, yumi painim rot
bilong mekim save long Jeremaia.*

Rit i kam long buk bilong profet Jeremaia

Ol manmeri bilong Juda na Jerusalem i tok olsem,
"Goan, yumi painim rot bilong mekim save long Jeremaia.
Tok bilong en i no tru.
Ol pris i no inap lusim wok bilong ol
long autim lo long mipela.
Na ol man i gat gutpela tingting na save,
ol i no inap lusim gutpela tok bilong ol.
Na ol profet tu i no inap lusim wok bilong autim tok profet.
Olsem na yumi no ken putim yau
long tok bilong Jeremaia. Nogat.
Yumi kotim em tasol."
Orait mi, Jeremaia, mi beten olsem,
"Bikpela, harim pre bilong mi.
Mi laik bai yu tingting long tok ol birua bilong mi i mekim.
Sapos man o meri i mekim gutpela pasin,
ating ol manmeri i save
bekim pasin nogut long em, a? Nogat.
Tasol ol dispela birua i laik bagarapim mi,
ol i olsem ol man i wokim hul,
bilong abus i ken pundaun long en.
Yu ken tingim pasin mi bin mekim bipo.
Mi bin kam klostu long yu
na askim yu long lusim belhat bilong yu
na mekim gut long ol dispela manmeri."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 31:5-6.14.15-16

B. Bikpela, marimari long mi na kisim bek mi.

Bikpela, helpim mi long abrusim ol umben
ol i bin redim bilong kalabusim mi.
Long wanem, yu ples hait bilong mi.
Bikpela, mi putim spirit bilong mi long han bilong yu.
Yu tasol yu bin kisim bek mi.
God, yu save inapim ol promis bilong yu.

B. Bikpela, marimari long mi na kisim bek mi.

Mi harim bikpela lain manmeri i tok baksait long mi,
na mi pret nogut tru.
Ol i kibung na i pasim tingting long bagarapim mi;
ol i pasim tok long kilim mi i dai.

B. Bikpela, marimari long mi na kisim bek mi.

Tasol, Bikpela, mi bilip long yu wanpela tasol.
Mi tok olsem, "Yu God bilong mi."
Olgeta de bilong mi i stap long han bilong yu.
Kisim bek mi long han bilong ol birua bilong mi
na long ol lain i laik bagarapim mi.

B. Bikpela, marimari long mi na kisim bek mi.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Jisas i tok olsem, "Mi yet mi lait bilong graun.
Man o meri i bihainim mi,
em bai i no inap wokabaut long tudak. Nogat.
Em bai i gat lait bilong laip."
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Mt 20:17-28

*Hettok: Bai ol i mekim kot long em
na pasim tok long kilim em i dai.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Matyu i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i wokabaut i go long Jerusalem.
Na em i kisim ol 12-pela disaipel tasol
i go long wanpela hap na taim ol i wokabaut yet

Jisas i tokim ol olsem,
 "Harim. Nau yumi go long Jerusalem.
 Na bai ol i givim Pikinini Bilong Man
 long han bilong ol bikpris na ol saveman bilong lo.
 Na bai ol i mekim kot long em
 na pasim tok long kilim em i dai.
 Na bai ol i givim em long ol man bilong ol arapela lain,
 bai ol dispela lain i ken tok bilas long em
 na wipim em na nilim em long diwai kros.
 Na long de namba 3 bai em i kirap bek."
 Bihain mama bilong tupela pikinini bilong Sebedi
 wantaim tupela pikinini bilong en, ol i kam long Jisas.
 Na em i brukim skru na i tok olsem
 em i laik askim Jisas long wanpela samting.
 Na Jisas i askim em olsem, "Yu laikim wanem samting?"
 Na dispela meri i tokim Jisas olsem,
 "Mi laik bai yu tok olsem dispela tupela pikinini bilong mi
 i ken sindaun klostu long yu long kingdom bilong yu,
 narapela long han sut na narapela long han kais."
 Jisas i harim dispela tok na em i bekim tok olsem,
 "Yupela i no save gut long dispela samting
 yupela i askim mi long en.
 Ating yutupela inap dring
 long dispela kap mi bai dring long en?"
 Na tupela i tokim em olsem,
 "Mitupela inap."
 Na Jisas i tokim tupela olsem,
 "Tru, yutupela bai i dring long kap bilong mi.
 Tasol husat bai i sindaun
 long han sut na long han kais bilong mi,
 dispela em i no samting bilong mi long makim. Nogat.
 Dispela ol sia ol i bilong ol manmeri
 Papa bilong mi i redim pinis bilong ol."
 Taim ol 10-pela disaipel i harim tok
 long samting tupela brata i bin askim Jisas,
 ol i kros long tupela.
 Tasol Jisas i singautim ol i kam long em,
 na em i tok olsem,
 "Yupela i save, ol king bilong ol arapela lain
 i save bosim tru ol lain bilong ol.
 Na ol bikman bilong ol i save strong tumas
 long ol manmeri i mas bihainim tok bilong ol.
 Tasol dispela pasin i no ken i stap namel long yupela. Nogat.
 Man i laik i stap bikman namel long yupela,
 em i mas i stap wokman bilong yupela
 Na man i laik i stap namba wan bilong yupela,

em i mas i stap olsem wokboi nating bilong yupela.
Olsem tasol Pikinini Bilong Man i no bin i kam
bilong ol manmeri i ken mekim wok bilong helpim em. Nogat.
Em i kam bilong helpim ol,
na bilong givim laip bilong em
bilong baim bek planti manmeri."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 2 FONDE LT 233

INDEX

RIT 1 Jer 17:5-10

*Hettok: Man o meri i givim baksait long mi na i ting,
ol manmeri tasol i gat strong
na ol inap helpim em long stap gut,
orait em bai i bagarap.
Tasol man o meri i bilip strong long mi, Bikpela,
na i save mi tasol mi inap helpim em,
orait bai mi mekim gut tru long em.*

Rit i kam long buk bilong profet Jeremaia

Bikpela i tok olsem,
"Sapos man o meri i givim baksait long mi na i ting,
ol manmeri tasol i gat strong
na ol inap helpim em long stap gut, orait em bai i bagarap.
Em i olsem liklik diwai i kamap long ples drai.
Dispela ples i no gat wara na graun i sol tumas.
Kain man o meri olsem i no inap kisim gutpela sindaun.
Tasol sapos man o meri i bilip strong long mi, Bikpela,
na i save mi tasol mi inap helpim em,
orait bai mi mekim gut tru long em.
Em i olsem gutpela diwai ol i bin planim klostu long wara.
Ol rop bilong dispela diwai i go daun na kisim wara.
Long taim bilong bikpela san,
dispela diwai i no save pret. Nogat.
Lip bilong en i stap grin oltaim.
Na long taim i no gat ren, em i no save wari. Nogat.
Em i save karim kaikai oltaim."
Bikpela i tok olsem,
"Bel bilong olgeta manmeri i save tingting oltaim
long mekim pasin giaman.
Tingting bilong ol manmeri em i nogut tru.

**Na husat inap save long as tru bilong en?
Mi Bikpela, mi save glasim
tingting na bel bilong olgeta manmeri.
Na mi save skelim pasin bilong olgeta wan wan manmeri,
na mi bekim pe long ol inap long pasin ol i bin mekim."**

**Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.**

BEKIM Sam 1:1-2.3.4.6

**B. Ol manmeri i pas wantaim Bikpela,
ol i ken amamas.**

**Ol dispela kain manmeri i ken amamas tru,
ol i no save bihainim tok gris bilong ol manmeri nogut,
na i no save wokabaut long rot bilong ol sinmanmeri,
na i no save sindaun toktok
wantaim ol manmeri i givim baksait long God.
Ol i laikim lo bilong God moa
na i save tingting long dispela lo long san na long nait.**

**B. Ol manmeri i pas wantaim Bikpela,
ol i ken amamas.**

**Ol dispela manmeri i olsem ol diwai ol i bin planim
klostu long wara i save ran oltaim.
Ol i save karim kaikai long taim bilong en.
Na lip bilong ol i no save drai.
Olgeta samting ol dispela manmeri i mekim,
i save kamap gutpela tru.**

**B. Ol manmeri i pas wantaim Bikpela,
ol i ken amamas.**

**Tasol ol manmeri nogut ol i no olsem. Nogat.
Ol i olsem lip bilong diwai, win bai rausim ol i go.
Bikpela i save stiaim wokabaut bilong ol stretpela manmeri.
Tasol ol manmeri nogut bai ol i lus olgeta.**

**B. Ol manmeri i pas wantaim Bikpela,
ol i ken amamas.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Kraus
Ol manmeri i harim tok na ol i holimpas, ol i ken amamas.**

Bel bilong ol em i stretpela na i gutpela,
na ol i save stap strong na ol i karim kaikai i stap.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Lu 16:19-31

*Hettok: Taim yu stap laip,
yu bin kisim olgeta gutpela samting.
Na Lasarus em i kisim olgeta samting nogut.
Tasol nau long dispela ples,
bel bilong en i stap gutpela.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Luk i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol Farisi olsem,
"Bipo wanpela maniman i stap,
na oltaim em i save putim
naispela naispela siot na gutpela retpela klos.
Na olgeta de em i save kisim gutpela gutpela kaikai.
Na klostu long dua bilong haus bilong dispela maniman,
wanpela rabisman i save slip i stap.
Nem bilong dispela rabisman em Lasarus,
na em i ting long kisim hap kaikai
i pundaun aninit long tebol bilong dispela maniman,
bilong em i ken kaikai.
Ol sua i gat blut ol i pulap long skin bilong en,
na ol dok i save kam
rapim ol sua bilong en long tang bilong ol.
Bihain dispela rabisman i dai,
na ol ensel i karim em i go
na putim em i stap wantaim Abraham.
Na dispela maniman em tu i dai, na ol i planim em.
Em i stap long ples bilong ol manmeri i dai pinis
na em i gat bikpela pen.
Em i lukluk i go antap,
na em i lukim Abraham i stap longwe tumas,
na Lasarus i stap wantaim em.
Orait maniman i singaut olsem,
'Papa Abraham, yu mas sori long mi
na tokim Lasarus long kisim liklik wara long pinga bilong en
na kam putim long tang bilong mi bai em i kol liklik.
Mi stap long dispela paia na mi pilim pen nogut tru.'
Tasol Abraham i tok, 'Pikinini,
yu mas tingim wanpela samting.

Taim yu stap laip, yu bin kisim olgeta gutpela samting.
 Na Lasarus em i kisim olgeta samting nogut.
 Tasol nau long dispela ples,
 bel bilong en i stap gutpela.
 Na yu kisim pen nogut.
 Na narapela samting tu.
 Namel long mipela na yupela
 God i bin putim wanpela bikpela baret.
 Olsem na ol manmeri i stap hia
 na i laik brukim dispela baret
 na i go long yupela, ol i no inap.
 Na ol manmeri i stap long hap,
 ol i no inap brukim baret na i kam long mipela.'
 Na maniman i tok, 'Sapos olsem,
 orait papa, mi askim yu, inap yu salim Lasarus
 i go long haus bilong papa bilong mi.
 Mi gat 5-pela brata.
 Na Lasarus em i mas givim strongpela tok
 long ol i mas stretim pasin bilong ol.
 Nogut ol tu i kam long dispela ples
 bilong kisim bikpela pen.'
 Tasol Abraham i tok,
 'Tok bilong Moses na bilong ol profet i stap.
 Ol i ken putim yau long dispela.'
 Na maniman i tok, 'Papa Abraham, nogat. Em i no inap.
 Tasol sapos wanpela man i dai pinis,
 em i kirap long matmat na i go long ol,
 orait ol bai inap tanim bel.'
 Na Abraham i tokim em olsem,
 'Sapos ol i no save harim tok bilong Moses
 na bilong ol profet,
 orait maski sapos wanpela man i kirap bek long matmat,
 dispela tu bai i no inap mekim ol i bilip.' "

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

LENT WIK 2 FRAIDE LT 234

INDEX

RIT 1 Jen 37:3-4.12-13.17-28
*Hettok: Lukim, man bilong driman i kam.
 Kaman, yumi kilim em i dai.*

Rit i kam long buk bilong Jenesis

Jekop, narapela nem bilong en Israel,
 i save laikim Josep moa yet
 long ol arapela pikinini bilong em,
 long wanem, mama i karim Josep taim Israel i lapun pinis.
 Na Jekop i wokim wanpela naispela longpela saket
 i gat longpela han na em i givim long Josep.
 Ol brata i lukim papa i laikim tru Josep
 na em i no laikim ol tumas.
 Olsem na ol i bel nogut tru long Josep,
 na ol i no save mekim gutpela toktok long em.
 Wanpela taim ol brata bilong Josep i go long Sekem
 bilong lukautim ol sipsip bilong papa bilong ol.
 Na Jekop i tokim Josep olsem,
 "Ol brata bilong yu i lukautim sipsip i stap
 long hap bilong taun Sekem.
 Mi laik yu go lukim ol."
 Olsem na Josep i bihainim ol brata i go
 na i lukim ol long Dotan.
 Em i stap longwe yet na ol brata i lukim em,
 na ol i pasim tok bilong kilim em i dai.
 Ol i toktok namel long ol yet olsem,
 "Lukim, man bilong driman i kam.
 Kaman, yumi kilim em i dai na tromoi bodi bilong en
 long wanpela bilong ol dispela hul.
 Bihain bai yumi tok,
 'Wanpela wel animal i kilim em.'
 Na bai yumi lukim wanem samting
 i kamap long ol driman bilong en."
 Ruben i harim ol i mekim dispela toktok
 na em i laik helpim Josep.
 Olsem na em i tok, "Yumi no ken kilim em i dai. Nogat.
 Yumi yet i no ken pinisim laip bilong en.
 Tromoi em i go daun long dispela hul hia
 long ples i no gat man,
 tasol yumi no ken bagarapim em."
 Ruben i gat tingting bilong kisim bek Josep
 na bringim em i go bek long papa,
 olsem na em i mekim dispela tok.
 Orait na taim Josep i kamap long ol brata,
 ol i holimpasim em
 na ol i rausim longpela saket bilong en,
 em dispela naispela saket papa i bin givim em.
 Na ol i kisim em i go na tromoim em i go daun
 long wanpela hul wara i drai pinis.
 Na bihain ol i sindaun na kaikai.

Ol i kaikai yet i stap na ol i lukim ol lain Ismael
i kam wantaim ol kamel bilong ol.
Ol dispela man i kam long hap bilong Gileat
na ol i laik i go long kantri Isip
bilong salim ol gutpela samting i dia tumas,
olsem ol kain kain marasin na sanda
ol i wokim long blut bilong diwai.
Na Juda i tokim ol brata bilong em olsem,
"Sapos yumi kilim brata bilong yumi
na haitim samting yumi mekim,
dispela pasin bai i helpim yumi olsem wanem?
Mobeta yumi salim em long ol dispela lain Ismael
na bai ol i baim em olsem wokboi nating.
Yumi yet i no ken bagarapim em,
long wanem, em i brata tru na wanblut bilong yumi."
Na ol brata i orait long dispela tok.
Taim ol brata i toktok i stap,
sampela bisnisman bilong Midian
i kam lukim Josep i stap long hul.
Na ol i pulim em i kam antap,
na salim em long ol Ismael olsem wokboi nating.
Ol Ismael i givim 20 mani silva long ol,
na ol i kisim Josep i go long Isip.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 105:16-17.18-19.20-21

**B. Yupela mas tingim ol bikpela wok,
God i bin mekim.**

Bikpela i salim taim bilong hangre
i kamap long kantri bilong ol;
na em i pinisim olgeta kaikai bilong ol.
Tasol em i salim Josep i go paslain long ol,
na em i stap long kantri Isip,
ol man i bin baim em olsem wokboi nating.

**B. Yupela mas tingim ol bikpela wok,
God i bin mekim.**

Ol i pasim strong sen long lek bilong em,
na ol i pasim ring ain long nek bilong em.
Em i stap olsem,
 inap long taim tok profet bilong em i kamap tru,

na tok bilong Bikpela i soim olsem
tok bilong Josep i stret.

B. Yupela mas tingim ol bikpela wok,
God i bin mekim.

Orait, nau king bilong Isip i tok,
na ol i lusim em long kalabus,
bikman bilong ol arapela lain i larim em i go fri.
Na king i putim Josep
i stap bosman long haus bilong em,
na hetman bilong gavman bilong em

B. Yupela mas tingim ol bikpela wok,
God i bin mekim.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais.
God i laikim tumas olgeta manmeri bilong graun,
olsem na em i givim dispela wanpela Pikinini long ol.
Em i mekim olsem
bai ol i kisim laip i stap gut oltaim oltaim.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais.

GUTNIUS **Mt 21:33-43.45-46**
*Hettok: Dispela man hia bai i kisim olgeta samting
bilong papa bilong en.
Goan, yumi kilim em i dai.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Matyu i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol bikman olsem,
"Yupela harim narapela tok piksa.
Wanpela man i bin wokim wanpela gaden wain,
na i banisim.
Na insait long gaden em i wokim hul
olsem tang bilong krungutim na memeim ol pikinini wain,
na em i wokim haus bilong ol man
i ken i stap na was long gaden.
Na em i putim dispela gaden
long han bilong sampela man i laik wok bisnis long en.
Na em i go long wanpela longwe ples.
Orait klostu long taim bilong ol diwai wain i karim kaikai,

em i salim ol wokboi i go long gaden wain
 bilong kisim ol pikinini wain bilong en.
 Tasol ol man i wok long gaden
 ol i kisim ol wokboi bilong en,
 na ol i paitim narapela
 na kilim i dai narapela
 na tromoi ston long narapela.
 Na bihain papa bilong gaden
 i salim ol arapela wokboi i go long ol.
 Em i salim planti liklik,
 i winim namba em i bin salim bipo.
 Na ol man i wok long gaden
 ol i mekim wankain pasin tasol long ol dispela wokboi tu.
 Orait bihain papa bilong gaden
 i salim pikinini man bilong em yet i go long ol.
 Papa i tok olsem,
 'Bai ol i harim tok bilong pikinini bilong mi.'
 Tasol ol man i wok long gaden
 ol i lukim pikinini bilong en i kam,
 na ol i toktok namel long ol yet olsem,
 'Dispela man hia
 bai i kisim olgeta samting bilong papa bilong en.
 Goan, yumi kilim em i dai,
 na bai yumi kisim dispela gaden bilong em.'
 Olsem na ol i holimpas em
 na rausim em i go ausait long gaden,
 na ol i kilim em i dai.
 Orait yupela i ting wanem?
 Bihain papa bilong gaden wain bai i kam
 na mekim wanem pasin
 long ol dispela man i wok long gaden?"
 Na ol i tokim em olsem,
 "Em bai i bagarapim nogut tru ol dispela man nogut.
 Na em bai i givim gaden wain
 long ol arapela lain man bilong lukautim,
 na long taim bilong kisim kaikai
 bai ol i bungim kaikai na givim long em."
 Na Jisas i askim ol olsem,
 "Ating yupela i no bin ritim dispela hap tok
 i stap long buk bilong God?
 Dispela tok i olsem,
 'Dispela ston ol kamda i ting em i nogut na ol i rausim,
 nau em i kamap nambawan ston
 bilong strongim banis bilong haus.
 Bikpela yet i mekim dispela samting i kamap,
 na mipela i lukim em i gutpela tru.'

Olsem na mi tokim yupela,
God bai i rausim kingdom bilong en long han bilong yupela,
na givim long wanpela lain manmeri
ol i save kamapim kaikai bilong dispela kingdom.“
Ol bikpris na ol Farisi i harim tok piksa Jisas i mekim,
na ol i save, em i makim ol yet.
Olsem na ol i laik tru long holimpas Jisas,
tasol ol i pret long ol manmeri, long wanem,
ol manmeri i ting Jisas em i profet.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

LENT WIK 2 SARERE LT 235

INDEX

RIT 1 Mai 7:14-15.18-20
*Hettok: Oltaim yu save laikim mipela
na yu save amamas
long mekim gutpela pasin long mipela.
Bai yu marimari long mipela gen.*

Rit i kam long buk bilong profet Maika

Bikpela, yu mas i stap wasman
bilong ol dispela lain manmeri
yu bin makim bilong yu yet.
Ol i stap long bikbus antap long maunten
i no gat gutpela graun,
na ol gutpela graun bilong wokim gaden i stap daunbilo.
Olsem na yu mas larim ol i go wokim gaden
long ples i gat gutpela graun,
long distrik Basan na distrik Gileat,
olsem bipo ol i save mekim.
Bikpela i bekim tok olsem,
"Bai mi larim yupela i lukim
ol narakain strongpela samting mi mekim,
olsem yupela i bin lukim
long taim mi kisim yupela long Isip
na bringim yupela i kam.“
Bikpela, i no gat wanpela god i olsem yu.
Yu save lusim sin
bilong ol liklik lain manmeri bilong yu i stap yet.
Kros bilong yu i no save stap oltaim. Nogat.
Oltaim yu save laikim mipela

na yu save amamas
long mekim gutpela pasin long mipela.
Bai yu marimari long mipela gen.
Na bai yu daunim ol sin bilong mipela
olsem yu krungutim wanpela samting long lek bilong yu,
na bai yu tromoi dispela sin
i go daun long solwara i daun tumas.
Bai yu bihainim olgeta tok bilong yu,
na bai yu marimari oltaim long mipela ol Israel,
mipela ol lain tumbuna bilong Abraham,
mipela ol manmeri bilong yu.
Bai yu inapim olgeta promis yu bin mekim
bipo tru long ol tumbuna bilong mipela.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 103:1-2.3-4.9-10.11-12

B. Bikpela i save sori na marimari.

Spirit bilong mi, yu mas litimapim nem bilong Bikpela.
Lewa bilong mi, yu mas litimapim nem holi bilong em.
Spirit bilong mi, yu mas givim tenkyu long Bikpela,
na yu no ken lus tinting long olgeta blesim bilong em.

B. Bikpela i save sori na marimari.

Em yet i pogivim olgeta sin bilong mi,
na i oraitim olgeta sik bilong mi.
Em yet i helpim mi long abrusim indai;
em i laikim mi tru na em i marimari oltaim.

B. Bikpela i save sori na marimari.

Em i no save putim hevi long yumi longpela taim,
na em i no save kros inap oltaim.
Em i no mekim save long yumi
inap long skel bilong ol rong bilong yumi,
na em i no bekim bek long mak bilong ol sin bilong yumi.

B. Bikpela i save sori na marimari.

Olsem skai i stap antap tru long graun,
olsem tasol marimari bilong God i bikpela tru
long ol manmeri i save aninit long em.

Olsem hap sankamap i stap longwe tru
long hap san i go daun,
olsem tasol God i save rausim
ol sin bilong yumi i go longwe.

B. Bikpela i save sori na marimari.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Bai mi kirap na mi go bek long papa bilong mi.
Na bai mi tokim em olsem,
"Papa, mi bin mekim sin long God na long yu."
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Lu 15: 1-3, 11-32

*Hettok: Brata bilong yu i dai pinis,
tasol nau em i kisim laip gen.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Luk i raitim.
Ona long yu, Lord.

Ol man bilong kisim takis
na ol manmeri bilong mekim sin
ol i kam klostu long Jisas bilong harim tok bilong em.
Na ol Farisi na ol saveman bilong lo ol i tok kros olsem,
"Dispela man i save pren
wantaim ol manmeri bilong mekim sin
na em i save kaikai wantaim ol."
Olsem na Jisas i givim dispela tok piksa long ol,
"Wanpela man i gat tupela pikinini man.
Na namba 2 pikinini i tokim papa olsem,
'Papa, mi ting long olgeta samting yu laik tilim
long mi wantaim brata bilong mi.
Hap bilong mi, mi laik bai yu givim long mi nau.'
Orait papa i tilim olgeta samting bilong en i go long tupela
I no longtaim, na dispela namba 2 pikinini
i bungim olgeta samting bilong en
na i salim long ol manmeri.
Na em i kisim mani na i go i stap long wanpela longwe ples.
Em i stap long dispela ples,
na em i mekim ol kain kain hambak pasin,
na olgeta mani bilong en i pinis.
Na taim olgeta mani bilong en i pinis,

taim bilong bikpela hangre i kamap long dispela ples.
 Na em i no gat wampela samting.
 Olsem na em i go kisim wok
 long wampela man bilong dispela ples.
 Na dispela man i salim em i go
 long banis pik bilong en bilong lukautim ol pik.
 Em i lukim ol pik i kaikai ol skin bilong bin,
 na em i gat bikpela laik tru long kisim sampela
 na pulapim bel bilong en.
 Tasol i no gat wampela man i givim kaikai long em.
 Orait nau em i kisim stretpela tingting, na em i tok,
 'Olgeta wokboi bilong papa bilong mi
 ol i gat planti kaikai tru.
 Tasol mi stap hia na mi bagarap tru long hangre.
 Maski, bai mi kirap na mi go bek long papa bilong mi.
 Na bai mi tokim em olsem,
 "Papa, mi bin mekim sin long God na long yu.
 Nau mi no gutpela man moa inap
 long yu kolim mi pikinini bilong yu.
 Yu larim mi i stap olsem wampela wokboi bilong yu.""
 Orait em i kirap na i go long papa bilong en.
 Taim em i stap longwe yet,
 na papa i lukim em i wokabaut i kam.
 Na bel bilong papa i sori tumas long em.
 Na papa i ran i go,
 na i holimpas pikinini na i givim kis long em.
 Na pikinini i tokim em olsem,
 'Papa, mi bin mekim sin long God na long yu.
 Nau mi no gutpela man moa
 inap long yu kolim mi pikinini bilong yu.'
 Tasol papa i singautim ol wokboi bilong en i kam
 na em i tokim ol olsem,
 'Yupela kisim namba wan longpela klos bilong mi
 na bringim i kam kwiktaim na pasim long em.
 Na putim wampela ring long pinga bilong em.
 Na putim su long lek bilong em.
 Na yupela go kisim
 dispela patpela pikinini bulmakau i kam na kilim.
 Bai yumi kaikai na amamas.
 Long wanem, dispela pikinini bilong mi em i dai pinis,
 tasol nau em i kisim laip gen.
 Em i lus pinis, tasol yumi kisim bek.'
 Orait na ol i mekim bikpela kaikai na amamas i stap.
 Orait long dispela taim
 namba wan pikinini em i stap long gaden.
 Bihain em i kam bek, na i kamap klostu long haus,

na em i harim musik
 na em i harim ol manmeri i wok long danis.
 Orait em i singautim wanpela wokboi,
 na i askim em olsem,
 `Ol i mekim wanem?`
 Na wokboi i tokim em,
 `Brata bilong yu i kam bek pinis,
 na papa bilong yu i kilim patpela pikinini bulmakau,
 long wanem, papa em i amamas
 long lukim pikinini i stap gut
 na i kam bek pinis.`
 Namba wan pikinini i harim dispela tok, orait em i belhat,
 na i no laik i go insait long haus.
 Orait papa bilong en i kam ausait
 na i givim gutpela tok long em
 bilong daunim belhat bilong en.
 Tasol em i bekim tok bilong papa olsem,
 `Olsem wanem?
 Planti yia mi hatwok tru long mekim wok bilong yu,
 olsem wanpela wokboi nating.
 Na mi no save sakim tok bilong yu.
 Na i no gat wanpela taim
 yu bin givim mi wanpela liklik pikinini meme tasol,
 bai mi ken amamas wantaim ol pren bilong mi. Nogat tru.
 Tasol dispela pikinini bilong yu,
 em i pinisim pinis olgeta samting bilong yu
 long ol pamukmeri.
 Na nau em i kam bek, na yu laik amamasim em
 na yu kilim patpela pikinini bulmakau.`
 Na papa i tokim em olsem,
 `Pikinini, oltaim yu save stap wantaim mi.
 Na olgeta samting bilong mi em i bilong yu.
 Tasol nau yumi mas amamas,
 na bel bilong yumi i mas gutpela,
 long wanem, brata bilong yu i dai pinis,
 tasol nau em i kisim laip gen.
 Em i lus pinis, tasol nau yumi kisim em bek.` "

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 3

INDEX

ANI DE

MANDE

FONDE

TUNDE

FRAIDE

TRINDE

SARERE

LENT WIK 3 ANI DE LT 236

INDEX

*Alternative Readings for Third Week of Lent
The following readings may be used instead of the
proper ones any day this week, especially in Years
B and C when the Gospel of the Samaritan women
is not read on the Third Sunday of Lent.*

RIT 1 Eks 17:1-7

**Hettok: Yu mas kam klostu
na paitim ston long dispela stik
na wara bai i kamap long ston,
na bai ol manmeri i ken dring.**

Rit i kam long buk bilong Eksodas

**Olgeta manmeri bilong Israel
i bihainim tok bilong Bikpela,
na i lusim ples drai bilong Sen.
Na wanem taim Bikpela i tok,
orait ol i save kirap lusim wanpela ples
na i go i stap long narapela ples.
Na bihain ol i go kamap long ples Refidim na wokim kem.
Tasol dispela ples i no gat wara bilong dring.
Olsem na ol manmeri i krosim Moses.
Na ol i tok olsem,
"Givim mipela wara. Mipela i laik dring."
Na Moses i bekim tok long ol,
"Bilong wanem yupela i kros long mi?
Yupela i laik traim strong bilong Bikpela, a?"
Tasol ol manmeri i dai tru long wara
na ol i wok long toktok planti long Moses.
Ol i tok olsem,
"Bilong wanem yu kisim mipela long Isip**

na bringim mipela i kam?
 Yu laik bai mipela wantaim ol pikinini
 na ol abus bilong mipela
 i no gat wara na bai mipela i dai, a?"
 Orait Moses i pre strong long Bikpela olsem,
 "Ol dispela manmeri i laik tromoi ston long mi
 na kilim mi i dai.
 Olsem na bai mi mekim wanem samting long ol?"
 Na Bikpela i tokim Moses,
 "Kisim sampela hetman bilong Israel
 na yupela i wokabaut i go paslain long ol manmeri.
 Na taim yupela i laik wokabaut,
 orait kisim dispela stik
 bipo yu bin paitim wara Nail long en na karim i go.
 Na bai mi sanap antap long wanpela ston
 bilong maunten Horep, em maunten Sainai.
 Na yu mas kam klostu na paitim ston long dispela stik
 na wara bai i kamap long ston,
 na bai ol manmeri i ken dring."
 Ol hetman bilong Israel i lukim Moses i mekim olsem,
 na wara i kamap long ston.
 Na ol i kolim dispela ples Masa, mining bilong en "Traim,"
 na Meriba, mining bilong en "Kros."
 Long wanem, ol Israel i kros na ol i tok,
 "Bikpela i stap wantaim yumi, o nogat?"
 Na long dispela pasin ol i traim strong bilong Bikpela.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 95:1-2.6-7.8-9

B. Tude yupela i mas harim tok bilong Bikpela.

Yupela kam, yumi singsing amamas long Bikpela.
 Yumi litimapim nem bilong Bikpela.
 Em i strongpela God, i save kisim bek yumi.
 Yumi go klostu long em na yumi tenkyu long em.
 Yumi litimapim nem bilong em
 na singsing amamas long em.

B. Tude yupela i mas harim tok bilong Bikpela.

Yupela kam, yumi daunim het na lotuim em.
 Yumi go klostu long Bikpela na brukim skru long em,
 long wanem, em yet i bin wokim yumi.

Em i God bilong yumi
na yumi sipsip bilong banis bilong em.
Han bilong em i stiaim yumi.

B. Tude yupela i mas harim tok bilong Bikpela.

Tude yupela i mas harim tok bilong em.
Bikpela i tok, "Yupela i no ken bikhhet long mi,
olsem ol tumbuna bilong yupela i bin bikhhet tumas
long ples Meriba na long ples Masa.
Ol i stap long ples wesana na ol i bin traिम mi.
Maski ol i lukim pinis ol bikpela wok bilong mi,
ol i go het na traिम mi yet."

B. Tude yupela i mas harim tok bilong Bikpela.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Kraus
Bikpela, yu tasol yu dispela man
bilong kisim bek olgeta manmeri bilong graun.
Givim dispela wara long mipela.
Na bihain nek bilong mipela i no ken drai moa.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Kraus

GUTNIUS Jo 4: 5-42

*Hettok: Dispela wara mi laik givim,
em bai i givim laip i stap gut oltaim oltaim.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i go kamap long wanpela taun bilong Samaria,
ol i kolim Sikar.

Sikar i stap klostu long dispela graun

Jekop i bin givim long pikinini bilong en, Josep.

Wanpela hul wara, bipo Jekop i bin wokim,
em i stap long dispela ples.

Jisas i wokabaut i kam na em i tait.

Olsem na em i sindaun klostu long dispela hul wara.

Em i olsem 12 klok belo.

Wanpela meri bilong Samaria

em i kam bilong pulimapim wara,

na Jisas i tokim em olsem,

"Wara i kam. Mi laik dring."

Ol disaipel bilong en
 ol i go pinis long taun bilong baim kaikai.
 Dispela meri bilong Samaria em i tokim em,
 "Yu Juda, na mi meri bilong Samaria.
 Olsem wanem na yu tok,
 `Wara i kam, mi laik dring'?"
 Meri i mekim dispela tok,
 long wanem, ol Juda i no save poromanim ol Samaria.
 Orait Jisas i tokim dispela meri olsem,
 "Sapos yu save long presen bilong God,
 na sapos yu save long dispela man i tokim yu,
 `Wara i kam, mi laik dring,'
 orait bai yu tokim em,
 na em bai i givim yu wara i gat laip."
 Na meri i tokim em,
 "Bikman, yu no gat baket,
 na dispela hul wara em i daun moa.
 Olsem na dispela wara i gat laip, bai yu kisim we?
 Tumbuna bilong yumi Jekop
 em i givim dispela hul wara long mipela.
 Na em yet wantaim ol pikinini bilong en
 na ol bulmakau sipsip samting bilong en,
 olgeta i bin dring long dispela hul wara.
 Ating yu winim Jekop, a?"
 Jisas i bekim tok bilong em olsem,
 "Olgeta manmeri i dring long dispela wara hia,
 nek bilong ol bai i drai gen.
 Tasol sapos wangepela man o meri i dring
 long dispela wara mi laik givim em,
 i no gat wangepela taim nek bilong en bai i drai gen. Nogat.
 Dispela wara mi laik givim em,
 em bai i kamap olsem hul wara insait long em.
 Na dispela wara bai i kamap oltaim
 na givim em laip i stap gut oltaim oltaim."
 Na meri i tokim Jisas olsem,
 "Bikman, givim dispela wara long mi.
 Na bihain nek bilong mi i no ken drai moa,
 na mi no ken i kam hia bilong pulimapim wara."
 Orait Jisas i tokim em olsem,
 "Yu go singautim man bilong yu pastaim
 na yu kam bek long hia."
 Meri i bekim tok olsem, "Mi no gat man."
 Na Jisas i tokim em,
 "Yu tok yu no gat man, em yu tok tru tumas,
 long wanem, bipo yu gat 5-pela man.
 Na dispela man nau yu stap wantaim em,

em i no man bilong yu.
 Dispela tok bilong yu em i tru olgeta."
 Na meri i tokim em,
 "Bikman, nau mi save, yu wanpela profet.
 Ol tumbuna bilong mipela
 ol i save bung long dispela maunten na mekim lotu.
 Tasol yupela Juda i save tok,
 ples ol manmeri i mas i go long en na mekim lotu,
 em i stap long Jerusalem tasol."
 Orait Jisas i tokim em olsem,
 "Meri, yu mas bilipim tok bilong mi.
 Wanpela taim i laik kamap
 na bai yupela i no lotu long Papa long dispela maunten,
 na bai yupela i no lotu long em long Jerusalem tu.
 Yupela Samaria i save lotu
 long samting yupela i no save long en.
 Tasol mipela Juda i save lotu
 long samting mipela i save long en,
 long wanem, God i bin makim mipela Juda
 long i go pas long dispela wok
 bilong kisim bek ol manmeri.
 Tasol taim i laik kamap,
 na nau i kamap pinis,
 na olgeta manmeri i laik lotu tru
 bai ol i lotu long Papa long strong bilong Holi Spirit
 na long pasin i tru.
 Na Papa i laikim tumas bai ol kain manmeri olsem
 i mas lotu long em.
 God em i Spirit.
 Na ol manmeri i lotu long em,
 ol i mas lotu long strong bilong Holi Spirit
 na long pasin i tru."
 Meri i tokim Jisas olsem,
 "Mi save, Mesaia bai i kam,
 em dispela man God i makim
 bilong kisim bek ol manmeri bilong en.
 Taim em i kam, em bai i tokim yumi long olgeta samting."
 Na Jisas i tokim em olsem,
 "Em mi tasol, nau mi toktok wantaim yu."
 Jisas i tok olsem,
 na long dispela taim ol disaipel bilong en i kam bek.
 Ol i lukim em i toktok wantaim wanpela meri,
 na ol i tingting planti.
 Tasol i no gat wanpela man i askim Jisas olsem,
 "Yu laik kisim wanem samting?"
 o "Bilong wanem yu toktok wantaim dispela meri?"

Orait dispela meri i lusim baket bilong en,
 na em i go bek long taun.
 Na em i tokim ol manmeri olsem,
 "Yupela kam lukim wanpela man.
 Em i tokim mi long olgeta samting mi bin mekim bipo.
 Ating em dispela man tasol
 God i bin promis long salim em i kam?"
 Orait ol i lusim taun na ol i kam long Jisas.
 Long dispela taim, ol disaipel i tokim Jisas olsem,
 "Tisa, yu mas kaikai."
 Tasol em i tokim ol olsem,
 "Mi gat kaikai yupela i no save long en."
 Olsem na ol disaipel i toktok long ol yet olsem,
 "Ating wanpela man i bringim kaikai i kam na givim em?"
 Na Jisas i tokim ol olsem,
 "God i bin salim mi na mi kam, na kaikai bilong mi,
 em long bihainim laik bilong em
 na long pinisim wok em i bin givim mi.
 Yupela i save tok olsem,
 'I gat 4-pela mun i stap yet
 na taim bilong kisim kaikai bai i kamap.'
 Tasol mi tokim yupela,
 yupela i mas lukluk nabaut na lukim gut ol gaden.
 Ol kaikai i redi pinis.
 Man i wok long kisim kaikai,
 em i kisim pe bilong en
 na em i bungim kaikai bilong laip i stap gut oltaim oltaim.
 Olsem na man bilong planim kaikai
 na man bilong kisim kaikai,
 tupela i ken amamas wantaim.
 Olsem na dispela tok em i tru,
 'Wanpela man i planim gaden
 na narapela man i kisim kaikai bilong en.'
 Mi bin salim yupela i go bilong kisim kaikai long gaden
 bipo yupela i no bin wok long en.
 Ol arapela man i bin wokim gaden,
 na yupela i go insait bilong kisim kaikai
 i kamap long hatwok bilong ol."
 Planti Samaria bilong dispela taun
 ol i harim tok bilong dispela meri,
 na ol i bilip long Jisas.
 Long wanem, meri i tok,
 "Em i tokim mi pinis long olgeta samting mi bin mekim bipo."
 Na ol Samaria i kam long em,
 na ol i askim em long stap wantaim ol.
 Olsem na em i stap tupela de long dispela ples.

Na planti manmeri moa
ol i harim tok bilong Jisas yet na ol i bilip.
Na ol i tokim dispela meri olsem,
"Mipela i no harim tok bilong yu tasol
na mipela i bilip long dispela man. Nogat.
Mipela yet i harim tok bilong en, na mipela i save,
dispela man tasol
em i man bilong kisim bek olgeta manmeri bilong graun."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 3 MANDE LT 237

[INDEX](#)

RIT 1 2 Kin 5:1-15

*Hettok: Long taim bilong profet Elisa
planti man i stap long Israel, ol i gat sik lepra.
Tasol namel long ol
i no gat wanpela man sik bilong en i pinis. Nogat.
Naman bilong kantri Siria em tasol.*

Rit i kam long namba tu buk bilong ol King

Naman em i namba wan ofisa bilong ami bilong Siria.
King bilong Siria i save laikim em tumas
na i amamas moa yet long em,
long wanem, long han bilong Naman yet
Bikpela i bin helpim ol soldia bilong Siria
na ol i daunim ol birua.
Naman i gutpela soldia tru, tasol em i gat sik lepra.
Wanpela taim ol Siria i bin i go pait long ol Israel
na ol i holimpas wanpela yangpela meri Israel
na bringim em i go bek wantaim ol.
Na dispela meri i kamap wokmeri bilong meri bilong Naman.
Bihain dispela meri Israel i tokim meri bilong Naman olsem,
"I gutpela sapos man bilong yu
i go long dispela profet i stap long Samaria.
Dispela profet inap long mekim sik bilong en i orait gen."
Naman i harim dispela tok na em i go long king
na tokim em long tok bilong dispela yangpela meri.
Orait king i tokim em olsem,
"Mi bai raitim wanpela pas long king bilong Israel
na givim yu na yu ken i go givim em."
King i raitim pas na givim long Naman.

Na Naman i kisim tu 300,000 kina silva na 60 kilogram gol
 na 10-pela gutpela gutpela klos bilong bilas,
 na em i kirap i go long Samaria.
 Na Naman i kisim dispela pas bilong king bilong Siria
 na i go long king bilong Israel na givim em.
 Pas i tok olsem,
 "Dispela pas i laik toksave long yu
 long ofisa bilong mi, Naman.
 Em i gat sik lepra na mi laik yu mekim em i orait gen."
 King bilong Israel i lukim dispela pas
 na em i brukim klos bilong en bilong soim olsem
 em i bel hevi nogut tru.
 Na em i tok olsem,
 "Olaman, watpo king bilong Siria i salim tok long mi
 long mekim orait sik bilong dispela man?
 Em i ting mi God na mi gat strong
 bilong mekim man i stap gut na bilong mekim man i dai, a?
 Mi save, em i laik painim rot bilong pait long mi, em tasol."
 Tasol Elisa, dispela profet bilong God,
 i harim tok long king i bel hevi na i bin brukim klos bilong en.
 Olsem na Elisa i salim tok long king olsem,
 "Bilong wanem yu bel hevi na yu brukim klos bilong yu?
 Salim dispela man i kam long mi,
 na bai mi soim em olsem,
 i gat wanpela profet tru i stap long kantri Israel."
 Orait king i tokim Naman,
 na Naman i go long karis bilong en.
 Na ol arapela karis na hos i go wantaim em,
 na ol i go kamap long dua bilong haus bilong Elisa.
 Na Elisa i salim wanpela man i go tokim Naman olsem,
 "Yu go waswas 7-pela taim long wara Jordan
 na bai sik bilong yu i pinis
 na skin bilong yu i kamap gutpela gen."
 Naman i harim dispela tok na em i kros nogut tru,
 na em i lusim haus bilong Elisa na i go.
 Na em i tok, "Mi ting bai Elisa i mas kam ausait na lukim mi,
 na em i mas beten long God, Bikpela bilong en,
 na tromoi han i go i kam
 klostu long hap sik bilong mi i stap long en.
 Na long dispela pasin em i mas mekim mi i orait gen.
 Tasol nogat.
 Em i tokim mi long go waswas long wara Jordan.
 Tasol wara Abana na wara Farpar long Damaskus
 i winim olgeta wara bilong Israel.
 Sapos wara inap oraitim sik bilong mi,
 ating mi inap i stap long ples bilong mi

na waswas long dispela tupela wara
 na bai mi kamap orait gen."
 Naman i tok olsem, na em i belhat moa yet na em i go.
 Orait ol wokboi bilong en i go klostu long em na i tok,
 "Bikman, sapos profet i bin tokim yu
 long mekim wanpela samting i hat tumas,
 mipela i save, bai yu mekim.
 Tasol em i no mekim kain tok olsem. Nogat.
 Em i tokim yu long waswas tasol.
 Olsem na i gutpela sapos yu bihainim tok bilong en."
 Orait na Naman i harim tok bilong ol
 na em i go waswas 7-pela taim long wara Jordan,
 olsem Elisa i bin tok, na sik bilong en i pinis olgeta.
 Na skin bilong en i kamap gutpela
 olsem skin bilong nupela pikinini.
 Na em wantaim ol lain wokboi bilong en i go bek long Elisa,
 dispela profet bilong God.
 Na Naman i tokim Elisa olsem,
 "Tru tumas, nau mi save,
 i no gat wanpela god i stap long olgeta kantri bilong graun.
 God bilong yupela Israel, em tasol i God bilong olgeta hap."

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 42:2.3; 43:3.4

B. Spirit bilong mi i hangre long painim yu,
 God bilong laip bilong mi.

Mi krai long painim yu, o God,
 olsem wel abus i dai long dring wara
 na i wok long painim baret i gat wara.
 Olsem tasol spirit bilong mi i dai long yu, God bilong mi.

B. Spirit bilong mi i hangre long painim yu,
 God bilong laip bilong mi.

Spirit bilong mi i hangre long painim yu,
 God bilong laip bilong mi.
 Wanem taim bai mi go na lotu long yu?

B. Spirit bilong mi i hangre long painim yu,
 God bilong laip bilong mi.

God, salim lait na tok tru bilong yu i kam;

na soim rot long mi,
bai ol i ken bringim mi long maunten holi,
na long tempel bilong yu.

B. Spirit bilong mi i hangre long painim yu,
God bilong laip bilong mi.

Olsem, na bai mi go long alta bilong God,
em God bilong amamas bilong mi.
Bai mi paitim gita na singsing tenkyu long yu,
God bilong mi na Bikpela bilong mi.

B. Spirit bilong mi i hangre long painim yu,
God bilong laip bilong mi.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Mi wet bai Bikpela i helpim mi,
mi bilip tru long promis bilong em.
Long wanem, Bikpela i pulap long marimari
na oltaim em i redi long helpim yumi.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Lu 4:24-30

*Hettok: Olsem Elaija na Elisa God i no bin salim Jisas
long lain bilong Israel tasol. Nogat.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Luk i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i go long Nasaret
na em i tokim ol manmeri i stap long haus lotu olsem,
"Mi tok tru long yupela,
ol manmeri i no save harim tok
bilong wanpela profet long as ples bilong en.
Mi tok tru tumas long yupela,
long taim bilong Elaija,
planti meri i stap long Israel,
na man bilong ol i dai pinis.
Long dispela taim skai i pas olgeta,
na i no gat ren inap long 3 yia na 6 mun.
Na bikpela hangre i kamap long olgeta hap.
Tasol God i no salim Elaija
i go long wanpela meri bilong Israel. Nogat.

Em i salim em i go long taun Sarefat tasol
 long hap bilong biktaun Saidon,
 long wampela meri, man bilong en i dai pinis.
 Olsem tu long taim bilong profet Elisa
 planti man i stap long Israel, ol i gat sik lepra.
 Tasol namel long ol i no gat wampela man
 sik bilong en i pinis. Nogat.
 Naman bilong kantri Siria em tasol."
 Olgeta manmeri i stap long haus lotu
 ol i harim dispela tok,
 na ol i belhat nogut tru.
 Na ol i kirap na ol i rausim Jisas i go ausait long taun.
 Dispela taun bilong ol i stap antap long wampela maunten.
 Na ol i bringim em i go antap long wampela ples nogut
 i stap long dispela maunten,
 na ol i laik tromoi em i go daun.
 Tasol em i lusim ol
 na wokabaut namel long ol na em i go pinis.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

LENT WIK 3 TUNDE LT 238

INDEX

RIT 1 (TYM 2.11-20) Dan 3:25.34-43
*Hettok: Nau mipela i kamap long yu
 na bel bilong mipela i pas.
 Mipela i daunim het bilong mipela
 na mipela i askim yu long kisim bek mipela.*

Rit i kam long buk bilong profet Daniel

Asaria i sanap i stap namel long paia
 na em i opim maus na i pre olsem,
 "Bikpela, tingim biknem bilong yu
 na yu no ken brukim dispela kontrak
 yu bin mekim wantaim mipela.
 Yu no ken tromoim mipela i stap.
 Yu no ken pasim marimari bilong yu.
 Bihainim promis yu bin givim long Abraham,
 pren bilong yu,
 na long Aisak, wokman bilong yu,
 na long Jekop, tumbuna papa bilong ol Israel,
 em ol manmeri bilong yu.

Na yu bin promis, bai ol i kamap bikpela lain moa,
olsem ol sta bilong skai na olsem wesani bilong nambis.
Tasol Bikpela, nau namba bilong mipela i go daun tru,
na ol arapela lain pipel i winim mipela.
Long olgeta hap mipela i stap long en,
ol i save daunim mipela,
long wanem, mipela i manmeri bilong mekim sin.
Nau mipela i no gat king
na i no gat ol profet na i no gat ol lida.
Mipela i no gat tempel moa,
we mipela i ken bringim olkain ofa na presen
na mekim ofa bilong smok i gat gutpela smel.
Mipela i no gat ples moa
we mipela i ken mekim ofa long yu
bilong painim marimari bilong yu.
Nau mipela i kamap long yu na bel bilong mipela i pas.
Mipela i daunim het bilong mipela
na mipela i askim yu long kisim bek mipela.
I tru, mipela i no gat planti bulmakau
na planti tausen patpela pikinini sipsip
bilong mekim ofa bilong paia i kukim olgeta. Nogat.
Tasol nau mipela i tanim bel.
Dispela pasin em i olsem ofa mipela i bringim nau.
Kisim dispela ofa bai mipela i ken bihainim yu gen
long olgeta laik bilong mipela.
Wanem man o meri i bilip tru long yu,
em bai i no inap sem.
Nau mipela i promis long bihainim tok bilong yu gen,
long olgeta strong na olgeta laik bilong mipela.
Mipela i promis long lotuim yu gen
na long mekim pre long yu gen.
Yu ken belgut long mipela na marimari long mipela.
Yu no ken larim ol i semim mipela.
Bikpela, wokim wanpela mirakel
na kisim bek mipela bai nem bilong yu
i ken kamap bikpela gen.“

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 25:4-5.6-7.8-9

B. Bikpela, tingim marimari bilong yu.

**Bikpela, skulim mi long stretpela pasin bilong yu.
Lainim mi long olgeta rot bilong yu.**

Stiaim lek bilong mi, bai mi ken wokabaut long rot i tru.
Long wanem, yu God bilong kisim bek mi.
Mi wetim yu oltaim.

B. Bikpela, tingim marimari bilong yu.

Bikpela, yu mas tingim marimari na sori bilong yu,
yu bin soim long mipela bipo yet.

Yu no ken tingim ol rong na asua mi bin mekim
long taim mi yangpela yet.

Bikpela, oltaim yu save laikim mi.

Yu ken tingim mi nau, long wanem,
yu pulap long pasin marimari.

B. Bikpela, tingim marimari bilong yu.

Bikpela em i gutpela na stretpela olgeta.

Em i skulim ol sinmanmeri long pasin ol i mas bihainim.

Em i save stiaim ol manmeri

i gat daunpasin long stretpela rot
na em i save skulim ol long gutpela pasin bilong em.

B. Bikpela, tingim marimari bilong yu.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

Nau yupela i mas tanim bel tru na kam bek long Bikpela.

Em i pulap long marimari

na em i save mekim gutpela pasin long yumi.

Oltaim em i redi long lusim sin bilong yumi.

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Mt 18:21-35

*Hettok: Mi no tok long yu mas lusim rong bilong en
inap 7-pela taim tasol. Nogat.*

Mi tok, yu mas lusim inap 70 taims 7-pela taim.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krai Matyu i raitim.

Ona long yu, Lord.

Long dispela taim Pita i kam long Jisas

na i askim em olsem,

"Bikpela, hamas taim brata bilong mi

i ken mekim rong long mi,

na mi mas lusim rong bilong en?
 Ating inap long 7-pela taim?"
 Na Jisas i tokim em olsem,
 "Mi no tok long yu mas lusim rong bilong en
 inap 7-pela taim tasol. Nogat.
 Mi tok, yu mas lusim inap 70 taims 7-pela taim.
 Harim. Kingdom bilong heaven
 em i olsem wanpela king,
 em i laik bai ol wokboi bilong en
 i kam stretim dinau wantaim em.
 Em i statim wok bilong stretim dinau,
 na ol i bringim wanpela man i kam long em,
 em i gat dinau inap 10 milion kina.
 Tasol em i no gat mani inap long bekim dispela dinau.
 Olsem na king i tok long ol
 i mas salim dispela man wantaim meri pikinini bilong en,
 bai ol i kamap wokboi nating bilong narapela man.
 Na ol i mas salim tu olgeta samting bilong en,
 na long dispela pasin
 ol i mas kisim mani bilong bekim dinau.
 Wokboi i harim dispela tok
 na em i brukim skru klostu long lek bilong king
 na i tokim king olsem,
 "Yu mas sori long mi na wetim mi.
 Bai mi bekim olgeta dinau mi bin kisim long yu."
 Na bikman bilong dispela wokboi
 em i sori long en na i lusim em,
 na i lusim dinau bilong en tu.
 Orait dispela wokboi i go ausait
 na i lukim wanpela wanwok bilong en,
 em i gat dinau long em inap 10 kina tasol.
 Na em i holimpas dispela wanwok
 na i pasim strong nek bilong en,
 na i tokim em olsem,
 "Yu mas bekim olgeta dispela dinau yu bin kisim long mi."
 Wanwok bilong en i harim dispela tok
 na em i brukim skru na tokim dispela man olsem,
 "Yu mas sori long mi na wetim mi.
 Bai mi bekim dinau mi bin kisim long yu."
 Tasol dispela man em i no laik. Nogat.
 Em i go putim wanwok i stap long kalabus
 inap em i bekim dinau.
 Ol arapela wanwok bilong dispela man
 i lukim dispela pasin
 em i mekim na ol i bel nogut tru.
 Na ol i go tokim bikman bilong ol

long olgeta pasin dispela wokboi i bin mekim.
Olsem na dispela bikman i singautim dispela wokboi
na i tokim em olsem,
`Yu wokboi nogut.
Pastaim yu krai long mi,
na mi lusim olgeta dinau bilong yu.
Mi bin sori long yu.
Olsem na watpo yu no sori tu long wanwok bilong yu?'
Na bikman bilong en i belhat
na i putim em long han bilong ol man
bilong givim pen long em,
inap em i bekim olgeta dinau bilong en.
Olsem tasol Papa bilong mi i stap long heven,
em bai i mekim wankain pasin tasol long yupela
sapos yupela i no lusim tru ol rong
ol bratasusa i mekim long yupela."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 3 TRINDE LT 239

INDEX

RIT 1 Lo 4:1.5-9

Hettok: Yupela i mas bihainim tru ol dispela lo,
na bai ol pipel bilong ol arapela kantri
i ken save olsem,
yupela i gat gupela tingting na planti save.

Rit i kam long buk bilong Lo

Moses i tokim ol manmeri olsem,
"Yupela i mas bihainim olgeta lo nau mi givim long yupela,
na bai yupela i ken i stap gut,
na bai yupela i ken sindaun long dispela graun God,
Bikpela bilong ol tumbuna bilong yupela,
i givim long yupela nau.
Mi skulim yupela pinis long olgeta lo,
olsem God, Bikpela bilong yumi i bin tokim mi.
Nau yupela i laik i go kisim dispela kantri
na sindaun long en.
Taim yupela i stap long en,
orait yupela i mas bihainim ol dispela lo.
Yupela i mas bihainim tru ol dispela lo,
na bai ol pipel bilong ol arapela kantri i ken save olsem,

yupela i gat gupela tingting na planti save.
 Taim ol i harim tok bilong ol dispela lo bilong yupela,
 bai ol i tok,
 'Man, ol dispela lain manmeri
 i gat gupela tingting na bikpela save.
 Ol i winim yumi tru.'
 Yupela tingim ol arapela lain pipel.
 Maski ol i gat bikpela strong,
 ol i no gat wanpela god i save sambai long helpim ol,
 olsem God, Bikpela bilong yumi,
 i save mekim long yumi.
 Oltaim Bikpela i stap klostu tru long yumi
 na taim yumi singaut long em,
 orait em i save helpim yumi.
 Na ol dispela arapela lain pipel i no gat stretpela lo
 olsem ol dispela lo
 nau mi bin skulim yupela long en. Nogat tru.
 Yupela i mas lukaut gut.
 Long olgeta taim yupela i stap long graun,
 yupela i no ken lusim tingting long ol dispela samting
 yupela i lukim pinis. Nogat.
 Yupela i mas tokim ol pikinini bilong yupela yet
 na ol tumbuna pikinini bilong yupela."

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 147:12-13.15-16.19-20

B. Jerusalem, litimapim nem bilong Bikpela.

Jerusalem, litimapim nem bilong Bikpela.
 Saion, givim ona long God bilong yu.
 Long wanem, em i strongim ol dua bilong yu
 na i blesim ol manmeri i stap insait long yu.

B. Jerusalem, litimapim nem bilong Bikpela.

Em i salim wanpela tok,
 na wantu dispela tok i kam daun long graun.
 Em i kapsaitim sno i kamdaun olsem kapok,
 na i tromoim ais nabaut olsem sit bilong paia.

B. Jerusalem, litimapim nem bilong Bikpela.

Em i givim tok blong em long Jekop

na i givim lo na skul bilong em long Israel.
Em i no bin mekim olsem long ol arapela lain. Nogat.
Ol i no save long ol lo bilong em.

B. Jerusalem, litimapim nem bilong Bikpela.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Bikpela, tok bilong yu, em i spirit, na em i gat laip.
Tok bilong yu tasol i save givim laip
i stap gut oltaim oltaim.

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Mt 5:17-19

*Hettok: Man o meri i bihainim lo
na i skulim ol manmeri long bihainim,
em bai i gat biknem long kingdom bilong heven.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krai Matyu i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,

"Yupela i no ken ting mi kam

bilong rausim tok bilong lo na tok bilong ol profet. Nogat.

Mi no kam bilong rausim, mi kam bilong inapim tru.

Mi tok tru long yupela, inap long taim skai na graun i pinis,

i no gat wanpela liklik hap tok bilong lo bai i lus. Nogat.

Ol liklik hap rait, na ol liklik mak ol i raitim long lo,

olgeta bai i stap.

Lo bai i stap olsem tasol

inap long olgeta samting i kamap pinis.

Olsem na sapos wanpela man o meri

i lukim wanpela hap bilong lo i olsem samting nating,

na em i pulim ol arapela manmeri tu long mekim olsem,

orait maski dispela hap bilong lo i liklik tru,

bai nem bilong dispela man o meri

i stap liklik tru long kingdom bilong heven.

Tasol man o meri i bihainim lo

na i skulim ol manmeri long bihainim,

em bai i gat biknem long kingdom bilong heven."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.

Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

RIT 1 Jer 7:23-28

*Hettok: Lain bilong yupela i no bin bihainim tok bilong God,
Bikpela bilong yupela, na ol i no larim God i stretim ol.*

Rit i kam long buk bilong profet Jeremaia

Bikpela i tok olsem,
"Mi bin tokim yupela olsem,
'Yupela i mas bihainim tok bilong mi,
na bai mi stap God bilong yupela,
na bai yupela i stap lain manmeri bilong mi.
Na olgeta pasin mi tokim yupela long bihainim,
em yupela i mas bihainim, na bai yupela i ken i stap gut.'
Mi bin tok olsem, tasol ol i no harim tok na ol i no bihainim.
Ol i tingting tasol long mekim pasin nogut,
na ol i bikhet na bihainim laik bilong ol yet.
Olsem na ol i no i go het. Nogat.
Ol i wok long daunim ol yet.
Stat long taim ol tumbuna bilong yupela i lusim Isip,
na i kam inap nau,
mi bin wok oltaim long salim ol wokman bilong mi,
em ol profet, na ol i kam na autim tok long yupela.
Tasol ol lain bilong yupela i no harim tok bilong mi
na ol i no bihainim. Nogat.
Ol i bikhet tasol,
na i mekim planti pasin nogut
i winim pasin nogut bilong ol tumbuna.
Orait Jeremaia,
yu mas autim olgeta dispela tok long ol Israel,
tasol bai ol i no harim tok.
Yu mas singaut long ol,
tasol bai ol i no bekim singaut bilong yu.
Na yu mas tokim ol olsem,
'Lain bilong yupela i no bin bihainim tok bilong God,
Bikpela bilong yupela,
na ol i no larim God i stretim ol.
Ol i no moa bihainim pasin bilong tok tru.
Ol i lusim dispela pasin olgeta.' "

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 95:1-2.6-7.8-9

**B. Tude yupela i mas harim tok bilongBikpela.
Yupela i no ken bikhet long em.**

**Yupela kam, yumi singsing amamas long Bikpela.
Yumi litimapim nem bilong Bikpela.
Em i strongpela God, i save kisim bek yumi.
Yumi go klostu long em na yumi tenkyu long em.
Yumi litimapim nem bilong em
na singsing amamas long em.**

**B. Tude yupela i mas harim tok bilongBikpela.
Yupela i no ken bikhet long em.**

**Yupela kam, yumi daunim het na lotuim em.
Yumi go klostu long Bikpela na brukim skru long em,
long wanem, em yet i bin wokim yumi.
Em i God bilong yumi
na yumi sipsip bilong banis bilong em.
Han bilong em i stiaim yumi.**

**B. Tude yupela i mas harim tok bilongBikpela.
Yupela i no ken bikhet long em.**

**Tude yupela i mas harim tok bilong em.
Bikpela i tok, "Yupela i no ken bikhet long mi,
olsem ol tumbuna bilong yupela i bin bikhet tumas
long ples Meriba na long ples Masa.
Ol i stap long ples wesana na ol i bin traim mi.
Maski ol i lukim pinis ol bikpela wok bilong mi,
ol i go het na traim mi yet.**

**B. Tude yupela i mas harim tok bilongBikpela.
Yupela i no ken bikhet long em.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais.
Nau yupela i mas tanim bel tru na kam bek long Bikpela.
Em i pulap long marimari
na em i save mekim gutpela pasin long yumi.
Oltaim em i redi long lusim sin bilong yumi.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais.**

GUTNIUS Lu 11:14-23

**Hettok: Man o meri i no pren bilong mi,
em i save birua long mi.**

**Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Luk i raitim.
Ona long yu, Lord.**

**Jisas i rausim wanpela spirit nogut
i stap long wanpela man
na i mekim maus bilong en i pas.
Spirit nogut i go pinis, orait dispela mauspas i toktok.
Na ol manmeri i lukim na ol i kirap nogut.
Tasol sampela man i tok,
"Em i save rausim ol spirit nogut
long strong bilong Belsebul,
em hetman bilong ol spirit nogut."
Na sampela man i laik traim Jisas na ol i askim em
long wokim wanpela mirakel olsem mak
bilong soim ol olsem em i mekim wok bilong God.
Tasol Jisas i save long tingting bilong ol,
na em i tokim ol olsem,
"Sapos ol manmeri bilong wanpela kantri i bruk tupela lain
na ol i pait, orait dispela kantri bai i bagarap.
Na sapos ol manmeri bilong wanpela famili i birua
na pait namel long ol yet, orait famili bai i bagarap.
Na sapos ol lain bilong Satan i bruk tupela lain
na ol i birua long ol yet,
orait olsem wanem
bai em i gat strong bilong bosim ol samting?
Yupela i tok, mi save rausim ol spirit nogut
long strong bilong Belsebul.
Tasol sapos em i tru Belsebul i save helpim mi
na mi rausim ol spirit nogut,
orait husat i save helpim ol lain bilong yupela,
na ol i rausim ol spirit nogut?
Ol lain bilong yupela yet
bai i soim yupela olsem
dispela tok bilong yupela em i no stret.
Tasol sapos God yet i givim strong long mi
na mi rausim ol spirit nogut,
orait yupela i ken save,
kingdom bilong God i kam pinis long yupela.
Sapos wanpela strongpela man i holim bainat samting
na i was gut long haus bilong en,
orait olgeta samting bilong en bai i stap gut.**

Tasol sapos wampela man i strongpela moa
em i kamap na i pait long dispela man na i winim em,
orait em bai i kisim olgeta spia na bainat samting
i bin mekim dispela man i stap strong.
Na em bai i tilim olgeta samting bilong en
i go long ol arapela man.
Man o meri i no pren bilong mi,
em i save birua long mi.
Na man o meri i no helpim mi long bungim ol manmeri,
em i save ranim ol i go nabaut."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

LENT WIK 3 FRAIDE LT 241

[INDEX](#)

RIT 1 Hos 14:2-10

Hettok: Mipela i bin wokim ol giaman god,
na bai mipela i no inap tok gen long ol olsem,
'Yupela i god bilong mipela.'

Rit i kam long buk bilong profet Hosea

Bikpela i tok olsem,
"Yupela i mas kam bek long Bikpela,
na yupela i ken mekim dispela pre long God olsem ofa.
Yupela i mas beten olsem,
'God, yu ken lusim olgeta sin bilong mipela,
na kisim ol gutpela samting mipela i laik givim yu.
Nau bai mipela i no inap kilim ol bulmakau
na mekim ofa long yu. Nogat.
Mipela bai i mekim ol gutpela pasin
bipo mipela i bin promis long mekim.
Ol Asiria i no inap kisim bek mipela,
na ol hos bilong pait i no inap helpim mipela.
Mipela i bin wokim ol giaman god,
na bai mipela i no inap tok gen long ol olsem,
'Yupela i god bilong mipela.'
Bikpela, yu save marimari long mipela,
long wanem, mipela i olsem ol pikinini
i no gat papamama i stap bilong helpim ol.'
Bikpela i tok, 'Orait bai mi kisim bek
ol dispela manmeri i bin lusim mi.
Bai mi laikim ol long bel bilong mi olgeta,

na mi no moa kros long ol.
 Bai mi mekim gut long ol Israel,
 olsem ren i kam daun na i wasim ples drai.
 Na bai ol i kamap olsem naispela plaua
 na olsem ol bikpela diwai bilong kantri Lebanon.
 Rop bilong ol dispela diwai
 i save go daun insait tru long graun.
 Bai ol i kamap gutpela moa
 olsem diwai i gat nupela lip na olsem gutpela diwai oliv.
 Na bai ol manmeri i amamas long ol,
 olsem ol i save amamas long gutpela smel
 bilong ol diwai sida bilong Lebanon.
 Bai ol i kam i stap wantaim mi gen na bai mi lukautim ol.
 Na bai ol gaden bilong ol i karim planti kaikai.
 Na bai ol i karim planti pikinini,
 olsem ol gutpela diwai wain long gaden.
 Na bai ol i gat biknem
 olsem nambawan wain bilong Lebanon.
 Yupela Israel, yupela i no inap lotu gen long ol giaman god.
 Bai mi wanpela tasol mi harim pre bilong yupela.
 Na bai mi was gut long yupela,
 na bai yupela i stap aninit long mi
 olsem man i sindaun aninit long bikpela diwai
 long taim bilong san.
 Mi yet mi as bilong olgeta gutpela samting yupela i kisim.
 Ol manmeri i gat gutpela tingting
 ol i ken kisim save long tok i stap long dispela buk.
 Na mi laik bai ol i ken tingim na bihainim dispela tok.
 Ol pasin bilong Bikpela i stretpela tasol,
 na ol stretpela manmeri i save bihainim.
 Tasol ol manmeri bilong mekim sin,
 ol i no save bihainim.
 Olsem na ol i save pundaun.' “

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 81:6-8.8-9.10-11.14.17

R. Mi Bikpela, mi God bilong yupela.
Yupela i mas harim tok bilong mi.

Mi harim wanpela nek, bipo mi no save long en,
 em i tokim mi olsem,
 "Mi bin tekewe ol hevipela samting
 long baksait bilong yupela.

Han bilong yupela i no mas karim moa
ol hevipela basket.
Taim yupela i painim trabel,
yupela i singaut na mi bin kisim bek yupela.

R. Mi Bikpela, mi God bilong yupela.
Yupela i mas harim tok bilong mi.

Mi hait insait long klaut bilong ren
na mi bekim singaut bilong yupela;
mi traim yupela long hul wara bilong Meriba.
Yupela ol pipel bilong mi,
mi laik tok strong long yupela nau.
Ol Israel, mi laik bai yupela i mas harim gut.

R. Mi Bikpela, mi God bilong yupela.
Yupela i mas harim tok bilong mi.

Yupela i no ken larim ol god giaman
i stap namel long yupela.
Yupela i no ken lotuim narapela god.
Mi wanpela, mi Bikpela, mi God bilong yupela.
Mi yet, mi bin bringim yupela i kamaut long Isip.
Opim maus bilong yupela
na bai mi givim kaikai long yupela.

R. Mi Bikpela, mi God bilong yupela.
Yupela i mas harim tok bilong mi.

Mi laik tru, bai ol pipel bilong mi i harim tok bilong mi.
Mi laik, bai ol Israel i bihainim laik bilong mi.
Sapos yupela i mekim olsem,
Bai mi laik givim gutpela kaikai tru long yupela,
na givim yupela hani bilong bus,
na bai bel bilong yupela i pulap.

R. Mi Bikpela, mi God bilong yupela.
Yupela i mas harim tok bilong mi.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Kraus
Bikpela i tok olsem, "Yupela i mas tanim bel,
long wanem, kingdom bilong heven em i kam klostu pinis."
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Kraus

WELKAMIM GUTNIUS

Mk 12:28-34

Hettok: Bikpela wanpela tasol em i God.

***Yumi mas laikim em tru long bel bilong yumi
na long save bilong yumi na long strong bilong yumi.***

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Mak i raitim.

Ona long yu, Lord.

Wanpela saveman bilong lo i kam,

na em i harim ol Sadyusi i pait long toktok wantaim Jisas.

Na em i harim Jisas i bekim tok bilong ol gutpela tru.

Olsem na em i askim Jisas,

"Wanem lo em i winim olgeta lo na i namba wan?"

Jisas i bekim tok bilong em olsem,

"Namba wan lo em i dispela,

'Yupela Israel, harim gut.

Bikpela em wanpela tasol em i God bilong yumi.

Yupela i mas laikim God, Bikpela bilong yumi.

Yupela i mas laikim em tru long bel bilong yupela

na long spirit bilong yupela

na long tingting bilong yupela

na long strong bilong yupela.'

Na namba 2 lo em i dispela,

'Yu mas laikim ol wantok olsem yu laikim yu yet.'

I no gat narapela lo i bikpela na i winim dispela tupela lo."

Orait dispela saveman bilong lo i tokim Jisas olsem,

"Tisa, tok bilong yu i gutpela.

I tru, Bikpela wanpela tasol em i God,

na i no gat narapela God i stap.

Yumi mas laikim em tru long bel bilong yumi

na long save bilong yumi na long strong bilong yumi.

Na yumi mas laikim ol wantok

olsem yumi save laikim yumi yet.

Sapos yumi bihainim dispela tupela lo,

orait dispela pasin em i winim olgeta ofa

ol i save kukim olgeta long paia,

na i winim olgeta kain ofa."

Jisas i harim dispela man i bekim tok

olsem man i gat gutpela save,

na Jisas i tokim em olsem,

"Yu no i stap longwe long kingdom bilong God."

Na olgeta manmeri i pret long askim Jisas

long wanpela samting moa.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 3 SARERE LT 242

INDEX

RIT 1 Hos 6:1-6

*Hettok: Mi no laikim ol ofa nating bilong abus
yupela i save mekim.
Mi laikim tumas bai yupela
i givim bel bilong yupela long mi oltaim.*

Rit i kam long buk bilong profet Hosea

Ol manmeri i tok olsem,
"Goan, yumi go bek gen long Bikpela.
Em i bin bagarapim yumi,
tasol bai em i mekim gut long yumi gen.
Em i bin paitim yumi na sua i kamap,
tasol bai em i pasim dispela sua gen.
Taim tupela o tripela de i go pinis,
oraït em bai i kirapim yumi
na bai yumi stap gut wantaim em.
Yumi mas wok strong long save long Bikpela.
Yumi save, olgeta moning san i save kamap.
Na yumi save, long olgeta taim bilong ren,
ren i save kam daun long graun.
Olsem tasol yumi save,
Bikpela bai i kam na mekim gut long yumi."
Oraït Bikpela i bekim tok olsem,
"Yupela Israel na yupela Juda,
bai mi mekim wanem long yupela?
Yupela i save laikim mi,
tasol yupela i no save laikim mi longpela taim. Nogat.
Laik bilong yupela i save pinis kwiktaim tru
olsem sno na klaut bilong moningtaim.
Na i olsem wara bilong nait i stap long gras
na i save drai kwik long taim san i kamap.
Olsem na mi salim ol profet na ol i autim tok bilong mi
bilong kotim yupela na bai yupela i kisim bagarap.
Yupela i harim pinis,
olsem na yupela i save wanem samting
mi laik yupela i mekim.
Em i klia tumas.
Na dispela ol samting i olsem.

**Mi no laikim ol ofa nating bilong abus
yupela i save mekim.
Mi laikim tumas bai yupela i givim
bel bilong yupela long mi oltaim,
na mi laik bai yupela i save gut long mi.“**

**Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.**

BEKIM Sam 51:3-4.18-19.20-21

**B. Bikpela, yu no laikim ol ofa nating bilong mipela,
yu laik bai mipela i givim bel bilong mipela long yu.**

**God, yu save laikim mi tumas, marimari long mi.
Yu pulap long pasin marimari, tekewe olgeta sin bilong mi.
Wasim mi gut tru long olgeta sin bilong mi,
na tekewe olgeta rong bilong mi.**

**B. Bikpela, yu no laikim ol ofa nating bilong mipela,
yu laik bai mipela i givim bel bilong mipela long yu.**

**Yu no save amamas long ol ofa bilong abus,
na yu no laikim ol ofa ol i kukim long paia.
God, mi daunim mi yet na mi aninit long yu;
dispela em i ofa tru bilong mi.
Yu no inap givim baksait long ol manmeri,
ol i sori long sin na i daunim ol yet.**

**B. Bikpela, yu no laikim ol ofa nating bilong mipela,
yu laik bai mipela i givim bel bilong mipela long yu.**

**God, kapsaitim marimari bilong yu long Saion,
na sanapim gen ol bikpela banis ston bilong Jerusalem.
Olsem bai yu ken amamas long kisim ol stretpela ofa,
ol ofa bilong abus
na ol ofa ol i kukim olgeta long paia.
Na bai mipela i ken ofaim
ol yangpela bulmakau man long alta bilong yu.**

**B. Bikpela, yu no laikim ol ofa nating bilong mipela,
yu laik bai mipela i givim bel bilong mipela long yu.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Kraus
Tude yupela i mas harim tok bilong Bikpela.**

Yupela i no ken bikhet long em.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Lk 18:9-14

*Hettok: Dispela man bilong kisim takis
i go bek long haus bilong en,
em tasol i kamap stretpela man long ai bilong God.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Luk i raitim.
Ona long yu, Lord.

Sampela manmeri i ting ol i stretpela manmeri
na ol arapela manmeri i no gutpela olsem ol.
Jisas i givim tok piksa olsem
long ol dispela kain manmeri,
"Tupela man i laik mekim pre,
na tupela i go long tempel. Narapela em i Farisi.
Na narapela em i man bilong kisim takis.
Dispela Farisi em i sanap na long bel bilong em yet
em i pre olsem, 'God, mi no olsem ol arapela manmeri,
olsem na mi tenkyu long yu.
Ol i save stil na mekim pasin i no stret na pasin pamuk.
Tasol mi nogat.
Na mi no olsem dispela man bilong kisim takis.
Long olgeta wik mi save makim tupela de
bilong tambu long kaikai.
Na olgeta samting mi kisim,
mi save tilim long 10-pela hap
na givim wangepela hap long yu.'
Tasol man bilong kisim takis em i sanap longwe,
na em i no laik lukluk i go antap long heven. Nogat.
Em i paitim bros bilong en na i tok,
'God, mi man bilong mekim sin.
Yu ken marimari long mi.' "
Na Jisas i tok, "Mi tokim yupela,
long taim dispela man bilong kisim takis
i go bek long haus bilong en,
em tasol i kamap stretpela man long ai bilong God.
Tasol dispela arapela man nogat.
Long wanem, olgeta manmeri
i litimapim nem bilong ol yet,
God bai i daunim ol.
Na olgeta manmeri i daunim ol yet,
God bai i litimapim nem bilong ol."

**Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.**

LENT WIK 4

INDEX

ANI DE

MANDE

FONDE

TUNDE

FRAIDE

TRINDE

SARERE

LENT WIK 4 ANI DE LT 243

INDEX

*Alternative Readings for Third Week of Lent
The following readings may be used instead of the
proper ones any day this week, especially in Years
B and C when the Gospel of the Samaritan women
is not read on the Third Sunday of Lent.*

RIT 1 Mai 7:7-9

**Hettok: Yumi stap long tudak nau,
tasol Bikpela bai i givim lait long yumi.**

Rit i kam long buk bilong profet Maika

**Mi yet mi bilip long Bikpela.
Bai em i harim pre bilong mi,
na mi wetim em i kam helpim mi na bai mi stap gut.
Ol birua bilong yumi i no ken tok bilas long yumi.
Tru, yumi pundaun pinis, tasol bai yumi kirap gen.
Yumi stap long tudak nau,
tasol Bikpela bai i givim lait long yumi.
Yumi bin mekim sin long ai bilong Bikpela,
olsem na liklik taim tasol Bikpela bai i belhat
na mekim save long yumi.
Tasol bihain bai em i helpim yumi**

na bekim ol rong ol i bin mekim long yumi.
Bai em i kisim yumi long tudak
na bringim yumi i kam long lait.
Na bai yumi stap yet,
na em bai i kisim bek yumi long han bilong ol birua.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 27:1.7-8.8-9.13-14

**B. Bikpela em i lait bilong mi
na em i helpim bilong mi.**

Bikpela em i lait bilong mi na em i helpim bilong mi.
Bai mi pret long husat?
Bikpela em i stronpela banis bilong mi.
Bai mi surik long husat?

**B. Bikpela em i lait bilong mi
na em i helpim bilong mi.**

Bikpela, harim krai bilong mi long taim mi singaut.
Marimari long mi na bekim pre bilong mi.
Bel bilong mi i tok olsem,
"Mi wok long painim pes bilong yu."

**B. Bikpela em i lait bilong mi
na em i helpim bilong mi.**

Yes, Bikpela, mi wok long painim yu.
Yu no ken haitim pes bilong yu long mi.
Yu no ken belhat long mi na rausim mi. Nogat.
Yu save helpim mi oltaim.
God, yu helpim bilong mi,
yu no ken lusim mi na givim baksait long mi.

**B. Bikpela em i lait bilong mi
na em i helpim bilong mi.**

Mi bilip tru, bai mi lukim ol gutpela samting bilong God
long taim mi stap laip yet long dispela graun.
Wetim Bikpela i kam helpim yu!
Yu no ken bel hevi!
Yu sanap strong na wetim Bikpela i kam helpim yu!

B. Bikpela em i lait bilong mi
na em i helpim bilong mi.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Bikpela i tok olsem, "Mi yet mi lait bilong graun.
Man o meri i bihainim mi, em bai i gat lait bilong laip."
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Jo 9:1-41

Hettok: Mi go long hul wara Siloam na waswas.

*Olsem na ai bilong mi i gutpela,
na mi inap lukim gut ol samting.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i wokabaut i go, na em i lukim wanpela man aipas.
Taim mama i karim em, em i aipas pinis.
Na ol disaipel bilong Jisas i askim em,
"Tisa, husat i mekim sin
na taim mama i karim dispela man em i kamap aipas?
Dispela man yet i mekim sin,
o papamama bilong en i mekim sin?"
Na Jisas i bekim tok olsem,
"Dispela man i no mekim sin,
na papamama bilong en tu i no mekim sin. Nogat.
Dispela samting i bin kamap
bai ol manmeri i ken lukim samting
i kamap long dispela man,
na wok bilong God i ken kamap ples klia long ol.
Nau em i tulait yet, na yumi mas mekim wok bilong God,
em i bin salim mi na mi kam.
Tudak bai i kamap,
na ol manmeri bai i no inap mekim wanpela wok.
Taim mi stap yet long dispela graun,
mi yet mi lait bilong dispela graun."
Jisas i tok olsem na em i spet long graun.
Na em i tanim spet wantaim graun,
na i putim dispela graun long ai bilong dispela aipas.
Na Jisas i tokim em olsem,
"Yu go waswas long hul wara Siloam."
Dispela nem Siloam em i wankain olsem dispela tok,
"Ol i salim em i go."

Orait dispela aipas em i go na i waswas.
 Na taim em i kam bek, em inap lukim gut ol samting.
 Orait na ol wanples bilong en
 wantaim ol manmeri i bin lukim em bipo,
 taim em i save askim ol manmeri
 long givim mani samting long em,
 ol i tok, "Olsem wanem?
 Ating em dispela man tasol bipo i save sindaun
 na askim ol manmeri long mani?"
 Sampela i tok, "Yes, em dispela man."
 Na sampela i tok, "Nogat.
 Em i wankain olsem dispela man, tasol em i narapela."
 Na dispela man yet em i tok, "Em mi tasol."
 Na ol i askim em,
 "Olsem wanem na ai bilong yu i gutpela?"
 Na em i bekim tok olsem,
 "Dispela man ol i kolim Jisas,
 em i tanim graun wantaim wara
 na i putim long ai bilong mi.
 Na em i tokim mi,
 Yu go long hul wara Siloam na yu waswas.'
 Olsem na mi go na mi waswas,
 na ai bilong mi i gutpela,
 na mi inap lukim gut ol samting."
 Na ol i askim em, "Dispela man i stap we?"
 Na em i tok, "Mi no save."
 Orait ol i kisim dispela man bipo em i aipas,
 na ol i bringim em i go long ol Farisi.
 Taim Jisas i wokim dispela graun malumalum
 na i opim ai bilong dispela man, em de Sabat.
 Orait na ol Farisi i askim em gen,
 "Ai bilong yu em i kamap gutpela olsem wanem?"
 Na em i tokim ol olsem,
 "Em i putim graun malumalum long ai bilong mi,
 na mi waswas, na mi inap lukim gut ol samting."
 Na sampela Farisi i tok,
 "Yumi save, God i no salim dispela man i kam,
 long wanem, em i no save bihainim lo bilong de Sabat."
 Tasol sampela i tok,
 "Olsem wanem na man i gat sin
 em inap wokim olkain mirakel olsem?"
 Na ol i bruk tupela lain.
 Orait na ol i askim gen
 dispela man bipo em i bin i stap aipas,
 "Dispela man i mekim orait ai bilong yu,
 yu ting em i wanem kain man?"

Na dispela man i bekim tok olsem, "Em i wanpela profet."
 I tru, bipo dispela man i aipas na nau ai bilong en i op.
 Tasol ol Juda i no laik bilipim dispela.
 Olsem na ol i singautim papamama
 bilong dispela man ai bilong en i op.
 Tupela i kam na ol i askim tupela olsem,
 "Ating dispela em i pikinini bilong yutupela, a?
 Na taim mama i karim em,
 em i stap aipas pinis, yutupela i tok olsem, a?
 Orait olsem wanem na em i save lukluk nau?"
 Na papamama bilong en i bekim tok olsem,
 "Mitupela i save, dispela em i pikinini bilong mitupela.
 Na taim mama i karim em, em i stap aipas,
 em tu mitupela i save.
 Tasol nau ai bilong en i op olsem wanem,
 em mitupela i no save.
 Na husat i opim ai bilong em, em tu mitupela i no save.
 Yupela i mas askim em. Em i bikpela pinis.
 Em i ken autim tok bilong em yet."
 Papamama i pret long ol Juda
 na tupela i mekim dispela tok.
 Ol Juda i pasim tok pinis olsem,
 sapos wanpela man i tokaut olsem Jisas em i Mesaia,
 orait ol bai i tambuim em long kam lotu wantaim ol.
 Long dispela as tasol papamama bilong dispela man i tok,
 "Em i bikpela pinis.
 Yupela i mas askim em."
 Orait na namba 2 taim
 ol i singautim dispela man bipo em i aipas.
 Ol i tokim em,
 "Yu mas litimapim nem bilong God,
 na mekim strongpela promis long mekim tok tru tasol.
 Mipela i save, dispela man yu bin tok long en,
 em i man bilong mekim sin."
 Na em i bekim tok olsem,
 "Em i man bilong mekim sin, o nogat,
 em mi no ken save.
 Wanpela samting tasol mi save.
 Bipo mi stap aipas, tasol nau ai bilong mi i op."
 Na ol i askim em gen olsem,
 "Em i mekim wanem long yu?
 Em i opim ai bilong yu olsem wanem?"
 Na em i bekim tok bilong ol olsem,
 "Mi tokim yupela pinis, tasol yupela i no laik harim.
 Bilong wanem na yupela i laik harim planti taim?
 Ating yupela tu i laik kamap disaipel bilong en, a?"

Na ol Farisi i tok bilas long dispela man olsem,
 "Yu tasol yu disaipel bilong en.
 Tasol mipela i disaipel bilong Moses.
 Mipela i save pinis, God i bin givim tok long Moses.
 Tasol dispela man i kamap we, em mipela i no save."
 Orait na dispela man bipo em i aipas,
 em i bekim tok bilong ol olsem,
 "Yupela i mekim narakain tok tru.
 Dispela man i mekim ai bilong mi i op,
 na yupela i tok, yupela i no save, em i kamap we.
 Yumi save, God i no save harim tok
 bilong ol manmeri bilong mekim sin.
 Tasol sapos wangepela man i save lotu long God
 na i bihainim laik bilong God,
 orait God i save harim tok bilong em.
 Long bipo tru na i kam inap nau
 i no gat stori bilong wangepela man
 em i stap aipas long taim mama i karim em,
 na bihain wangepela man i opim ai bilong em.
 Sapos God i no bin salim dispela man i kam,
 orait em i no inap mekim wangepela samting."
 Ol Farisi i harim dispela tok na ol i bekim tok olsem,
 "Olsem wanem? Pasin bilong sin i pas tru long yu,
 stat long taim mama i karim yu na i kam inap nau.
 Na yu laik skulim mipela, a?"
 Na ol i rausim em i go.
 Jisas i harim tok long ol i rausim dispela man,
 orait em i go painim em.
 Na taim Jisas i lukim em, Jisas i tokim em olsem,
 "Yu bilip long Pikinini Bilong Man, o nogat?"
 Na em i bekim tok olsem,
 "Bikman, dispela Pikinini Bilong Man em husat?
 Yu tokim mi na mi ken bilip long em."
 Na Jisas i tokim em, "Yu lukim em pinis.
 Em dispela man nau i toktok wantaim yu."
 Na dispela man i tok, "Bikpela, mi bilip."
 Na em i brukim skru na i lotu long Jisas.
 Na Jisas i tok, "Mi kam long dispela graun
 bilong skelim pasin bilong ol manmeri.
 Olsem na ol manmeri i stap aipas, ol bai i lukluk.
 Na ol manmeri i save lukluk, ol bai i kamap aipas."
 Sampela Farisi i stap klostu long Jisas,
 ol i harim dispela tok.
 Olsem na ol i askim em,
 "Yu laik tok olsem mipela tu i aipas, a?"
 Na Jisas i tokim ol olsem,

"Sapos ai bilong yupela i pas,
orait yupela bai i no gat asua bilong sin.
Tasol yupela i save tok,
'Ai bilong mipela i save lukluk.'
Olsem na sin bilong yupela i stap yet."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

LENT WIK 3 MANDE LT 244

INDEX

RIT 1 Ais 65:17-21

*Hettok: Long nupela Jerusalem bai i no gat
moa nois bilong ol manmeri i krai,
na bai i no gat moa singaut
bilong ol manmeri i gat bikpela pen.*

Rit i kam long buk bilong profet Aisaia

Bikpela i tok olsem,
"Lukim, mi wokim nupela skai na nupela graun.
Na ol manmeri bai i no inap tingim moa
ol samting i bin kamap bipo.
Yupela i ken bel gut na amamas oltaim
long nupela samting nau mi wokim.
Dispela nupela Jerusalem mi laik wokim,
em bai i kamap ples
ol manmeri i ken laikim tumas na amamas long en,
na ol manmeri bilong en bai i stap bel gut tru.
Mi yet tu bai mi amamas long Jerusalem
na bel gut long ol manmeri bilong mi.
Na long nupela Jerusalem
bai i no gat moa nois bilong ol manmeri i krai,
na bai i no gat moa singaut
bilong ol manmeri i gat bikpela pen.
Na ol liklik pikinini tu
bai ol i no inap i dai long taim ol i yangpela yet. Nogat.
Olgeta manmeri bai i stap longpela taim tru
inap ol i kamap lapun tru.
Maski ol i gat 100 krismas pinis,
ol bai i stap yangpela manmeri yet,
nogut wangepela bilong ol i dai hariap
long taim em i no winim 100 krismas yet,
na ol arapela i ting mi Bikpela tasol mi mekim em i dai.

**Ol manmeri bilong mi bai i wokim ol haus na stap long ol.
Na bai ol i planim ol gaden wain na wokim wain na dring."**

**Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.**

BEKIM Sam 30:2.4.5-6.11-13

B. Bikpela, mi laik litimapim nem bilong yu.

**Bikpela, mi laik litimapim nem bilong yu,
long wanem, yu bin kisim bek mi,
na yu no bin larim ol birua i daunim mi
na lap nogut long mi.**

**Bikpela, mi bin bungim
ol lain bilong ol manmeri i dai pinis,
tasol yu givim laip long mi gen.**

B. Bikpela, mi laik litimapim nem bilong yu.

**Yupela ol manmeri i laikim Bikpela,
yupela singim ol song bilong litimapim nem bilong em.
Tok tenkyu long nem holi bilong em.
Em i save belhat sotpela taim tasol,
na em i save belgut long yumi olgeta de yumi stap laip.
Long nait yumi save krai liklik,
tasol tulait i kamap na yumi amamas gen.**

B. Bikpela, mi laik litimapim nem bilong yu.

**Bikpela, harim mi na marimari long mi!
Bikpela, yu kam na helpim mi!
Yu bin tanim sori bilong mi i kamap amamas.
Yu bin tekewe klos sori bilong mi
na yu bin bilasim mi wantaim klos bilong amamas.
Olsem na mi mas singsing amamas long yu oltaim,
na mi no ken pasim maus.
Bikpela, yu God bilong mi,
bai mi tenkyu long yu inap oltaim.**

B. Bikpela, mi laik litimapim nem bilong yu.

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Kraus
Yupela i mas bihainim gutpela pasin,
na yupela i no ken bihainim pasin nogut.**

Olsem na bai yupela i ken sindaun gut.
Sapos yupela i mekim ol dispela gutpela pasin,
orait tru tumas, bai God inap i stap wantaim yupela.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Jo 4:43-54

Hettok: Yu go. Pikinini bilong yu bai i stap laip.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i stap tupela de pinis
wantaim ol lain bilong Samaria,
orait em i lusim dispela ples na i go long distrik Galili.
Jisas yet i autim tok olsem,
"Profet i no gat nem long as ples bilong em yet."
Em i go kamap long Galili,
na ol Galili i amamas long em i kam,
long wanem, ol tu i bin i go
long dispela bikpela lotu long Jerusalem
na ol i lukim olgeta samting
em i bin mekim long dispela taim.
Jisas i kamap gen long taun Kana bilong Galili.
Long dispela taun em i bin tanim wara i kamap wain.
Orait long dispela taim wanpela ofisa bilong king
i stap long taun Kaperneam,
na pikinini man bilong en i gat sik.
Dispela man i harim tok olsem, Jisas i lusim Judia
na i kamap pinis long Galili.
Olsem na em i go long Jisas
na i askim em long kam daun long Kaperneam
na mekim orait dispela pikinini bilong en.
Pikinini em i klostu i laik i dai.
Na Jisas i tokim em olsem,
"Sapos yupela i no lukim ol kain kain mirakel,
yupela i no laik bilip."
Ofisa bilong king i tokim em olsem,
"Bikpela, yu kam daun kwik.
Nogut pikinini bilong mi i dai."
Na Jisas i tokim em, "Yu go.
Pikinini bilong yu bai i stap laip."
Orait dispela ofisa i bilipim tok bilong Jisas,
na em i go.
Dispela ofisa i no kamap yet long Kaperneam,

na ol wokboi bilong en i kam bungim em long rot,
na ol i tokim em olsem, "Pikinini bilong yu em i stap laip."
Na em i askim ol long wanem aua pikinini i orait liklik.
Na ol i tok, "Asde long 1 klok long apinun sik i lusim em."
Na papa i save, asde long dispela aua tasol
Jisas i bin tokim em,
"Pikinini bilong yu bai i stap laip."
Na em i bilip, na olgeta lain bilong en tu i bilip.
Dispela em i namba 2 mirakel o mak Jisas i wokim
bihain long em i lusim Judia na i kam i stap long Galili.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 3 TUNDE LT 245

[INDEX](#)

RIT 1 Ese 47:1-9.12

*Hettok: Mi lukim wara i kamap aninit long alta
na long olgeta ples wara i ran i go long en,
olgeta samting i gat laip.*

Rit i kam long buk bilong profet Esekial

Orait dispela man i bringim mi i kam bek
long dua bilong haus bilong God.
Na mi lukim wara i kamap aninit long dua
na i ran i go long hap sankamap, long wanem,
haus bilong God i lukluk i go long hap sankamap.
Na wara i kamap long hap saut bilong dispela dua
na i ran i go daun long hap saut bilong alta
na abrusim alta.

Orait na dispela man i bringim mi
i go long dua i stap long hap not
na mitupela i go ausait long bikpela banis
i raunim haus bilong God.

Na mitupela i go raun
na mitupela i kamap long dua i stap long hap sankamap.
Na mi lukim wara i kamap aninit long banis
long hap saut bilong dua na i ran i go.
Na dispela man i kisim meta bilong en
na i bihainim wara na metaim i go inap 500 mita.
Na em i tokim mi long brukim wara.
Orait mi brukim wara na wara i kam antap liklik tasol
na karamapim lek bilong mi inap long skru daunbilo.

Orait na em i bihainim wara inap 500 mita moa
 na em i tokim mi long brukim wara gen.
 Orait mi brukim wara,
 na wara i kam antap inap long skru
 namel long lek bilong mi.
 Orait na em i bihainim wara inap 500 mita moa
 na long dispela hap wara i kam antap
 inap long namel bilong mi.
 Na em i bihainim wara gen inap 500 mita
 na long dispela hap wara i daun tumas
 na mi no inap wokabaut na brukim.
 Long dispela hap,
 ol manmeri inap long swim tasol na brukim wara.
 Dispela man i tokim mi olsem,
 "Man bilong graun, yu lukim pinis ol dispela samting, a?"
 Em i tok pinis na mitupela i bihainim wara i go bek.
 Taim mitupela i wokabaut i go bek,
 mi lukim planti diwai i sanap
 long arere bilong wara long hap na long hap.
 Na em i tokim mi olsem,
 "Dispela wara i save ran i go long hap sankamap
 na i go long ples daun bilong wara Jordan
 na i go olgeta long raunwara Detsi.
 Nau raunwara Detsi i gat planti sol,
 tasol dispela wara bai i mekim em i kamap gutpela.
 Olgeta kain abus bai i stap
 long olgeta hap dispela wara i ran i go long en.
 Na bai i gat planti pis i stap long wara.
 Dispela wara bai i mekim
 solwara bilong raunwara Detsi i kamap gutpela.
 Na long olgeta ples wara i ran i go long en,
 bai olgeta samting i gat laip.
 Na long tupela arere bilong wara
 i kamap long haus bilong God
 olkain gutpela diwai bilong karim kaikai bai i kamap.
 Lip bilong ol dispela diwai bai i no inap drai,
 na bai ol i karim nupela kaikai long olgeta mun,
 long wanem, ol dispela diwai i stap klostu
 long dispela wara i kam long haus bilong God.
 Ol manmeri i ken kaikai ol pikinini bilong ol dispela diwai
 na kisim ol lip bilong ol
 bilong mekim orait olkain sik bilong ol."

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 46:2-3.5-6.8-9

B. Bikpela i stap wantaim yumi.
God bilong Jekop em i ples hait bilong yumi.

God em i ples hait bilong yumi
na em i save strongim yumi.
Em i sanap klostu long yumi
na i redi long helpim yumi long taim bilong hevi.
Olsem na yumi no ken pret, maski graun i guria,
maski ol maunten i kapsait i go daun long solwara,

B. Bikpela i stap wantaim yumi.
God bilong Jekop em i ples hait bilong yumi.

Wanpela bikpela riva
i givim amamas long biktaun bilong God
na long Haus Holi bilong God Antap Tru.
God yet i stap long dispela taun,
olsem na taun i no inap painim bagarap.
God bai i helpim em long moningtaim tru.

B. Bikpela i stap wantaim yumi.
God bilong Jekop em i ples hait bilong yumi.

Bikpela I Gat Olgeta Strong em i stap wantaim yumi.
God bilong Jekop em i ples hait bilong yumi.
Yupela kam lukim ol wok bilong God.
Kam lukim ol bikpela bikpela samting
em i bin kamapim long graun.

B. Bikpela i stap wantaim yumi.
God bilong Jekop em i ples hait bilong yumi.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais
God, klinim tru bel bilong mi;
mekim mi amamas gen long yu bin kisim bek mi.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais

GUTNIUS Jo 5:1-16

Hettok: Kwiktaim tumas bodi bilong dispela man
em i kamap gutpela.

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Bihain wanpela bikipela de bilong lotu
bilong ol Juda i kamap,
na Jisas i go long Jerusalem.
Long Jerusalem, klostu long bikipela dua bilong banis
ol i kolim Dua Bilong Ol Sipsip,
i gat wanpela bikipela hul wara i stap,
long tok Hibrul ol i kolim Betesda.
Arere long dispela hul wara i gat 5-pela veranda i stap.
Na long ol dispela veranda,
planti sikmanmeri i stap,
wantaim ol manmeri i aipas na lek nogut,
na ol manmeri bun bilong ol i dai.
Wanpela man i stap long veranda,
em i gat sik i stap inap long 38 yia.
Jisas i lukim dispela man i slip i stap,
na em i save, em i stap sik longtaim pinis.
Na Jisas i askim em,
"Ating yu laik bai skin bilong yu i kamap gutpela?"
Sikman i bekim tok bilong em olsem,
"Bikman, taim wara i mekim nais,
mi no gat man i ken kisim mi i go
na putim mi insait long hul wara.
Mi yet mi laik i go,
tasol ol arapela manmeri i save go daun
pastaim na i winim mi."
Na Jisas i tokim em olsem,
"Yu sanap na kisim bet bilong yu na wokabaut."
Orait kwiktaim tumas bodi bilong dispela man
em i kamap gutpela.
Na em i kisim bet bilong en na i wokabaut i go.
Dispela de em i de Sabat,
olsem na taim ol Juda i lukim dispela man
ol i tokim em olsem,
"Nau em i de Sabat.
I tambu long yu karim bet bilong yu raun."
Tasol em i bekim tok bilong ol olsem,
"Dispela man i mekim mi i orait, em i tokim mi olsem,
'Kisim bet bilong yu na wokabaut.' "
Na ol i askim em, "Wanem man i tokim yu,
'Kisim bet bilong yu na wokabaut'?"
Tasol dispela man i kamap orait gen
em i no save husat tru i bin tokim em,
long wanem, planti manmeri i stap long dispela ples,

na Jisas i go pinis.
 Bihain Jisas i go insait long banis bilong tempel
 na em i lukim dispela man i stap.
 Na Jisas i tokim em olsem,
 "Harim. Nau yu orait pinis.
 Yu no ken mekim sin moa,
 nogut wanpela bikpela hevi moa yet i kamap long yu."
 Orait dispela man i go na i tokim ol Juda olsem,
 "Dispela man i mekim mi i orait, em Jisas tasol."
 Orait ol Juda i stat long mekim nogut long Jisas,
 long wanem, em i save mekim dispela kain samting
 long ol de Sabat.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 4 TRINDE LT 246

[INDEX](#)

RIT 1 Ais 49:8-15

*Hettok: Skai, yu singim song bilong amamas.
 Na graun, yu amamas na bikmaus.
 Long wanem, Bikpela i marimari pinis
 long ol manmeri bilong en.*

Rit i kam long buk bilong profet Aisaia

Bikpela i tokim wokman bilong en olsem,
 "Mi yet mi bin makim taim bilong kisim bek yu na
 mekim gut long yu,
 na long dispela taim stret
 mi bin harim krai bilong yu na helpim yu.
 Na mi bin lukautim yu gut,
 na long yu tasol bai mi mekim kontrak
 wantaim olgeta manmeri bilong graun.
 Na bai mi mekim kantri Israel i kamap gutpela gen,
 na ol lain bilong Israel bai i sindaun gen
 ong dispela graun bilong ol nau em i stap nating.
 Na bai mi tokim ol manmeri
 i stap long kalabus na long ples tudak olsem,
 'Kam. Yupela lusim kalabus na kamap fri.'
 Na bai ol i lusim kalabus
 na i kam bek long graun bilong ol.
 Taim ol i wokabaut long rot
 na long ol ples maunten,

bai ol i gat planti kaikai.
 Bai ol i no sot long kaikai na wara,
 na hatpela san na win bai i no inap kukim skin bilong ol.
 Long wanem, man bilong marimari long ol
 bai i lukautim ol gut,
 olsem wasman bilong sipsip i bringim ol lain sipsip
 i go long ol ples i gat planti gras na gutpela wara.
 Bai mi brukim na stretim ol maunten mi bin wokim,
 na bai mi mekim bikrot bilong mi i kamap.
 Orait na ol manmeri bilong mi
 bai i kam long ol ples i stap longwe,
 long hap not na long hap san i go daun.
 Na bai ol i kam tu long hap bilong taun Aswan.
 Skai, yu singim song bilong amamas.
 Na graun, yu amamas na bikmaus.
 Na yupela ol maunten tu,
 yupela kirapim ol song bilong amamas.
 Long wanem, Bikpela i marimari pinis
 long ol manmeri bilong en.
 Ol i bin karim planti hevi tumas,
 tasol nau Bikpela i mekim gut long ol
 na bai ol i stap bel isi gen.
 Ol manmeri bilong Jerusalem i tok olsem,
 "Bikpela i givim baksait long yumi,
 na em i lusim tingting olgeta long yumi."
 Tasol Bikpela i bekim tok bilong ol olsem,
 "Ating wanpela mama inap lusim tingting
 long pikinini em yet i bin karim
 na em i no sori long dispela pikinini
 em i bin givim susu long en, a?
 Ating wanpela mama inap mekim olsem,
 tasol mi no inap tru
 long lusim tingting long yupela. Nogat tru."

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 145:8-9.13-14.17-18

B. Bikpela em i gutpela tru,
na em i pulap long marimari.

Bikpela em i gutpela tru, na em i pulap long marimari.
 Em i laikim yumi tumas, na em i no save kros hariap.
 Bikpela i save mekim gut long olgeta manmeri
 na em i save sori long olgeta samting em i bin wokim.

**B. Bikpela em i gutpela tru,
na em i pulap long marimari.**

**Bikpela i save inapim olgeta promis bilong em,
na olgeta wok bilong em i holi.
Em i save helpim ol manmeri i gat planti wari
na litimapim ol manmeri, hevi i daunim ol.**

**B. Bikpela em i gutpela tru,
na em i pulap long marimari.**

**Olgeta pasin bilong Bikpela em i stret olgeta,
na olgeta samting em i wokim
i soim bikpela laik bilong em.
Bikpela i stap klostu long olgeta manmeri i pre long em
na ol i singaut long em long bel bilong ol olgeta.**

**B. Bikpela em i gutpela tru,
na em i pulap long marimari.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais
Jisas i tok olsem, "Kirap bek, em mi yet.**

Na laip, em mi yet.

**Na olgeta manmeri i stap laip na i bilip long mi,
bai ol i no i dai. Nogat.**

Bai ol i stap laip oltaim."

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais

GUTNIUS Jo 5:17-30

Hettok: Taim i laik kamap, na nau i kamap pinis,

na ol manmeri i dai pinis

bai i harim maus bilong Pikinini Bilong God.

Na ol manmeri i harim, ol bai i kisim laip.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol Juda olsem,

"Papa bilong mi

em i save wok oltaim i kam inap long nau.

Na mi tu mi save wok."

Ol Juda i harim dispela tok

na ol i laikim moa yet long kilim Jisas i dai,
 long wanem,
 em i no kalapim lo bilong de Sabat tasol. Nogat.
 Em i tok, God em i Papa bilong em stret.
 Long dispela tok em i mekim
 em yet i kamap wankain olsem God.
 Orait Jisas i bekim tok bilong ol Juda olsem,
 "Tru tumas mi tokim yupela,
 Pikinini em i no inap mekim wanpela samting
 long tingting bilong em yet. Nogat.
 Em i mekim tasol ol samting em i lukim Papa i mekim.
 Olgeta samting Papa i save mekim,
 em Pikinini tu i save mekim. Papa i laikim tumas Pikinini
 na em i save soim em olgeta samting em yet i save mekim.
 Na bilong mekim yupela i kirap nogut tru,
 Papa bai i soim Pikinini ol arapela bikpela wok tu,
 i winim ol dispela wok em i mekim pinis.
 Papa i save kirapim bek ol manmeri i dai pinis
 na i givim laip long ol.
 Na olsem tasol Pikinini tu i save givim laip
 long ol manmeri long laik bilong em yet.
 Papa i no save skelim wanpela man o meri long kot.
 Olgeta wok bilong harim kot,
 em i givim pinis long Pikinini.
 Olsem na bai olgeta manmeri
 i ken litimapim nem bilong Pikinini,
 olsem ol i save litimapim nem bilong Papa.
 Man o meri i no save litimapim nem bilong Pikinini,
 em i no litimapim nem bilong Papa
 i bin salim Pikinini i kam.
 Tru tumas mi tokim yupela,
 man o meri i harim tok bilong mi,
 na i bilip long Papa,
 em i bin salim mi na mi kam,
 em i gat laip i stap gut oltaim oltaim.
 Em bai i no gat kot. Nogat.
 Em i lusim dai pinis, na nau em i stap laip.
 Tru tumas mi tokim yupela,
 taim i laik kamap, na nau i kamap pinis,
 na ol manmeri i dai pinis
 bai i harim maus bilong Pikinini Bilong God.
 Na ol manmeri i harim, ol bai i kisim laip.
 Papa i gat laip long em yet.
 Na em i bin givim strong long Pikinini,
 na em tu i gat laip long em yet.
 Em i Pikinini Bilong Man,

olsem na Papa i givim namba long em
 bilong kotim ol manmeri na skelim pasin bilong ol.
 Yupela i no ken tingting planti long dispela tok bilong mi.
 Taim i laik kamap na olgeta manmeri i stap long matmat
 ol bai i harim maus bilong Pikinini,
 na ol bai i lusim matmat na i kam ausait.
 Ol manmeri i bin mekim gutpela pasin,
 ol bai i kirap bek na i stap laip.
 Na ol manmeri i bin mekim pasin nogut,
 ol bai i kirap bek na i kamap long kot
 na kot bai i tok olsem, ol i mas bagarap."
 Jisas i tok moa olsem,
 "Mi no inap mekim wanpela samting
 long tingting bilong mi yet.
 Mi save bihainim tok mi kisim long Papa
 na mi skelim pasin bilong ol manmeri.
 Na kot bilong mi em i stret, long wanem,
 mi no save bihainim laik bilong mi yet. Nogat.
 Mi bihainim laik bilong Papa,
 em i bin salim mi na mi kam."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 4 FONDE LT 247

INDEX

RIT 1 Eks 32:7-14
*Hettok: Bikpela, yu lusim belhat bilong yu
 na senisim tingting bilong yu,
 na bai yu no ken bagarapim ol manmeri bilong yu.*

Rit i kam long buk bilong Eksodas

Bikpela i tokim Moses olsem,
 "Yu go daun hariap.
 Ol manmeri yu bin kisim i kam long Isip
 ol i mekim planti pasin nogut.
 Kwiktaim tru ol i lusim rot mi bin tokim ol long bihainim,
 na ol i wokim pikinini bulmakau long gol
 na ol i lotuim em na mekim ofa long em.
 Na ol i tok, 'Harim, dispela em i god bilong yumi.
 Em i bin kisim yumi long Isip na bringim yumi i kam.'
 Na mi God, mi save long ol dispela manmeri.
 Ol i manmeri bilong bikheth tru.

Mi belhat tru long ol na bai mi bagarapim ol.
 Na yu no ken pasim mi, nogat tru.
 Na bihain bai mi mekim yu
 wantaim ol lain pikinini bilong yu yet
 i senisim ol na i kamap bikpela lain manmeri."
 Tasol Moses i beten strong long God,
 Bikpela bilong en olsem,
 "Bikpela, nogut yu larim belhat bilong yu
 i bagarapim ol manmeri bilong yu.
 Yu bin kisim bek dispela ol manmeri long Isip
 long bikpela strong bilong yu.
 Sapos yu mekim olsem long ol, bai ol Isip i tok,
 'God i tingting nogut long ol manmeri bilong en.
 Olsem na em i kisim ol long Isip
 na bringim ol i kam bilong bagarapim ol nogut tru
 long ples maunten na kilim olgeta i dai.'
 Tasol Bikpela, maski.
 Mobeta yu lusim belhat bilong yu
 na senisim tingting bilong yu,
 na bai yu no ken bagarapim ol manmeri bilong yu.
 Yu mas tingting long ol wokman bilong yu,
 Abraham na Aisak na Jekop.
 Na tingting long dispela promis yu mekim long ol.
 Yu bin mekim strongpela promis olsem,
 'Mi tok tru olgeta, bai mi givim yupela
 planti tumbuna pikinini inap olsem ol sta.
 Na dispela graun mi promis pinis long givim yupela,
 bai mi givim long dispela ol tumbuna bilong yupela.
 Na bai ol i stap long dispela graun oltaim.' "
 Moses i pre olsem,
 na Bikpela i senisim tingting bilong en
 na i no salim bikpela bagarap
 i kam long ol manmeri bilong en.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 106:19-20.21.22.23

**B. Bikpela, tingim mipela long taim
yu helpim ol manmeri bilong yu**

Long maunten Horep
 ol i wokim wanpela bulmakau long gol
 na ol i lotuim dispela god giaman.
 Ol i no moa tingting long bikpela bilas bilong God;

tasol ol i tingim piksa bilong bulmakau i save kaikai gras.

**B. Bikpela, tingim mipela long taim
yu helpim ol manmeri bilong yu**

Ol i lus tingting long God i bin kisim bek ol,
na i bin mekim bikpela wok long Isip.
Tru tumas, em i bin wokim planti strongpela wok long Isip,
na em i mekim samting i narakain tru
long hap bilong Ret Si!

**B. Bikpela, tingim mipela long taim
yu helpim ol manmeri bilong yu**

Orait, God i tok,
em bai i bagarapim ol manmeri bilong em.
Tasol Moses, wokman God i bin makim,
em i sanap long ai bilong God,
na pasim belhat bilong God na God i no bagarapim ol.

**B. Bikpela, tingim mipela long taim
yu helpim ol manmeri bilong yu**

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais.
God i laikim tumas olgeta manmeri bilong graun,
olsem na em i givim dispela wanpela Pikinini long ol.
Em i mekim olsem bilong olgeta manmeri i bilip long em
ol i ken kisim laip i stap gut oltaim.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais.

GUTNIUS Jo 5:31-47

*Hettok: Man i kotim yupela em Moses yet,
em dispela man yupela i ting em bai i helpim yupela.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol Juda olsem,
"Sapos mi wanpela tasol mi
tokaut long ol wok na pasin bilong mi,
orait ol manmeri i no mas bilipim dispela tok mi autim.
Tasol narapela em i stap,
na em tu i save tokaut long ol wok na pasin bilong mi.

Na mi save, dispela tok em i autim, em i tru.
 Mi yet mi no ting tok bilong wampela man o meri
 inap long strongim tok bilong mi.
 Tasol mi save bipo yupela i bin salim ol man
 i go long Jon bilong kisim tok bilong en.
 Na mi laik bai God i ken kisim bek yupela,
 olsem na mi laik bai yupela i tingim tok
 Jon i bin mekim long wok na pasin bilong mi,
 long wanem, Jon i bin tokaut long tok i tru.
 Jon em i bin i stap olsem lam i lait
 na i givim lait long ol manmeri.
 Na long sotpela taim bel bilong yupela
 i bin amamas long lait bilong em.
 Tasol samting i winim Jon, em i tokaut long mi nau.
 Em dispela olgeta wok Papa i bin givim long mi
 bilong mekim na pinisim.
 Ol dispela wok mi save mekim
 i tokaut gut long ol manmeri olsem,
 Papa i bin salim mi na mi kam.
 Na Papa i bin salim mi na mi kam,
 em yet i tokaut long mi.
 Tasol yupela i no bin harim maus bilong em liklik. Nogat tru.
 Na yupela i no bin lukim pes bilong em.
 Na tok bilong em tu i no i stap long yupela,
 long wanem, yupela i no bilipim tok bilong dispela man
 Papa i bin salim i kam.
 Yupela i ting tok i stap long buk bilong God
 i save givim yupela laip i stap gut oltaim oltaim.
 Olsem na yupela i save wok long ritim
 na skelim olgeta tok i stap long buk bilong God.
 Tasol buk bilong God tu i save tokaut long mi,
 na yupela i no laik i kam long mi bilong kisim laip.
 Mi no ting long kisim biknem long ol manmeri
 na mi mekim ol dispela tok.
 Tasol mi save long yupela.
 Long bel bilong yupela,
 yupela i no gat laik long God.
 Mi bin i kam long nem bilong Papa bilong mi,
 na yupela i no kisim tok bilong mi.
 Tasol sapos wampela man i kam long nem bilong em yet,
 orait wantu bai yupela i kisim tok bilong em.
 Yupela i save kisim biknem long ol lain bilong yupela yet.
 Tasol dispela biknem God wampela tasol i save givim,
 em yupela i no laik kisim.
 Sapos yupela i mekim ol dispela kain pasin,
 orait bai yupela i bilip olsem wanem?

Yupela i no ken ting
bai mi kotim yupela long ai bilong Papa. Nogat.
Man i kotim yupela em Moses yet,
em dispela man yupela i ting em bai i helpim yupela.
Sapos yupela i bilipim tok bilong Moses,
orait bai yupela i bilipim tok bilong mi tu,
long wanem, ol tok em i bin raitim i tokaut long mi.
Tasol sapos yupela i no bilipim tok em i bin raitim,
orait olsem wanem bai yupela i bilipim tok bilong mi?"

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 4 FRAIDE LT 248

[INDEX](#)

RIT 1 GST 2:1.12-22

*Hettok: Yumi semim ol long ai bilong ol manmeri
na kilim ol i dai.*

Rit i kam long buk bilong Gutpela na Strepela Tingting

Ol manmeri nogut i longlong na ol i ting olsem,
"Yumi painim rot bilong bagarapim ol manmeri
i save bihainim stretpela pasin.
Long wanem, ol i pasim rot bilong yumi.
Ol i kros long pasin bilong yumi na ol i tok,
yumi save kalapim lo bilong Moses
na pasin bilong ol tumbuna.
Ol i tok olsem, ol i save gut long God
na ol i pikinini bilong God.
Pasin bilong ol i birua tru
long olgeta pasin na tingting bilong yumi.
Yumi les tru long lukim dispela kain manmeri.
Ol i no olsem ol arapela manmeri. Nogat.
Pasin bilong ol i narakain tru.
Ol i ting, pasin bilong yumi i doti olgeta,
na ol i save stap longwe long yumi.
Ol i tok, ol manmeri i mekim gutpela pasin
bai i kisim amamas bihain.
Na ol i mauswara na tok, God em i Papa bilong ol.
Tasol yu wet. Bai yumi lukim, tok bilong ol i tru, o nogat?
Wanem samting tru bai i kamap long ol long taim bihain?
Sapos i tru ol stretpela manmeri ol i pikinini bilong God,
orait God yet bai i sambai long ol

na kisim bek ol long han bilong ol birua.
 Goan, yumi givim pen long ol, bilong traim ol.
 Ol bai inap karim hamas pen?
 Ol bai inap i stap bel isi, o nogat?
 Orait yumi pasim tok nau.
 Yumi semim ol long ai bilong ol manmeri na kilim ol i dai.
 Ol i no ken pret, long wanem,
 ol yet i tok, God bai i lukautim ol."
 Em tasol tingting ol manmeri nogut i save autim.
 Tasol ol i longlong tru.
 Pasin nogut bilong ol i paulim pinis tingting bilong ol.
 Ol i no bilip olsem,
 God bai i givim gutpela pe long ol manmeri
 i save bihainim stretpela pasin.
 Ol i no save liklik long as tingting bilong God.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 34: 17-18.19-20.21.23

**B. Bikpela i save stap klostu long ol manmeri
 lewa bilong ol i bruk olgeta.**

Bikpela i save tanim pes,
 na em i no laik lukim ol manmeri i mekim pasin nogut.
 Olsem na i no gat wanpela i tingim ol, taim ol i dai pinis.
 Ol stretpela manmeri i singaut long Bikpela
 na em i harim pre bilong ol.
 Em i bringim ol i go longwe long ol hevi bilong ol.

**B. Bikpela i save stap klostu long ol manmeri
 lewa bilong ol i bruk olgeta.**

Bikpela i save stap klostu long ol manmeri,
 hevi i daunim ol,
 na em i save oraitim ol manmeri,
 lewa bilong ol i bruk olgeta.
 Ol stretpela manmeri i save karim planti trabel,
 tasol Bikpela i save oraitim ol
 na pinisim olgeta wari bilong ol.

**B. Bikpela i save stap klostu long ol manmeri
 lewa bilong ol i bruk olgeta.**

Bikpela i save lukautim ol gut tumas

na no gat wanpela bun bilong ol bai i bruk.
Bikpela i save kisim bek ol wokmanmeri bilong em
na em i no kotim ol manmeri i save kam hait long em.

B. Bikpela i save stap klostu long ol manmeri
lewa bilong ol i bruk olgeta.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Ol manmeri i no inap kisim laip long kaikai tasol. Nogat.
Ol i mas bihainim olgeta tok bilong God tu
na bai ol i kisim laip.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Jo 7:1-2.10.25-30

*Hettok: Ol i laik kalabusim em,
tasol taim bilong en i no yet.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Long sampela taim bihain,
Jisas i raun insait long distrik Galili tasol.
Em i no laik i go raun moa insait long distrik Judia,
long wanem, ol Juda i laik kilim em i dai.
Na ol bikpela de bilong lotu bilong ol Juda
klostu ol i laik kamap,
em Ol Bikpela De Bilong I Stap Long Haus Win.
Tasol taim ol brata bilong en i go pinis,
orait bihain Jisas tu i go.
Tasol em i hait tasol na i go,
bai ol manmeri i no ken luksave long em.
Sampela manmeri bilong Jerusalem i lukim ol samting
Jisas i mekim na ol i tok,
"Olsem wanem?
Em dispela man tasol ol bikman i laik kilim em i dai.
Na lukim. Em i mekim toktok long ples klia,
na ol i no mekim wanpela tok long em.
Ating ol i save, em i Mesaia?
Tasol yumi save long as ples bilong dispela man.
Na taim man God i bin promis long salim i kam,
em i kamap, bai i no gat wanpela man
i save long as ples bilong en."
Jisas i stap long tempel na i autim tok long ol manmeri.

Na em i singaut olsem,
 "Yupela i ting yupela i save long mi,
 na yupela i save long as ples bilong mi, a?
 Tasol mi no kam long laik bilong mi yet.
 Papa i salim mi na mi kam.
 Pasin bilong en i tru, tasol yupela i no save long em.
 Mi, mi save long em.
 Mi bin i stap wantaim em, na em i salim mi na mi kam."
 Ol i harim dispela tok na ol i laik kalabusim em.
 Tasol taim bilong en i no yet,
 olsem na i no gat wangepela man i putim han long em. Nogat.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 4 SARERE LT 249

[INDEX](#)

RIT 1 Jer 11:18-20

*Hettok: Mi olsem wangepela pikinini sipsip
 ol man i bringim i go bilong kilim i dai.*

Rit i kam long buk bilong profet Jeremaia

Mi Jeremaia, mi beten olsem,
 "Bikpela, ol sampela man i laik mekim nogut long mi,
 na yu bin toksave long mi
 long dispela samting ol i laik mekim.
 Pastaim mi no bin save long dispela samting.
 Mi olsem wangepela pikinini sipsip
 ol man i bringim i go bilong kilim i dai.
 Ol dispela man i bin pasim tok olsem,
 'Goan, yumi kilim em i dai nau tasol,
 olsem man i katim diwai long taim
 diwai i wok long karim pikinini.
 Yumi pinisim em tru,
 na bai ol manmeri i no tingim em moa.'
 Ol i tok olsem, tasol yu Bikpela I Gat Olgeta Strong,
 yu save skelim bel na tingting bilong ol manmeri,
 na kot bilong yu i stret olgeta.
 Mi putim dispela hevi long han bilong yu,
 na mi laik lukim yu i mekim save tru long ol dispela man."

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 7:2-3.9-10.11-12

**B. Bikpela, yu God bilong mi,
haitim mi na lukautim mi.**

**Bikpela, yu God bilong mi, mi ran i kam long yu.
Haitim mi na lukautim mi,
long wanem, ol birua i ranim mi.
Nogut ol i bagarapim mi
olsem laion i save brukim skin bilong abus.
Nogut ol i pulim mi i go long wangepela hap,
na bai nogat wangepela inap helpim mi.**

**B. Bikpela, yu God bilong mi,
haitim mi na lukautim mi.**

**Bikpela, yu save skelim pasin bilong olgeta manmeri.
Skelim mi long gutpela na stretpela pasin bilong mi,
long wanem, mi bin mekim stretpela
na gutpela pasin tasol.
God, yu stret olgeta,
yu save glasim tingting na bel bilong ol manmeri.
Pinisim pasin nogut bilong ol manmeri nogut
na mekim ol stretpela manmeri i sanap strong.**

**B. Bikpela, yu God bilong mi,
haitim mi na lukautim mi.**

**God i haitim mi olsem plang bilong pait.
Em i save helpim ol manmeri bilong stretpela pasin.
God em i stretpela jas,
na oltaim em i save daunim ol manmeri
bilong mekim pasin nogut.**

**B. Bikpela, yu God bilong mi,
haitim mi na lukautim mi.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Ol manmeri i harim tok na ol i holimpas, ol i ken amamas.
Bel bilong ol em i stretpela na i gutpela,
na ol i save stap strong na ol i karim kaikai i stap.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai**

GUTNIUS Jo 7:40-53

Hettok: Mesaia bai i no inap kamap long Galili. Nogat.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Sampela manmeri i harim ol tok Jisas i mekim na ol i tok,

"Tru tumas, dispela man em i dispela profet

God i bin tok long salim i kam long graun."

Na ol arapela i tok, "Em i Mesaia."

Tasol sampela i tok, "Nogat.

Mesaia bai i no inap kamap long Galili. Nogat.

Buk bilong God i tok olsem Mesaia

i mas kamap long lain bilong King Devit,

na em bai i kamap long Betlehem,

dispela taun bipo Devit i stap long en."

Olsem na ol manmeri i gat narapela narapela tingting

long Jisas na ol i bruk tupela lain.

Sampela i laik kalabusim em,

tasol i no gat wanpela man i putim han long em.

Orait ol plisman i go bek gen long ol bikpris na ol Farisi.

Na ol i askim ol plisman olsem,

"Bilong wanem yupela i no bringim em i kam?"

Na ol plisman i bekim tok olsem,

"Bipo i no gat wanpela man i mekim toktok

olsem dispela man i mekim."

Na ol Farisi i bekim tok olsem, "Em i trikim yupela tu, a?

Ating long lain bilong mipela ol hetman na ol Farisi,

yupela i lukim wanpela man i bilip long em? Nogat tru.

Ol lain i bilip long em, em ol dispela lain manmeri

ol i no save long lo.

God i tok pinis long ol bai i bagarap."

Nikodemus, em dispela man bipo i bin i go long Jisas,

em i bilong lain bilong ol.

Orait em i tokim ol olsem,

"Ating lo bilong yumi em i tok

long yumi ken kotim nating wanpela man? Nogat.

Yumi mas harim tok bilong en pastaim,

na bai yumi ken save gut long samting em i bin mekim."

Tasol ol i bekim tok bilong en olsem,

"Ating yu tu yu man bilong Galili, a?

Ritim gut ol tok i stap long buk bilong God,

na bai yu tu yu ken save olsem,

i no gat wanpela profet bai i kamap long Galili."

Olsem na olgeta man i go nabaut long haus bilong ol.

**Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.**

LENT WIK 5

INDEX

ANI DE

MANDE

FONDE

TUNDE

FRAIDE

TRINDE

SARERE

LENT WIK 5 ANI DE LT 250

INDEX

*Alternative Readings for Third Week of Lent
The following readings may be used instead of the
proper ones any day this week, especially in Years
B and C when the Gospel of the Samaritan women
is not read on the Third Sunday of Lent.*

RIT 1 2 Kin 4:18-21.32-37

**Hettok: Elisa i go antap long bet
na i lindaun antap long bodi bilong manki i dai pinis.
Elisa i mekim olsem,
na bodi bilong manki i kamap hat liklik.**

Rit i kam long namba tu buk bilong ol King

**Pikinini bilong meri bilong taun Sunem
i kamap bikpela liklik
na sampela yia bihain
em i go lukim papa long gaden.
Dispela em i taim bilong katim wit,
olsem na papa i stap long gaden wantaim ol wokman.
Manki i lukluk long ol i wok i stap,
na wantu em i singaut long papa olsem,
"E papa, het bilong mi i pen nogut tru.**

Em i pen moa yet."

**Orait papa i tokim wanpela wokboi olsem,
"Karim dispela manki i go long mama bilong en."**

**Na wokboi i karim manki i go long mama,
na manki i slip i stap long lek bilong mama
i go inap long belo,
na em i dai.**

**Orait mama i karim bodi bilong dispela manki
i go antap long rum bilong Elisa na i putim long bet.
Na mama i go ausait na pasim dua.**

**Na em i singautim man bilong en i kam
na i tokim em olsem,**

**"Mi laik yu go tokim wanpela wokboi i kisim donki
na i kam long mi.**

**Long wanem, mi laik go hariap
na lukim dispela profet na bai mi kam bek."**

**Orait na ol i go kamap long haus,
na Elisa i go long dua bilong rum bilong en
na i lukim bodi bilong dispela manki i slip i stap long bet.
Orait na em i go insait long rum na pasim dua,
na i beten long Bikpela.**

**Na em i go antap long bet
na i lindaun antap long bodi bilong manki,
na i putim maus na ai na han bilong en
antap long maus na ai na han bilong manki.**

**Elisa i mekim olsem,
na bodi bilong manki i kamap hat liklik.**

**Orait na Elisa i lusim bet
na i wokabaut liklik insait long rum.**

**Na em i go bek na lindaun gen antap long manki.
Na manki i kus 7-pela taim na i opim ai bilong en.**

**Na Elisa i singautim Gehasi na tokim em olsem,
"Yu go tokim mama bilong manki i kam."**

**Orait Gehasi i mekim olsem,
na dispela meri i kam antap na i go insait long rum.**

**Na Elisa i tokim em olsem,
"Yu ken kisim pikinini bilong yu."**

**Orait na meri i brukim skru
na putim het i go daun long graun
klostu long lek bilong Elisa,
bilong givim biknem long Elisa.**

Na bihain em i kirap na i kisim pikinini bilong en na i go.

Dispela em i Tok bilong God.

Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 17:1.6-7.8.15

B. Mi pulap long amamas taim mi lukim glori bilong yu.

**Bikpela, harim singaut bilong mi.
Mi save wokabaut stret,
na mi bringim ol wari bilong mi i kam long yu.
Putim yau long pre bilong mi,
long wanem, maus bilong mi i no save tok giaman.**

B. Mi pulap long amamas taim mi lukim glori bilong yu.

**Mi singaut long yu, God, harim pre bilong mi.
Putim yau bilong yu na harim tok bilong mi.
Soim bikpela marimari bilong yu long mi,
long wanem, yu helpim bilong mi.
Mi stap klostu long yu, na hait long ol birua.**

B. Mi pulap long amamas taim mi lukim glori bilong yu.

**Lukautim mi olsem yu save lukautim ai bilong yu.
Haitim mi aninit long wing bilong yu.
Tasol mi, mi bai bihainim stretpela pasin,
olsem na bai mi lukim pes bilong yu.
Na taim mi kirap long slip, na lukim yu,
bai mi pulap long amamas**

B. Mi pulap long amamas taim mi lukim glori bilong yu.

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais.
Kirap bek, em mi yet. Na laip, em mi yet.
Olgeta manmeri i bilip long mi, ol i stap laip oltaim.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais.**

GUTNIUS Jo 11: 1-45

Hettok: Kirap bek, em mi yet. Na laip, em mi yet.

**Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.**

**Wanpela man i gat sik,
em Lasarus bilong ples Betani.**

Betani em i ples bilong Maria
 wantaim susa bilong en Marta.
 Em dispela Maria tasol
 i bin kapsaitim sanda long lek bilong Bikpela,
 na mekim drai long gras bilong em yet.
 Lasarus, em dispela man i gat sik,
 em i brata bilong Maria tupela Marta.
 Orait na tupela susa i salim tok long Jisas olsem,
 "Bikpela, dispela man yu laikim tumas, em i gat sik."
 Jisas i harim dispela na em i tok olsem,
 "Dispela sik em i no bilong man i dai. Nogat.
 Em i bilong mekim ol manmeri i lukim strong bilong God
 na givim biknem long em.
 Na long dispela rot tasol
 Pikinini Bilong God tu bai i kisim biknem."
 Jisas i laikim tumas Marta
 wantaim susa bilong en na Lasarus.
 Na taim em i harim tok long Lasarus i gat sik,
 em i stap tupela de moa
 long dispela ples em i stap long en.
 Na bihain em i tokim ol disaipel,
 "Yumi go bek long distrik Judia."
 Na ol disaipel i tokim em,
 "Tisa, i no longtaim i go pinis
 na ol Juda i laik tromoi ston long yu na kilim yu i dai.
 Na yu laik i go long Judia, a?"
 Tasol Jisas i bekim tok bilong ol olsem,
 "Ating i no gat 12-pela aua long wanpela san, a?
 Sapos man i wokabaut long san, em i no save pundaun,
 long wanem, em i lukim lait bilong dispela graun.
 Tasol sapos man i wokabaut long nait,
 em i save pundaun, long wanem,
 em i no gat lait bilong lukluk."
 Jisas i tok olsem, na bihain gen em i tokim ol,
 "Pren bilong yumi Lasarus i slip.
 Tasol mi bai go na kirapim em."
 Ol disaipel i harim dispela tok na ol i tok olsem,
 "Bikpela, sapos em i slip,
 sik bilong en bai i pinis na em bai i kamap orait gen."
 Ol disaipel i no save olsem
 Jisas i tok long Lasarus i dai pinis.
 Ol i ting Jisas i tok long Lasarus i slip tasol.
 Olsem na nau Jisas i tok klia long ol olsem,
 "Lasarus i dai pinis.
 Tasol mi tingting long yupela
 na mi amamas long mi no bin i stap

wantaim em long dispela taim.
 Long wanem, dispela bai i mekim yupela i bilip.
 Nau yumi go long em."
 Jisas i tok pinis, orait Tomas,
 narapela nem bilong en Didimus,
 em i tokim ol arapela disaipel olsem,
 "Goan, yumi olgeta i go na i dai wantaim em."
 Orait Jisas wantaim ol disaipel bilong en
 i go kamap klostu long ples Betani,
 na Jisas i harim tok olsem
 em i namba 4 de bilong Lasarus i stap long matmat.
 Betani i stap klostu long Jerusalem,
 inap olsem 3 kilomita tasol,
 olsem na planti manmeri bilong Juda
 i bin kam i stap wantaim Marta tupela Maria,
 bilong mekim gut bel bilong tupela,
 taim brata bilong tupela i dai.
 Marta i harim tok long Jisas i wokabaut i kam,
 na em i lusim Maria i stap long haus
 na em i go bungim Jisas long rot.
 Na Marta i tokim Jisas olsem,
 "Bikpela, sapos yu bin i stap hia,
 bai brata bilong mi i no inap i dai.
 Tasol nau tu mi save,
 sapos yu pre long God long wanpela samting,
 orait em bai i givim long yu."
 Jisas i tokim em,
 "Brata bilong yu bai i kirap bek."
 Na Marta i tokim em,
 "Mi save, em bai i kirap bek long las de,
 long dispela taim olgeta manmeri bai i kirap bek."
 Na Jisas i tokim em,
 "Kirap bek, em mi yet. Na laip, em mi yet.
 Na man o meri i bilip long mi,
 maski sapos em i dai, em bai i stap laip yet.
 Na olgeta manmeri i stap laip na i bilip long mi,
 bai ol i no i dai. Nogat.
 Bai ol i stap laip oltaim oltaim.
 Yu bilipim dispela, o nogat?"
 Na Marta i tokim Jisas olsem,
 "Yes, Bikpela.
 Mi bilip yu Pikinini Bilong God.
 Yu dispela Mesaia God i bin tok long em
 bai i salim i kam long graun."
 Marta i tok olsem,
 na em i go singautim susa bilong en Maria.

Na em i tok isi long yau bilong Maria olsem,
 "Tisa i kam i stap, na em i singautim yu."
 Maria i harim dispela,
 na kwiktaim em i kirap bilong i go lukim Jisas.
 Jisas i no kamap yet long ples.
 Em i stap yet long dispela hap,
 pastaim Marta i bin bungim em long en.
 Ol Juda i stap wantaim Maria long haus
 na i wok long sori wantaim em,
 ol i lukim em i kirap kwiktaim na i go ausait.
 Na ol i bihainim em i go,
 long wanem, ol i ting em i laik i go krai long matmat.
 Maria i go kamap long dispela hap Jisas i stap long en,
 na em i lukim Jisas.
 Na em i brukim skru klostu long lek bilong em,
 na i tokim em olsem,
 "Bikpela, sapos yu bin i stap hia,
 bai brata bilong mi i no inap i dai."
 Jisas i lukim Maria i krai,
 na em i lukim ol Juda i kam wantaim Maria, ol tu i krai.
 Na bel bilong en i sori tru na em tu i laik krai.
 Na em i tok,
 "Yupela i bin putim em we?"
 Na ol i tokim em,
 "Bikpela, yu kam lukim."
 Na Jisas i krai.
 Ol Juda i lukim na ol i tok,
 "Lukim. Em i bin laikim tru dispela man."
 Tasol sampela i tok,
 "Em i bin opim ai bilong ol aipas na mekim ol i lukluk.
 Tasol bilong wanem
 em i no laik helpim dispela man bai em i no dai?"
 Orait Jisas i bel hevi tru, na em i go kamap long matmat.
 Dispela matmat em wanpela hul bilong ston
 ol i bin wokim long maunten.
 Na wanpela bikpela ston i karamapim maus bilong en.
 Orait Jisas i tok,
 "Yupela rausim dispela ston."
 Marta, em susa bilong man i dai pinis,
 em i tokim Jisas olsem,
 "Bikpela, nau em i namba 4 de
 bilong em i stap long matmat.
 Olsem na smel nogut bai i kamap."
 Na Jisas i tokim em,
 "Pastaim mi tokim yu pinis,
 sapos yu bilip,

orait yu bai lukim bikpela strong bilong God."
 Orait ol i rausim ston.
 Na Jisas i lukluk i go antap na em i tok olsem,
 "Papa, mi tenkyu long yu,
 long wanem, yu harim pinis pre bilong mi.
 Mi save pinis oltaim yu save harim pre bilong mi.
 Tasol mi ting long ol manmeri i sanap hia
 na mi mekim dispela tok,
 bilong ol i ken save yu bin salim mi na mi kam."
 Jisas i tok pinis, na em i singaut strong,
 "Lasarus, yu kam ausait."
 Orait Lasarus i kirap bek na i kam ausait.
 Lek na han na pes bilong en
 ol i bin karamapim long laplap.
 Na nau Jisas i tokim ol olsem,
 "Lusim laplap na larim em i wokabaut."
 Planti bilong ol dispela Juda i bin kam sori wantaim Maria,
 ol i lukim dispela samting Jisas i mekim,
 na ol i bilip long em.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

LENT WIK 5 MANDE LT 251

INDEX

RIT 1 Dan 13:1-9.15-17.19-30.33-62 *longpela*
Hettok: God bilong oltaim, yu save pinis olsem,
dispela tupela man i autim tok giaman.
Na yu save, mi no bin mekim rong.
Bilong wanem bai mi mas i dai?

Rit i kam long buk bilong profet Daniel

Long Babilon i gat wanpela man, nem bilong em Joakim.
 Em i marit long Susana, pikinini meri bilong Hilkia.
 Susana em i naispela meri tumas,
 na oltaim em i save tingting long wok bilong lotu.
 Papa na mama bilong em, tupela i gutpela Juda,
 na tupela i lainim pikinini bilong tupela
 long bihainim gut ol lo bilong Moses.
 Man bilong em, Joakim, em i gat planti samting tru,
 na ol naispela gaden i raunim haus bilong em.
 Planti taim ol Juda i save kam mekim kibung
 long haus bilong Joakim,

long wanem, ol i save olsem em i gutpela man tru.
 Ol man i laik mekim kot,
 ol i save go long haus bilong Joakim,
 long wanem, tupela jas i save harim kot
 long haus bilong em.
 Dispela tupela jas i lida bilong ol Juda
 na nau tasol tupela i bin kisim dispela wok jas.
 God i bin tingting long ol dispela kain man tasol
 na em i bin tok olsem,
 "Samting nogut tru i bin kamap long hap bilong Babilon,
 long wanem, ol jas i no save stiaim gut ol manmeri."
 Long olgeta de, long belo stret,
 long taim ol manmeri i save go long kaikai,
 Susana i save go wokabaut long gaden.
 Tupela jas i save lukim em i wokabaut
 na tupela i aigris long em.
 Bel bilong tupela i skrap moa yet long em.
 Olsem na tupela i no moa ting long pre
 na long wok jas bilong tupela.
 Wanpela de Susana i wokabaut i stap long gaden
 wantaim tupela wokmeri bilong em,
 olsem em i save mekim long olgeta de.
 Tupela jas i hait i stap, na tupela i lukim Susana.
 San i hat tumas, na Susana i laik waswas.
 Orait em i tokim tupela wokmeri bilong em,
 bai tupela i go kisim sampela wel
 na sampela naispela sanda i kam.
 Na em i tok, tupela i mas pasim dua,
 nogut wanpela man i kam insait long gaden
 na i lukim em.
 Taim tupela wokmeri i go pinis,
 orait tupela jas i kalap i kam lusim ples hait,
 na tupela i ran i go long Susana.
 Na tupela i tokim em olsem,
 "Dua i pas pinis, na i no gat wanpela man i lukim yumi.
 Mitupela i mangalim yu tumas,
 olsem na yu mas orait long mitupela
 na mekim olsem mitupela i laik.
 Sapos yu no orait,
 bai mitupela i mekim kot na i tok tru antap,
 mitupela i bin lukim yu i salim tupela wokmeri i go,
 bai yu ken i stap wantaim wanpela yangpela man."
 Susana i tok, "Yupela i banisim mi olgeta nau.
 Sapos mi orait long yutupela,
 ol manmeri bai i kilim mi i dai.
 Na sapos mi no laik, bai yutupela i bagarapim mi.

Orait goan, yutupela i ken kotim mi nating.
 Tasol mi no inap long mekim sin long ai bilong God."
 Na Susana i singaut strong, na tupela jas tu i singaut,
 na wanpela i ran i go opim dua bilong gaden.
 Taim ol manmeri i stap long haus i harim dispela nois,
 ol i ran i kam na i opim liklik dua na i go insait long gaden.
 Ol i laik painimaut wanem samting i bin kamap long Susana.
 Na tupela jas i autim giaman stori bilong tupela,
 na ol manmeri i harim, ol i kirap nogut tru na ol i sem.
 Long wanem, i no gat wanpela man
 i bin sutim dispela kain tok long Susana bipo.
 Long de bihain,
 ol manmeri i kam bung long haus bilong Joakim.
 Tupela jas tu i kam.
 Tupela i bin pasim tok pinis, bai Susana i mas i dai.
 Long ai bilong olgeta manmeri tupela i tok,
 "Kisim Susana i kam, em meri bilong Joakim
 na pikinini bilong Hilkia."
 Ol i singautim em pinis,
 na em i kam wantaim papa na mama bilong em
 na olgeta pikinini na olgeta wanblut bilong em.
 Na ol famili bilong Susana
 na olgeta manmeri ol i krai i stap.
 Orait tupela jas i sanap long ai bilong ol manmeri,
 na tupela i putim han antap long het bilong Susana,
 bilong kirapim kot.
 Susana i krai na i lukluk i go long heven,
 long wanem, em i save, bai God i helpim em.
 Na tupela jas i stori olsem,
 "Mitupela i wokabaut i stap long gaden,
 na mitupela i lukim dispela meri i kam insait
 wantaim tupela wokmeri bilong em.
 Em i pasim bikpela dua,
 na em i salim tupela wokmeri i go.
 Tupela i go pinis, orait wanpela yangpela man
 i hait i stap long gaden, em i kam long em,
 na tupela i slip wantaim.
 Taim mitupela i stap long kona bilong gaden,
 mitupela i lukim dispela samting.
 Mitupela i ran i go
 na mitupela i lukim tupela i mekim pasin nogut.
 Mitupela i laik holim dispela man,
 tasol em i strong tumas.
 Em i ran i go na i opim dua na em i go olgeta.
 Tasol mitupela i holimpas dispela meri
 na mitupela i askim em long nem bilong dispela man.

Tasol em i no laik tokaut. Em tasol stori bilong mitupela."
 Ol manmeri i bilipim tok bilong tupela,
 long wanem, tupela i lida na jas bilong ol.
 Olsem na ol i pasim tok bai Susana i mas i dai.
 Orait Susana i singaut strong tumas na i tok,
 "God bilong oltaim,
 i no gat wanpela samting i ken hait long yu.
 Taim wanpela samting i no kamap yet,
 yu save pinis long en.
 Yu save pinis olsem,
 dispela tupela man i autim tok giaman.
 Na yu save, mi no bin mekim rong.
 Bilong wanem bai mi mas i dai?"
 Orait God i harim pre bilong Susana.
 Taim ol i kisim em i go bilong kilim em i dai,
 spirit bilong God i kirapim tingting
 bilong wanpela yangpela man,
 nem bilong em Daniel, na em i singaut olsem,
 "Mi no laik karim hevi bilong i dai bilong dispela meri.
 Yupela i kilim meri nating, na sapos em i dai,
 em i no asua bilong mi."
 Olgeta manmeri i tanim het bilong ol
 na ol i askim Daniel olsem,
 "Yu mekim wanem kain tok?"
 Na Daniel i sanap long ai bilong ol na em i tok,
 "Yupela ol manmeri bilong Israel,
 ating yupela i longlong olgeta.
 Yupela i harim sampela stori tasol
 na nau yupela i laik kilim nating wanpela meri bilong Israel.
 Yupela i mas kirapim dispela kot gen.
 Dispela tupela jas i bin autim tok giaman."
 Olsem na olgeta manmeri ol i hariap i go bek long kot,
 na ol lida i tokim Daniel,
 "God i bin givim save long yu
 i winim mak bilong ol krismas bilong yu.
 Yu kam wantaim mipela,
 na yu autim klia tingting bilong yu.
 Long wanem, yu yangpela yet
 na God i bin givim gutpela save long yu."
 Na Daniel i tokim ol olsem,
 "Putim wanpela bilong dispela tupela jas
 i stap longwe long narapela,
 na bai mi skelim tok bilong tupela."
 Orait Daniel i singautim namba wan jas i kam
 na i tokim em olsem,
 "Yu lapun nogut,

olgeta sin bilong yu i kamap ples klia nau.
 Yu save mekim kot nogut.
 Yu save givim bekim nogut long man i no bin mekim rong.
 Na ol man i bin mekim rong, yu save larim ol i go fri.
 Tasol God i bin tok, yu no ken kilim man i dai,
 sapos em i no gat asua.
 Orait sapos i tru,
 yu bin lukim Susana i pilai wantaim wanpela man,
 yu tokim mi,
 yu lukim tupela i slip aninit long wanem diwai?"
 Na jas i bekim tok, "Aninit long wanpela liklik laulau."
 Na Daniel i tok, "Yu giaman.
 Na dispela giaman bilong yu bai i pinisim yu.
 Ensel bilong God i holim bainat long han bilong em,
 na em i wet i stap bilong katim yu tuhap."
 Orait ol i rausim namba wan jas i go
 na ol i bringim namba 2 jas i kam.
 Na Daniel i tokim em olsem,
 "Yu pikinini snek bilong Kenan.
 Yu no man bilong Juda.
 Ol naispela meri i paulim tingting bilong yu.
 Na mangal nogut i bagarapim het bilong yu olgeta.
 Yu save paulim ol meri Israel,
 long wanem, ol i pret long yu.
 Tasol i gat wanpela meri Juda i stap hia
 na em i bin sakim laik nogut bilong yu.
 Orait nau yu tokim mi,
 yu bin lukim tupela i slip aninit long wanem diwai?"
 Na jas i bekim tok olsem,
 "Aninit long wanpela bikipela diwai fikus."
 Na Daniel i tok, "Yu giaman. Na dispela giaman bilong yu
 bai i pinisim yu tru.
 Ensel bilong God i holim bainat long han bilong em,
 na em i wet i stap bilong katim yu tuhap.
 Olsem bai yutupela i pinis wantaim."
 Olgeta manmeri ol i singaut,
 na ol i litimapim nem bilong God,
 em i save helpim ol manmeri i bilip long em.
 Na ol i kros long tupela jas,
 long wanem, Daniel i soim ol pinis olsem,
 tupela i bin giaman long taim tupela i tok tru antap.
 Na lo bilong Moses i tok olsem,
 "Sapos wanpela man i giaman long kot,
 em i mas kisim wankain pe nogut
 olsem ol i bin makim bilong manmeri ol i kotim."
 Olsem na ol i kilim tupela jas i dai,

na ol i kisim bek laip bilong dispela meri
i no bin mekim rong.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

RIT 1 Dan 13:41-62 *sotpela*
Hettok: Mi no bin mekim rong.
Bilong wanem bai mi mas i dai?

Rit i kam long buk bilong profet Daniel

Ol manmeri i bilipim tok bilong tupela,
long wanem, tupela i lida na jas bilong ol.
Olsem na ol i pasim tok bai Susana i mas i dai.
Orait Susana i singaut strong tumas na i tok,
"God bilong oltaim,
i no gat wanpela samting i ken hait long yu.
Taim wanpela samting i no kamap yet,
yu save pinis long en.
Yu save pinis olsem,
dispela tupela man i autim tok giaman.
Na yu save, mi no bin mekim rong.
Bilong wanem bai mi mas i dai?"
Orait God i harim pre bilong Susana.
Taim ol i kisim em i go bilong kilim em i dai,
spirit bilong God i kirapim tingting
bilong wanpela yangpela man,
nem bilong em Daniel, na em i singaut olsem,
"Mi no laik karim hevi bilong i dai bilong dispela meri.
Yupela i kilim meri nating, na sapos em i dai,
em i no asua bilong mi."
Olgeta manmeri i tanim het bilong ol
na ol i askim Daniel olsem,
"Yu mekim wanem kain tok?"
Na Daniel i sanap long ai bilong ol na em i tok,
"Yupela ol manmeri bilong Israel,
ating yupela i longlong olgeta.
Yupela i harim sampela stori tasol
na nau yupela i laik kilim nating wanpela meri bilong Israel.
Yupela i mas kirapim dispela kot gen.
Dispela tupela jas i bin autim tok giaman."
Olsem na olgeta manmeri ol i hariap i go bek long kot,
na ol lida i tokim Daniel,
"God i bin givim save long yu
i winim mak bilong ol krismas bilong yu.

Yu kam wantaim mipela,
 na yu autim klia tingting bilong yu.
 Long wanem, yu yangpela yet
 na God i bin givim gupela save long yu."
 Na Daniel i tokim ol olsem,
 "Putim wanpela bilong dispela tupela jas
 i stap longwe long narapela,
 na bai mi skelim tok bilong tupela."
 Orait Daniel i singautim namba wan jas i kam
 na i tokim em olsem,
 "Yu lapun nogut,
 olgeta sin bilong yu i kamap ples klia nau.
 Yu save mekim kot nogut.
 Yu save givim bekim nogut long man
 i no bin mekim rong.
 Na ol man i bin mekim rong,
 yu save larim ol i go fri.
 Tasol God i bin tok, yu no ken kilim man i dai,
 sapos em i no gat asua.
 Orait sapos i tru,
 yu bin lukim Susana i pilai wantaim wanpela man,
 yu tokim mi,
 yu lukim tupela i slip aninit long wanem diwai?"
 Na jas i bekim tok, "Aninit long wanpela liklik laulau."
 Na Daniel i tok, "Yu giaman.
 Na dispela giaman bilong yu bai i pinisim yu.
 Ensel bilong God i holim bainat long han bilong em,
 na em i wet i stap bilong katim yu tuhap."
 Orait ol i rausim namba wan jas i go
 na ol i bringim namba 2 jas i kam.
 Na Daniel i tokim em olsem,
 "Yu pikinini snek bilong Kenan.
 Yu no man bilong Juda.
 Ol naispela meri i paulim tingting bilong yu.
 Na mangal nogut i bagarapim het bilong yu olgeta.
 Yu save paulim ol meri Israel,
 long wanem, ol i pret long yu.
 Tasol i gat wanpela meri Juda i stap hia
 na em i bin sakim laik nogut bilong yu.
 Orait nau yu tokim mi,
 yu bin lukim tupela i slip aninit long wanem diwai?"
 Na jas i bekim tok olsem,
 "Aninit long wanpela bikipela diwai fikus."
 Na Daniel i tok,
 "Yu giaman. Na dispela giaman bilong yu
 bai i pinisim yu tru.

Ensel bilong God i holim bainat long han bilong em,
na em i wet i stap bilong katim yu tuhap.
Olsem bai yutupela i pinis wantaim."
Olgeta manmeri ol i singaut,
na ol i litimapim nem bilong God,
em i save helpim ol manmeri i bilip long em.
Na ol i kros long tupela jas,
long wanem, Daniel i soim ol pinis olsem,
tupela i bin giaman long taim tupela i tok tru antap.
Na lo bilong Moses i tok olsem,
"Sapos wangepela man i giaman long kot,
em i mas kisim wankain pe nogut
olsem ol i bin makim bilong manmeri ol i kotim."
Olsem na ol i kilim tupela jas i dai,
na ol i kisim bek laip bilong dispela meri
i no bin mekim rong.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 23:1-3.3-4.5.6

**B. Bikpela, yu save stap wantaim mi,
olsem na mi no ken pret long ol samting nogut.**

Bikpela em i wasman bilong mi na mi sipsip bilong em.
Olsem na mi no save sot long wangepela samting.
Em i mekim mi slip long hap i gat gutupela gras.
Em i bringim mi long hap i gat wara,
na mi dring na mi malolo.

**B. Bikpela, yu save stap wantaim mi,
olsem na mi no ken pret long ol samting nogut.**

Em i givim nupela strong long mi.
Em i stiaim mi long gutupela rot, olsem em i bin promis.
Maski mi wokabaut long ples i tudak olgeta,
mi no ken pret long ol samting nogut.
Long wanem, Bikpela, yu save stap wantaim mi.
Mi lukim yu holim stik bilong wasman,
olsem na bel bilong mi i stap isi.

**B. Bikpela, yu save stap wantaim mi,
olsem na mi no ken pret long ol samting nogut.**

Yu redim bikpela kaikai bilong mi long ples klia

we ol birua i ken lukim mi.
Yu welim het bilong mi long pasin welkam.
Yu pulapim tru kap wain bilong mi na wain i kapsait.

B. Bikpela, yu save stap wantaim mi,
olsem na mi no ken pret long ol samting nogut.

Tru tumas, Bikpela, bai yu lukautim mi,
na yu belgut long mi olgeta de mi stap laip.
Na bai mi stap long haus bilong yu inap mi dai.

B. Bikpela, yu save stap wantaim mi,
olsem na mi no ken pret long ol samting nogut.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Bikpela i tok olsem,
"Mi God, Bikpela, mi no save amamas
long taim ol manmeri bilong mekim sin, ol i dai.
Yupela i mas givim baksait long pasin nogut
yupela i save mekim na kam bek long mi."
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

YIA A na B GUTNIUS Jo 8:1-11

*Hettok: Wanem man namel long yupela i no bin mekim sin,
em i ken tromoi namba wan ston long dispela meri.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i go long maunten Oliv.
Long moningtaim tru
em i go gen insait long banis bilong tempel.
Na olgeta manmeri i kam long em.
Na em i sindaun na i wok long skulim ol.
Orait ol saveman bilong lo na ol Farisi
i kisim wanpela maritmeri
ol i bin lukim em i mekim pasin pamuk,
na ol i bringim em i kam
na mekim em i sanap long ai bilong ol manmeri.
Na ol i tokim Jisas olsem,
"Tisa, dispela maritmeri i bin mekim pasin pamuk
na ol i lukim em.
Long lo, Moses i bin tok olsem yumi mas tromoi ston

long kain meri olsem na kilim em i dai.
Na yu tok wanem?"
Ol i mekim dispela tok bilong traim em,
long wanem, ol i laik bai em i mekim wanpela tok
ol i ken kotim em long en.
Tasol Jisas i lindaun
na i rait long graun long pinga bilong en.
Ol i askim askim moa yet,
olsem na Jisas i sanap na i tokim ol olsem,
"Wanem man namel long yupela i no bin mekim sin,
em i ken tromoi namba wan ston long dispela meri."
Na em i lindaun gen na i rait long graun.
Ol i harim dispela tok,
na olgeta wan wan ol i lusim dispela ples na i go.
Ol man i gat planti krismas ol i go pas,
na ol arapela man i go bihain.
Na Jisas wanpela tasol i lindaun yet i stap,
na meri i sanap i stap long pes bilong em.
Orait Jisas i sanap na i tokim meri olsem,
"Meri, ol dispela man i go we?
Ating i no gat wanpela man i stap bilong kotim yu?"
Na meri i tok, "Bikman, i no gat wanpela."
Na Jisas i tok, "Mi tu, mi no kotim yu.
Yu go, na bihain yu no ken mekim sin gen."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

YIA C GUTNIUS Jo 8:12-20
Hettok: Mi yet mi lait bilong graun.

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraiss Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol manmeri olsem,
"Mi yet mi lait bilong graun.
Man o meri i bihainim mi,
em bai i no inap wokabaut long tudak. Nogat.
Em bai i gat lait bilong laip."
Ol Farisi i harim dispela tok na ol i tokim Jisas olsem,
"Yu save tokaut long ol wok na pasin bilong yu yet.
Olsem na ol manmeri i no mas bilipim dispela tok yu autim."
Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem,
"I tru, mi autim tok long pasin bilong mi yet.

Tasol ol manmeri i ken bilipim tok bilong mi,
 long wanem, mi save long ples mi kirap long en na mi kam,
 na mi save long ples mi bai i go long en.
 Tasol yupela i no save long as ples bilong mi.
 Na mi go we, em tu yupela i no save.
 Yupela i save skelim ol manmeri long pasin bilong graun.
 Mi no save skelim pasin bilong wangepela man o meri.
 Tasol sapos mi skelim pasin bilong wangepela man o meri,
 orait ol manmeri i ken bilipim tok mi autim,
 long wanem, i no mi wangepela tasol i skelim em. Nogat.
 Papa i bin salim mi na mi kam, em i wok wantaim mi.
 Long lo bilong yupela, tok i stap olsem.
 Sapos tupela man i autim wankain tok,
 orait tok bilong tupela em i tru.
 Mi yet mi save autim tok long ol wok na pasin bilong mi yet,
 na Papa i salim mi na mi kam,
 em tu i autim tok long wok na pasin bilong mi."
 Orait ol Farisi i askim em olsem,
 "Dispela Papa yu tok long en, em i stap we?"
 Na Jisas i bekim tok olsem,
 "Yupela i no save long mi,
 na yupela i no save long Papa bilong mi.
 Sapos yupela i save long mi,
 orait yupela bai i save long Papa bilong mi tu."
 Jisas i skulim ol manmeri i stap klostu
 long rum mani bilong tempel,
 na em i mekim ol dispela tok.
 Na i no gat wangepela man i holimpasim em,
 long wanem, taim bilong en i no yet.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 5 TUNDE LT 252

INDEX

RIT 1 Nam 21:4-9

*Hettok: Sapos ol snek nogut i kaikaim ol manmeri,
 orait ol i ken lukluk long snek bras
 na bai ol i orait gen.*

Rit i kam long buk bilong ol Namba

Ol Israel i lusim maunten Hor
 na ol i bihainim rot i go long solwara Retsi

long hap bilong Akaba, long wanem,
ol i laik abrusim graun bilong Idom.
Ol i wokabaut i go i go na ol i les tru long rot.
Na ol i tok kros long God na long Moses.
Ol i tok olsem,
"Bilong wanem yupela i kisim mipela long Isip
na bringim mipela i kam bilong i dai tasol
long dispela ples wesana nating?
I no gat kaikai long dispela hap,
na mipela i les pinis long dispela rabis kaikai."
Bikpela i harim dispela tok kros bilong ol,
na em i salim ol snek nogut i kam long ol Israel
na ol snek i kaikaim ol na planti manmeri i dai.
Orait na ol manmeri i kam long Moses na ol i tok,
"Mipela i mekim sin pinis long Bikpela
taim mipela i kros long Bikpela na long yu.
Nau yu mas beten long Bikpela
bai em i rausim ol dispela snek long mipela."
Orait Moses i beten long helpim ol manmeri.
Bikpela i harim dispela beten na i tokim Moses olsem,
"Yu mas wokim piksa bilong wanpela snek nogut
na hangamapim antap long wanpela longpela pos.
Olsem na wanem ol manmeri snek i kaikaim ol,
ol i ken lukluk long dispela snek
na bai ol i no inap i dai. Nogat. Bai ol i orait gen."
Orait Moses i wokim wanpela snek bras
na i hangamapim long wanpela longpela pos.
Na sapos ol snek nogut i kaikaim ol manmeri,
orait ol i ken lukluk long snek bras na bai ol i orait gen.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 102:2-3.16-18.19-21

B. Bikpela, harim pre bilong mi;
krai bilong mi i ken kamap long yu.

Bikpela, harim pre bilong mi;
krai bilong mi i ken kamap long yu.
Yu no ken haitim pes bilong yu, taim mi painim trabel.
Putim yau bilong yu long pre bilong mi,
na bekim mi kwik, taim mi singaut long yu.

B. Bikpela, harim pre bilong mi;
krai bilong mi i ken kamap long yu.

Ol lain manmeri bai i pret long nem bilong Bikpela,
na i stap aninit long em.
Olgeta king bilong graun bai i pret long strong bilong em.
Long wanem, Bikpela bai i wokim taun Saion gen,
em bai i soim strong bilong em.
Long dispela taim em bai i harim pre
bilong ol manmeri i lus olgeta,
na em bai i no givim baksait long beten bilong ol.

B. Bikpela, harim pre bilong mi;
krai bilong mi i ken kamap long yu.

Dispela samting Bikpela i mekim,
yumi mas raitim long buk,
bai ol tumbuna pikinini i kamap bihain,
ol i ken save long en,
na ol lain i no kamap yet,
ol i ken litimapim nem bilong Bikpela.
Bikpela i stap long ples holi bilong em na em i lukdaun.
Em i stap long heven na em i lukluk i go daun long graun.
Em i harim krai sori bilong ol kalabusmanmeri;
na em i larim i go fri,
ol dispela lain, kot i tok long ol i mas i dai.

B. Bikpela, harim pre bilong mi;
krai bilong mi i ken kamap long yu.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Pikinini wit em i tok bilong God,
na Krai i planim pikinini wit.
Olgeta manmeri i kam long en, ol bai i stap laip oltaim.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Jo 8:21-30

*Hettok: Taim yupela i litimapim Pikinini Bilong Man,
orait yupela bai i save olsem, mi husat tru.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol manmeri olsem,
"Mi go nau, na bai yupela i no inap lukim mi.

Na sin bilong yupela bai i stap yet, na yupela bai i dai.
 Yupela i no inap i go long ples mi go long en."
 Ol Juda i harim dispela tok na ol i tokim ol yet olsem,
 "Olsem wanem na em i tok,
 `Yupela i no inap i go long ples mi go long en'?
 Ating em bai i kilim i dai em yet?"
 Na Jisas i tokim ol olsem,
 "Yupela ol lain bilong daunbilo.
 Tasol mi, mi bilong antap. Yupela i bilong dispela graun.
 Tasol mi no bilong dispela graun.
 Olsem na mi tokim yupela pinis,
 ol sin bilong yupela bai i stap yet, na yupela bai i dai.
 Sapos yupela i no bilip olsem Mi Yet Mi Stap Olsem,
 orait ol sin bilong yupela bai i stap yet, na yupela bai i dai."
 Ol i askim em, "Yu husat?"
 Na Jisas i tokim ol,
 "Mi husat, em mi tokim yupela pinis.
 Mi gat planti tok mi mas mekim long ol pasin bilong yupela.
 Na bai mi skelim ol pasin bilong yupela olsem jas.
 Tasol Man i bin salim mi na mi kam,
 pasin bilong en i tru olgeta.
 Na olgeta tok mi harim long em,
 em mi save autim long ol manmeri bilong graun."
 Ol i no save olsem Jisas i tokim ol long Papa,
 olsem na em i tokim ol olsem,
 "Taim yupela i litimapim Pikinini Bilong Man,
 orait yupela bai i save olsem, Mi Yet Mi Stap Olsem.
 Na bai yupela i save, mi no mekim wanpela samting
 long tingting bilong mi yet. Nogat.
 Mi save autim olgeta tok olsem Papa i bin soim mi.
 Papa i bin salim mi na mi kam, em i stap wantaim mi.
 Em i no lusim mi, na larim mi i stap wanpis. Nogat.
 Em i no lusim mi, long wanem,
 oltaim mi save mekim ol samting em i laikim."
 Ol manmeri i harim Jisas i mekim dispela tok,
 na planti bilong ol i bilip long em.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 5 TRINDE LT 253

[INDEX](#)

RIT 1 Dan 3:14-20.24-25.28

*Hettok: Bikipela i salim ensel bilong en
na i helpim dispela tripela man
i save lotu na bilip long em.*

Rit i kam long buk bilong profet Daniel

King Nebukatnesar i askim tripela man olsem,
"Satrak na Mesak na Abetnego,
ol i tok yupela i no save lotu long ol god bilong mi
na tu yupela i no brukim skru long piksa mi bin sanapim.
Em i tru, a?

Orait taim yupela i harim musik,
yupela i mas brukim skru na lotu long dispela piksa.
Na sapos yupela i no mekim olsem,
nau tasol bai mi tokim ol man
na bai ol i tromoi yupela i go long bikipela paia.
Na wanem god inap helpim yupela na kisim bek yupela?"

Orait Satrak na Mesak na Abetnego i tok,
"King, mipela i no gat tok long dispela samting
yu laik mekim long mipela.

Mipela i save lotu long God tru.
Sapos yu mekim long mipela olsem yu tok,
orait God bilong mipela em inap long helpim mipela
long abrusim paia na strong bilong yu,
na em bai i helpim mipela.

Tasol sapos em i no helpim mipela,
maski, mipela i no inap lotu long ol god bilong yu,
na tu mipela i no inap brukim skru
long dispela piksa gol yu bin sanapim."

Nebukatnesar i harim dispela tok,
orait em i belhat moa yet
long Satrak na Mesak na Abetnego
na ai bilong en i ret nogut tru.

Na em i tokim ol wokman bilong en
long mekim paia i kamap hat nogut tru.
Bipo ol i no save mekim paia i kamap hat olsem.

Na em i tokim ol strongpela soldia
long pasim Satrak na Mesak na Abetnego long baklain
na tromoi tripela i go long paia.

Nebukatnesar i lukim ol
na wantu em i kirap nogut na i sanap.

Na em i askim ol man
i save givim gutpela tingting long en olsem,

"Yumi bin pasim tripela man
na tromoi ol long paia, o nogat?"

Na ol i tokim em, "Yes, bikman, yumi bin mekim olsem."

Orait em i tok, "Olsem wanem na mi lukim 4-pela man
i wokabaut insait long paia?
Na dispela baklain yumi bin pasim ol long en,
em i no moa i stap long skin bilong ol.
Na paia tu i no kukim ol.
Na namba 4 man i luk olsem wanpela god."
Na king i tok, "Yumi olgeta i mas litimapim nem bilong God
bilong Satrak na Mesak na Abetnego.
Em i salim ensel bilong en
na i helpim dispela tripela man i save lotu na bilip long em.
Ol i sakim lo bilong mi na ol i no pret long i dai.
Na ol i no lotu long narapela god. Nogat.
Ol i lotu tasol long God bilong ol yet."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM TYM 29.30.31.32.33.34

**B. Yupela singsing amamas
na litimapim nem bilong Bikpela oltaim.**

Mipela i litimapim nem bilong yu, God,
Bikpela bilong ol tumbuna bilong mipela.
Nem bilong yu i mas i stap antap tru,
na em i mas i stap holi.

**B. Yupela singsing amamas
na litimapim nem bilong Bikpela oltaim.**

Oltaim ol i mas singim song
bilong litimapim nem bilong yu
na ol i mas amamasim nem bilong yu
insait long tempel bilong yu.

**B. Yupela singsing amamas
na litimapim nem bilong Bikpela oltaim.**

Yu sindaun long sia king na yu winim ol ensel
na yu lukluk i go daun inap long ples
bilong ol man i dai pinis.

**B. Yupela singsing amamas
na litimapim nem bilong Bikpela oltaim.**

Taim yu sindaun long sia king bilong yu,

ol manmeri i mas litimapim nem bilong yu.

**B. Yupela singsing amamas
na litimapim nem bilong Bikpela oltaim.**

**Ol i mas amamasim yu long ples bilong heven.
Oltaim ol i mas singim song
bilong givim amamas long yu.**

**B. Yupela singsing amamas
na litimapim nem bilong Bikpela oltaim.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Ol manmeri i harim tok bilong God
na ol i holimpas, ol i ken amamas.
Bel bilong ol em i stretpela na i gutpela,
na ol i save stap strong na ol i karim kaikai i stap.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai**

GUTNIUS Jo 8:31-42

***Hettok: Sapos Pikinini i mekim yupela i kamap fri,
orait yupela i stap fri tru.***

**Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.**

**Jisas i tokim ol Juda i bilip pinis long em olsem,
"Sapos yupela i holim strong tok bilong mi,
orait yupela bai i stap ol disaipel tru bilong mi.
Na yupela bai i save long tok tru,
na tok tru bai i mekim yupela i kamap fri."
Na ol i bekim tok bilong en olsem,
"Mipela i lain bilong Abraham.
I no gat wanpela taim
mipela i bin i stap wokboi nating bilong wanpela man.
Olsem na bilong wanem yu tok, `Yupela bai i kamap fri?'"
Jisas i bekim tok bilong ol olsem,
"Tru tumas mi tokim yupela, olgeta man i save mekim sin,
ol i stap wokboi nating bilong sin.
Ol wokboi nating ol i no save stap long haus oltaim. Nogat.
Pikinini tasol i save stap oltaim.
Olsem na sapos Pikinini i mekim yupela i kamap fri,
orait yupela i stap fri tru.**

Mi save, yupela i lain bilong Abraham.
 Tasol tok bilong mi em i no i stap insait long yupela.
 Olsem na yupela i laik kilim mi i dai.
 Mi save autim tok long ol samting
 Papa bilong mi i soim mi pinis.
 Na yupela i save mekim ol pasin
 yupela i kisim long papa bilong yupela."
 Ol Juda i harim tok bilong Jisas, orait ol i bekim tok olsem,
 "Tumbuna papa bilong mipela em Abraham."
 Na Jisas i tokim ol,
 "Sapos i tru yupela ol tumbuna pikinini bilong Abraham,
 orait yupela bai i mekim wankain pasin
 olsem Abraham i bin mekim.
 Mi bin autim long yupela olgeta tok tru
 mi bin harim long God.
 Na nau yupela i laik kilim mi i dai.
 Dispela kain pasin em i no pasin bilong Abraham.
 Yupela i mekim pasin bilong papa bilong yupela tasol."
 Na ol i tokim em, "Ol mama bilong mipela
 ol i no bin pamuk nabaut na karim mipela. Nogat.
 Mipela i gat wanpela Papa tasol, em God."
 Na Jisas i tokim ol olsem,
 "Sapos i tru God em i Papa bilong yupela,
 orait yupela bai i laikim mi,
 long wanem, mi stap wantaim God na mi kam.
 Mi no kam long tingting bilong mi yet. Nogat.
 God i salim mi na mi kam."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 5 FONDE LT 254

INDEX

RIT 1 Jen 17:3-9

Hettok: Bai yu kamap tumbuna bilong planti lain manmeri.

Rit i kam long buk bilong Jenesis

Abram i brukim skru na putim pes i go daun long graun.
 Na God i tokim em olsem,
 "Bai mi mekim dispela kontrak wantaim yu.
 Bai yu kamap tumbuna bilong planti lain manmeri.
 Nem bilong yu nau i no moa Abram. Nogat.
 Nem bilong yu nau, em Abraham, long wanem,

mi mekim yu i kamap tumbuna bilong planti lain manmeri.
Bai mi mekim ol lain pikinini bilong yu i kamap planti moa,
na sampela bai i kamap king.

Bai mi mekim kontrak wantaim yu
na wantaim ol lain pikinini bilong yu i kamap bihain,
na dispela kontrak bai i stap oltaim oltaim.

Dispela kontrak i olsem.

Bai mi stap God bilong yu,
na bai mi stap God bilong ol lain pikinini bilong yu tu.
Dispela graun Kenan nau yu stap long en,
em i graun bilong ol arapela lain.

Tasol bai mi givim dispela olgeta graun long yu
na long ol lain pikinini bilong yu i kamap bihain,
na em bai i stap graun bilong yupela oltaim oltaim.
Na bai mi stap God bilong ol lain pikinini bilong yu."
Na God i tokim Abraham olsem,
"Yu na ol lain pikinini bilong yu i kamap bihain,
yupela olgeta i mas bihainim kontrak bilong mi."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 105:4-5.6-7.8-9

B. Bikpela i tingim kontrak bilong em oltaim.

Tingting long God na long bikpela strong bilong em.
Oltaim wok strong long painim em na go klostu long em.
Yupela mas tingim ol bikpela wok, God i bin mekim,
ol mirakel bilong em na olgeta tok em i bin autim.

B. Bikpela i tingim kontrak bilong em oltaim.

Yupela ol pikinini bilong Ebrahim, wokman bilong Bikpela,
yupela ol pikinini bilong Jekop, man em i bin makim,
Bikpela em i God bilong yumi,
ol lo bilong em i stiaim olgeta kantri bilong graun.

B. Bikpela i tingim kontrak bilong em oltaim.

Oltaim em i tingim kontrak bilong em,
em i tingim ol promis em i bin mekim
inap long olgeta lain i kamap bihain.
Em i ting long kontrak em i bin wokim wantaim Ebrahim,
na tok tru antap em i bin mekim long Aisak.

B. Bikpela i tingim kontrak bilong em oltaim.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Tude yupela i mas harim tok bilong Bikpela.
Bikpela i tok, "Yupela i no ken bikheth long mi."
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

WELKAMIM GUTNIUS

Jo 8:51-59

*Hettok: Taim tumbuna bilong yupela Abraham
em i tingting long lukim taim bilong mi,
em i bin amamas.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol Juda olsem,

"Tru tumas mi tokim yupela,

sapos wanpela man o meri i bihainim tok bilong mi,
em i no inap i dai. Nogat tru."

Orait ol Juda i tokim Jisas olsem,

"Nau mipela i save pinis,

yu gat spirit nogut i stap long yu.

Abraham em i dai pinis, na ol profet tu ol i dai pinis.

Na yu tok, 'Sapos wanpela man o meri

i bihainim gut tok bilong mi, em i no inap i dai.'

Olsem wanem?

Ating yu winim tumbuna bilong yumi, Abraham?

Em i dai pinis.

Na ol profet tu ol i dai pinis.

Yu ting yu husat tru?"

Jisas i bekim tok olsem,

"Sapos mi litimapim nem bilong mi yet,

orait nem bilong mi em i samting nating.

Tasol Papa bilong mi, em i litimapim nem bilong mi.

Na yupela i save tok, em i God bilong yupela.

Tasol yupela i no save long em. Mi, mi save long em.

Sapos mi tok, 'Mi no save long em,'

orait mi bai kamap man bilong giaman olsem yupela.

Tasol mi save pinis long em,

na mi bihainim gut tok bilong em.

Taim tumbuna bilong yupela Abraham

em i tingting long lukim taim bilong mi, em i bin amamas.

Na taim em i lukim pinis, orait bel bilong en i gutpela tru."

Ol Juda i harim dispela tok na ol i tokim Jisas olsem,
"Yu no gat 50 krismas yet, na yu bin lukim Abraham, a?"
Na Jisas i tokim ol, "Tru tumas mi tokim yupela,
taim Abraham i no kamap yet, Mi Yet Mi Stap Olsem."
Orait ol i kisim ol ston bilong tromoi long em.
Tasol Jisas i hait na i lusim banis bilong tempel
na i go ausait.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

LENT WIK 5 FRAIDE LT 255

INDEX

RIT 1 Jer 20:10-13

*Hettok: Bikpela, yu olsem wanpela strongpela soldia
na yu sambai bilong helpim mi.*

Rit i kam long buk bilong profet Jeremaia

Mi harim planti manmeri i tok isi long ol yet olsem,
"Jeremaia em i man bilong tok,
`Samting bilong mekim ol manmeri i pret,
i stap long olgeta hap.'
Goan, yumi kotim em. Kotim em nau tasol."
Olgeta poroman bilong mi i laik bai samting nogut
i mas kamap long mi na daunim mi.
Na ol i save tok olsem,
"Ating yumi bai trikim em
na bai yumi inap daunim em
na bekim pasin nogut bilong en."
Tasol Bikpela, yu olsem wanpela strongpela soldia
na yu sambai bilong helpim mi.
Olsem na samting nogut bai i kamap
long ol dispela manmeri i laik mekim nogut long mi,
na dispela bai i daunim ol
na bai ol i no inap winim mi. Nogat tru.
Olsem na bai ol i sem nogut tru,
na dispela sem bilong ol
bai i stap olgeta taim na i no inap pinis.
Bikpela I Gat Olgeta Strong,
yu save skelim bel na tingting bilong ol manmeri,
na kot bilong yu i stret olgeta.
Olsem na mi putim dispela hevi long han bilong yu,
na mi laik lukim yu i mekim save tru

long ol dispela manmeri.
Singim song long Bikpela na litimapim nem bilong en.
Long wanem, em i save helpim ol rabismanmeri,
na ol manmeri nogut i no inap daunim ol.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 18:2-3.3-4.5-6.7

**B. Krai bilong mi i kamap long yau bilong Bikpela
na em i harim nek bilong mi.**

Bikpela, mi laikim yu tru.
Yu tasol, yu strong bilong mi.
Yu save lukautim mi,
yu strongpela banis bilong mi,
yu save kisim bek mi.
Yu God bilong mi,
yu olsem maunten ston i haitim mi long ol birua.

**B. Krai bilong mi i kamap long yau bilong Bikpela
na em i harim nek bilong mi.**

Yu olsem plang bilong pait, yu helpim na strong bilong mi.
Mi singaut long Bikpela
na em i kisim bek mi long han bilong ol birua.
Yumi mas litimapim nem bilong em.

**B. Krai bilong mi i kamap long yau bilong Bikpela
na em i harim nek bilong mi.**

Mak bilong indai i banisim mi
 olsem baklain i pasim mi strong.
Ol birua i pait strong long mi,
na i olsem biksi i karamapim mi.
Rop bilong hul matmat i redi long kalabusim mi.
Umben bilong indai i laik holimpasim mi.

**B. Krai bilong mi i kamap long yau bilong Bikpela
na em i harim nek bilong mi.**

Mi singaut long Bikpela long helpim mi.
Em i stap long haus holi bilong em
na em i harim nek bilong mi.
Krai bilong mi i kamap long yau bilong em.

B. Krai bilong mi i kamap long yau bilong Bikpela
na em i harim nek bilong mi.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Bikpela, tok bilong yu em i spirit, na em i gat laip.
Tok bilong yu tasol
i save givim laip i stap gut oltaim oltaim.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Jo 10:31-42

*Hettok: Ol i laik holimpasim em gen,
tasol em i abrusim ol na i go.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Ol Juda i harim dispela tok
na ol i kisim ol ston gen bilong tromoi long em
na kilim em i dai.
Na Jisas i tokim ol olsem,
"Mi bin soim yupela planti gutpela wok bilong Papa.
Yupela i tingting long wanem bilong dispela ol wok
na yupela i laik tromoi ston long mi?"
Ol Juda i bekim tok long em olsem,
"Mipela i no ting long wanpela gutpela wok
na mipela i laik tromoi ston long yu. Nogat.
Yu laik kisim ples bilong God,
na long dispela as mipela i laik tromoi ston long yu.
Yu man nating, tasol yu tok olsem yu yet yu God."
Orait Jisas i bekim tok bilong ol olsem,
"Long lo bilong yupela
i gat wanpela tok bilong God i stap olsem,
'Mi tok olsem, "Yupela i god."'
Bipo God i bin autim dispela tok long ol manmeri,
na em i bin tok long ol i god.
Na tok i stap long buk bilong God em i no save senis.
Tasol mi, Papa yet i bin makim mi,
na em i salim mi na mi kam long graun.
Olsem na taim mi tok, 'Mi Pikinini Bilong God,'
watpo yupela i tok, 'Yu laik kisim ples bilong God?'
Sapos mi no mekim wok bilong Papa bilong mi,
orait yupela i no ken bilipim tok bilong mi.

Tasol mi mekim wok bilong em.
 Na sapos yupela i no laik bilipim tok bilong mi,
 orait yupela i ken bilip long ol wok mi mekim.
 Olsem na yupela i ken kisim save na tingting gut olsem,
 Papa i stap long mi, na mi stap long Papa."
 Ol i laik holimpasim em gen,
 tasol em i abrusim ol na i go.
 Jisas i go bek gen na i brukim wara Jordan.
 Na em i go kamap long dispela ples
 bipo Jon i wok long baptaisim ol manmeri,
 na em i stap long dispela ples.
 Na planti manmeri i kam long em.
 Na ol i tok, "Tru, Jon i no bin wokim wanpela mirakel
 olsem mak bilong strongim tok bilong en.
 Tasol olgeta tok Jon i bin mekim
 long dispela man em i tru tasol."
 Na long taim Jisas i stap long dispela hap,
 planti manmeri i bilip long em.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

LENT WIK 5 SARERE LB 256

[INDEX](#)

RIT 1 Ese 37:21-28

Hettok: Bai mi mekim ol i kamap wanpela kantri tasol.

Rit i kam long buk bilong profet Esekiel

God, Bikpela, i tok olsem,
 "Bai mi kisim olgeta Israel
 long olgeta kantri ol i stap long en
 na bungim ol na bringim ol i go bek
 long graun bilong ol yet.
 Orait na bai mi mekim ol i kamap
 wanpela kantri tasol long dispela graun,
 em ples maunten bilong Israel.
 Na bai ol i gat wanpela king tasol i bosim ol.
 Na bai ol i no inap i stap tupela kantri moa.
 Na bai ol i no moa lotuim ol giaman god
 na mekim stingpela pasin
 na bihainim pasin bilong sin.
 Olsem na ol bai i no inap kamap doti gen long ai bilong mi.
 Maski wanem hap ol i stap long en

na ol i bin mekim sin long en,
 bai mi helpim ol na mekim ol i kamap klin.
 Na bai ol i kamap ol manmeri bilong mi
 na bai mi stap God bilong ol.
 Na wampela man bilong lain bilong wokman bilong mi, Devit,
 em bai i stap king bilong ol.
 Na em wampela tasol bai i stap wasman bilong ol.
 Na bai ol i bihainim gut ol lo na tok bilong mi.
 Na bai ol lain bilong ol i stap oltaim long dispela graun
 bipo ol tumbuna bilong yupela i bin i stap long en.
 Em dispela graun
 mi bin givim long wokman bilong mi, Jekop.
 Na wampela man bilong lain bilong Devit
 bai i stap king bilong ol oltaim oltaim.
 Na bai mi mekim kontrak wantaim ol
 na bai ol i ken i stap gut oltaim oltaim.
 Na bai mi larim ol i stap long graun bilong ol
 na bai ol i kamap bikpela lain manmeri.
 Na bai haus bilong mi i stap namel long ol oltaim oltaim.
 Na bai mi stap wantaim ol.
 Na bai mi stap God bilong ol,
 na bai ol i stap ol lain manmeri bilong mi.
 Taim haus bilong mi i stap namel long ol Israel,
 orait bai ol arapela lain manmeri i ken lukim.
 Na ol bai i save gut olsem mi Bikpela,
 mi bin mekim ol Israel i stap lain manmeri bilong mi yet."

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Jer 31:10.11-12.13

**B. Bikpela bai i lukautim mipela gut,
 olsem wasman i save lukautim ol sipsip bilong en.**

Yupela ol lain manmeri
 putim yau gut long tok bilong mi, Bikpela.
 Yupela i mas autim dispela tok bilong mi
 long ol manmeri i stap longwe,
 long hapsait bilong solwara. Yupela i mas tokimol olsem,
 `Bikpela i bin rausim ol Israel i go nabaut,
 tasol em bai i bringim ol i kam bek gen.
 Na em bai i lukautim ol gut,
 olsem wasman i save lukautim ol sipsip bilong en.'

**B. Bikpela bai i lukautim mipela gut,
olsem wasman i save lukautim ol sipsip bilong en.**

**Mi Bikpela, bai mi kisim bek dispela ol lain bilong
Jekop long han bilong ol strongpela birua bilong ol.
Na bai ol i kam sanap long maunten Saion
na bai ol i amamas tru na singaut moa yet.
Bai ol i amamas long olgeta gutpela samting
mi Bikpela, mi givim ol.
Bai ol i amamas long wit na wain na wel bilong oliv
na long ol sipsip na bulmakau mi givim ol.**

**B. Bikpela bai i lukautim mipela gut,
olsem wasman i save lukautim ol sipsip bilong en.**

**Long dispela taim bai ol yangpela meri i amamas
na singsing, na ol yangpela man na ol lapun tu.
Mi bai pinisim sori bilong ol na mekim ol i belgut tru.
Bai mi mekim bel bilong ol i stap isi na bai ol i amamas.**

**B. Bikpela bai i lukautim mipela gut,
olsem wasman i save lukautim ol sipsip bilong en.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Mi God, Bikpela, mi no save amamas
long taim wanpela man o meri i dai.
Olsem na yupela i mas lusim sin na tanim bel
na bai yupela i stap gut.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai**

GUTNIUS Jo 11:45-57

***Hettok: Em i dai bilong bungim olgeta pikinini bilong God
i stap nabaut, na mekim ol i kamap wanpela lain tasol.***

**Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.**

**Planti bilong ol dispela Juda i bin kam sori wantaim Maria,
ol i lukim dispela samting Jisas i mekim,
na ol i bilip long em.
Tasol sampela bilong ol i go long ol Farisi
na i tokim ol long dispela samting Jisas i bin mekim.
Olsem na ol bikpris wantaim ol Farisi**

ol i singautim ol kaunsil i kam bung na ol i tokim ol olsem,
 "Bai yumi mekim wanem?
 Dispela man i save wokim planti mirakel.
 Sapos yumi larim em i mekim dispela kain pasin,
 orait bai olgeta manmeri bai i bilip long em.
 Na ol Rom bai i kam na bagarapim tempel bilong yumi
 wantaim ol lain bilong yumi."
 Tasol wangepela man namel long ol, nem bilong en Kaiafas,
 em i hetpris long dispela yia, em i tokim ol olsem,
 "Yupela i no gat tingting tru.
 Ating yupela i no save long wangepela pasin
 em inap helpim yupela.
 I gutpela sapos wangepela man tasol
 i kisim ples bilong ol manmeri na i dai,
 nogut olgeta lain bilong yumi i lus."
 Kaiafas i no mekim dispela tok
 long tingting bilong em yet. Nogat.
 Em i stap hetpris long dispela yia,
 olsem na em i mekim dispela tok profet
 long Jisas bai i dai bilong helpim ol Juda.
 Na Jisas i no i dai bilong helpim ol Juda tasol. Nogat.
 Em i dai bilong bungim
 olgeta pikinini bilong God i stap nabaut,
 na mekim ol i kamap wangepela lain tasol.
 Orait long dispela de tasol ol bikman
 i stat long wokim toktok
 bilong painim rot bilong kilim Jisas i dai.
 Olsem na Jisas i no wokabaut moa long ples klia
 namel long ol Juda.
 Em i lusim dispela ples
 na em i go i stap klostu long ples i no gat man,
 long wangepela taun ol i kolim Efraim.
 Na em i stap long dispela taun
 wantaim ol disaipel bilong en.
 Bikpela pestode bilong Pasova klostu em i laik kamap.
 Olsem na planti manmeri bilong ol ples nabaut
 ol i go long Jerusalem bilong mekim ol yet
 i kamap klin long ai bilong God.
 Na ol i wok long painim Jisas.
 Ol i sanap insait long banis bilong tempel
 na ol i toktok namel long ol yet olsem,
 "Yupela i ting wanem?
 Em bai i kam lukim ol bikpela de bilong lotu, o nogat?"
 Ol bikman wantaim ol Farisi
 ol i tokim ol manmeri pinis olsem,
 sapos wangepela man o meri i save Jisas em i stap we,

orait em i mas toksave long ol
na bai ol i ken kalabusim em.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

HOLI WIK

[INDEX](#)

[MANDE](#)

[TUNDE](#)

[TRINDE](#)

[MISA BILONG BLESSIM WEL](#)

HOLI WIK MANDE LT 257

[INDEX](#)

RIT 1 Ais 42:1-7

*Hettok: Em bai i no singaut bikmaus long taim em i toktok.
Na em bai i no sanap long ol rot na toktok.*

Rit i kam long buk bilong profet Aisaia

Bikpela i tok olsem, "Dispela em i wokman bilong mi.

Oltaim mi save strongim em.

Mi yet mi bin makim em,

na oltaim mi amamas moa yet long em.

Mi putim pinis spirit bilong mi long em,

na em bai i bringim stretpela pasin tasol

long olgeta lain manmeri bilong graun.

Em bai i no singaut bikmaus long taim em i toktok.

Na em bai i no sanap long ol rot na toktok.

Pitpit i no gat strong na i laik bruk,

em bai i no brukim olgeta.

Na em bai i no mekim i dai lam i no lait gut.

Em bai i mekim stretpela pasin i kamap strong.

Na em bai i no inap bel hevi na larim ol hevi i daunim em.

Em bai i wok strong, inap em i mekim stretpela pasin i win

na i stap strong long olgeta hap bilong graun.
Ol manmeri bilong ol longwe ples i wet i stap long em
i ken skulim ol long gutpela pasin bilong sindaun."
God, Bikpela i bin wokim skai na graun
na putim i stap long ples bilong ol.
Na em i mekim graun i kamapim
ol kain kain diwai na gras samting.
Em i givim win bilong laip long ol manmeri bilong graun.
Dispela God i tokim wokman bilong en olsem,
"Mi Bikpela yet, mi bin singautim yu
long soim stretpela pasin bilong mi.
Bai mi sambai long yu na was gut tru long yu.
Long yu tasol, bai mi mekim kontrak
wantaim olgeta manmeri bilong graun.
Na bai mi mekim yu i stap olsem lait bilong ol.
Bai yu mekim ol aipas i lukluk gen.
Na bai yu helpim ol manmeri i stap long kalabus
na long ples tudak, na mekim ol i kamap fri."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 27:1.2.3.13-14

**B. Bikpela em i lait bilong mi
na em i helpim bilong mi.**

Bikpela em i lait bilong mi
na em i helpim bilong mi.
Bai mi pret long husat?
Bikpela em i stronpela banis bilong mi.
Bai mi surik long husat?

**B. Bikpela em i lait bilong mi
na em i helpim bilong mi.**

Sapos ol manmeri nogut i kam klostu long mi
na i laik bagarapim mi,
samting bai i sutim lek bilong ol yet
na ol bai i pundaun.

**B. Bikpela em i lait bilong mi
na em i helpim bilong mi.**

Maski bikpela ami i raunim mi,
bai mi no guria. Nogat.

Maski ol i kirapim pait long mi,
bai mi bilip long God na stap strong.

B. Bikpela em i lait bilong mi
na em i helpim bilong mi.

Mi bilip tru, bai mi lukim
ol gutpela samting bilong God
long taim mi stap laip yet long dispela graun.
Wetim Bikpela i kam helpim yu!
Yu no ken bel hevi!
Yu sanap strong
na wetim Bikpela i kam helpim yu!

B. Bikpela em i lait bilong mi
na em i helpim bilong mi.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Kraus
Mipela i mas welkamim King bilong mipela;
long wanem, em wanpela tasol
i bin soim marimari long ol sin bilong mipela.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Kraus

GUTNIUS Jo 12:1-11

Hettok: Larim dispela meri.

*Em i ken holim dispela sanda
inap long de mi dai na ol i planim mi.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Orait 6-pela de i stap yet,
na bikpela pestode bilong Pasova bai i kamap.
Long dispela taim Jisas i go long Betani.
Betani em i ples bilong Lasarus,
em dispela man Jisas i bin kirapim long matmat.
Ol i wokim kaikai bilong amamasim Jisas long dispela ples.
Na Marta i wok long sutim kaikai,
na Lasarus i sindaun wantaim ol man i kaikai wantaim Jisas.
Orait Maria i kisim hap kilo nambawan sanda,
em i dia tumas,
na em i kam welim lek bilong Jisas,
na em i mekim drai long gras bilong het bilong em yet.

Na gutpela smel bilong dispela sanda
 i karamapim haus olgeta.
 Tasol wanpela disaipel bilong en,
 em Judas Iskariot, em dispela man bihain em i putim Jisas
 long han bilong ol birua, em i tok olsem,
 "Bilong wanem yumi no larim ol man i baim dispela sanda
 na yumi kisim 300 mani silva long en,
 na yumi givim long ol rabismanmeri?"
 Judas i no wari long ol rabismanmeri
 na em i tok olsem. Nogat.
 Em i stilman.
 Em i gat wok bilong bosim bokis mani
 bilong ol lain bilong Jisas,
 na em i save stilim mani ol i putim long en.
 Jisas i harim dispela tok na em i tok olsem,
 "Larim dispela meri.
 Em i ken holim dispela sanda
 inap long de mi dai na ol i planim mi.
 Ol rabismanmeri bai i stap wantaim yupela oltaim.
 Tasol mi, bai mi no inap i stap wantaim yupela oltaim."
 Ol bikpela lain Juda ol i save,
 Jisas i stap long ples Betani, na ol i kam long em.
 Na ol i no i kam bilong lukim Jisas tasol. Nogat.
 Ol i save, bipo Jisas i bin kirapim Lasarus long matmat,
 na ol i laik lukim Lasarus tu.
 Olsem na ol bikpris i wokim toktok
 long kilim Lasarus tu i dai,
 long wanem, planti Juda i ting long samting
 Jisas i bin mekim long Lasarus,
 na ol i lusim ol bikpris na ol i bilip long Jisas.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

HOLI WIK TUNDE LT 258

[INDEX](#)

RIT 1 Ais 49:1-6
*Hettok: Bai mi mekim yu i kamap
 olsem lait bilong olgeta kantri,
 na bai yu helpim ol manmeri
 long olgeta hap bilong graun
 na bai mi kisim bek ol.*

Rit i kam long buk bilong profet Aisaia

Yupela ol manmeri bilong ol kantri
 i stap klostu na i stap longwe,
 yupela harim tok bilong mi.
 Taim mama i no karim mi yet,
 Bikpela i bin makim mi pinis na givim nem long mi.
 Na em i redim mi bai mi inap toktok gut
 na ol tok bilong mi inap sutim tru bel bilong ol manmeri,
 olsem bainat i sap tru.
 Em i bin haitim mi gut long han bilong en.
 Na em i redim mi olsem spia i sap moa
 na em i putim mi i stap.
 Na em i tokim mi olsem,
 "Israel, yu wokman bilong mi.
 Long yu tasol, bai mi soim strong
 na biknem bilong mi long olgeta manmeri."
 Tasol mi tok long mi yet olsem,
 "Mi wok hat tru na mi pinisim olgeta strong bilong mi.
 Tasol i no gat kaikai i kamap
 na hatwok bilong mi i lus nating."
 Tasol maski, Bikpela i save long ol wok mi mekim,
 na em bai i givim mi pe bilong dispela wok.
 Bikpela i bin makim mi long bel bilong mama,
 bilong mi bai i stap wokman bilong en.
 Na em i bin tok long mi bai i bungim ol Israel
 na bringim ol i kam bek long en,
 long wanem, God, Bikpela bilong mi
 i givim biknem long mi
 na em yet i strong bilong mi.
 Na nau Bikpela i tokim mi olsem,
 "Pastaim mi bin givim yu wok bilong kirapim gen
 ol lain Israel i stap yet, bai ol i ken kamap strong gen.
 Tasol dispela wok i no bikpela tumas long yu
 bai i stap wokman bilong mi.
 Bai mi mekim yu i kamap olsem lait bilong olgeta kantri,
 na bai yu helpim ol manmeri
 long olgeta hap bilong graun na bai mi kisim bek ol."

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 71:1-2.3-4.5-6.15.17

B. Olgeta de bai mi stori long ol bikpela wok bilong yu.

Bikpela, mi ran i kam long yu,

na mi laik hait klostu long yu.
Yu no ken larim ol i semim mi.
Yu stret olgeta; helpim mi na mekim mi fri.
Putim yau long pre bilong mi na kisim bek mi.

B. Olgeta de bai mi stori long ol bikpela wok bilong yu.

Bikpela, yu olsem bikpela ston, mi ken ran i kam long yu.
Yu olsem strongpela haus, mi hait long en
na yu ken lukautim mi.
Kisim bek mi long han bilong ol manmeri nogut.
Slekim han bilong ol birua, bai ol i lusim mi i go.

B. Olgeta de bai mi stori long ol bikpela wok bilong yu.

God, mi wet na hop long yu tasol.
Bikpela, mi bin bilip long yu long taim mi yangpela yet.
Long taim mama i karim mi inap nau, mi pas long yu.
Long taim mi stap yet long bel bilong mama,
yu helpim bilong mi.
Olsem na mi litimapim nem bilong yu oltaim.

B. Olgeta de bai mi stori long ol bikpela wok bilong yu.

Maus bilong mi bai i toktok long stretpela pasin bilong yu.
Olgeta de bai mi stori long ol bikpela wok bilong yu,
tasol mi no inap kauntim olgeta wok bilong yu.
Long taim mi yangpela yet inap nau, yu bin skulim mi,
na tude yet mi save telimautim ol bikpela wok bilong yu.

B. Olgeta de bai mi stori long ol bikpela wok bilong yu.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Mipela i mas welkamim King bilong mipela;
em i bin karim kruse bilong em
olsem pikinini sipsip ol i kisim i go bilong kilim.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS **Jo 13:21-33.36-38**

*Hettok: Wanpela bilong yupela bai i givim mi
long han bilong ol man i birua long mi;
taim kakaruk i no krai yet,
yu bai tok tripela taim olsem, yu no save long mi.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Bel bilong Jisas i hevi tumas,
na em i autim tok long ol disaipel olsem,
"Tru tumas mi tokim yupela,
wanpela bilong yupela bai i givim mi
long han bilong ol man i birua long mi."
Em i tok olsem,
na ol disaipel wan wan ol i lukluk long ol arapela.
Ol i no save, em i tok long husat.
Na dispela disaipel Jisas i save laikim tumas,
em i stap klostu tru long Jisas.
Olsem na Saimon Pita i mekim nais long het bilong en
na i tokim em, "Yu askim em, em i tok long husat."
Orait na dispela disaipel i putim het bilong en klostu
long bros bilong Jisas na i askim em olsem,
"Bikpela, yu tok long husat?"
Na Jisas i bekim tok olsem,
"Bai mi kisim dispela hap kaikai
na putim long sup na givim long wanpela man.
Em dispela man tasol mi tok long en."
Orait em i putim hap kaikai long sup,
na i givim long Judas, pikinini bilong Saimon Iskariot.
Judas i kisim dispela hap pinis,
na Satan i go insait long bel bilong em.
Na Jisas i tokim em olsem,
"Samting yu laik mekim,
em yu mas mekim hariap."
Olgeta man i sindaun long tebol
ol i harim dispela tok Jisas i givim long Judas,
tasol ol i no save long as bilong tok.
Judas i save lukautim bokis mani,
na sampela i ting Jisas i tokim em
long go baim ol samting bilong bikpela de bilong lotu,
o long em i mas i go
givim ol samting long ol rabismanmeri.
Orait Judas i kisim dispela hap kaikai pinis,
na kwiktaim em i go ausait.
Na ples i tudak pinis.
Judas i go ausait pinis, orait Jisas i tok,
"Nau Pikinini Bilong Man em i kisim biknem.
Na God i kisim biknem long Pikinini Bilong Man.
Na taim God i kisim biknem long em,

orait God yet bai i givim biknem long Pikinini Bilong Man
 na em bai i mekim olsem wantu tasol.
 Ol pikinini, liklik taim tasol bai mi stap wantaim yupela.
 Na bai yupela i wok long painim mi.
 Mi bin tokim ol Juda,
 na nau mi mekim wankain tok long yupela tu,
 yupela i no inap i go long ples mi go long en."
 Orait Saimon Pita i askim Jisas olsem,
 "Bikpela, yu bai go we?"
 Na Jisas i bekim tok olsem,
 "Ples mi go long en,
 em nau yu no inap bihainim mi na yu go long en.
 Tasol bihain bai yu bihainim mi i kam."
 Na Pita i askim em,
 "Bikpela, olsem wanem na mi no inap bihainim yu nau?
 Bai mi inap lusim laip bilong mi bilong helpim yu."
 Na Jisas i bekim tok olsem,
 "Yu ting yu inap lusim laip bilong yu bilong helpim mi, a?
 Tru tumas mi tokim yu,
 taim kakaruk i no krai yet,
 yu bai tok tripela taim olsem,
 yu no save long mi."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

HOLI WIK TRINDE LT 259

INDEX

RIT 1 Ais 50:4-9

*Hettok: Taim ol i tok nogut long mi na spetim pes bilong mi,
 mi no bin haitim pes bilong mi long ol.*

Rit i kam long buk bilong profet Aisaia

God, Bikpela i bin skulim mi
 long gutpela pasin bilong toktok,
 olsem na mi inap mekim gutpela tok
 bilong strongim bel bilong ol manmeri i no gat strong.
 Olgeta moning em i save mekim mi
 i laikim tumas long harim ol nupela samting
 em i laik skulim mi long en.
 Bikpela i opim yau bilong mi long harim tok bilong em,
 na mi no bikhet long em
 na mi no surik long wok em i laik givim mi.

Mi bin larim ol man i paitim baksait bilong mi long kanda
 na kamaulim mausgras bilong mi.
 Na taim ol i tok nogut long mi na spetim pes bilong mi,
 mi no bin haitim pes bilong mi long ol.
 Tasol tok nogut bilong ol i no inap daunim mi,
 long wanem, God, Bikpela i save helpim mi.
 Olsem na mi strongim mi yet na mekim wok bilong mi.
 Mi save olsem bai mi no inap sem
 long dispela wok mi mekim.
 God i stap klostu, na em bai i tok, mi no gat rong.
 Ating wanpela man i laik kotim mi, a?
 Orait em i ken bringim mi i go long kot,
 na em i ken autim tok bilong kotim mi.
 God, Bikpela i save helpim mi,
 olsem na husat inap tok, mi gat rong?
 Olgeta lain i sutim tok long mi,
 bai ol i lus na bagarap olsem laplap
 ol binatang i kaikaim na pinisim olgeta.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 69:8-10.21-22.31.33-34

B. God, marimari long mi na bekim pre bilong mi.

Bikpela, mi save bihainim yu,
 olsem na ol i toknogutim mi na semim mi.
 Mi kamap olsem ausaitman long ol bratasusa bilong mi,
 na ol famili bilong mi yet i no moa save long mi.
 Mi laikim tumas haus bilong yu,
 na mi wok strong bai haus bilong yu i stap gut.
 Olsem na olgeta tok bilas ol i bin mekim long yu,
 i pundaun antap long mi.

B. God, marimari long mi na bekim pre bilong mi.

Kain kain tok nogut i bagarapim tru bel bilong mi.
 Mi no gat strong moa; klostu bai mi lus olgeta.
 Mi ting sampela manmeri bai sori long mi, tasol nogat.
 Na mi ting sampela manmeri bai givim gutpela tok long mi
 bilong strongim bel bilong mi, tasol i nogat wanpela i stap.
 Ol i givim marasim nogut long mi long kaikai.
 Nek bilong mi i drai, na ol i givim mi wain nogut long dring.
 Bai mi singsing amamas bilong litimapim nem bilong God.

B. God, marimari long mi na bekim pre bilong mi.

Bai mi tenkim em na givim biknem long em.
Ol manmeri bilong daunpasin bai i amamas
na bel bilong ol manmeri i lotuim God bai i kisim strong.
Long wanem, Bikpela i save harim krai
bilong ol tarangu na em i no givim baksait
long ol wokmanmeri bilong em i stap kalabus.

B. God, marimari long mi na bekim pre bilong mi.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai
Mipela i mas welkamim King bilong mipela;
long wanem, em wangepela tasol
i bin soim marimari long ol sin bilong mipela.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krai

GUTNIUS Mt 26:14-25

*Hettok: Pikinini Bilong Man bai i dai,
olsem buk bilong God i tok pinis long em i mas i dai.
Tasol sori tumas long dispela man
i givim Pikinini Bilong Man long han bilong ol birua.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krai Matyu i raitim.

Ona long yu, Lord.

Long dispela taim wangepela bilong ol 12-pela disaipel,
nem bilong en Judas Iskariot, em i go long ol bikpris.

Na em i askim ol olsem,

"Sapos mi givim Jisas long han bilong yupela,
yupela bai i givim wanem samting long mi?"

Orait ol i givim 30 mani silva long em.

Na Judas i stat long painim rot
bilong givim Jisas long han bilong ol.

Long namba wan de

bilong Ol Bikpela De Bilong Bret I No Gat Yis,
ol disaipel i kam long Jisas na ol i tok olsem,

"Yu laik bai mipela i redim ol samting long wanem hap
na yu ken kaikai Pasova?"

Na Jisas i tokim ol long wangepela man na em i tok,

"Yupela go insait long taun

na yupela go long dispela man na tokim em olsem,

"Tisa i tok, taim bilong mi em i kam klostu pinis.

Mi wantaim ol disaipel bilong mi
 i laik i kam long haus bilong yu
 na kaikai dispela kaikai bilong tingim Pasova.' "
 Orait ol disaipel i mekim olsem Jisas i tokim ol,
 na ol i redim dispela kaikai.
 Na long apinun Jisas i sindaun long tebol
 wantaim ol 12-pela disaipel.
 Ol i kaikai i stap, na em i tok,
 "Mi tok tru long yupela,
 wanpela bilong yupela bai i givim mi long han
 bilong ol man i birua long mi."
 Ol disaipel i harim dispela tok na ol i bel hevi tumas,
 na ol wan wan i stat long askim em olsem,
 "Bikpela, ating yu tok long mi, a?"
 Na em i bekim tok olsem,
 "Dispela man i laik givim mi long han bilong ol birua,
 em wanpela bilong yupela ol man
 i bin putim han long dis wantaim mi.
 Pikinini Bilong Man bai i dai,
 olsem buk bilong God i tok pinis long em i mas i dai.
 Tasol sori tumas long dispela man
 i givim Pikinini Bilong Man long han bilong ol birua.
 Mobeta mama i no bin karim dispela man."
 Judas, em dispela man i laik putim em
 long han bilong ol birua, em i askim Jisas olsem,
 "Tisa, ating yu tok long mi, a?"
 Na Jisas i tokim em, "I olsem yu tok."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

BLESIM HOLI WEL LT 260
NA PROMIS BILONG MEKIM WOK PRIS

INDEX

RIT 1 Ais 61:1-3a, 6a, 8b-9a

*Hettok: Bikpela yet i kapsaitim wel long het bilong mi
 bilong makim mi bilong i go bringim gutpela tok bilong en
 long ol rabismanmeri.
 Na bai mi putim wel i gat gutpela smel
 long skin bilong ol, na bai ol i amamas,
 na krai bilong ol bai i pinis.*

Rit i kam long buk bilong profet Aisaia

Spirit bilong God, Bikpela i kam i stap long mi,
long wanem, Bikpela yet i kapsaitim wel long het bilong mi
bilong makim mi bilong i go bringim gutpela tok bilong en
long ol rabismanmeri.

Na em i salim mi i kam

long pinisim bel hevi bilong ol manmeri

i stap wantaim bikpela wari,

na long tokaut long ol manmeri i stap long kalabus

long ol i ken lusim kalabus na i go fri.

Em i salim mi long tokaut olsem,

taim i kamap pinis bilong God,

Bikpela bilong yumi,

i laik mekim gut long ol manmeri bilong en

na mekim save long ol birua bilong ol.

Na em i salim mi long strongim bel

bilong ol manmeri i sori na i krai.

Bai mi bringim bel isi na amamas

long ol manmeri i krai i stap

long Saion na strong bilong ol i pinis.

Bai mi rausim sit bilong paia

ol i bin putim long het bilong ol,

na bai mi putim ol naispela bilas long ol.

Na bai mi putim wel i gat gutpela smel

long skin bilong ol,

na bai ol i amamas,

na krai bilong ol bai i pinis.

Tasol yupela yet bai i stap

olsem ol pris bilong Bikpela,

na bai ol i kolim yupela

ol wokmanmeri bilong God bilong yumi.

Ol manmeri bilong mi i bin karim planti hevi na trabel,

olsem na tru tumas,

nau bai mi givim ol gutpela samting long ol.

Na bai mi mekim wanpela kontrak wantaim ol,

na dispela kontrak bai i stap oltaim.

Ol lain tumbuna pikinini bilong ol manmeri bilong mi

bai i gat biknem namel long ol arapela lain manmeri.

Dispela em i Tok bilong God.

Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 89: 21-22, 25, 27

B. Bikpela, mi singsing amamas
long marimari bilong yu.

Mi bin makim Devit, wokman bilong mi,
na mi bin welim em wantaim wel holi bilong mi.
Strong bilong mi bai i stap wantaim em oltaim;
na long pawa bilong mi em bai i win.

B. Bikpela, mi singsing amamas
long marimari bilong yu.

Bai mi laikim em tumas na mi stap wantaim em oltaim.
Em bai i tokim mi olsem,
`Yu papa bilong mi na God bilong mi.
Yu save lukautim mi, na mekim gut long mi oltaim.

B. Bikpela, mi singsing amamas
long marimari bilong yu.

RIT 2 Re 1: 5-8

*Hettok: Krai i bin mekim yumi i kamap ol pris
bilong lain bilong king,
na yumi stap lain pris bilong God,
em Papa bilong Jisas.*

Rit i kam long buk bilong Revelesen

Jisas Krai em i man bilong autim stret
olgeta tok bilong God.
Em i namba wan man i bin kirap bek long matmat,
na em i bikman bilong olgeta king i stap long graun.
Em tu i ken marimari long yupela
na mekim bel bilong yupela i stap isi.
Em i save laikim yumi tru,
na long blut bilong em yet
em i bin tekewe olgeta sin bilong yumi.
Em i bin mekim yumi i kamap
ol pris bilong lain bilong king,
na yumi stap lain pris bilong God,
em Papa bilong Jisas.
Oltaim oltaim Jisas Krai i gat biknem tru
na strong bilong bosim olgeta samting. I tru.
Lukim. Em i stap namel long ol klaut na i kam,
na olgeta manmeri bai i lukim em long ai bilong ol yet.
Olgeta manmeri i bin sutim em long spia samting,
ol tu bai i lukim em.
Na olgeta lain manmeri bilong graun
bai i tingting long em,
na ol bai i krai sori moa yet.

Yes, dispela samting bai i kamap. I tru.
God, Bikpela, em God I Gat Olgeta Strong em i tok olsem,
"Mi tasol mi stap paslain tru na mi stap las tru."
Em dispela God tasol, nau em i stap,
na bipo tru em i stap, na bihain bai em i kam.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

WELKAMIM GUTNIUS

Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais.
Spirit bilong God i kam i stap long mi.
Em i salim mi long telimautim gutnius long ol tarangu.
Glori na biknem long yu, Bikpela Jisas Krais.

GUTNIUS Lu 4: 16-21

*Hettok: Spirit bilong Bikpela i kam i stap long mi,
long wanem, Bikpela yet i kapsaitim
wel long het bilong mi.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Luk i raitim
Ona long yu, Lord.

Jisas i go long Nasaret.
Taim em i pikinini yet, em i stap long dispela taun,
na em i bin kamap bikpela long en.
Long de Sabat em i go insait long haus lotu,
olsem em i save mekim oltaim.
Em i sanap bilong ritim tok bilong God,
na ol i givim buk bilong profet Aisaia long em.
Em i opim buk,
na em i painim dispela hap i gat tok olsem,
"Spirit bilong Bikpela i kam i stap long mi,
long wanem, Bikpela yet i kapsaitim
wel long het bilong mi
bilong makim mi bilong i go
bringim gutpela tok bilong en
long ol rabismanmeri.
Na em i salim mi i kam long tokaut
long ol manmeri i stap long kalabus
long ol i ken lusim kalabus na i go fri,
na long tokaut long ol manmeri i aipas
long ol i ken lukluk gen.
Em i salim mi i kam

long pinisim hevi bilong ol manmeri,
 ol arapela i wok long daunim na mekim nogut long ol.
 Na em i salim mi long tokaut olsem,
 taim i kamap pinis bilong Bikpela i laik mekim gut
 long ol manmeri bilong en."
 Jisas i pasim buk na i givim bek
 long man i gat wok bilong lukautim ol buk,
 na em i sindaun.
 Na olgeta manmeri i stap long haus lotu
 ol i lukluk long Jisas tasol.
 Orait na em i tokim ol olsem,
 "Dispela tok bilong buk bilong God
 yupela i harim pinis,
 nau tasol em i kamap tru."

 Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

[INDEX](#)

TAIM BILONG ISTA

Go long taim bilong Lent

[INDEX](#)

Klik na go long

[Ista Wik 1](#)

[Ista Wik 2](#)

[Ista Wik 3](#)

[Ista Wik 4](#)

[Ista Wik 5](#)

[Ista Wik 6](#)

Ista Wik 7

Go long taim bilong Lent

ISTA WIK 1

INDEX

Mande

Fonde

Tunde

Fraide

Trinde

Sarere

ISTA WIK 1 MANDE LT 261

INDEX

RIT 1 Ap 2:14+22-33

Hettok: God i kirapim Jisas pinis long matmat.

*Mipela olgeta i lukim em bihain long em i kirap bek,
na mipela i save tokaut long ol samting mipela i lukim.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Long bikpela De bilong Pentekos

Pita i sanap wantaim ol 11-pela arapela aposel

na em i singaut strong

na i tokaut long ol manmeri olsem,

"Yupela Juda na yupela olgeta manmeri

i kam i stap long Jerusalem,

yupela putim yau long tok bilong mi,

na yupela i ken save long as

bilong dispela samting yupela i lukim nau.

Yupela manmeri bilong Israel,

putim yau long tok bilong mi.

Mi laik tokim yupela long Jisas bilong Nasaret.

Yupela yet i save long ol strongpela wok

Len na Ista Wikde 158 of 294

na ol kain kain mirakel God i bin wokim
 namel long yupela long han bilong dispela man.
 God i bin mekim olsem bai yupela i ken save,
 em yet i bin salim dispela man i kam.
 Na God i bin putim dispela man long han bilong yupela,
 olsem bipo yet em i bin tingim
 na i pasim tok pinis long mekim.
 Na long han bilong ol man nogut
 yupela i nilim em long diwai kros na kilim em i dai.
 Tasol God i kirapim bek dispela man
 na i no larim em i stap long ol pen nogut bilong dai,
 long wanem, dai i no inap holimpas dispela man.
 Na bipo Devit tu i bin tok olsem long em,
 'Mi lukim Bikipela i stap klostu tru long mi oltaim.
 Em i stap klostu na i givim strong long mi,
 olsem na i no gat wampela samting
 i ken mekim mi i pret na guria.
 Olsem na bel bilong mi i gutpela tru,
 na mi mekim tok bilong amamas.
 Mi wetim ol gutpela samting God i laik mekim long mi.
 Bai yu no larim mi i stap
 long ples bilong ol manmeri i dai pinis.
 Na bai yu no larim man
 yu bin makim bilong yu yet i sting long matmat.
 Yu soim mi pinis rot bilong kisim laip.
 Bai yu larim mi i stap wantaim yu
 na bai yu mekim mi i amamas moa yet.'
 Em ol tok Devit i bin autim.
 "Ol bratasusa, mi laik tokaut stret long yupela
 long tumbuna bilong yumi, Devit.
 Em i dai pinis, na ol i planim em.
 Na matmat bilong en i stap
 namel long yumi inap long nau.
 Tasol Devit em i profet, na em i save,
 God i bin tok tru antap olsem.
 'Bihain bai mi mekim
 wampela bilong ol lain pikinini bilong yu
 i kamap king olsem yu.'
 Olsem na taim Devit i autim ol dispela tok
 long God bai i no larim em i stap
 long ples bilong ol manmeri i dai pinis,
 na God bai i no larim em i sting long matmat,
 em i no tok long em yet. Nogat.
 Em i save pinis long samting God i laik mekim,
 na em i tok long Mesaia,
 em bai i kirap bek long matmat.

Orait dispela man Jisas,
God i kirapim em pinis long matmat.
Mipela olgeta i lukim em bihain long em i kirap bek,
na mipela i save tokaut long ol samting mipela i lukim.
Na Jisas i go antap pinis
na i stap long han sut bilong God.
Em i kisim Holi Spirit pinis long han bilong Papa,
olsem bipo Papa i bin tok long givim em.
Na nau em i kapsaitim pinis,
olsem yupela i lukim na i harim.“

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 16:1-2.5.7-11

**B. God, mi ran i kam long yu,
 yu save was long mi.**

God, mi ran i kam long yu. Lukautim mi.
Mi tokim Bikpela olsem, ‘Yu God bilong mi;
yu nambawan tru long laip bilong mi.’
Olgeta samting mi gat i kam long yu.
Laip bilong mi i stap long han bilong yu tasol.

**B. God, mi ran i kam long yu,
 yu save was long mi.**

Bai mi litimapim nem bilong Bikpela,
long wanem, em i save stiaim tingting bilong mi.
Na long nait yet bel bilong mi i skulim mi.
Oltaim mi pilim, Bikpela i stap klostu long mi.
Em i sanap long raithan bilong mi,
olsem na i no gat wanpela samting
i ken mekim mi pret na guria.

**B. God, mi ran i kam long yu,
 yu save was long mi.**

Olsem na bel bilong mi i gutpela tru,
na spirit bilong mi i amamas,
na mi no save pret liklik long wanpela samting.
Long wanem, Bikpela,
 yu no inap larim mi i stap long ples
bilong ol manmeri i dai pinis.

Na bai yu no inap larim pren bilong yu
i sting long matmat.

B. God, mi ran i kam long yu,
yu save was long mi.

Bai yu soim mi rot bilong laip.
Mi stap klostu long yu na mi pulap long amamas.
Mi sanap long raithan bilong yu na mi amamas oltaim.

B. God, mi ran i kam long yu,
yu save was long mi.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
Bikpela i bin wokim dispela de.
Yumi mas amamas na belgut long en.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Mt 28:8-15

*Hettok: Yutupela go tokim ol brata bilong mi
long ol i mas i go long Galili.
Ol bai i lukim mi long dispela hap.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Matyu i raitim.
Ona long yu, Lord.

Tupela meri i pret tru, tasol tupela i amamas moa moa yet,
na kwiktaim tupela i lusim matmat
na i ran i go bilong tokim ol disaipel bilong en.
Na Jisas i bungim tupela long rot, na i tok. "Moning tru."
Na tupela i go klostu na i holim lek bilong en,
na tupela i lotu long em.
Na Jisas i tokim tupela olsem,
"Yutupela i no ken pret.
Yutupela go tokim ol brata bilong mi
long ol i mas go long Galili.
Ol bai i lukim mi long dispela hap."
Tupela meri i go yet,
na sampela soldia i bin was long matmat
ol i go insait long taun,
na ol i tokim ol bikpris long olgeta samting i bin kamap.
Na ol bikpris i bung wantaim ol hetman,
na ol i wokim wanpela tok.

Ol i givim planti mani long ol soldia, na ol i tok.
"Yupela i mas tok olsem,
'Ol disaipel bilong en i kam long nait,
na taim mipela i slip,
ol i stilim bodi bilong en.'
Na sapos namba wan gavman i harim dispela tok,
orait mipela i ken stretim tok wantaim em,
na bai yupela i no gat trabel."
Orait ol soldia i kisim mani,
na ol i bihainim dispela tok bilong ol bikman.
Na dispela tok i go nabaut namel long ol Juda,
na ol Juda i save mekim dispela tok yet i kam inap long nau.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krais.

ISTA WIK 1 TUNDE LT 262

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 2:36-41

*Hettok: Yupela olgeta wan wan i mas tanim bel
na kisim baptais long nem bilong Jisas Krais.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Long bikpela De bilong Pentekos
Pita i tokaut long ol Juda,
"Olsem na yupela olgeta lain Israel,
yupela i mas save gut olsem,
dispela Jisas yupela i nilim em long diwai kros,
God i makim em i stap Bikpela na Krais."
Ol manmeri i harim tok bilong Pita,
na dispela tok i sutim tru bel bilong ol.
Na ol i askim Pita wantaim ol arapela aposel olsem,
"Ol bratasusa, bai mipela i mekim wanem nau?"
Na Pita i tokim ol olsem,
"Yupela olgeta wan wan i mas tanim bel
na kisim baptais long nem bilong Jisas Krais,
na God bai i lusim ol sin bilong yupela.
Yupela i mekim olsem,
na bai God i givim Holi Spirit long yupela,
na long ol pikinini bilong yupela,
na long olgeta manmeri i stap longwe.
God, Bikpela bilong yumi,
em i bin promis long givim Holi Spirit

long olgeta manmeri em i singautim.“
Na Pita i autim planti arapela tok tu long ol,
na em i tok strong long ol olsem,
"Lukaut. Yupela i mas was gut,
nogut yupela i bagarap wantaim ol dispela lain manmeri
bilong mekim ol kain kain pasin nogut.“
Tok bilong Pita i sutim bel bilong planti manmeri,
na ol i kisim baptais.
Long dispela de samting olsem 3,000 manmeri
i kam insait long lain bilong ol manmeri i bilip long Jisas.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 33:4-5.18-20.22

B. Marimari bilong God i pulapim olgeta graun.

Tok bilong Bikpela i tru olgeta
na olgeta wok bilong em i soim stretpela pasin bilong em.
Bikpela i laikim ol stretpela na gutpela pasin
na marimari bilong em i pulapim olgeta graun.

B. Marimari bilong God i pulapim olgeta graun.

Bikpela i save lukautim gut ol manmeri i pret long em,
na ol i kisim strong long marimari bilong em.
Em i save kisim bek ol long ples bilong ol daimanmeri
na givim kaikai long ol long taim bilong hangre.

B. Marimari bilong God i pulapim olgeta graun.

Mipela i wetim Bikpela. Em i helpim bilong mipela,
na em i olsem plang bilong pait i haitim mipela.
Bikpela, mipela i bilip na wetim helpim bilong yu.
Yu ken marimari long mipela oltaim.

B. Marimari bilong God i pulapim olgeta graun.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
Bikpela i bin wokim dispela de.
Yumi mas amamas na belgut long en.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 20:11-18

**Hettok: Mi lukim Bikpela pinis.
Na em i tokim mi ol dispela samting.**

**Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.**

**Maria i sanap i stap ausait klostu long matmat,
na em i krai i stap.
Em i krai yet na em i lindaun
na i lukluk i go insait long matmat.
Na em i lukim tupela ensel i gat waitpela klos.
Tupela i sindaun long dispela hap
bipo bodi bilong Jisas i bin i stap long en.
Wanpela i sindaun long ples bilong het,
na wanpela i sindaun long ples bilong lek.
Orait tupela i askim Maria olsem,
"Meri, bilong wanem yu krai?"
Na em i tokim tupela olsem,
"Ol i rausim Bikpela bilong mi,
na mi no save wanem hap ol i bin putim em."
Em i tok olsem,
na em i tanim na i lukim Jisas i sanap i stap.
Tasol Maria i no save, em i Jisas.
Orait Jisas i askim em olsem,
"Meri, bilong wanem yu krai? Yu laik painim husat?"
Maria i ting em i man bilong bosim gaden,
na em i tokim em olsem.
"Bikman, sapos yu bin kisim em i go,
yu mas tokim mi long ples yu putim em,
na bai mi go kisim em."
Na Jisas i tok, "Maria."
Na Maria i tanim na i tok olsem long em long tok Hibru,
"Rabonai."
Dispela tok "Rabonai" em i olsem, "Tisa."
Na Jisas i tokim em olsem,
"Yu no ken holim mi, long wanem,
mi no i go antap yet long Papa bilong mi.
Tasol yu mas i go long ol brata bilong mi
na tokim ol olsem,
mi bai go antap, na mi go long Papa bilong mi
na Papa bilong yupela.
Na mi go long God bilong mi na God bilong yupela."
Orait Maria bilong Makdala em i go,
na em i tokim ol disaipel olsem,**

"Mi lukim Bikpela pinis."

Na em i tokim ol long dispela tok Jisas i bin givim em.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.

Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

ISTA WIK 1 TRINDE LT 263

INDEX

RIT 1 Ap 3:1-10

Hettok: Samting mi gat, em mi laik givim yu.

Long nem bilong Jisas Kraiss bilong Nasaret

mi tokim yu, yu kirap na wokabaut.

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

**Wanpela taim Pita wantaim Jon i go long tempel
long 3 klok long apinun, long taim bilong mekim pre.**

**Na tupela i lukim sampela man i bringim
wanpela man i gat lek nogut i kam.**

**Olgeta de ol i save karim em i kam
na putim em klostu long dispela dua bilong tempel
ol i kolim Naispela Dua.**

**Na em i save singaut long mani samting
long ol manmeri i go insait long tempel.**

**Ol lek bilong dispela man i kamap nogut pinis
long taim em i stap long bel bilong mama.**

Dispela man i lukim Pita wantaim Jon

i laik i go insait long tempel,

na em i askim tupela long givim samting long em.

Pita na Jon i lukluk strong long em, na Pita i tok,

"Yu lukluk long mitupela."

**Na dispela man i lukluk strong long tupela,
long wanem, em i ting bai em i kisim samting long tupela.**

Tasol Pita i tok olsem, "Mi no gat mani.

Tasol samting mi gat, em mi laik givim yu.

**Long nem bilong Jisas Kraiss bilong Nasaret mi tokim yu,
yu kirap na wokabaut."**

**Na Pita i holim han sut bilong em
na i helpim em long sanap.**

Orait wantu lek wantaim skru bilong en i kamap strong.

Na em i kalap na i sanap i wokabaut.

Na em i go insait long tempel wantaim tupela,

na i wokabaut na i kalap na i litimapim nem bilong God.

Olgeta manmeri i lukim em i wokabaut

na litimapim nem bilong God,
na ol i save, em dispela man tasol
oltaim em i save sindaun
long dua bilong tempel ol i kolim Naispela Dua,
na i save singaut long mani samting.
Ol i lukim em i kamap orait pinis,
na ol i kirap nogut, na tingting bilong ol i pas.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 105:1-4.6-9

**B. Yupela ol manmeri i bihainim Bikpela,
yupela i mas amamas.**

Yumi mas tok tenkyu long Bikpela,
na singautim nem bilong em.
Yumi tokim ol lain manmeri
long ol bikpela wok bilong em.
Singsing amamas na litimapim nem bilong em,
tokaut long ol gutpela gutpela samting em i bin wokim.

**B. Yupela ol manmeri i bihainim Bikpela,
yupela i mas amamas.**

Yupela i singaut strong,
long wanem, nem bilong em i holi.
Tingting long God na long bikpela strong bilong em.
Oltaim wok strong long painim em na go klostu long em.

**B. Yupela ol manmeri i bihainim Bikpela,
yupela i mas amamas.**

Yupela ol pikinini bilong Ebrahim,
wokman bilong Bikpela,
yupela ol pikinini bilong Jekop, man em i bin makim,
Bikpela em i God bilong yumi,
ol lo bilong em i stiaim olgeta kantri bilong graun.

**B. Yupela ol manmeri i bihainim Bikpela,
yupela i mas amamas.**

Oltaim em i tingim kontrak bilong em,
em i tingim ol promis
em i bin mekim inap long olgeta lain i kamap bihain.

Em i ting long kontrak em i bin wokim wantaim Ebrahim,
na tok tru antap em i bin mekim long Aisak.

B. Yupela ol manmeri i bihainim Bikpela,
yupela i mas amamas.

WELKAMIM GUTNIUS:

Aleluya, Aleluya
Bikpela i bin wokim dispela de.
Yumi mas amamas na belgut long en.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS **Lu 24:13-35**
*Hettok: Taim em i brukim bret,
mitupela i bin luksave long em.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Luk i raitim.
Ona long yu, Lord.

Long dispela de tasol ol meri i bin i go long matmat,
tupela disaipel i wokabaut i go
long wanpela ples ol i kolim Emeus.
Dispela ples i stap longwe long Jerusalem
inap olsem 11-pela kilomita.
Tupela i wokabaut i go, na tupela i wok long toktok
long dispela olgeta samting i bin kamap.
Tupela i wok long mekim planti toktok
na askim long ol dispela samting,
na Jisas yet i kamap klostu
na i wokabaut i go wantaim tupela.
Tasol wanpela samting i pasim ai bilong tupela,
na tupela i no luksave olsem, em i Jisas.
Na em i askim tupela olsem,
"Yutupela i toktok long wanem samting
na yutupela i wokabaut i go?"
Em i tok olsem, na tupela i sanap
na pes bilong tupela i soim olsem tupela i bel sori tru.
Na wanpela bilong tupela,
em wanpela man nem bilong en Kliopas,
em i bekim tok olsem,
"Planti man bilong ol narapela narapela ples nau
ol i stap long Jerusalem.
Na ating yu wanpela tasol yu no save
long ol samting i bin kamap

ong Jerusalem long dispela taim?"
 Em i tok olsem, na Jisas i askim tupela,
 "Wanem samting?"
 Na tupela i tokim em olsem,
 "Mipela i tok long dispela ol samting
 i bin kamap long Jisas bilong Nasaret.
 Em i wanpela profet,
 na em i save mekim strongpela wok
 na strongpela tok long ai bilong God
 na long ai bilong ol manmeri.
 Na ol bikpris na ol hetman bilong yumi
 ol i putim em long han bilong gavman.
 Na gavman i pasim tok long kilim em i dai,
 na ol i nilim em long diwai kros.
 Pastaim mipela i bin bilip olsem,
 Jisas em dispela man God i makim bilong kisim bek
 ol manmeri bilong Israel. Na i gat wanpela tok moa tu.
 Ol dispela samting i kamap, na nau em i namba 3 de
 bihain long ol i bin kilim em i dai.
 Na nau sampela meri bilong lain bilong mipela
 ol i mekim mipela i kirap nogut tru.
 Long moningtaim tru ol i go long matmat,
 na ol i no lukim bodi bilong Jisas i stap.
 Na ol i kam bek, na ol i tok olsem,
 'Mipela i lukim ol ensel,
 na ol i tok "Em i stap laip." '
 Na sampela bilong ol lain bilong mipela
 ol i go long matmat,
 na ol lukim ol samting i stap olsem ol meri i bin tok.
 Tasol ol i no lukim em yet.
 Na Jisas i tokim tupela olsem,
 "Yutupela i no gat tingting
 na bel bilong yutupela i no kirap kwik
 long bilipim olgeta tok ol profet i bin mekim.
 Olsem wanem? Ating yutupela i no save,
 olsem Kraus i mas karim pen pastaim
 na bihain em bai i kisim bikpela namba tru long God?"
 Na em i autim tok long tupela.
 Em i stat long tok bilong Moses na bilong olgeta profet,
 na em i skulim tupela long as
 bilong olgeta hap bilong buk bilong God
 i toktok long em yet.
 Ol i wokabaut i go na ol i kamap klostu long dispela ples
 tupela i laik i stap long en.
 Na Jisas i mekim olsem em i laik i go moa.
 Tasol tupela i pasim em na i tok,

"Yu stap wantaim mitupela.
 San i laik go daun nau,
 na liklik taim bai tudak i kamap."
 Olsem na em i go insait long haus na i stap wantaim tupela.
 Bihain ol i laik kaikai, na Jisas i sindaun wantaim tupela.
 Na em i kisim bret na tenkyu long God, na i brukim,
 na i givim long tupela.
 Em i mekim olsem, na ai bilong tupela i op,
 na tupela i luksave long em.
 Na wantu em i lus nating, na tupela i no lukim em moa.
 Na tupela i toktok long tupela yet olsem,
 "Tru tumas, taim mitupela i wokabaut long rot,
 na em i givim toktok long mitupela,
 na em i autim as tingting
 bilong buk bilong God long mitupela,
 bel bilong mitupela i bin kirap tru."
 Tupela i tok olsem, na wantu tupela i kirap
 na i go bek long Jerusalem.
 Na tupela i lukim ol 11-pela disaipel
 wantaim sampela pren bilong ol,
 ol i bung i stap. Na ol i tokim tupela olsem,
 "Tru tumas, Bikipela i kirap bek!
 Saimon i lukim em pinis!"
 Orait na tupela i stori long ol long olgeta samting
 i bin kamap long tupela long rot.
 Na tupela i tok, "Taim em i brukim bret,
 mitupela i bin luksave long em."

Dispela em i Gutnius bilong Bikipela.
 Ona long yu, Bikipela Jisas Kraus.

ISTA WIK 1 FONDE LT 264

INDEX

RIT 1 Ap 3:11-26

*Hettok: Yupela i bin kilim i dai namba wan man
 bilong bringim yumi long rot bilong laip.
 Tasol God i kirapim em long matmat.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Ol manmeri i harim tok long dispela samting i kamap,
 na ol i kirap nogut tru
 na ol i ran i kam bilong lukim dispela man.
 Na ol i lukim em i holimpas Pita wantaim Jon

na i sanap i stap long dispela veranda bilong tempel
 ol i kolim Veranda bilong Solomon.
 Pita i lukim dispela, na em i tokim ol manmeri olsem,
 "Yupela ol manmeri bilong Israel,
 bilong wanem yupela i kirap nogut
 long dispela samting i bin kamap?
 Bilong wanem yupela i lukluk strong long mitupela?
 Ating yupela i ting, mitupela yet i gat bikpela strong
 o mitupela i stap gut tru long ai bilong God
 na mitupela i mekim dispela man i wokabaut, a? Nogat tru.
 God bilong Abraham na bilong Aisak na bilong Jekop,
 em God bilong ol tumbuna bilong yumi,
 em i bin givim biknem tru long wokman bilong en Jisas.
 Em dispela man tasol
 yupela i bin putim long han bilong ol birua.
 Na taim Pailat i laik lusim em i go,
 yupela i bin givim baksait long em
 na tok olsem Pailat i no ken larim em i go fri.
 Dispela man i save aninit tru long God.
 Em i holi na i save mekim stretpela pasin olgeta,
 tasol yupela i bin givim baksait long em
 na yupela i bin singaut long Pailat
 i mas lusim narapela man i go long yupela,
 em man bilong kilim man i dai.
 Namba wan man bilong bringim yumi long rot bilong laip,
 em yupela i bin kilim i dai.
 Tasol God i kirapim em long matmat,
 na mitupela yet i lukim dispela
 na mitupela i tokaut long en.
 Mitupela i bilip long Jisas,
 na long nem bilong Jisas tasol
 dispela man yupela i save long en, em i kamap strong.
 Jisas yet i kirapim bilip bilong mitupela,
 na dispela bilip tasol i bin mekim dispela man
 i kamap orait olgeta,
 olsem nau yupela i lukim.
 Tru, ol bratasusa, mi save,
 yupela wantaim ol hetman bilong yupela,
 yupela i no save gut
 na yupela i bin mekim dispela pasin long Jisas.
 Tasol bipo God i bin autim tok long maus bilong ol profet,
 olsem Mesaia bilong en i mas karim pen.
 Na nau long dispela pasin yupela i bin mekim,
 God i inapim pinis dispela tok bilong en.
 Olsem na yupela i mas senisim tingting nogut bilong yupela,
 na tanim bel, na bai God i rausim ol sin bilong yupela.

Sapos yupela i mekim olsem,
orait Bikpela bai i givim nupela strong long yupela.
Na em bai i salim Mesaia i kam long yupela.
Dispela man God i makim, em Jisas tasol.
Nau em i mas i stap long heven
na wetim dispela taim
God i makim bilong mekim olgeta samting
i kamap nupela gen,
olsem bipo yet em i bin tok long maus bilong ol profet
em i bin makim bilong mekim wok bilong em yet.
Bipo Moses i bin tok olsem,
God, Bikpela bilong yupela,
em bai i makim wanpela brata bilong yupela,
na mekim em i kamap profet olsem mi yet.
Na yupela i mas bihainim olgeta tok
em bai i mekim long yupela.
Na olgeta manmeri i no laik harim tok bilong dispela profet,
God bai i kilim ol i dai.
Ol bai i no ken i stap moa
insait long ol lain manmeri bilong Israel.
Olgeta profet bipo i bin autim tok bilong God,
stat long profet Samuel
wantaim ol profet i kamap bihain long em,
olgeta i bin tok long dispela taim nau i kamap pinis.
Yupela i lain pikinini bilong ol profet,
na yupela i manmeri bilong kisim ol samting
God i bin promis long givim
taim em i mekim dispela kontrak
wantaim ol tumbuna bilong yupela.
Em i bin tokim Abraham olsem,
'Long tumbuna pikinini bilong yu
mi bai mekim gut long olgeta lain manmeri bilong graun.'
Orait God i kirapim dispela wokman bilong en,
na i salim em i kam long yupela pastaim,
bilong mekim gut long yupela
na helpim yupela olgeta wan wan
ong lusim ol pasin nogut bilong yupela."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 8:2.5-9

B. God, yu Bikpela. Nem bilong yu i win tru.

God, yu Bikpela bilong mipela.

Nem bilong yu i win tru long olgeta hap bilong graun.
Long heven ol i singsing amamas long biknem bilong yu.
Mipela ol manmeri i wanem bikpela samting,
na yu save wari long mipela?
Mipela ol pikinini bilong manmeri i wanem samting,
na yu save lukautim mipela?

B. God, yu Bikpela. Nem bilong yu i win tru.

Yu givim mipela namba
i klostu long biknamba bilong yu yet.
Yu bin bilasim mipela wantaim biknem bilong yu.
Yu bin makim mipela bilong lukautim
olgeta samting yu bin wokim.

B. God, yu Bikpela. Nem bilong yu i win tru.

Yu bin putim olgeta samting aninit long mipela,
olgeta sipsip na bulmakau,
ol wel abus bilong bus, ol pisin i flai antap,
na ol pis na ol samting i swim long solwara.

B. God, yu Bikpela. Nem bilong yu i win tru.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
Bikpela i bin wokim dispela de.
Yumi mas amamas na belgut long en.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Lu 24:35-48

Hettok: Man God i makim

*bilong kisim bek ol manmeri bilong en,
em i mas karim pen, na long de namba 3
em i mas kirap bek long matmat.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Luk i raitim.
Ona long yu, Lord.

Tupela disaipel i stori long ol long olgeta samting
i bin kamap long tupela long rot.
Na tupela i tok, "Taim em i brukim bret,
mitupela i bin luksave long em."
Ol disaipel i toktok yet i stap,

na Jisas yet i sanap namel long ol.
 Na em i tokim ol olsem,
 "Bel bilong yupela i ken i stap isi."
 Tasol ol i kirap nogut na ol i pret.
 Ol i ting ol i lukim wanpela tewel.
 Na em i tokim ol olsem,
 "Bilong wanem yupela i kirap nogut?
 Bilong wanem yupela i tingting planti?
 Lukim han na lek bilong mi.
 Mi yet mi stap. Holim skin bilong mi, na lukim.
 Ol tewel i no gat mit na bun
 olsem yupela i lukim i stap long mi."
 Em i tok olsem,
 na em i soim han wantaim lek bilong en long ol.
 Ol i amamas tru, tasol ol i no bilip yet.
 Na ol tingting planti.
 Na em i tokim ol olsem,
 "Ating yupela i gat sampela kaikai i stap hia?"
 Na ol i givim em hap pis ol i bin kukim,
 na em i kisim na kaikai, na ol i lukim.
 Na em i tokim ol olsem,
 "Taim mi stap yet wantaim yupela,
 mi bin tokim yupela pinis olsem,
 olgeta samting bipo ol i raitim long mi long lo bilong Moses
 na long buk bilong ol profet na long Buk Song,
 dispela olgeta samting i mas kamap tru."
 Na em i helpim ol long tingting gut
 long as bilong ol tok i stap long buk bilong God.
 Na em i tokim ol olsem,
 "Buk bilong God i gat tok olsem,
 Mesaia i mas karim pen,
 na long de namba 3 em i mas kirap bek long matmat.
 Na long nem bilong em
 bai ol i mas autim tok long olgeta lain manmeri,
 bai ol i ken tanim bel,
 na bai God i lusim ol sin bilong ol.
 Yupela i mas statim dispela wok long Jerusalem,
 na yupela i mas autim tok
 long ol dispela samting i bin kamap.

 Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

RIT 1 Ap 4:1-12

***Hettok: I no gat narapela man i inap kisim bek yumi. Nogat.
Long nem bilong Jisas wanpela tasol
yumi olgeta manmeri bilong graun inap i stap gut.***

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Pita wantaim Jon i toktok yet long ol manmeri,
na ol pris na ol Sadyusi wantaim kepten
bilong ol man i save was long tempel, ol i kamap.
Ol i save, tupela i autim tok long ol manmeri olsem,
Jisas i kirap pinis long matmat,
na olgeta man i dai pinis, ol tu bai i kirap.
Olsem na ol i gat bikpela kros long tupela
na ol i holimpas tupela na ol i laik kotim tupela.
Tasol klostu san i laik i go daun,
olsem na ol i kalabusim tupela inap long tumora.
Tasol planti manmeri i harim tok pinis
na ol i bilip long Jisas.
Na namba bilong ol manmeri i bilip long en
i go inap olsem 5,000.
Long de bihain ol bikman bilong ol Juda,
wantaim ol hetman na ol saveman bilong lo,
ol i bung long Jerusalem.
Hetpris Anas na Kaiafas na Jon na Aleksander
na olgeta man bilong lain bilong hetpris
ol i bung wantaim ol.
Ol i sanapim Pita na Jon long ai bilong ol,
na ol i askim tupela olsem,
"Yupela i kisim wanem kain strong
na yupela i mekim dispela samting?
Yupela i mekim long nem bilong husat?"
Orait Holu Spirit i pulap long Pita,
na em i tokim ol olsem,
"Yupela bikman bilong Israel, na yupela hetman,
ating nau yupela i laik askim mitupela
long mitupela i bin helpim wanpela man lek nogut.
Na ating yupela i laik save,
dispela man i kamap gutpela olsem wanem.
Sapos olsem, orait yupela olgeta i mas save,
na olgeta lain Israel tu ol i mas save,
long nem bilong Jisas Krai bilong Nasaret,
dispela man lek nogut i bin kamap orait
na nau em i sanap long ai bilong yupela.
Yupela i bin nilim Jisas long diwai kros,

tasol God i kirapim em bek long matmat.
Jisas em i 'dispela ston
yupela ol kamda i bin ting em i nogut
na yupela i bin rausim.
Tasol nau em i kamap nambawan ston
bilong strongim banis bilong haus.'
I no gat narapela man i inap kisim bek yumi. Nogat.
Long nem bilong Jisas wanpela tasol
yumi olgeta manmeri bilong graun inap i stap gut.
Em wanpela tasol God i bin makim bilong kisim bek yumi."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 118:1-2.4.22-27

**B. Dispela ston ol wokman i bin rausim,
nau em i kamap namba wan ston bilong haus.**

Yumi mas tenkyu long Bikpela,
long wanem, em i mekim gut long yumi;
na em i laikim yumi oltaim.
Ol manmeri bilong Israel i mas tok,
"Em i laikim yumi oltaim."
Olgeta manmeri i save lotu long Bikpela i mas tok,
"Em i laikim yumi oltaim."

**B. Dispela ston ol wokman i bin rausim,
nau em i kamap namba wan ston bilong haus.**

Dispela ston ol wokman i bin rausim,
em i kamap namba wan ston bilong haus.
Dispela samting em i wok bilong Bikpela
na mipela i lukim em i gutpela tru.
Bikpela i bin wokim dispela de.
Yumi mas amamas na belgut long en.

**B. Dispela ston ol wokman i bin rausim,
nau em i kamap namba wan ston bilong haus.**

Bikpela, mipela i askim yu long kisim bek mipela.
Bikpela, mekim ol wok bilong mipela i kamap gutpela.
Mipela i pre bai God i ken blesim dispela man
i kam long nem bilong Bikpela.
Mipela i litimapim nem bilong em long haus bilong Bikpela.
Bikpela em i God na em i lukautim yumi gut.

B. Dispela ston ol wokman i bin rausim,
nau em i kamap namba wan ston bilong haus.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
Bikpela i bin wokim dispela de.
Yumi mas amamas na belgut long en.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 21:1-14

*Hettok: Jisas i go klostu long paia
na i kisim bret na i givim ol.
Na em i kisim pis tu na givim ol.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Bihain Jisas i kamap gen long ol disaipel
klostu long raunwara Galili,
narapela nem bilong en raunwara Taiberias.
Em i kamap long ol olsem.
Saimon Pita na Tomas, narapela nem bilong en Didimus,
na Nataniel bilong taun Kana long Galili,
na tupela pikinini bilong Sebedi,
na tupela arapela disaipel bilong Jisas, ol i stap wantaim.
Na Saimon Pita i tokim ol olsem, "Mi bai go painim pis."
Na ol i tokim em, "Mipela tu bai i go wantaim yu."
Orait ol i kalap long wanpela bot na ol i go.
Tasol long dispela nait ol i no kisim wanpela pis.
San i laik kamap,
na ol i lukim Jisas i sanap i stap long nambis.
Tasol ol disaipel i no save olsem, em i Jisas.
Orait Jisas i askim ol olsem,
"Ol pikinini, ating yupela i gat sampela pis?"
Na ol i bekim tok olsem, "Nogat."
Na em i tokim ol,
"Yupela tromoi umben long han sut bilong bot,
na bai yupela i kisim sampela."
Olsem na ol i tromoi umben i go daun,
na ol i kisim planti pis moa,
na ol i no inap pulim umben i kam antap.
Dispela disaipel Jisas i laikim tumas,
em i tokim Pita olsem, "Em Bikpela tasol."

Saimon Pita i bin lusim saket na i mekim wok.
 Na taim em i harim dispela tok,
 "Em Bikpela," em i pasim saket
 na i kalap i go daun long wara
 na swim i go long nambis.
 Na ol arapela disaipel ol i kam long bot,
 na ol i pulim umben i kam wantaim ol pis.
 Ol i no bin i stap longwe long nambis.
 Ol i stap samting olsem 100 mita tasol.
 Ol i kam sua pinis na ol i lukim wanpela paia i stap.
 Na wanpela pis i stap long paia, na bret tu i stap.
 Na Jisas i tokim ol olsem,
 "Dispela ol pis nau yupela i kisim,
 em yupela kisim sampela i kam."
 Olsem na Saimon Pita i kalap long bot
 na i pulim umben i kam antap long nambis.
 Ol bikpela pis i pulap long umben, inap 153 pis olgeta.
 Ol pis i planti tumas, tasol umben i no bruk.
 Orait Jisas i tokim ol olsem,
 "Yupela kam kaikai."
 Na ol disaipel i pret,
 na i no gat wanpela i askim em, "Yu husat?"
 Ol i save pinis, em Bikpela tasol.
 Na Jisas i go klostu long paia
 na i kisim bret na i givim ol.
 Na em i kisim pis tu na givim ol.
 Dispela em i namba 3 taim
 Jisas i kamap long ol disaipel,
 bihain long em i kirap pinis long matmat.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 1 SARERE LT 266

INDEX

RIT 1 Ap 4:13-21

Hettok: Mitupela i no inap pasim maus.

*Mitupela i mas autim tok long olgeta samting
mitupela i bin lukim na harim.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Ol bikman i save, Pita wantaim Jon i no bin skol.
 Tupela i man nating tasol.

Tasol ol i lukim tupela i tokaut strong na i no pret,
 olsem na ol i tingting planti.
 Na ol i save, bipo tupela i stap wantaim Jisas.
 Na ol i lukim dispela man, bodi bilong en i orait pinis,
 em i sanap wantaim tupela.
 Olsem na ol i no gat wanpela tok bilong bekim long tupela.
 Orait ol bikman i tokim tupela long lusim haus kaunsil
 na i go ausait.
 Tupela i go pinis, na ol man i paitim toktok olsem,
 "Bai yumi mekim wanem long dispela tupela man?
 Tupela i wokim wanpela mirakel,
 na olgeta manmeri long Jerusalem i save pinis long en.
 Yumi no inap haitim.
 Tasol nogut dispela tok
 i go nabaut moa yet long ol manmeri.
 Olsem na yumi mas tok strong long tupela,
 na tupela i no ken autim tok moa
 long dispela nem long ol arapela man."
 Orait ol i singautim tupela na ol i tambuim tupela
 long tupela i no ken mekim wanpela tok moa
 long nem bilong Jisas,
 na tupela i no ken skulim ol manmeri long dispela nem.
 Tasol Pita wantaim Jon i bekim tok bilong ol olsem,
 "Yupela i ting wanem pasin i stret long ai bilong God?
 Mitupela i mas bihainim tok bilong God
 o mitupela i mas bihainim tok bilong yupela?
 Yupela yet i ken skelim.
 Tasol mitupela i no inap pasim maus.
 Mitupela i mas autim tok long olgeta samting
 mitupela i bin lukim na harim."
 Orait ol kaunsil i givim
 sampela strongpela tok moa long tupela,
 na ol i lusim tupela i go,
 long wanem, ol i pret long ol manmeri.
 Olgeta manmeri i ting long dispela samting
 God i bin mekim na ol i wok long litimapim nem bilong en.
 Olsem na ol bikman i no gat rot
 bilong mekim save long tupela.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 118:1.14-21

**B. Mi litimapim nem bilong yu, Bikpela, long wanem,
 yu bin harim pre bilong mi na yu bin kisim bek mi.**

Yumi mas tenkyu long Bikpela,
long wanem, em i mekim gut long yumi;
na em i laikim yumi oltaim.

Bikpela i strongim mi

na kisim bek mi na mi singsing long em.

Harim! Ol manmeri bilong God i amamas na singaut
strong insait long ol haus sel bilong ol, long wanem,
raithan bilong Bikpela i mekim ol i win pinis.

B. Mi litimapim nem bilong yu, Bikpela, long wanem,
yu bin harim pre bilong mi na yu bin kisim bek mi.

Strongpela raithan bilong Bikpela i litimapim mipela.

Raithan bilong em i win pinis.

Bai mi no ken i dai. Nogat. Bai mi stap laip,
na bai mi tokaut long ol bikpela wok God i bin mekim.
I tru, Bikpela i bin mekim save tru long mi,
tasol em i no larim mi i dai.

B. Mi litimapim nem bilong yu, Bikpela, long wanem,
yu bin harim pre bilong mi na yu bin kisim bek mi.

Opim ol dua bilong tempel;
mi laik go insait na givim tenkyu long Bikpela.

Dispela em i dua bilong Bikpela;
ol stretpela manmeri tasol i ken i go insait.
Mi litimapim nem bilong yu, Bikpela, long wanem,
yu bin harim pre bilong mi na yu bin kisim bek mi.

B. Mi litimapim nem bilong yu, Bikpela, long wanem,
yu bin harim pre bilong mi na yu bin kisim bek mi.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Bikpela i bin wokim dispela de.

Yumi mas amamas na belgut long en.

Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Mk 16:9-15

*Hettok: Yupela i mas i go long olgeta hap bilong graun
na autim gutnius long olgeta manmeri.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krai Mak i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i kirap long moningtaim tru
long namba wan de bilong wik.
Na em i kamap pastaim long Maria bilong Makdala.
Em dispela meri bipo Jisas i bin rausim
7-pela spirit nogut long en.
Maria em i go tokim ol man i bin wokabaut wantaim Jisas.
Dispela ol man ol i bel hevi na ol i krai i stap.
Maria i tokim ol olsem,
"Jisas em i stap laip na mi lukim em pinis."
Ol i harim dispela tok, tasol ol i no bilipim.
Na bihain tupela disaipel i lusim taun na i wokabaut i go.
Na Jisas i kamap narakain na i go kamap long tupela.
Na tupela i go autim dispela tok long ol arapela disaipel.
Tasol ol i no bilipim tok bilong tupela.
Bihain ol 11-pela disaipel i sindaun na kaikai i stap,
na Jisas i kamap long ol.
Em i krosim ol long ol i no gat bilip,
na bel bilong ol i pas,
na ol i no bilipim tok bilong ol manmeri
i lukim em i kirap bek pinis.
Na em i tokim ol olsem,
"Yupela i mas i go long olgeta hap bilong graun
na autim gutnius long olgeta manmeri."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

ISTA WIK 2

INDEX

Mande

Fonde

Tunde

Fraide

Trinde

Sarere

ISTA WIK 2 MANDE LT 267

RIT 1 Ap 4:23-31

Hettok: Ol i beten pinis, na Holi Spirit i pulap long ol, na ol i autim tok bilong God.

Ol i tokaut strong na ol i no pret.

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Ol Kaunsil i lusim Pita na Jon pinis,
 orait tupela i go bek long ol wanlain bilong tupela,
 na tupela i tokim ol long olgeta tok
 bilong ol bikpris wantaim ol hetman.
 Ol i harim pinis, orait olgeta i wanbel
 na i beten wantaim long God olsem,
 "Bikpela, yu bin wokim skai na graun
 na solwara na olgeta samting i stap long en.
 Bipo Holi Spirit bilong yu i bin givim wanpela tok
 long tumbuna bilong mipela, em wokman bilong yu, Devit.
 Na Devit i bin tok olsem,
 'Bilong wanem olgeta lain manmeri ol i belhat tumas?
 Bilong wanem ol dispela manmeri
 i pasim tok nating bilong mekim ol pasin nogut?
 Ol king bilong olgeta hap graun ol i redi long pait.
 Na ol hetman i bung wantaim bilong daunim Bikpela,
 na bilong daunim Mesaia bilong em.'
 Tru tumas, Herot na Pontius Pailat
 wantaim ol man bilong ol arapela lain na ol Israel,
 ol i bin bung wantaim long dispela taun bilong daunim Jisas,
 dispela wokman bilong yu yet,
 bipo yu makim em long mekim wok bilong yu.
 Taim ol i mekim dispela samting,
 ol i bin bihainim tingting na laik bilong yu tasol.
 Long strong bilong yu,
 bipo yet yu bin pasim tok
 long ol dispela samting i mas kamap.
 Orait Bikpela, yu mas tingting
 nau long olgeta tok ol i mekim bilong pretim mipela,
 na yu mas helpim mipela ol wokboi bilong yu.
 Olsem na bai mipela i ken strong tru
 long autim tok bilong yu,
 na mipela i no ken pret.
 Na yu ken putim han bilong yu
 long ol sikmanmeri na mekim ol i orait gen,
 na yu ken wokim ol kain kain mirakel
 long nem bilong Jisas,

em wokman bilong yu yet.“
Ol i beten pinis,
na dispela haus ol i bung long en em i guria.
Na Holi Spirit i pulap long ol,
na ol i autim tok bilong God.
Ol i tokaut strong na ol i no pret.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 2:1-9

B. Ol manmeri i trastim Bikpela, em ol i ken amamas.

Bilong wanem ol kantri i bung na pasim tok long pait?
Bilong wanem ol lain manmeri i kirap na bikmaus nating?
Ol king bilong graun i kirap na bung
na i wok long painim rot bilong daunim Bikpela
na long daunim dispela man, Bikpela i bin makim.
Ol i tok olsem, "Yumi brukim hankap bilong tupela.
Yumi rausim ol rop, tupela i pasim yumi long en".

B. Ol manmeri i trastim Bikpela, em ol i ken amamas.

Tasol God i sindaun long sia king long heven, em i lap i stap,
na em i tok bilas long ol. Em bai belhat na smokim ol tru.
Em bai kros na pretim ol moa yet, na em i tokim ol olsem,
"Mi makim pinis king bilong mi
na mi putim em long Saion, maunten bilong mi".

B. Ol manmeri i trastim Bikpela, em ol i ken amamas.

(Dispela king i tok olsem,)
"Harim. Nau mi laik autim tok, Bikpela i bin givim mi.
Em i tokim mi olsem, `Yu pikinini bilong mi.
Tude mi kamap papa bilong yu.'
Askim mi tasol na mi bai givim olgeta kantri long yu.
Mi bai putim olgeta hap bilong graun long han bilong yu.
Yu bai bosim ol long strongpela han bilong yu,
na yu bai brukim ol liklik liklik olsem wanpela sospen graun!"

B. Ol manmeri i trastim Bikpela, em ol i ken amamas.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

God i kirapim yupela pinis wantaim Kraus,

olsem na yupela i mas wok
long kisim ol samting bilong antap.
Long dispela ples antap,
Krais i sindaun long sia king bilong en
long han sut bilong God.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 3:1-8

*Hettok: Sapos man i no kamap nupela gen,
em i no inap lukim kingdom bilong God.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Wanpela man i stap, nem bilong en Nikodemus.
Em i wanpela Farisi,
na em i wanpela hetman bilong ol Juda.
Dispela man i kam long Jisas long nait
na i tokim em olsem,
"Tisa, mipela i save,
God i bin salim yu i kam olsem tisa.
Sapos God i no i stap wantaim wanpela man,
orait dispela man i no inap wokim
ol dispela mirakel yu save wokim."
Jisas i bekim tok bilong en olsem,
"Tru tumas mi tokim yu,
sapos man o meri i no kamap nupela gen,
em i no inap lukim kingdom bilong God."
Na Nikodemus i askim em,
"Olsem wanem na man o meri i lapun pinis
em inap long kamap nupela gen?
Ating em inap i go insait gen
long bel bilong mama bilong en
na mama i karim em gen?"
Jisas i bekim tok olsem, "Tru tumas mi tokim yu,
sapos man o meri i no kamap nupela
long wara na long Holi Spirit,
em i no inap i go insait long kingdom bilong God.
Samting bodi i kamapim, em i bodi.
Na samting Holi Spirit i kamapim, em i spirit.
Yu no ken kirap nogut long dispela tok mi tokim yu,
'Yupela i mas kamap nupela gen.'
Win em i save bihainim laik bilong em yet
na i go long narapela narapela hap.

Yu save harim nois bilong en,
tasol yu no save em i kam we na em i go we.
Na olgeta manmeri i kamap nupela long Holi Spirit,
ol i olsem tasol.“

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

ISTA WIK 2 TUNDE LT 268

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 4:32-37
*Hettok: Olgeta manmeri i wanbel
na ol i gat wanpela tingting tasol.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Olgeta manmeri i bilip long Jisas,
ol i wanbel na ol i gat wanpela tingting tasol.
I no gat wanpela i lukim wanpela samting bilong en
na i tok olsem,
"Dispela samting em i bilong mi stret.“ Nogat.
Olgeta samting bilong ol i bilong olgeta wantaim.
Ol aposel ol i wok long autim tok
long Bikpela Jisas i kirap bek,
na tok bilong ol i gat bikpela strong.
Na God i gat bikpela laik long helpim ol dispela manmeri,
na em i mekim gut tru long ol.
I no gat wanpela man o meri namel long ol
em i sot long kaikai samting.
Olgeta manmeri i gat graun o haus,
ol i save salim long ol arapela manmeri
na ol i kisim mani long dispela.
Na ol i save bringim dispela mani i kam,
na givim long ol aposel.
Na ol aposel i save tilim
long ol manmeri i sot long ol samting.
Na i gat wanpela man i stap, nem bilong en Josep.
Na ol aposel i givim narapela nem Barnabas long em.
Nem Barnabas em i wankain olsem dispela tok,
"Man bilong strongim bel.“
Barnabas, em i wanpela Livai,
na em i man bilong ailan Saiprus.
Em i salim wanpela hap graun bilong en
long narapela man.

Na mani em i kisim,
em i bringim i kam na givim long ol aposel.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 93:1-2.5

B. Bikpela i stap king.
Em i putim ol bilas bilong king.

Bikpela i stap king. Em i putim ol bilas bilong king.
Strong na pawa i olsem klos bilong em.
Em i wokim graun,
na graun i sanap strong olgeta,
na i no inap surik.

B. Bikpela i stap king.
Em i putim ol bilas bilong king.

Bikpela, sia king bilong yu i bilong bipo tru.
Olgeta samting i no kamap yet, na yu stap pinis.
Bikpela, ol lo bilong yu i gutpela tru,
na haus bilong yu em i holi tru, oltaim oltaim.

B. Bikpela i stap king.
Em i putim ol bilas bilong king.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
Ol bai i litimapim Pikinini Bilong Man.
Olsem bai olgeta man i bilip long em,
ol i ken kisim laip i stap gut oltaim oltaim.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 3:7-15

*Hettok: I no gat narapela man
i bin i go antap long heven. Nogat.
Pikinini Bilong Man em wanpela tasol
i bin lusim heven na i kam daun.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim Nikodemus olsem,
 "Yu no ken kirap nogut long dispela tok mi tokim yu,
 'Yupela i mas kamap nupela gen.'
 Win em i save bihainim laik bilong em yet
 na i go long narapela narapela hap.
 Yu save harim nois bilong en,
 tasol yu no save em i kam we na em i go we.
 Na olgeta manmeri i kamap nupela long Holu Spirit,
 ol i olsem tasol."
 Nikodemus i askim em olsem,
 "Dispela samting yu tok long en,
 em inap i kamap olsem wanem?"
 Na Jisas i bekim tok bilong en olsem,
 "Olsem wanem? Yu tisa bilong Israel
 na yu no klia long dispela samting?
 Tru tumas mi tokim yu,
 mipela i toktok long samting mipela i save long en.
 Na mipela i autim tok long samting mipela i lukim pinis.
 Tasol yupela i save givim baksait
 long dispela tok mipela i autim.
 Mi bin tokim yupela long ol samting bilong graun,
 na yupela i no bilipim.
 Olsem na sapos mi tokim yupela
 long ol samting bilong heven,
 bai yupela i bilipim olsem wanem?
 I no gat narapela man i bin i go antap long heven. Nogat.
 Pikinini Bilong Man em wanpela tasol
 i bin lusim heven na i kam daun.
 Bipo Moses i bin litimapim snek long ples nating,
 na long wankain pasin
 ol bai i litimapim Pikinini Bilong Man.
 Olsem bai olgeta manmeri i bilip long em,
 ol i ken kisim laip i stap gut oltaim oltaim."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 2 TRINDE LT 269

INDEX

RIT 1 Ap 5:17-26

*Hettok: Ol dispela man yupela i putim long haus kalabus,
 nau ol i sanap insait long banis bilong tempel
 na ol i autim tok long ol manmeri i stap.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Hetpris wantaim ol poroman bilong en,
em ol man bilong lain Sadyusi,
ol i lukim ol dispela samting ol aposel i mekim
na ol i bel nogut tru.
Ol i kirap na holimpas ol aposel
na putim ol long kalabus wantaim ol man nogut.
Tasol long nait wanpela ensel bilong Bikpela
i opim dua bilong haus kalabus
na i bringim ol i kam ausait, na i tokim ol olsem,
"Yupela go sanap insait long banis bilong tempel
na autim tok long ol manmeri
long olgeta pasin bilong dispela nupela laip."
Ol aposel i harim dispela tok,
orait ol i go long tempel long moningtaim tru,
na ol i wok long autim tok long ol manmeri.
Na hetpris wantaim ol poroman bilong en
i singautim ol kaunsil na olgeta hetman bilong Israel,
na ol i kam bung.
Na ol i salim tok i go long haus kalabus,
long ol i mas bringim ol aposel i kam.
Orait ol plisman i go long haus kalabus,
tasol ol i no lukim ol aposel i stap.
Na ol i go bek na ol i tokim ol bikman olsem,
"Mipela i lukim ol dua bilong haus kalabus,
ol i lokim strong
na ol gat i sanap was i stap long olgeta dua.
Tasol taim mipela i opim dua,
mipela i no lukim wanpela man i stap insait."
Kepten bilong ol man i save was long tempel
wantaim ol bikpris i harim dispela tok,
na ol i tingting planti, na ol i tok,
"Ol dispela man i lus olsem wanem?"
Na wanpela man i kamap na i tokim ol olsem,
"Harim. Ol dispela man yupela i putim long haus kalabus,
nau ol i sanap insait long banis bilong tempel
na ol i autim tok long ol manmeri i stap."
Olsem na kepten wantaim ol plisman
i go bringim ol aposel i kam.
Tasol ol i no mekim wanpela samting long ol. Nogat.
Ol i pret, nogut ol manmeri i tromoi ston long ol.

**Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.**

BEKIM Sam 34:2-9

B. Bikpela i harim ol rabismanmeri i singaut long em.

Bai mi litimapim nem bilong Bikpela oltaim oltaim.
Na maus bilong mi bai i tok amamas long em.
Bai mi tokaut long ol samting, Bikpela i bin mekim long mi,
na ol manmeri bilong daunpasin bai i harim na i amamas.

B. Bikpela i harim ol rabismanmeri i singaut long em.

Yumi tok amamas long Bikpela.
Yumi litimapim nem bilong em.
Mi bin pre long Bikpela na em i bekim mi.
Em i tekewe olgeta pret, na nau mi stap bel isi.

B. Bikpela i harim ol rabismanmeri i singaut long em.

Yupela mas lukluk i go long Bikpela,
na ai bilong yupela bai i lait,
na pes bilong yupela bai i no ken sem.
Ol rabismanmeri i singaut, na Bikpela i harim ol.
Na em i tekewe olgeta wari bilong ol.

B. Bikpela i harim ol rabismanmeri i singaut long em.

Ensel bilong Bikpela i save stap klostu
long ol manmeri i lotu long God
na em i lukautim ol, na ol i no kisim bagarap.
Yupela yet i mas painimaut olsem; Bikpela em i gutpela tru.
Husat i go hait long Bikpela, em bai i amamas tru.

B. Bikpela i harim ol rabismanmeri i singaut long em.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
God i laikim tumas olgeta manmeri bilong graun,
olsem na em i givim
dispela wanpela Pikinini bilong em long ol.
Em i mekim olsem bilong olgeta manmeri
i bilip long em ol i no ken lus. Nogat.
Bai ol i kisim laip i stap gut oltaim oltaim.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 3:16-21

*Hettok: God i salim Pikinini bilong en
i kam long graun kam bilong kisim bek mipela.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim Nikodemus olsem,
"God i gat wanpela Pikinini tasol i stap.
Tasol God i laikim tumas olgeta manmeri bilong graun,
olsem na em i givim dispela wanpela Pikinini long ol.
Em i mekim olsem bilong olgeta manmeri
i bilip long em ol i no ken lus. Nogat.
Bai ol i kisim laip i stap gut oltaim oltaim.
God i no salim Pikinini bilong en
i kam long graun bilong skelim
pasin bilong ol manmeri bilong graun olsem jas. Nogat.
Em i salim em i kam bilong kisim bek ol.
Man o meri i bilip long em, em i no gat kot.
Man o meri i no bilip, em i lus pinis long kot,
long wanem, em i no bin bilip
long nem bilong dispela wanpela Pikinini Bilong God.
Na as bilong kot bilong ol em i olsem.
Lait i kamap pinis long graun,
tasol ol manmeri i laikim tumas tudak.
Ol i no laikim lait, long wanem,
ol i manmeri bilong mekim pasin nogut.
Olgeta manmeri i save mekim pasin nogut,
ol i birua long lait.
Ol i no laik bai pasin bilong ol i kamap ples klia.
Olsem na ol i no save kam long lait.
Tasol man o meri i mekim pasin i tru,
em i save kam long lait,
bai ol manmeri i ken lukim gut olsem,
em i bin mekim wok bilong en long strong bilong God."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 2 FONDE LT 270

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 5:27-33

***Hettok: Mipela i lukim dispela ol samting God i bin mekim,
na mipela i save autim tok long en.
Na Holi Spirit tu i bin autim tok long ol dispela samting.***

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

**Ol plisman i bringim ol aposel i kam
na sanapim ol long ai bilong ol kaunsil.
Na hetpris i tokim ol olsem,
"Mipela i bin tambuim yupela tru
long yupela i no ken autim tok
long ol manmeri long nem bilong dispela man.
Tasol yupela i wok yet long autim tok,
na ol manmeri long olgeta hap bilong Jerusalem
i harim pinis tok bilong yupela.
Na yupela i laik sutim tok long mipela
i bin kilim dispela man i dai."
Tasol Pita wantaim ol arapela aposel i bekim tok olsem,
"Mipela i mas bihainim tok bilong God tasol.
Mipela i no ken bihainim tok bilong ol manmeri.
Yupela i bin nilim Jisas
long wangepela diwai na kilim em i dai,
tasol God bilong ol tumbuna bilong yumi
em i kirapim em bek.
God i kisim em i go antap
na i putim em i stap long han sut bilong em.
Na em i stap man bilong soim rot long yumi
na kisim bek yumi,
na em bai i helpim yumi Israel long tanim bel,
na em bai i lusim sin bilong yumi.
Mipela i lukim dispela ol samting God i bin mekim,
na mipela i save autim tok long en.
Na Holi Spirit tu i bin autim tok long ol dispela samting.
God i bin givim Holi Spirit
long ol manmeri i bihainim tok bilong em."
Ol kaunsil i harim dispela tok bilong Pita,
na ol i belhat nogut tru, na ol i laik kilim ol aposel i dai.**

**Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.**

BEKIM Sam 34:2.9.17-20

B. Bikpela i harim ol rabismanmeri i singaut long em.

Bai mi litimapim nem bilong Bikpela oltaim oltaim.

Na maus bilong mi bai i tok amamas long em.
Yupela yet i mas painimaut olsem;
Bikpela em i gutpela tru.
Husat i go hait long Bikpela, em bai i amamas tru.

B. Bikpela i harim ol rabismanmeri i singaut long em.

Bikpela i save tanim pes,
na em i no laik lukim ol manmeri i mekim pasin nogut.
Olsem na i no gat wanpela i tingim ol, taim ol i dai pinis.
Ol stretpela manmeri i singaut long Bikpela
na em i harim pre bilong ol.
Em i bringim ol i go longwe long ol hevi bilong ol.

B. Bikpela i harim ol rabismanmeri i singaut long em.

Bikpela i save stap klostu long ol manmeri,
hevi i daunim ol,
na em i save oraitim ol manmeri,
lewa bilong ol i bruk olgeta.
Ol stretpela manmeri i save karim planti trabel,
tasol Bikpela i save oraitim ol
na pinisim olgeta wari bilong ol.

B. Bikpela i harim ol rabismanmeri i singaut long em.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
Tomas, yu bilip long mi, long wanem, yu lukim mi pinis.
Ol manmeri i no lukim mi na ol i bilip,
ol dispela manmeri i ken amamas.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 3:31-36

*Hettok: Papa em i laikim tru Pikinini,
na i putim olgeta samting long han bilong em.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jon bilong Baptais i tokim ol disaipel bilong em olsem,
"Man i bin i stap antap na i kam,
em i antap long olgeta samting.
Man bilong dispela graun,

em i save mekim ol pasin bilong dispela graun,
 na em i save mekim toktok
 long ol samting bilong dispela graun.
 Tasol man i kam long heven,
 em i antap long olgeta samting.
 Em i save autim tok long ol samting
 em i lukim pinis na i harim pinis.
 Tasol i no gat wanpela man o meri i kisim
 na i holimpas dispela tok em i autim.
 Man o meri i kisim na i holimpas tok bilong em,
 em i soim olsem em i bilip tru long dispela tok,
 "God em i save tok tru."
 Dispela man God i salim i kam,
 em i save autim tok bilong God,
 long wanem, God i no givim Holi Spirit
 hap hap tasol long em.
 Papa em i laikim tru Pikinini,
 na i putim olgeta samting long han bilong em.
 Man o meri i bilip long Pikinini,
 em i gat laip i stap gut oltaim oltaim.
 Tasol man o meri i no bihainim tok bilong Pikinini,
 em bai i no inap kisim laip. Nogat.
 Belhat bilong God i stap long em."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 2 FRAIDE LT 271

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 5:34-42

*Hettok: Ol aposel i lusim kaunsil na i go ausait.
 Na ol i amamas long God i ting ol inap
 long kisim sem long nem bilong Jisas.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Wanpela kaunsil em i sanap.
 Em i wanpela Farisi, na nem bilong en Gamaliel.
 Em i tisa bilong lo,
 na olgeta manmeri i save litimapim nem bilong em.
 Em i tokim ol man long kisim ol aposel
 i go i stap ausait long sotpela taim liklik.
 Ol i go ausait pinis,
 orait Gamaliel i tokim ol arapela kaunsil olsem,

"Yupela man bilong Israel,
 sapos yupela i laik mekim
 wanpela samting long ol dispela man,
 mobeta yupela i tingting gut pastaim.
 Yupela i save, i no longtaim i go pinis
 na Teudas i bin kirap na i tok,
 'Mi bikman, mi gat namba.'
 Na klostu inap 400 man i bin bihainim em.
 Tasol gavman i kilim em i dai,
 na ol man i bilip long em ol i ranawe nabaut,
 na wok bilong ol i lus nating.
 Na bihain, long taim gavman i kisim nem bilong ol manmeri,
 Judas bilong Galili em i kirap
 na i pulim tingting bilong sampela manmeri.
 Na ol i bihainim em na kirapim pait bilong rausim gavman.
 Tasol ol i kilim em i dai,
 na olgeta manmeri i bilip long em
 ol i ranawe na ol i go nabaut.
 Olsem na nau mi tokim yupela,
 yupela i no ken mekim wanpela samting
 long ol dispela man. Nogat.
 Yupela i mas larim ol i stap.
 Sapos dispela wok ol i mekim em
 i kirap long tingting bilong ol man tasol,
 orait em bai i bagarap.
 Tasol sapos God yet i kirapim dispela wok,
 orait yupela bai i no inap pasim ol.
 Nogut yupela i pait long God!"
 Orait ol kaunsil i bihainim tok bilong Gamaliel.
 Ol i singautim ol aposel i kam,
 na ol i tokim ol man long wipim ol.
 Na ol i tambuim ol
 long ol i no ken autim tok moa long nem bilong Jisas.
 Na ol i lusim ol i go.
 Olsem na ol aposel i lusim kaunsil na i go ausait.
 Na ol i amamas long God i ting ol inap
 long kisim sem long nem bilong Jisas.
 Na long olgeta de,
 ol i save go long tempel na long ol haus bilong ol manmeri,
 na ol i wok long skulim ol manmeri.
 Ol i no lusim wok bilong autim gutnius. Nogat.
 Ol i tokaut klia olsem, Jisas em i Mesaia.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 27:1.4.13-14

**B. Mi askim Bikpela long wanpela samting tasol:
mi laik i stap long haus holi bilong Bikpela.**

**Bikpela em i lait bilong mi na em i helpim bilong mi.
Bai mi pret long husat?
Bikpela em i stronpela banis bilong mi.
Bai mi surik long husat?**

**B. Mi askim Bikpela long wanpela samting tasol:
mi laik i stap long haus holi bilong Bikpela.**

**Mi bin askim Bikpela long wanpela samting tasol.
Dispela samting mi laikim tumas
bai mi ken i stap long haus holi bilong Bikpela
olgeta de bilong laip bilong mi.
Bai mi ken amamas long lukim haus holi bilong em,
na amamas long kisim gutpela skul bilong em.**

**B. Mi askim Bikpela long wanpela samting tasol:
mi laik i stap long haus holi bilong Bikpela.**

**Mi bilip tru, bai mi lukim ol gutpela samting bilong God
long taim mi stap laip yet long dispela graun.
Wetim Bikpela i kam helpim yu! Yu no ken bel hevi!
Yu sanap strong na wetim Bikpela i kam helpim yu!**

**B. Mi askim Bikpela long wanpela samting tasol:
mi laik i stap long haus holi bilong Bikpela.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Aleluya, Aleluya
Ol manmeri i no inap kisim laip long kaikai tasol. Nogat.
Ol i mas bihainim olgeta tok bilong God tu
na bai ol i kisim laip. Aleluya, Aleluya**

GUTNIUS Jo 6:1-15

***Hettok: Jisas i kisim kaikai na i tilim i go long ol manmeri.
Em i givim long ol, na ol i kisim inap long laik bilong ol.***

**Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.**

Bihain Jisas i go long hapsait bilong raunwara Galili,
 narapela nem bilong en raunwara Taiberias.
 Na bikpela lain manmeri ol i lukim ol planti mirakel
 em i bin wokim bilong mekim orait ol sikmanmeri,
 olsem na ol i bihainim em.
 Na Jisas i go antap long maunten
 na i sindaun wantaim ol disaipel bilong en.
 Long dispela taim bikpela de bilong ol Juda
 klostu i laik kamap,
 em pestode bilong Pasova.
 Jisas i lukluk nabaut
 na i lukim bikpela lain manmeri i kam long em.
 Na em i askim Filip olsem,
 "Bai yumi baim bret
 we bilong ol dispela manmeri i ken kaikai?"
 Em i mekim dispela tok bilong traim Filip tasol.
 Em yet i save pinis long samting em i laik mekim.
 Filip i bekim tok olsem,
 "Sapos yumi baim bret inap long 200 kina,
 em bai i no inap long olgeta wan wan man na meri
 i ken kisim hap liklik kaikai tru."
 Orait wanpela disaipel bilong Jisas,
 em Andru, brata bilong Saimon Pita,
 em i tokim Jisas olsem,
 "Wanpela manki i stap hia,
 em i gat 5-pela bret ol i wokim long bali na tupela pis.
 Tasol bikpela lain manmeri tru i stap.
 Dispela bret na pis bai i helpim yumi olsem wanem?"
 Jisas i tok, "Tokim ol manmeri long sindaun."
 Planti gras i stap long dispela hap.
 Na ol i sindaun, namba bilong ol em i olsem 5,000.
 Ol i sindaun pinis, na Jisas i kisim dispela bret
 na i tenkyu long God na i tilim i go long ol manmeri.
 Em i mekim olsem long tupela pis tu. Em i givim long ol,
 na ol i kisim inap long laik bilong ol.
 Ol i kaikai inap pinis,
 na Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem,
 "Yupela bungim olgeta hap kaikai i stap yet.
 Nogut sampela i lus nating."
 Olsem na ol i bungim ol liklik hap bilong dispela 5-pela bret,
 na ol i pulapim 12-pela basket.
 Ol man ol i kaikai inap pinis na dispela i stap yet.
 Ol manmeri i lukim dispela mirakel o mak em i bin wokim,
 na ol i tok,
 "Tru tumas, em i dispela profet God i bin tok
 long salim i kam long graun."

Jisas i harim dispela tok na em i save,
ol i laik i kam holimpas em
na mekim em i kamap king bilong ol.
Olsem na em i lusim dispela ples
na em wampela tasol i go bek gen long maunten.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

ISTA WIK 2 SARERE LT 272

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 6:1-7

*Hettok: Ol i makim 7-pela man
i gat gutpela nem namel long ol manmeri,
na Holi Spirit i pulap long ol.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Long dispela taim
namba bilong ol disaipel i kamap planti moa.
Na ol disaipel i save tok Grik,
ol i gat kros long ol disaipel i save tok Aram.
Ol i tok olsem, "Long olgeta de yupela i save helpim
ol manmeri i sot long kaikai samting,
tasol yupela i no save helpim ol meri bilong mipela,
man bilong ol i dai pinis."
Olsem na ol 12-pela aposel
i singautim olgeta disaipel i kam,
na ol i tokim ol olsem,
"Sapos mipela i lusim wok bilong autim tok bilong God
na mipela i wok long tilim kaikai, em i no stret.
Olsem na ol bratasusa,
yupela i mas painim 7-pela man namel long yupela,
ol i gat gutpela nem namel long ol manmeri,
na Holi Spirit i pulap long ol,
na ol i gat gutpela save.
Na yumi ken putim ol dispela man
bilong lukautim dispela wok.
Tasol mipela yet i ken wok oltaim long beten
na long helpim ol manmeri long tok bilong God."
Olgeta manmeri ol i laikim dispela tok bilong ol aposel.
Na ol i makim Stiven, em man i gat strongpela bilip,
na Holi Spirit i pulap long em.
Na ol i makim Filip na Prokorus

na Nikanor na Timon
 na Parmenas na Nikolas.
 Nikolas em i man bilong Antiok,
 na em i no wampela Juda,
 tasol em i bihainim lotu bilong ol.
 Ol i sanapim ol dispela man long ai bilong ol aposel,
 na ol aposel i beten na i putim han antap long ol
 bilong makim ol bilong mekim dispela wok.
 Na tok bilong God i go nabaut long olgeta hap.
 Na planti manmeri moa i kamap disaipel long Jerusalem.
 Na planti pris tu ol i bihainim tok bilong God na ol i bilip.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 33:1-2.4-5.18-19

B. Bikpela, mipela i bilip na wetim helpim bilong yu.
Yu ken marimari long mipela oltaim.

Yupela ol stretpela manmeri,
 yupela mas amamas na singaut strong.
 Yes, em gutpela na stretpela pasin
 long litimapim nem bilong Bikpela.
 Mekim musik long kulele bilong tenkim em
 na paitim gita i gat 10-pela string.

B. Bikpela, mipela i bilip na wetim helpim bilong yu.
Yu ken marimari long mipela oltaim.

Tok bilong Bikpela i tru olgeta
 na olgeta wok bilong em i soim stretpela pasin bilong em.
 Bikpela i laikim ol stretpela na gutpela pasin
 na marimari bilong em i pulapim olgeta graun.

B. Bikpela, mipela i bilip na wetim helpim bilong yu.
Yu ken marimari long mipela oltaim.

Bikpela i save lukautim gut ol manmeri i pret long em,
 na ol i kisim strong long marimari bilong em.
 Em i save kisim bek ol long ples bilong ol daimanmeri
 na givim kaikai long ol long taim bilong hangre.

B. Bikpela, mipela i bilip na wetim helpim bilong yu.
Yu ken marimari long mipela oltaim.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas Krai i kirap bek

na em i bin soim marimari bilong em

long olgeta pipel.

Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 6:16-21

Hettok: Ol i lukim Jisas i wokabaut antap long raunwara.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Long apinun ol disaipel bilong Jisas

i go daun long raunwara.

Ol i kalap long wanpela bot na ol i brukim raunwara i go.

Ol i laik i go long Kaperneam.

Em i tudak pinis, na Jisas i no kamap yet long ol.

Strongpela win i kamap,

na win i mekim bikpela si i kirap.

Ol i pul long bot i go inap 5-pela o 6-pela kilomita,

na ol i lukim Jisas i wokabaut

antap long raunwara na i kamap klostu long bot.

Ol i pret, tasol Jisas i tokim ol,

"Em mi tasol i kam. Yupela i no ken pret."

Orait ol i amamas long kisim em i kam insait long bot,

na wantu bot i kamap long dispela ples ol i go long en.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.

Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

ISTA WIK 3

INDEX

Mande

Fonde

Tunde

Fraide

Trinde

Sarere

RIT 1 Ap 6:8-15

*Hettok: Holi Spirit i givim gutpela save tru long Stiven,
olsem na ol dispela man i no inap winim tok bilong em.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

God i helpim tru Stiven na i givim strong long em,
olsem na Stiven i save wokim
ol kain kain bikpela mirakel namel long ol manmeri.
Tasol sampela man i kirap
na ol i pait long toktok wantaim Stiven.
Ol i man bilong wangepela haus lotu bilong ol Juda,
ol i kolim haus lotu bilong ol friman.
Ol i man bilong taun Sairini na taun Aleksandria
na bilong tupela provins Silisia na Esia.
Na Holi Spirit i givim gutpela save tru long Stiven,
olsem na ol dispela man i no inap winim tok bilong em.
Olsem na ol i hait na grisim
sampela man long tok giaman olsem,
"Mipela i bin harim Stiven i mekim tok nogut
long Moses na long God."
Na long dispela pasin ol i kirapim bel bilong ol manmeri
na bilong ol hetman na ol saveman bilong lo.
Na ol i go long Stiven na holimpas em,
na ol i bringim em i go long kaunsil.
Na ol i sanapim sampela man
bilong sutim tok giaman long em.
Ol dispela man i tok olsem,
"Oltaim oltaim dispela man i save mekim tok nogut
long haus bilong God na long lo bilong em.
Mipela i bin harim em i tok olsem,
`Dispela man Jisas bilong Nasaret
bai i bagarapim dispela haus
na senisim ol pasin bipo Moses i bin givim yumi.' "
Na olgeta man i sindaun long kaunsil,
ol i lukluk strong long Stiven,
na ol i lukim pes bilong en i lait
olsem pes bilong wangepela ensel.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 119:23-24.26-27.29-30

**B. Ol manmeri i save bihainim lo bilong God,
ol i ken amamas.**

**Ol hetman i kibung na i pasim tok
long mekim nogut long mi;
tasol mi bai tingting oltaim
long ol stretpela lo bilong yu.
Mi laikim tumas ol tok bilong yu;
ol i save stiaim tingting bilong mi.**

**B. Ol manmeri i save bihainim lo bilong God,
ol i ken amamas.**

**Mi bin autim ol rong bilong mi
na yu bin bekim tok bilong mi;
yu skulim mi long olgeta lo bilong yu.
Skulim mi, bai mi inap painim
mining bilong ol lo bilong yu,
na bai mi ken tingting long ol bikpela wok bilong yu.**

**B. Ol manmeri i save bihainim lo bilong God,
ol i ken amamas.**

**Stiaim gut lek bilong mi,
bai mi no ken wokabaut long rot bilong pasin giaman.
Mekim gudpela pasin long mi
na skulim mi long lo bilong yu.
Mi bihainim rot bilong tok i tru;
oltaim mi tingting long ol lo bilong yu.**

**B. Ol manmeri i save bihainim lo bilong God,
ol i ken amamas.**

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

**Ol manmeri i no inap kisim laip long kaikai tasol. Nogat.
Ol i mas bihainim olgeta tok bilong God tu
na bai ol i kisim laip.
Aleluya, Aleluya**

GUTNIUS Jo 6:22-29

***Hettok: Yupela i no ken wok long kisim kain kaikai
i save bagarap. Nogat.***

*Yupela i mas wok long kisim kaikai i save stap oltaim,
em kaikai bilong laip i stap gut oltaim oltaim.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Long de bihain,

ol manmeri i stap yet long hapsait bilong raunwara.

Ol i save, asde i no gat narapela bot.

Wanpela bot tasol i stap,

na Jisas i no bin kalap long dispela bot

wantaim ol disaipel bilong en. Nogat.

Ol disaipel tasol ol i bin kalap long dispela bot na i go.

Tasol sampela bot bilong Taiberias

i kam klostu long dispela ples

Bikpela i bin givim tenkyu long bret na ol i kaikai,

na ol manmeri i lukim olsem,

Jisas wantaim ol disaipel i no i stap.

Olsem na ol i kalap long ol dispela bot,

na ol i go long Kaperneam bilong painim Jisas.

Ol manmeri i go kamap pinis long Jisas

long hapsait bilong raunwara,

na ol i tokim em olsem,

"Tisa, yu kam hia long wanem taim?"

Na Jisas i bekim tok olsem,

"Tru tumas mi tokim yupela,

yupela i no tingting long ol mirakel yupela i lukim,

em ol mak mi bin soim yupela,

na yupela i kam painim mi. Nogat.

Yupela i kaikai dispela bret mi bin givim yupela

na bel bilong yupela i pulap,

na long dispela as tasol yupela i wok long painim mi.

Yupela i no ken wok long kisim

kain kaikai i save bagarap. Nogat.

Yupela i mas wok long kisim kaikai i save stap oltaim,

em kaikai bilong laip i stap gut oltaim oltaim.

Dispela kain kaikai,

Pikinini Bilong Man bai i givim long yupela.

God Papa i givim namba pinis

long em long mekim olsem."

Orait na ol i tokim em olsem,

"Mipela i mas mekim wanem

na mipela i ken mekim wok bilong God?"

Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem,

"Wok bilong God i olsem:
Yupela i mas bilip long dispela man,
God i bin salim em i kam."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

ISTA WIK 3 TUNDE LT 274

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 7:51-8:1
Hettok: Bikpela Jisas, yu kisim spirit bilong mi.

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Stiven i tokim ol kaunsil moa olsem,
"Yupela i man bilong bikhet.
Bel na tingting bilong yupela
i pas olsem bilong ol haiden.
Na yau bilong yupela i pas
na yupela i no save harim tok bilong God.
Oltaim yupela i save sakim tok bilong Holi Spirit,
olsem ol tumbuna bilong yupela i bin mekim bipo.
Wanem profet bipo i stap,
na ol tumbuna bilong yupela
i no bin mekim pasin nogut long em? Nogat.
Ol i bin kilim i dai ol man bipo i bin tokaut olsem,
Man Bilong Mekim Strepela Pasin, em bai i kam.
Na nau dispela man i kam pinis
na yupela i putim em
long han bilong ol birua na kilim em i dai.
Yupela i bin kisim lo bilong God long han bilong ol ensel,
tasol yupela i no bihainim."
Ol kaunsil i harim tok bilong Stiven,
na ol i belhat nogut tru long em na ol i kaikaim tit bilong ol.
Tasol Holi Spirit i pulap long Stiven,
na em i lukluk i go antap long heven.
Em i lukim gutpela lait na bilas bilong God long heven,
na em i lukim Jisas i sanap i stap long han sut bilong God.
Na Stiven i tok olsem,
"Harim. Mi lukim heven i op,
na Pikinini Bilong Man
em i sanap i stap long han sut bilong God."
Ol i harim dispela tok na ol i singaut strong moa,
na ol i pasim yau bilong ol.

Na ol i kirap wantaim na ol i ran i go holimpas Stiven.
Na ol i rausim em i go ausait long taun,
na ol i tromoi ston long em bilong kilim em i dai.
Ol man pastaim i bin sutim tok long em,
ol i rausim longpela klos bilong ol
na putim i stap klostu
long lek bilong wanpela yangpela man,
nem bilong en Sol.
Taim ol i wok long tromoi ston long Stiven,
Stiven i pre olsem,
"Bikpela Jisas, yu kisim spirit bilong mi."
Na em i brukim skru na i singaut strong moa,
"Bikpela, yu no ken bekim dispela sin long ol."
Stiven i tok olsem, na em i dai.
Na long ai bilong Sol,
dispela pasin ol i mekim long Stiven em i stret.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 31:3-4.6-8.17.21

B. Papa, mi putim spirit bilong mi long han bilong yu.

Sanap olsem draipela maunten ston i haitim mi,
olsem wanpela strongpela ples hait i sevim mi.
Long wanem, yu maunten ston
na strongpela haus bilong mi.
Soim rot long mi na stiaim mi, olsem yu bin promis bipo.

B. Papa, mi putim spirit bilong mi long han bilong yu.

Bikpela, mi putim spirit bilong mi long han bilong yu.
Yu tasol yu bin kisim bek mi. God,
yu save inapim ol promis bilong yu.
Mi bilip tru long yu na bai mi amamas,
long wanem, yu laikim mi oltaim.

B. Papa, mi putim spirit bilong mi long han bilong yu.

Pes bilong yu i ken lait long mi.
Marimari long mi na kisim bek mi.
Yu save was gut long ol na yu haitim ol,
bai ol manmeri nogut i no ken bagarapim ol.
Haitim ol insait long haus sel bilong yu,
longwe long tok pait bilong ol tang nogut.

B. Papa, mi putim spirit bilong mi long han bilong yu.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Mi yet mi bret bilong laip.

Man o meri i kam long mi,

em bai i no hangre moa.

Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 6:30-35

Hettok: Moses i no bin givim

bret bilong heven long yupela. Nogat.

Papa bilong mi em i save givim

bret tru bilong heven long yupela.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Ol pipel i askim Jisas olsem,

"Bai yu wokim wanem mirakel olsem mak

bilong mipela i ken lukim

na mipela i ken bilipim tok bilong yu?

Ol tumbuna bilong mipela

i bin kaikai mana long ples nating,

olsem tok i stap long buk bilong God,

'Em i givim bret bilong heven

long ol manmeri na ol i kaikai.'

Tasol bai yu wokim wanem kain mirakel tru?"

Orait Jisas i tokim ol olsem,

"Tru tumas mi tokim yupela,

i no Moses i bin givim bret bilong heven

long yupela. Nogat.

Papa bilong mi

em i save givim bret tru bilong heven long yupela.

Dispela bret God i givim,

em i lusim heven na i kam daun

na i givim laip long ol manmeri bilong graun."

Na ol i tokim em olsem,

"Bikman, yu mas givim dispela bret long mipela oltaim."

Na Jisas i tokim ol olsem,

"Mi yet mi bret bilong laip.

Man o meri i kam long mi,

em bai i no hangre moa.

Na man o meri i bilip long mi,
em bai i no i dai moa long dring wara."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

ISTA WIK 3 TRINDE LT 275

INDEX

RIT 1 Ap 8:1-8

*Hettok: Ol i go nabaut long olgeta hap
na ol i autim gutnius long ol ples ol i stap long en.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Long de ol i kilim Stiven,
ol i stat long mekim nogut tru
long ol manmeri bilong sios i stap long Jerusalem.
Olsem na olgeta manmeri bilong sios i ranawe
i go nabaut long olgeta hap
bilong distrik Judia na Samaria.
Tasol ol aposel i stap yet long Jerusalem.
Sampela manmeri i save bihainim gut pasin God i laikim,
ol i planim Stiven, na ol i mekim bikpela krai long em.
Na Sol i wok long bagarapim ol manmeri bilong sios.
Em i go insait long ol haus bilong ol
na em i kisim ol man na meri wantaim.
Na em i pulim ol i go na i putim ol long kalabus.
Ol aposel i autim tok bilong Jisas long Judia na Samaria.
Ol dispela manmeri i bin ranawe
i go nabaut long olgeta hap,
ol i autim gutnius long ol ples ol i stap long en.
Filip i go long wanpela taun bilong Samaria,
na em i autim gutnius bilong Krai long ol.
Planti manmeri moa ol i harim tok bilong Filip
na ol i lukim ol mirakel em i wokim,
na ol i putim yau gut long tok bilong em.
Ol i lukim Filip i rausim ol spirit nogut
i bin i stap long planti manmeri,
na ol dispela spirit i singaut nogut tru na i lusim ol.
Na planti manmeri bun bilong ol i dai
o lek bilong ol i nogut,
ol i kamap orait gen.
Olsem na bikpela amamas i kamap
long ol manmeri bilong dispela taun.

**Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.**

BEKIM Sam 66:1-7

**B. Yupela olgeta manmeri,
litimapim nem bilong God.**

**Yupela olgeta manmeri bilong graun,
litimapim nem bilong God.
Singsing amamas long biknem bilong em,
litimapim nem bilong em moa yet.
Tokim em olsem, "Olgeta wok bilong yu i win tru."**

**B. Bikpela i stap king.
Em i putim ol bilas bilong king.**

**"Olgeta manmeri bilong graun i singsing na lotu long yu,
ol i singim song bilong litimapim nem bilong yu."
Yupela kam lukim ol samting God i bin mekim.
Lukim ol bikpela wok bilong em namel long ol manmeri.**

**B. Bikpela i stap king.
Em i putim ol bilas bilong king.**

**Em i subim solwara i go bek na graun i kamap,
na ol tumbuna i wokabaut na brukim wara.
Olsem na yumi mas amamas long God.
Long strong bilong em, em i bosim graun inap oltaim.**

**B. Bikpela i stap king.
Em i putim ol bilas bilong king.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Aleluya, Aleluya
Jisas i tok olsem,
"Olgeta manmeri i lukim Pikinini na i bilip long em,
ol bai i kisim laip i stap gut oltaim oltaim.
Na bai mi kirapim ol long las de."
Aleluya, Aleluya**

GUTNIUS Jo 6:35-40

***Hettok: Laik bilong Papa bilong mi em i olsem.
Olgeta manmeri i lukim Pikinini na i bilip long em,
ol bai i kisim laip i stap gut oltaim oltaim.***

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol pipel olsem,
"Mi yet mi bret bilong laip.
Man o meri i kam long mi, em bai i no hangre moa.
Na man o meri i bilip long mi,
em bai i no i dai moa long dring wara.
Mi bin tokim yupela, yupela i lukim mi pinis,
tasol yupela i no bilip.
Olgeta manmeri Papa i givim long mi,
ol bai i kam long mi.
Na man o meri i kam long mi,
mi no inap tru long rausim em.
Mi no lusim heven na kam daun
bilong bihainim laik bilong mi yet. Nogat.
Mi kam daun bilong bihainim laik bilong Papa,
em i bin salim mi na mi kam.
Na laik bilong Papa,
em i bin salim mi na mi kam, em i olsem.
Mi no ken lusim wanpela bilong ol manmeri
em i givim mi pinis. Nogat.
Mi mas kirapim ol long las de.
Laik bilong Papa bilong mi em i olsem.
Olgeta manmeri i lukim Pikinini na i bilip long em,
ol bai i kisim laip i stap gut oltaim oltaim.
Na bai mi kirapim ol long las de."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

ISTA WIK 3 FONDE LT 276

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 8:26-40
*Hettok: Lukim, wara i stap.
Ating wanpela samting i pasim rot
na mi no inap kisim baptais?*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Wanpela ensel bilong Bikpela i tokim Filip olsem,
 "Yu kirap na yu go long hap saut,
 na yu go long dispela rot i lusim Jerusalem
 na i go daun long taun Gasa."
 Dispela rot i stap long hap i no gat man.
 Orait Filip i kirap na i go.
 Na long dispela rot em i lukim wanpela man bilong Itiopia.
 Em i wanpela bikman long gavman
 bilong kwin o Kandasi bilong Itiopia,
 na em i save bosim olgeta mani samting bilong kwin.
 Em wanpela man ol i bin rausim bol bilong en.
 Dispela man i bin kam long Jerusalem bilong lotu,
 na nau em i laik i go bek.
 Em i sindaun long karis bilong en,
 na i ritim buk bilong profet Aisaia, na i go.
 Na Holi Spirit i tokim Filip olsem,
 "Yu go wokabaut klostu long dispela karis."
 Orait Filip i ran i go klostu,
 na i harim dispela man i ritim buk bilong profet Aisaia.
 Na Filip i tok olsem,
 "Ating yu save long as bilong dispela tok yu ritim, o nogat?"
 Na dispela man i bekim tok olsem,
 "Sapos i no gat man i tokim mi long as bilong dispela tok,
 orait bai mi inap save olsem wanem?"
 Na em i tokim Filip,
 "Yu kam antap long karis na sindaun wantaim mi."
 Dispela hap bilong buk em i ritim, em i gat tok olsem,
 "Em i no bin mekim wanpela tok.
 Em i pasim maus olsem sipsip ol i kisim i go bilong kilim,
 na olsem pikinini sipsip ol i laik katim gras bilong en.
 Ol i daunim em tru, na ol i no mekim stretpela kot long em.
 Olsem na em i no gat ol lain pikinini i stap,
 bai ol man i ken stori long ol. Nogat.
 Ol i bin pinisim laip bilong en,
 na em i no i stap moa long graun."
 Dispela man i ritim dispela tok pinis,
 orait em i askim Filip olsem,
 "Mi askim yu.
 Profet i tok long husat na i mekim dispela tok?
 Em i tok long em yet, o em i tok long narapela man?"
 Orait Filip i autim tok long dispela man.
 Pastaim em i autim as bilong tok dispela man i bin ritim,
 na bihain em i autim ol arapela tok
 bilong gutnius bilong Jisas.
 Tupela i go yet long rot
 na tupela i kamap long wanpela wara.

Na dispela man i tok, "Lukim, wara i stap.
Ating wanpela samting i pasim rot
na mi no inap kisim baptais?"
Orait dispela man i tok
na draiva i mekim ol hos i pulim karis ol i sanap.
Na Filip wantaim dispela man i go daun long wara.
Na Filip i baptaisim em.
Na tupela i lusim wara na i kam antap,
na wantu Spirit bilong Bikpela i kisim Filip i go,
na dispela man i no lukim em moa.
Tasol dispela man i amamas
na i bihainim rot bilong en na i go.
Na Filip i lukim olsem em i stap long taun Asdot,
na em i go long olgeta taun nabaut
na em i autim gutnius bilong Jisas.
Na bihain em i go kamap long taun Sisaria.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 66:8-9.16-17.20

**B. Yupela olgeta manmeri,
litimapim nem bilong God.**

Yupela olgeta lain manmeri,
litimapim nem bilong God bilong yumi.
Singaut strong, na litimapim nem bilong em.
Em i lukautim yumi, na yumi stap laip,
na em bai i no larim lek bilong yumi i sutim ston,
na yumi pundaun.

**B. Yupela olgeta manmeri,
litimapim nem bilong God.**

Yupela ol manmeri i save litimapim nem bilong God,
yupela kam na harim.
Bai mi stori long ol samting,
God i bin mekim long mi.
Maus bilong mi i singaut strong long em
na nek bilong mi i litimapim nem bilong em.

**B. Yupela olgeta manmeri,
litimapim nem bilong God.**

Mi litimapim nem bilong God,
long wanem, em i no givim baksait long pre bilong mi,
na em i no tekewe bikipela marimari bilong em long mi.

B. Yupela olgeta manmeri,
litimapim nem bilong God.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas i tok olsem, "Mi dispela bret i gat laip
na i lusim heven na i kam daun.

Sapos wanpela man o meri i kaikai dispela bret,
em bai i gat laip i stap oltaim."

Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 6:44-51

*Hettok: Mi dispela bret i gat laip
na i lusim heven na i kam daun.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol olsem,

"Papa i bin salim mi na mi kam.

Na i no gat wanpela man o meri

inap i kam long mi long laik bilong em yet. Nogat.

Papa i mas kirapim tingting bilong en

na bringim em i kam long mi.

Na long las de bai mi kirapim em long matmat.

Tok i stap long buk bilong ol profet olsem,

'God bai i skulim olgeta manmeri.'

Orait olgeta manmeri i harim tok bilong Papa

na i kisim save long em, ol i save kam long mi.

I no gat wanpela man o meri i bin lukim Papa. Nogat.

Dispela man i bin i stap wantaim God na i kam,

em tasol i bin lukim Papa.

Tru tumas mi tokim yupela,

man o meri i bilip long mi,

em i gat laip i stap gut oltaim oltaim.

Mi yet, mi bret bilong laip.

Ol dispela tumbuna bilong yupela

ol i kaikai mana long ples nating, ol i dai pinis.

Tasol dispela bret i lusim heven na i kam daun,

em i bilong ol manmeri i ken kaikai na bai ol i no inap i dai.

Mi dispela bret i gat laip na i lusim heven na i kam daun.
Sapos wanpela man o meri i kaikai dispela bret,
em bai i gat laip i stap oltaim.
Na dispela bret mi bai givim long em, em i bodi bilong mi.
Mi givim bai ol manmeri bilong graun ol i ken kisim laip."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 3 FRAIDE LT 277

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 9:1-20

*Hettok: Dispela man em i kamap wokman bilong mi.
Mi makim em pinis
long i go long ol arapela lain manmeri.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Long dispela taim Sol i tok strong yet
long bagarapim ol disaipel bilong Bikpela
na kilim ol i dai.
Olsem na em i go long hetpris,
na i askim hetpris long raitim ol pas
long ol hetman bilong ol haus lotu
bilong ol Juda i stap long taun Damaskus.
Orait hetpris i raitim ol pas na em i givim long Sol.
Ol pas i gat tok olsem,
"Sapos Sol i lukim sampela man o sampela meri
i bihainim rot bilong Jisas,
orait em i ken kalabusim ol
na bringim ol i kam long Jerusalem."
Orait Sol i lusim Jerusalem na i go long Damaskus.
Taim em i kamap klostu long Damaskus,
na wantu wanpela lait bilong heven i kam daun long em.
Dispela lait i strong tumas na Sol i pundaun long graun.
Na em i harim maus bilong wanpela man i tok olsem,
"Sol, Sol, bilong wanem yu wok long bagarapim mi?"
Na Sol i tok, "Bikpela, yu husat?"
Na em i tok, "Mi Jisas, yu wok long bagarapim mi.
Tasol yu kirap na yu go insait long taun.
Bihain bai wanpela man i tokim yu
long ol samting yu mas mekim."
Ol man i go wantaim Sol ol i kirap nogut,
na ol i no gat toktok.

Ol i harim maus bilong man i toktok,
 tasol ol i no lukim wanpela man.
 Orait Sol i kirap na i opim ai,
 tasol ai bilong en i tudak.
 Olsem na ol i holim han bilong en
 na kisim em i go insait long Damaskus.
 Em i stap tripela de,
 na ai bilong en i stap tudak tasol.
 Na em i no kaikai na i no dring.
 Wanpela disaipel bilong Jisas i stap long Damaskus,
 nem bilong en Ananaias.
 Na long driman Bikpela i kolim nem bilong en, "Ananaias."
 Na em i tok, "Bikpela, mi stap."
 Na Bikpela i tokim em olsem,
 "Yu kirap na yu go long dispela rot,
 nem bilong en Strepela Rot.
 Long haus bilong Judas yu mas askim
 long wanpela man bilong taun Tarsus,
 nem bilong en Sol.
 Nau em i pre i stap.
 Ai bilong en i tudak,
 tasol long driman em i bin lukim wanpela man,
 nem bilong en Ananaias,
 i kam insait na i putim han antap long en,
 bilong mekim ai bilong en i lukluk gen."
 Na Ananaias i bekim tok olsem,
 "Bikpela, mi harim planti man i toktok long dispela man,
 long olkain pasin nogut em i bin mekim
 long ol manmeri bilong yu long Jerusalem.
 Em i kisim tok orait long ol bikpris,
 bilong em i ken kalabusim ol manmeri bilong dispela ples
 ol i save lotu na pre long nem bilong yu."
 Tasol Bikpela i tokim em olsem,
 "Yu go. Nau dispela man em i kamap wokman bilong mi.
 Mi makim em pinis long i go long ol arapela lain manmeri
 na long ol king, na long ol Israel tu,
 na autim nem bilong mi long ol.
 Bai mi soim em olkain pen na hevi
 em i mas karim long taim em i autim nem bilong mi."
 Orait Ananaias i go.
 Em i go insait long haus,
 na i putim han antap long Sol na i tokim em olsem,
 "Brata Sol, Bikpela Jisas i bin kamap long yu long rot,
 na nau em i salim mi i kam long yu,
 bilong yu ken lukluk gen
 na Holi Spirit i ken pulap long yu."

Ananaias i tok pinis,
orait wantu samting olsem grile
i stap long ai bilong Sol i lusim ai
na i pundaun na em inap lukluk gen.
Na em i kirap na i kisim baptais.
Na bihain Sol i kaikai na i kamap strong gen.
Sol i stap sampela de wantaim ol disaipel long Damaskus.
Na bihain em i go stret long ol haus lotu bilong ol Juda,
na em i autim tok olsem,
"Jisas em i Pikinini Bilong God."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 117:1-2

B. Litimapim nem bilong Bikpela!

Yupela olgeta lain manmeri,
litimapim nem bilong Bikpela.
Yupela olgeta manmeri,
givim ona na biknem long em.

B. Litimapim nem bilong Bikpela!

Long wanem, em i laikim yumi tru,
na em i save sambai long yumi oltaim.

B. Litimapim nem bilong Bikpela!

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas i tok olsem, "Man o meri i kaikai bodi bilong mi
na i dringim blut bilong mi,
em i stap long mi, na mi stap long em."
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 6:52-59

*Hettok: Bodi bilong mi em i kaikai tru,
na blut bilong mi em i samting tru bilong dring.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Ol Juda i harim dispela tok
 na ol i pait long toktok namel long ol yet.
 Ol i tok, "Olsem wanem na dispela man
 em inap givim bodi bilong en long yumi na yumi kaikai?"
 Orait Jisas i tokim ol olsem,
 "Tru tumas mi tokim yupela,
 sapos yupela i no kaikai bodi bilong Pikinini Bilong Man,
 na sapos yupela i no dringim blut bilong em,
 bai yupela i no gat laip i stap long yupela.
 Man o meri i save kaikai bodi bilong mi
 na dringim blut bilong mi,
 em i gat laip i stap gut oltaim oltaim,
 na bai mi kirapim em long las de.
 Long wanem, bodi bilong mi em i kaikai tru,
 na blut bilong mi em i samting tru bilong dring.
 Man o meri i kaikai bodi bilong mi
 na i dringim blut bilong mi,
 em i stap long mi, na mi stap long em.
 Papa i gat laip em i bin salim mi na mi kam,
 na mi stap laip long strong bilong Papa.
 Olsem tasol man o meri i kaikai mi
 em bai i kisim laip long strong bilong mi.
 Dispela tasol em bret i lusim heven na i kam daun.
 Em i no wankain olsem dispela bret
 bipo ol tumbuna i kaikai,
 na bihain ol i dai. Nogat.
 Man o meri i kaikai dispela bret,
 em bai i stap laip oltaim oltaim."
 Jisas i stap insait long haus lotu long taun Kaperneam,
 na em i laik skulim ol manmeri
 na em i givim dispela tok long ol.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

ISTA WIK 3 SARERE LT 278

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 9:31-42

*Hettok: Sios i kamap strong
 na Holi Spirit i strongim bel bilong ol.
 Na planti manmeri i kam insait long sios.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Long olgeta hap bilong Judia na Galili na Samaria
 ol manmeri bilong sios, ol i stap gut.
 Ol arapela manmeri i no mekim nogut long ol,
 na sios i kamap strong.
 Ol i bihainim pasin bilong aninit long Bikpela,
 na Holi Spirit i strongim bel bilong ol.
 Na planti manmeri i kam insait long sios.
 Pita i wokabaut i go long olgeta hap,
 na em i go daun long taun Lida tu
 na i stap wantaim ol manmeri bilong God long Lida.
 Long dispela ples em i lukim wangepela man,
 nem bilong en Ainias.
 Olgeta bun bilong en i dai,
 na em i bin slip i stap long bet tasol inap long 8-pela yia.
 Na Pita i tokim em olsem,
 "Ainias, nau Jisas Krai i mekim yu i kamap orait gen.
 Yu kirap na stretim bet bilong yu."
 Orait em i kirap kwiktaim.
 Na olgeta manmeri bilong taun Lida
 na bilong stretpela hap graun bilong Saron,
 ol i lukim Ainias i kamap orait gen,
 na ol i tanim bel i go long Bikpela.
 Long Jopa wangepela disaipel meri i stap,
 nem bilong en Tabita.
 Long tok Grik ol i kolim Dorkas.
 Oltaim em i save mekim ol gutpela pasin
 na em i save helpim ol manmeri i sot long ol samting.
 Long dispela taim em i kisim sik na i dai.
 Na ol i wasim bodi bilong en
 na putim em long wangepela rum antap.
 Taun Lida i stap klostu long Jopa,
 na ol disaipel i bin harim tok olsem Pita i stap long Lida.
 Olsem na ol i salim tupela man
 i go bringim tok long en olsem,
 "Plis, yu kam hariap long mipela.
 Yu no ken wet."
 Orait Pita i kirap i go wantaim tupela.
 Em i go kamap,
 na ol i bringim em i go long dispela rum antap.
 Olgeta meri, man bilong ol i dai pinis,
 ol i kam sanap klostu long Pita na ol i krai i stap.
 Ol i soim em olgeta klos
 na saket samting Tabita i bin wokim,
 taim em i stap yet wantaim ol.
 Na Pita i rausim olgeta manmeri i go ausait,
 na em i brukim skru na i mekim pre.

Na em i tanim pes i go long bodi bilong meri na i tok,
"Tabita, yu kirap."
Orait meri i opim ai bilong en,
na i lukim Pita, na i kirap sindaun.
Orait Pita i holim han bilong en
na i kirapim em, na em i sanap.
Na Pita i singautim ol manmeri bilong God,
wantaim ol meri, man bilong ol i dai pinis,
na em i soim ol olsem Tabita i stap laip.
Tok bilong dispela samting Pita i mekim
i go nabaut long olgeta hap bilong taun Jopa,
na ol manmeri i harim.
Na planti ol i bilip long Bikpela.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 116:12-13.14-15.16-17

**B. Bai mi givim wanem samting long Bikpela
long bekim olgeta gupela samting em i bin givim mi?**

Bai mi givim wanem samting long Bikpela
long bekim olgeta gupela samting em i bin givim mi?
Bai mi bringim kap wain long Bikpela
olsem ofa i makim God i kisim mi bek pinis.
Na bai mi singautim nem bilong Bikpela.

**B. Bai mi givim wanem samting long Bikpela
long bekim olgeta gupela samting em i bin givim mi?**

Long ai bilong ol manmeri bilong em
bai mi inapim olgeta promis bilong mi.
Bikpela yet i pilim sori,
taim wangepela bilong ol bilipmanmeri i dai.
Long ai bilong em laip bilong ol i dia tumas.

**B. Bai mi givim wanem samting long Bikpela
long bekim olgeta gupela samting em i bin givim mi?**

Bikpela, mi wokman bilong yu,
mi pikinini bilong wokmeri bilong yu.
Yu sevim pinis laip bilong mi.
Nau mi laik givim ofa bilong tok tenkyu long Bikpela,
na mi laik singautim nem bilong em.

**B. Bai mi givim wanem samting long Bikpela
long bekim olgeta gutpela samting em i bin givim mi?**

Welkamim Gutnius

Aleluya, Aleluya

Tok bilong yu em i spirit, na em i gat laip;

Tok bilong yu tasol i save givim laip i stap gut oltaim oltaim.

Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 6:60-69

Hettok: Bikpela, bai mipela i go long husat?

***Tok bilong yu tasol i save givim laip
i stap gut oltaim oltaim.***

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Ol disaipel i harim dispela tok bilong Jisas,

na planti bilong ol i tok olsem,

"Dispela tok em i hevi tumas. Husat inap long harim?"

Tasol long bel bilong en Jisas i save olsem,

ol disaipel bilong en i toktok planti

long dispela tok em i bin mekim.

Olsem na em i askim ol,

"Dispela tok em i bagarapim bilip bilong yupela, a?

Na sapos yupela i lukim Pikinini Bilong Man

i go antap long dispela ples bipo em i stap long en,

orait olsem wanem?

Holi Spirit yet i save givim laip long ol manmeri.

Bodi em i no inap helpim yumi liklik.

Dispela tok mi givim long yupela,

em i spirit, na em i gat laip.

Tasol sampela manmeri namel long yupela ol i no bilip."

Bipo yet Jisas i save pinis long ol manmeri i no bilip.

Na em i save long dispela man

bai i givim em long han bilong ol birua.

Olsem na em i tok, "Ol i no bilip,

na long dispela as tasol mi bin tokim yupela,

'Sapos Papa i no givim strong long wanpela man o meri,

orait em bai i no inap i kam long mi.' "

Jisas i autim dispela tok pinis,

na planti disaipel bilong en i lusim em,

na ol i go bek, na ol i no wokabaut moa wantaim em.

Olsem na Jisas i askim 12-pela disaipel olsem,

"Ating yupela tu i laik lusim mi na i go?"
 Saimon Pita i bekim tok olsem,
 "Bikpela, bai mipela i go long husat?
 Tok bilong yu tasol
 i save givim laip i stap gut oltaim oltaim.
 Na mipela i bilip, na i save gut olsem,
 yu dispela gutpela stretpela man
 God i bin makim bilong em yet."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 4

INDEX

Mande

Fonde

Tunde

Fraide

Trinde

Sarere

ISTA WIK 4 MANDE LT 279

INDEX

RIT 1 Ap 11:1-18
*Hettok: God i larim ol arapela lain tu
 i tanim bel na kisim laip.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Ol aposel na ol brata i stap nabaut long distrik Judia
 ol i harim tok long ol manmeri bilong arapela lain tu
 i kisim pinis tok bilong God.

Na taim Pita i go long Jerusalem,
 ol lain disaipel i strong
 long bihainim pasin bilong katim skin,
 ol i krosim em.

Ol i tok olsem,
 "Yu mekim wanem kain pasin
 na yu go long haus bilong ol man i no save katim skin,

na yu kaikai wantaim ol?"

Orait Pita i stori long olgeta samting
i bin kamap long em.

Em i tok olsem,

"Mi stap long taun Jopa, na mi beten i stap,
na mi lukim wanpela samting olsem driman.
Mi lukim wanpela samting i kam daun long skai,
em i olsem bikpela laplap tru.

I gat samting i holim 4-pela kona bilong en
na i slekim i kam daun long mi.

Mi laik save gut long dispela samting,
na mi lukluk gut insait long dispela laplap
na mi lukim olkain abus ol man i save lukautim
na ol wel abus na ol palai samting na ol pisin.
Na mi harim wanpela maus i tokim mi olsem,
Pita, yu kirap kilim abus na kaikai.'

Tasol mi tok, 'Bikpela, mi no ken tru!

I no gat wanpela taim mi bin kaikai wanpela samting
i no klin long ai bilong yu na i tambu long mipela i kaikai.'

Tasol dispela maus i kam long heven
em i tok namba 2 taim gen olsem,

'Samting God i bin mekim i kamap klin,
dispela yu no ken kolim i no klin.'

Dispela samting i kamap tripela taim,
na dispela olgeta samting i go antap gen long skai.

Long dispela taim stret,
tripela man i kam kamap long dispela haus
mipela i stap long en.

Wanpela man i stap long Sisaria
em i bin salim ol i kam long mi.

Na Holi Spirit i tokim mi olsem,

'Yu go wantaim ol. Yu no ken tingting planti.'

Na dispela 6-pela brata hia ol tu ol i go wantaim mi,
na mipela i go insait long haus bilong dispela man.

Na em i tokim mipela long em i bin lukim ensel
i kam sanap insait long haus bilong en, na ensel i tok,
'Yu mas salim ol man i go long Jopa na painim Saimon,
em i gat narapela nem Pita.

Na ol i mas tokim em long kam.

Em bai i givim sampela tok long yu,
na long dispela tok God bai i kisim bek yu
wantaim olgeta lain i stap long haus bilong yu.'

Dispela man i bin singautim mi i kam,
em i toktok pinis, orait mi stat long toktok,
na Holi Spirit i kam daun long ol,
wankain olsem em i bin kam long yumi namba wan taim.

Na mi tingim gen dispela tok bipo Bikpela i bin mekim.
Em i bin tok olsem,
`Jon i bin baptaisim ol manmeri long wara,
tasol yupela bai i kisim baptais long Holi Spirit.'
Bipo yumi bilip long Bikpela Jisas Kraus,
na God i givim Holi Spirit olsem presen long yumi.
Na nau God i givim dispela wankain presen tasol long ol.
Olsem na mi husat
na mi inap pasim wok God yet i mekim long ol?"
Ol man i harim dispela tok bilong Pita,
na ol i no gat tingting moa bilong kros. Nogat.
Ol i litimapim nem bilong God na ol i tok olsem,
"Nau yumi save, God i larim ol arapela lain tu
i tanim bel na kisim laip."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 42:2-3;43:3.4

B. Spirit bilong mi i hangre long painim yu.

Mi krai long painim yu,
o God, olsem wel abus i dai long dring wara
na i wok long painim baret i gat wara.
Olsem tasol spirit bilong mi i dai long yu, God bilong mi.
Spirit bilong mi i hangre long painim yu,
God bilong laip bilong mi.
Wanem taim bai mi go na lotu long yu?

B. Spirit bilong mi i hangre long painim yu.

God, salim lait na tok tru bilong yu i kam;
na soim rot long mi,
bai ol i ken bringim mi long maunten holi,
na long tempel bilong yu.

B. Spirit bilong mi i hangre long painim yu.

Olsem, na bai mi go long alta bilong God,
em God bilong amamas bilong mi.
Bai mi paitim gita na singsing tenkyu long yu,
God bilong mi na Bikpela bilong mi.

B. Spirit bilong mi i hangre long painim yu.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas i tok olsem,

"Mi yet mi gutpela wasman bilong ol sipsip.

Mi save long ol sipsip bilong mi,

na ol sipsip bilong mi ol i save long mi."

Aleluya, Aleluya

YIA A GUTNIUS Jo 10:11-18

Hettok: Gutpela wasman bilong ol sipsip

i lusim laip bilong em bilong helpim ol sipsip.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tok moa olsem,

"Mi yet mi gutpela wasman bilong ol sipsip.

Gutpela wasman bilong sipsip

em i save lusim laip bilong em yet bilong helpim ol sipsip.

Sapos man i wok mani tasol,

na em i no wasman tru bilong ol sipsip,

na em i no papa bilong ol sipsip,

orait taim em i lukim weldok i kam,

em bai i lusim ol sipsip na ranawe.

Na weldok bai i kaikaim ol sipsip

na ranim ol i go nabaut.

Dispela man bai i mekim olsem,

long wanem, em i wok long kisim pe tasol.

Em i no tingting tru long ol sipsip.

Mi yet mi gutpela wasman bilong ol sipsip.

Mi save long ol sipsip bilong mi,

na ol sipsip bilong mi ol i save long mi,

olsem Papa i save long mi, na mi save long Papa.

Na bai mi lusim laip bilong mi bilong helpim ol sipsip.

Mi gat ol arapela sipsip tu, na ol i no bilong dispela banis.

Mi mas bringim ol dispela sipsip tu i kam.

Na bai ol i harim maus bilong mi.

Na bai i gat wanpela lain sipsip tasol

na wanpela wasman tasol bilong ol sipsip.

Papa i laikim mi tru,

long wanem, mi bai lusim laip bilong mi

na bai mi kisim bek gen.

I no gat wanpela man inap pinisim laip bilong mi. Nogat.

Long laik bilong mi yet mi bai lusim laip bilong mi.

Mi gat strong inap long lusim laip bilong mi,
na mi gat strong inap long kisim bek gen.
Papa bilong mi i bin tok long mi mas mekim olsem."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

YIA B na C GUTNIUS Jo 10:1-10
Hettok: Mi yet mi dua bilong sipsip.

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraiss Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tok moa olsem,
"Tru tumas mi tokim yupela,
man i no save go insait long dua
bilong banis bilong sipsip,
tasol em i kalapim banis
long narapela hap na i go insait,
kain man olsem em i stilman
na man bilong pulim ol samting bilong ol arapela man.
Tasol man i save go insait long dua,
em i wasman bilong sipsip.
Wasman bilong dua
em i save opim dua long dispela man.
Na ol sipsip ol i save harim maus bilong em.
Em i save kolim nem
bilong ol wan wan sipsip bilong em yet,
na em i kisim ol i go ausait.
Em i bringim olgeta sipsip bilong en i go ausait pinis,
orait em i save wokabaut i go pas long ol.
Na ol sipsip i save long maus bilong en,
olsem na ol i bihainim em i go.
Ol i no save bihainim ol arapela man. Nogat.
Sapos narapela man i singautim ol,
ol sipsip bai i ranawe long em,
long wanem,
ol i no save long maus bilong ol arapela man."
Jisas i givim dispela tok bokis long ol,
tasol ol i no save long as bilong dispela tok
em i mekim long ol.
Olsem na Jisas i tokim ol gen olsem,
"Mi tok tru tumas long yupela,
mi yet mi dua bilong sipsip.

Olgeta man i bin kam paslain long mi,
ol i stilman na man bilong pulim ol samting.
Tasol ol sipsip i no bin harim maus bilong ol.
Mi yet mi dua.

Sapos wanpela man i kam long mi
na i go insait long banis,
orait God bai i kisim bek em.
Na em bai i go insait na i go ausait,
na i go i kam na kisim kaikai.
Stilman i no save kam
bilong mekim narapela samting. Nogat.
Em i kam bilong stilim ol sipsip
na bilong kilim ol i dai na bagarapim ol.
Tasol mi, mi kam bilong ol i ken kisim laip,
na bilong laip i ken pulap tru long ol.“

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

ISTA WIK 4 TUNDE LT 280

INDEX

RIT 1 Ap 11:19-26

*Hettok: Ol i autim gutnius bilong Bikpela Jisas
long ol Grik tu.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Taim ol i bin kilim Stiven i dai
ol i bin mekim nogut
long ol arapela manmeri i bilip long Jisas tu.
Olsem na planti bilong ol i bin ranawe i go nabaut,
na sampela i bin i go long distrik Fonisia
na ailan Saiprus na taun Antiok,
na ol i wok long autim gutnius bilong Jisas.
Tasol ol i no autim tok
long ol manmeri bilong ol arapela lain. Nogat.
Ol i autim long ol Juda tasol.
Tasol i gat sampela man namel long ol,
ol i man bilong Saiprus na bilong taun Sairini,
ol i go long Antiok
na ol i autim gutnius bilong Bikpela Jisas long ol Grik tu.
Na strong bilong Bikpela i stap long ol,
olsem na planti manmeri i bilip na i tanim bel
na i kamap disaipel bilong Bikpela.

Ol manmeri bilong sios long Jerusalem
i harim tok long dispela,
na ol i salim Barnabas i go long Antiok.
Em i go kamap na i lukim olsem God i bin helpim ol
na mekim gut tru long ol, na em i amamas.
Em i kirapim tingting bilong olgeta manmeri,
long ol i mas bihainim Bikpela oltaim.
Barnabas em i gutpela man,
na Holi Spirit i pulap long em,
na em i gat strongpela bilip.
Na bikpela lain manmeri ol i kam insait
long lain bilong Bikpela.
Orait Barnabas i go long Tarsus bilong painim Sol.
Em i lukim Sol pinis,
orait em i bringim em i kam long Antiok.
Na long wanpela yia olgeta,
tupela i sindaun wantaim
ol manmeri bilong sios long Antiok,
na tupela i skulim bikpela lain manmeri
long tok bilong God.
Long Antiok ol disaipel i kisim nem
Kristen namba wan taim.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 87:1-3.4-5.6-7

B. Yupela olgeta lain manmeri,
litimapim nem bilong Bikpela.

Bikpela i wokim taun bilong em long maunten holi.
Em i laikim Jerusalem moa
long olgeta arapela ples bilong Israel.
Harim, taun bilong God!
Ol i stori long ol gutpela gutpela wok,
God i mekim long yu.

B. Yupela olgeta lain manmeri,
litimapim nem bilong Bikpela.

God i tok olsem,
"Bai mi kauntim Isip na Babilon
wantaim ol lain manmeri i lotuim mi.
Ol pipel bilong kantri Filistia na Taia na Itiopia
bai i kamap pikinini bilong Jerusalem."

Bai ol i tok long Jerusalem olsem,
"Jerusalem em i mama bilong olgeta lain manmeri."
God Antap Tru i bin sanapim na strongim em.

B. Yupela olgeta lain manmeri,
litimapim nem bilong Bikpela.

Bikpela bai i raitim nem bilong ol arapela lain manmeri
long lista bilong em na em bai i tok olsem,
"Jerusalem em i mama bilong ol."
Na ol bai i danis na singsing na singaut olsem,
"Jerusalem, yu asples bilong mipela olgeta."

B. Yupela olgeta lain manmeri,
litimapim nem bilong Bikpela.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
Jisas i tok olsem,
"Ol sipsip bilong mi i save harim maus bilong mi,
na mi save long ol, na ol i bihainim mi."
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 10:22-30

Hettok: Mi wantaim Papa, mitupela i wanpela tasol.

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Long dispela taim i gat bikpela de bilong lotu
i kamap long Jerusalem.
Em de bilong tingim taim bipo ol i bin makim tempel
i kamap haus bilong God yet.
Em i save kamap long taim bilong kol.
Orait Jisas i wokabaut insait long banis bilong tempel,
long veranda bilong Solomon.
Na ol Juda i kam sanap raun long em
na ol i askim em olsem,
"Wanem taim tru bai yu tokaut klia long mipela,
yu husat tru?
Sapos yu Mesaia, orait yu mas tokaut klia long mipela."
Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem,
"Mi tokim yupela pinis, na yupela i no bilip.
Olgeta wok mi mekim long nem bilong Papa bilong mi,

dispela i soim yupela olsem mi husat tru.
Tasol yupela i no bilong ol lain sipsip bilong mi.
Olsem na yupela i no save bilip.
Ol sipsip bilong mi i save harim maus bilong mi,
na mi save long ol, na ol i bihainim mi.
Mi givim laip i stap gut oltaim oltaim long ol,
na ol bai i no inap lus. Nogat tru.
Na bai i no gat man inap rausim ol long han bilong mi.
Papa bilong mi i bin givim ol long mi.
Na em i namba wan tru na i antap long olgeta samting.
Olsem na i no gat wanpela man
i ken rausim ol long han bilong em.
Na mi wantaim Papa, mitupela i wanpela tasol."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 4 TRINDE LT 281

INDEX

RIT 1 Ap 12:24-13:5

*Hettok: Holi Spirit i tokim ol olsem,
"Yupela i mas makim Barnabas wantaim Sol
bilong mekim dispela wok
mi bin singautim tupela long mekim.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Tok bilong Bikpela i kamap strong
na i go long planti ples.
Na Barnabas wantaim Sol tupela
i pinisim wok bilong tupela long Jerusalem,
na tupela i go bek long Antiok.
Na tupela i bringim Jon Mak i go wantaim tupela.
Sios bilong Antiok i gat sampela man
i save autim tok profet
na sampela man i save skulim
ol manmeri long pasin God i laikim.
Nem bilong ol i olsem, Barnabas, na Simeon,
em i gat narapela nem Niger,
na Lusius bilong taun Sairini,
na Sol, na Manain,
em wanpela poroman bilong namba wan gavman Herot.
Wanpela taim ol manmeri bilong sios i lotu long Bikpela
na ol i tambu long kaikai.

Na Holi Spirit i tokim ol olsem,
"Yupela i mas makim Barnabas wantaim Sol
bilong mekim dispela wok
mi bin singautim tupela long mekim."
Olsem na ol i tambu long kaikai na i mekim pre,
na ol i putim han long tupela, na ol i salim tupela i go.
Holi Spirit i salim tupela i go,
na tupela i go daun long taun Selusia.
Long Selusia tupela i kalap long sip,
na sip i kisim tupela i go long ailan Saiprus.
Tupela i kamap long taun Salamis,
na tupela i go long ol haus lotu bilong ol Juda na
autim tok bilong God.
Jon Mak i bin i go wantaim tupela,
na em i helpim tupela.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 67:2-3.5.6.8

B. God, olgeta lain manmeri i ken litimapim nem bilong yu.

God, yu ken marimari long mipela na blesim mipela.
Mekim pes bilong yu i lait long mipela.
Olsem bai olgeta manmeri i ken save long pasin bilong yu,
na olgeta kantri i ken save olsem yu bin kisim bek mipela.

B. God, olgeta lain manmeri i ken litimapim nem bilong yu.

Olgeta kantri i ken belgut na singsing amamas,
long wanem, yu save mekim stretpela kot.
Yu skelim ol manmeri long stretpela pasin,
na yu save stiaim olgeta kantri bilong graun.

B. God, olgeta lain manmeri i ken litimapim nem bilong yu.

God, olgeta lain manmeri i ken amamas long yu,
na litimapim nem bilong yu.
Mi pre bai God i ken blesim yumi moa yet
na bai olgeta manmeri bilong graun i ken lotuim em.
God, olgeta lain manmeri i ken amamas long yu,
na litimapim nem bilong yu.

B. God, olgeta lain manmeri i ken litimapim nem bilong yu.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas i tok olsem, "Mi yet mi lait bilong graun.

Ol manmeri i bihainim mi,

ol bai i no inap wokabaut long tudak. Nogat.

Ol bai i gat lait bilong laip."

Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 12:44-50

Hettok: Mi kam long dispela graun olsem lait.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokaut strong olsem,

"Man o meri i bilip long mi,

em i no bilip long mi tasol.

Em i bilip long Papa, em i bin salim mi na mi kam.

Na man o meri i lukim mi,

em i lukim Papa i bin salim mi na mi kam.

Mi kam long dispela graun olsem lait,

bilong olgeta manmeri i bilip long mi

ol i no ken i stap long tudak.

Sapos wanpela man o meri i harim tok bilong mi

na em i no bihainim, orait bai mi no skelim em olsem jas.

Mi no kam bilong mi stap jas

bilong ol manmeri bilong graun. Nogat.

Mi kam bilong kisim bek ol.

Tasol man o meri i givim baksait long mi

na i no kisim tok bilong mi, em i gat jas bilong skelim em.

Tok mi bin autim,

em bai i stap jas bilong dispela man o meri long las de.

Mi no mekim tok long tingting bilong mi yet. Nogat.

Papa i bin salim mi na mi kam,

em yet i tokim mi long olgeta tok mi mas mekim na autim.

Na mi save, tok bilong Papa

em i save kamapim laip i stap gut oltaim oltaim.

Olsem na olgeta tok mi mekim,

em mi save mekim olsem Papa i bin tokim mi."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.

Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

RIT 1 Ap 13:13-25

*Hettok: God i makim wampela man
long lain bilong Devid bilong kisim bek yumi,
na i salim em i kam long Israel.
Dispela man em Jisas.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Pol na ol man i wokabaut wantaim em
ol i lusim taun Pafos,
na sip i kisim ol i go
long taun Perga long provins Pamfilia.
Tasol Jon Mak i lusim ol
na em i go bek long Jerusalem.
Ol i lusim Perga, na ol i wokabaut i go
kamap long taun Antiok long distrik Pisidia.
Na long de Sabat ol i go insait
long haus lotu bilong ol Juda,
na ol i sindaun.
Ol hetman bilong haus lotu i ritim pinis tok bilong lo
na tok bilong ol profet,
orait ol i tokim wampela man long i go tokim Pol
wantaim ol wanwok bilong en olsem,
"Ol brata, sapos yupela i gat wampela tok
bilong strongim bel bilong ol manmeri,
orait yupela i ken autim."
Na Pol i sanap na i mekim nais long han
bai ol i pasim maus,
na em i tok olsem, "Yupela man bilong Israel,
na yupela ol arapela man i save aninit long God,
yupela harim.
God bilong ol lain Israel
em i makim ol tumbuna bilong mipela
olsem ol manmeri bilong em yet.
Na taim ol i lusim graun bilong ol
na ol i go i stap long Isip,
em i mekim ol i kamap bikpela lain.
Bihain, long strong bilong em yet,
em i kisim ol long Isip na bringim ol i kam.
Na long taim ol i stap long ples wesana nating,
em i karim hevi long pasin bilong ol inap long 40 yia.
Long graun Kenan
God i bagarapim 7-pela lain manmeri,

na em i givim dispela graun long ol Israel,
bai em i ken i stap graun bilong ol.
Olgeta dispela samting i kamap
insait long 450 yia samting.
Na bihain long ol Israel i kisim graun pinis,
God i makim ol hetman bilong bosim ol Israel,
i go inap long taim bilong profet Samuel.
Orait long dispela taim
ol i singaut long kisim wampela king,
na God i makim Sol bilong bosim ol,
na em i stap king inap long 40 yia.
Sol em i pikinini bilong Kis,
em man bilong lain Benjamin.
Tasol God i rausim em
na i makim Devit bilong i stap king bilong ol.
Em i tokim ol man long Devit olsem,
'Mi lukim pinis Devit, pikinini bilong Jesi,
na bel bilong mi i laikim dispela man.
Em bai i bihainim olgeta laik bilong mi.'
Na God i mekim olsem bipo em i bin promis,
na long lain bilong dispela man Devit,
God i makim wampela man bilong kisim bek yumi,
na i salim em i kam long Israel.
Dispela man em Jisas.
Taim Jisas i no statim wok bilong en yet,
Jon i bin autim tok long ol Israel
i mas tanim bel na kisim baptais.
Klostu Jon i laik pinisim wok bilong en,
na em i tok olsem, 'Yupela i ting mi husat?
Mi no dispela man yupela i wetim.
Tasol yupela harim.
Bihain bai wampela man i kam,
na mi no gutpela man
inap long mi lusim string i pasim su bilong en.' "

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 89:2-3.21-22.25.27

**B. Bikpela, mi singsing amamas
long marimari bilong yu.**

**Bikpela, inap oltaim bai mi singsing amamas
long bikpela marimari bilong yu.
Inap long de bihain tru bai maus bilong mi**

i telimautim stretpela pasin bilong yu.
Mi save, yu laikim mipela oltaim,
na tok tru bilong yu i sanap strong oltaim olsem skai antap.

**B. Bikpela, mi singsing amamas
long marimari bilong yu.**

Mi bin makim Devit, wokman bilong mi,
na mi bin welim em wantaim wel holi bilong mi.
Strong bilong mi bai i stap wantaim em oltaim;
na long pawa bilong mi em bai i win.

**B. Bikpela, mi singsing amamas
long marimari bilong yu.**

Bai mi laikim em tumas na mi stap wantaim em oltaim.
Long nem bilong mi em bai i kisim biknem.
Em bai i tokim mi olsem,
‘Yu papa bilong mi na God bilong mi.
Yu save lukautim mi, na mekim gut long mi oltaim.’

**B. Bikpela, mi singsing amamas
long marimari bilong yu.**

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas Kraus em i man bilong autim stret
olgeta tok bilong God.

Em i namba wan man i bin kirap bek long matmat.

Em i save laikim yumi tru,
na long blut bilong em yet
em i bin tekewe olgeta sin bilong yumi.

Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 13:16-20

*Hettok: Man i kisim wokman mi bin salim i go,
na i mekim gut long em,
dispela man i kisim mi na i mekim gut long mi yet.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

**Taim Jisas i wasim pinis lek bilong ol disaipel bilong em,
em i tokim ol olsem, "Tru tumas mi tokim yupela,**

wokboi i no winim bikman bilong en.
 Na man i go long wanpela wok,
 em i no stap antap long man i bin salim em i go.
 Nau yupela i save
 pinis long as tingting bilong dispela pasin mi mekim,
 na sapos yupela i bihainim gut, orait yupela i ken amamas.
 Mi no tok long yupela olgeta.
 Mi save long yupela ol man mi bin makim bilong mi,
 na mi save olsem tok i stap long buk bilong God,
 em bai i kamap tru.
 Dispela tok i olsem, `Man i kaikai bret wantaim mi,
 em i litimapim lek bilong krungutim mi.'
 Dispela samting i no kamap yet
 na nau mi tokim yupela pinis long en.
 Olsem na bihain, taim em i kamap pinis,
 orait yupela i ken bilip olsem, Mi Yet Mi Stap Olsem.
 Tru tumas mi tokim yupela,
 man i kisim wokman mi bin salim i go,
 na i mekim gut long em,
 dispela man i kisim mi na i mekim gut long mi yet.
 Na man i kisim mi, em i kisim God,
 em i bin salim mi na mi kam."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 4 FRAIDE LT 283

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 13:26-33
*Hettok: God i bihainim promis bilong em
 na em i kirapim Jisas long matmat.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Pol i sanap long haus lotu bilong ol Juda
 long Antiok long distrik Pisidia
 na em i mekim nais long han bai ol i pasim maus,
 na em i tok olsem,
 "Ol brata, yupela man bilong lain bilong Abraham,
 na yupela ol arapela man i save aninit long God, harim.
 Dispela tok bilong God i kisim bek ol manmeri,
 em God i salim i kam long yumi tasol.
 Ol man i stap long Jerusalem,
 wantaim ol hetman bilong ol,

ol i no save gut long dispela man.
 Na ol i no tingim gut tok bilong ol profet,
 ol i save ritim long olgeta de Sabat.
 Olsem na ol i bin tok long dispela man i mas i dai,
 na long dispela pasin
 ol inapim tok ol profet i bin mekim bipo.
 Ol i no painim wanpela rong long em
 inap long ol i kotim em na kilim em i dai,
 tasol ol i strong long namba wan gavman Pailat
 i mas kilim em i dai.
 Ol i mekim pinis olgeta samting
 bipo ol profet i bin tok long ol man bai i mekim long em,
 orait ol i kisim em i kam daun long diwai kros,
 na ol i planim em long wanpela matmat.
 Tasol God i kirapim em bek long matmat,
 na long planti de ol man i bin lusim Galili
 na i go long Jerusalem wantaim em, ol i bin lukim em.
 Nau ol dispela man
 ol i save autim tok bilong em long ol lain Juda.
 Na mipela i autim gutnius long yupela olsem.
 God i bin promis long ol tumbuna long em
 bai i salim man i kam bilong kisim bek yumi,
 na nau em i kirapim Jisas long matmat
 bilong em i ken inapim dispela promis
 long yumi ol lain pikinini bilong ol.
 Tok bilong dispela samting
 i stap long namba 2 song bilong Buk Song.
 Dispela tok i olsem,
 `Yu pikinini bilong mi.
 Nau mi kamap papa bilong yu.' "

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 2:6-7.8-9.10-11

B. Yu pikinini bilong mi.
 Tude mi kamap papa bilong yu.

"Mi makim pinis king bilong mi
 na mi putim em long Saion, maunten bilong mi".
 Harim. Nau mi laik autim tok, Bikpela i bin givim mi.
 Em i tokim mi olsem,
 `Yu pikinini bilong mi.
 Tude mi kamap papa bilong yu.'

B. Yu pikinini bilong mi.
Tude mi kamap papa bilong yu.

"Askim mi tasol na mi bai givim olgeta kantri long yu.
Mi bai putim olgeta hap bilong graun long han bilong yu.
Yu bai bosim ol long strongpela han bilong yu,
na yu bai brukim ol liklik liklik
olsem wanpela sospen graun!"

B. Yu pikinini bilong mi.
Tude mi kamap papa bilong yu.

Olsem nau yupela ol king, yupela i mas tingting gut.
Yupela olgeta hetman bilong graun,
yupela i mas harim tok na lukaut!
Yupela mas pret long Bikpela na mekim wok bilong em.
Yupela mas lindaun na aninit tru long em.

B. Yu pikinini bilong mi.
Tude mi kamap papa bilong yu.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas i tok olsem, "Mi yet mi rot,
na mi as bilong tok tru, na mi as bilong laip.
I no gat wanpela man o meri inap
i kam long Papa long narapela rot. Nogat.
Long mi tasol.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 14:1-6

*Hettok: Mi yet mi rot, na mi as bilong tok tru,
na mi as bilong laip.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel bilong em olsem,
"Yupela i no ken bel hevi na tingting planti.
Yupela i bilip long God.
Yupela i mas bilip long mi tu.
Long haus bilong Papa bilong mi i gat planti rum i stap,
na mi go bilong redim ples bilong yupela.
Sapos i no olsem,

orait mi no inap mekim dispela tok long yupela.
 Na sapos mi go redim ples bilong yupela,
 bai mi kam bek na kisim yupela i go i stap wantaim mi.
 Na ples mi stap long en,
 yupela tu bai i stap long en wantaim mi.
 Na yupela i save pinis
 long rot bilong i go long dispela ples mi laik i go long en."
 Tomas i tokim em, "Bikpela, yu go we, em mipela i no save.
 Olsem wanem na mipela inap save long rot?"
 Na Jisas i tokim em olsem,
 "Mi yet mi rot, na mi as bilong tok tru, na mi as bilong laip.
 I no gat wanpela man o meri
 inap i kam long Papa long narapela rot. Nogat.
 Long mi tasol."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Krais.

ISTA WIK 4 SARERE LT 284

INDEX

RIT 1 Ap 13:44-52

Hettok: Nau mipela bai i autim tok long ol arapela lain.

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Long de Sabat bihain,
 klostu olgeta manmeri bilong taun Antiok
 ol i kam bung bilong harim Pol tupela Barnabas
 i autim tok bilong God.
 Tasol taim ol Juda i lukim dispela bikpela lain manmeri,
 bel bilong ol i nogut tru.
 Na ol i wok long daunim tok bilong Pol,
 na ol i tok bilas long em.
 Olsem na Pol tupela Barnabas
 i tokaut strong long ol olsem,
 "Tru, mitupela i mas givim tok bilong God
 long yupela Juda pastaim.
 Tasol yupela i givim baksait long dispela tok,
 na i olsem yupela yet i tok,
 'Mipela i no inap long kisim laip i stap gut oltaim.'
 Olsem na yupela harim.
 Nau mitupela i no ken autim tok moa long yupela.
 Mitupela bai i autim tok long ol arapela lain,
 long wanem, Bikpela i tokim mipela olsem,

**`Mi mekim yu i kamap olsem lait bilong olgeta kantri,
na bai yu helpim ol manmeri long olgeta hap bilong graun,
na bai mi kisim bek ol.' "**

**Ol manmeri bilong ol arapela lain i harim dispela tok,
na bel bilong ol i gutpela tru.**

Ol i amamas long tok bilong Bikpela.

**Na olgeta manmeri God i bin makim
bilong kisim laip i stap gut oltaim,
dispela ol manmeri i bilip.**

Na ol i kisim tok bilong Bikpela

i go nabaut long olgeta hap bilong dispela distrik.

Tasol ol Juda i kirapim bel bilong ol meri i gat biknem

na i save bihainim pasin bilong lotu bilong ol,

na ol i kirapim bel bilong ol hetman bilong dispela taun,

na ol manmeri bilong taun

i stat long mekim nogut long Pol tupela Barnabas.

Na ol i rausim tupela long dispela distrik.

Olsem na tupela i rausim pipia graun

i stap long lek bilong tupela,

bai ol manmeri i ken save

ol i gat asua long dispela pasin bilong ol.

Na tupela i lusim Antiok na i go long taun Aikoniam.

Tasol Holi Spirit i pulap long ol manmeri bilong Antiok

i bilip long Jisas, na ol i amamas tru.

Dispela em i Tok bilong God.

Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 98:1.2-3.3-4

B. Olgeta pipel i lukim pinis wok marimari bilong God.

Singim nupela song bilong litimapim nem bilong Bikpela,

long wanem, em i bin mekim planti strongpela wok.

Raithan na pasin holi bilong em i mekim em i win.

B. Olgeta pipel i lukim pinis wok marimari bilong God.

Bikpela i tokaut long em i win pinis.

Em i soim stretpela pasin bilong em

long olgeta lain manmeri.

Em inapim promis bilong em,

em i sambai oltaim long lain Israel,

long wanem, em i laikim ol tumas.

B. Olgeta pipel i lukim pinis wok marimari bilong God.

Olgeta manmeri bilong olgeta hap
bilong graun i lukim pinis
God bilong yumi i win.
Olgeta kantri bilong graun,
yupela singaut strong long Bikpela.
Yupela tok amamas long em
wantaim singsing na musik.

B. Olgeta pipel i lukim pinis wok marimari bilong God.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas i tok olsem,

**"Sapos yupela i holim strong tok bilong mi,
orait yupela bai i stap ol disaipel tru bilong mi.
Na yupela bai i save long tok tru."**

Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 14:7-14

Hettok: Man i lukim mi, em i lukim Papa.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel bilong em olsem,

**"Sapos yupela i save pinis long mi,
nau bai yupela inap save long Papa bilong mi tu.
Nau yupela i stat long save long em.**

Na yupela i lukim em pinis."

Filip i tokim Jisas olsem,

**"Bikpela, yu soim Papa long mipela,
na dispela bai inapim laik na tingting bilong mipela."**

Na Jisas i tokim em,

**"Filip, longpela taim pinis mi stap wantaim yupela,
na yu no save yet long mi, a?**

Man o meri i lukim mi, em i lukim Papa.

Olsem wanem na yu tok,

'Yu soim Papa long mipela'?

**Ating yu no bilip long mi stap long Papa,
na Papa i stap long mi?**

Tok mi givim long yupela,

em mi no mekim long tingting bilong mi yet. Nogat.

Papa i stap long mi, em i save mekim ol wok bilong en.

Yupela i mas bilip long dispela tok.
 Mi stap long Papa, na Papa i stap long mi.
 Sapos nogat, orait yupela i mas tingim
 olgeta wok mi save mekim,
 na dispela bai i kirapim bilip bilong yupela.
 Tru tumas mi tokim yupela,
 man o meri i bilip long mi,
 bai em tu i mekim olkain wok mi save mekim.
 Na bai em i mekim ol bikpela wok
 i winim wok mi bin mekim,
 long wanem, mi go long Papa.
 Na olgeta samting yupela i askim long nem bilong mi,
 em bai mi mekim.
 Olsem na Papa bai i kisim biknem long Pikinini bilong en.
 Olgeta samting yupela i askim long nem bilong mi,
 em bai mi mekim."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

ISTA WIK 5

INDEX

Mande

Fonde

Tunde

Fraide

Trinde

Sarere

ISTA WIK 5 MANDE LT 285

INDEX

RIT 1 Ap 14:5-18

*Hettok: Mitupela i autim gutnius long yupela olsem,
 yupela i mas lusim ol dispela samting nating
 yupela i save lotu long en,
 na yupela i mas tanim i go long God i gat laip.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Long Aikoniam ol Juda
 wantaim ol manmeri bilong ol arapela lain
 ol i kirap wantaim ol hetman bilong ol,
 na ol i laik mekim nogut long Pol tupela Barnabas.
 Ol i laik tromoi ol ston na kilim tupela i dai.
 Barnabas tupela Sol i harim tok
 long dispela samting ol manmeri i laik mekim,
 orait tupela i ranawe i go
 long tupela taun bilong distrik Likonia,
 em taun Listra na Derbe,
 na long ol ples i stap klostu long dispela tupela taun.
 Na tupela i wok long autim gutnius long ol dispela ples.
 Long taun Listra i gat wanpela man i stap,
 em i no gat strong long lek bilong en.
 Taim mama i karim em, em i lek nogut pinis
 na em i no bin wokabaut liklik.
 Em i save sindaun tasol i stap.
 Dispela man i harim Pol i autim tok.
 Na Pol i lukluk strong long em,
 na em i lukim olsem dispela man i bilip
 na em inap long kamap gutpela.
 Olsem na Pol i tokaut strong olsem,
 "Yu kirap na sanap."
 Orait dispela man i kalap na sanap na em i wokabaut.
 Planti manmeri i lukim dispela samting Pol i mekim,
 na ol i singaut long tok ples bilong Likonia olsem,
 "Ol god i kamap olsem man, na ol i kam daun long yumi."
 Na Barnabas ol i kolim god Sus.
 Na Pol em i man bilong mekim toktok,
 olsem na ol i kolim em god Hermes.
 Haus lotu bilong god Sus
 i stap klostu long dua bilong banis i raunim dispela taun.
 Na pris bilong dispela haus lotu
 em i kisim sampela bulmakau man
 na sampela plaua ol i bin ropim,
 na em i kam long dua bilong banis bilong taun.
 Em wantaim ol manmeri ol i laik mekim ofa
 long Barnabas wantaim Pol.
 Tasol tupela aposel i harim tok
 long dispela samting ol i laik mekim,
 na tupela i kirap nogut tru na brukim klos bilong tupela.
 Na tupela i ran i go namel long ol manmeri
 na tupela i singaut olsem,
 "Ol pren, watpo yupela i mekim dispela pasin?
 Mitupela i man tasol, wankain olsem yupela.
 Mitupela i autim gutnius long yupela olsem,

yupela i mas lusim ol dispela samting nating
yupela i save lotu long en,
na yupela i mas tanim i go long God i gat laip.
Em God i bin wokim skai na graun na solwara,
wantaim olgeta samting i stap long en.
Tru, long taim bilong ol tumbuna
em i bin larim olgeta lain manmeri
i wokabaut long pasin bilong ol yet.
Tasol em i no bin hait olgeta
bai ol manmeri i no ken save long em. Nogat.
Oltaim em i save mekim gupela pasin long yupela.
Em i mekim ren i lusim skai na i kam daun long yupela,
na em i mekim planti gupela kaikai i kamap.
Em i givim yupela planti kaikai
na i mekim bel bilong yupela i amamas."
Tupela i mekim dispela tok,
tasol tupela i hatwok tru long pasim ol manmeri,
bai ol i no ken mekim ofa long tupela.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 115:1-2.3-4.15-16

B. Bikpela, mipela i mas litimapim nem bilong yu tasol.

Bikpela, mipela i no ken litimapim nem bilong mipela. Nogat.
Mipela i mas litimapim biknem bilong yu tasol.
Long wanem, oltaim yu save laikim mipela tumas,
na yu no save lusim mipela.
Bilong wanem ol arapela lain i askim mipela olsem,
"We stap God bilong yupela?"

B. Bikpela, mipela i mas litimapim nem bilong yu tasol.

God bilong yumi i stap long heven.
Em i save mekim ol samting olsem em i laikim.
Tasol ol god bilong ol arapela lain,
ol i samting bilong silva na gol,
ol manmeri i bin wokim long han bilong ol yet.

B. Bikpela, mipela i mas litimapim nem bilong yu tasol.

Mi pre bai Bikpela i mekim gut tru long yupela,
em yet i bin wokim heven na graun.
Heven em i ples bilong Bikpela yet,

tasol em i givim graun long yumi ol manmeri.

B. Bikpela, mipela i mas litimapim nem bilong yu tasol.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Holi Spirit bai i skulim yupela long olgeta samting.

Na bai em i kirapim tingting bilong yupela

na bai yupela i tingim gen

olgeta tok mi bin givim long yupela.

Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 14:21-26

Hettok: Papa bai i salim Holi Spirit i kam.

Em bai i skulim yupela long olgeta samting.

Na bai em i kirapim tingting bilong yupela

na bai yupela i tingim gen

olgeta tok mi bin givim long yupela.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,

**"Man o meri i kisim lo bilong mi na i bihainim gut,
em i laikim mi tru.**

Na man o meri i laikim mi,

Papa bilong mi bai i laikim em.

Na mi tu bai mi laikim em,

na bai mi soim mi yet long em."

**Jisas i tok olsem, na narapela Judas, em i no Iskariot,
em i askim Jisas olsem,**

"Bikpela, olsem wanem

na yu bai soim yu yet long mipela,

tasol yu no inap soim yu yet

long ol manmeri bilong graun?"

Na Jisas i bekim tok bilong em olsem,

"Sapos man o meri i laikim mi tru,

em bai i bihainim gut tok bilong mi.

Na Papa bilong mi bai i laikim em.

Na bai mitupela i kam long em

na i stap wantaim em oltaim oltaim.

Man o meri i no laikim mi tru,

em i no save bihainim gut tok bilong mi.

Dispela tok yupela i harim,

em i no tok bilong mi yet. Nogat.
Em i tok bilong Papa, em i bin salim mi na mi kam.
Taim mi stap yet wantaim yupela,
mi tokim yupela long ol dispela samting.
Tasol Helpim tru bilong strongim yupela em i Holi Spirit.
Na long nem bilong mi, Papa bai i salim em i kam.
Em bai i skulim yupela long olgeta samting.
Na bai em i kirapim tingting bilong yupela
na bai yupela i tingim gen
olgeta tok mi bin givim long yupela.“

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 5 TUNDE LT 286

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 14:19-28

Hettok: Ol i singautim ol manmeri bilong sios i kam bung.
Na tupela i tokim ol long olgeta samting God
i bin mekim long han bilong tupela.

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Sampela Juda bilong taun Antiok na Aikoniam
i kam long taun Listra,
na ol i pulim tingting bilong ol manmeri
na mekim ol i birua long Pol.
Olsem na ol i tromoi ston long Pol.
Na taim ol i ting em i dai pinis,
ol i pulim bodi bilong en i go lusim i stap ausait long taun.
Tasol ol manmeri i bilip long Jisas,
ol i kam sanap raunim em,
na Pol i kirap gen na i go insait long taun.
Na long de bihain em i go
wantaim Barnabas long taun Derbe.
Tupela i autim gutnius long Derbe,
na tupela i mekim planti manmeri i kamap disaipel.
Na bihain tupela i go bek
long Listra na Aikoniam na Antiok,
na tupela i strongim bel bilong ol disaipel.
Tupela i tok strong long ol olsem,
"Yupela i mas i stap strong long bilip.
Yumi laik i go insait long kingdom bilong God,
tasol pastaim yumi mas wokabaut

long rot i gat planti hevi i stap long en."
Na tupela i makim ol hetman bilong olgeta sios.
Na tupela i tambu long kaikai na i mekim pre,
na long dispela pasin tupela i putim
ol dispela lain i bilip long Bikpela long han bilong Bikpela.
Bihain Barnabas na Sol i wokabaut i go
namel long distrik Pisidia,
na tupela i go kamap long provins Pamfilia.
Tupela i autim tok bilong God long taun Perga,
na bihain tupela i go daun long taun Atalia.
Long Atalia tupela i kalap long sip,
na sip i kisim tupela i go long Antiok,
em dispela taun bipo ol Kristen
i bin putim tupela long han bilong God
bai em i ken marimari long tupela,
na tupela i ken mekim dispela wok.
Nau tupela i mekim pinis, na tupela i go bek long Antiok.
Tupela i kamap pinis,
orait tupela i singautim ol manmeri bilong sios i kam bung.
Na tupela i tokim ol long olgeta samting
God i bin mekim long han bilong tupela.
Tupela i tok olsem,
"God i bin opim rot long ol manmeri bilong ol arapela lain,
na ol i bilip."
Na tupela i stap planti de wantaim ol disaipel long Antiok.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 145:10-11.12-13.21

**B. Ol pren bilong yu i save yu stap strongpela king
na nem bilong yu i bikpela tru.**

Bikpela, olgeta samting yu wokim pinis
i mas tok amamas long yu.
Olgeta manmeri bilong yu bai i tok tenkyu long yu.
Ol bai i tok long biknem na pawa bilong yu,
na ol i stori long strong bilong yu.

**B. Ol pren bilong yu i save yu stap strongpela king
na nem bilong yu i bikpela tru.**

Olgeta manmeri i ken save long ol bikpela wok bilong yu,
na ol i ken lukim, yu stap strongpela king,
na nem bilong yu i bikpela tru.

Yu stap king inap oltaim
na ol lo bilong yu bai i no inap pinis.
Bikpela i save inapim olgeta promis bilong em,
na olgeta wok bilong em i holi.

B. Ol pren bilong yu i save yu stap strongpela king
na nem bilong yu i bikpela tru.

Maus bilong mi i mas tok amamas long Bikpela oltaim,
na olgeta manmeri bilong graun
i mas litimapim nem bilong em inap oltaim oltaim.

B. Ol pren bilong yu i save yu stap strongpela king
na nem bilong yu i bikpela tru.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Krais i mas karim pen pastaim
na long de namba 3 em i mas kirap bek long matmat
na bihain em i kisim bikpela namba tru long God.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 14:27-31

Hettok: Bel isi bilong mi, em mi givim long yupela.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel bilong em olsem,
"Mi laik lusim yupela, na mi givim bel isi long yupela
bai em i ken i stap long yupela.
Bel isi bilong mi, em mi givim long yupela.
Na bel isi mi givim long yupela,
em i no wankain
olsem ol manmeri bilong graun i save givim.
Olsem na yupela i no ken bel hevi na tingting planti,
na yupela i no ken pret.
Yupela i harim pinis dispela tok mi givim long yupela,
'Mi lusim yupela na mi go.
Na bai mi kam bek long yupela.'
Sapos yupela i laikim mi tru,
orait dispela inap mekim yupela i amamas,
long wanem, mi go long Papa,
na Papa i stap namba wan tru na i winim mi.

Dispela samting i no kamap yet,
na nau mi tokim yupela pinis long en.
Olsem na bihain, taim em i kamap pinis, yupela i ken bilip.
"Mi no inap mekim planti toktok moa wantaim yupela,
long wanem, dispela hetman i save bosim dispela graun
em i kam nau.
Em i no gat strong bilong mekim wanpela samting long mi,
tasol mi laik bai ol manmeri bilong graun i save,
mi laikim tru Papa,
na mi save mekim olgeta samting
Papa i tokim mi long mekim.
Orait yupela kirap, na yumi go."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 5 TRINDE LT 287

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 15:1-6

*Hettok: Pol na Barnabas wantaim ol arapela man
bilong i go long Jerusalem ol i laik stretim tok
wantaim ol aposel na ol hetman bilong sios.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Sampela man bilong Judia i kam daun long Antiok
na ol i skulim ol Kristen olsem,
"Sapos yupela i no bihainim pasin bilong Moses
na ol i no katim skin bilong yupela,
orait God bai i no inap kisim bek yupela."
Pol tupela Barnabas i harim tok ol dispela man i mekim,
na tupela i kirapim bikpela tok pait wantaim ol,
na ol i paitim toktok moa yet long dispela samting.
Olsem na ol Kristen i makim Pol na Barnabas
wantaim ol arapela man bilong i go long Jerusalem
na stretim tok wantaim ol aposel na ol hetman bilong sios.
Ol Kristen i salim ol i go,
na ol i wokabaut i go namel long distrik Fonisia na Samaria.
Ol i wok long toksave long ol Kristen
bilong dispela tupela distrik,
long God i bin tanim bel
bilong ol manmeri bilong ol arapela lain.
Ol Kristen i harim dispela tok na ol belgut tru.
Ol i go kamap long Jerusalem,

na olgeta manmeri bilong sios wantaim ol aposel
na hetman ol i gude tru long ol.
Na Pol tupela Barnabas i tokim ol long olgeta samting
God i bin mekim long han bilong tupela.
Tasol sampela Kristen bilong lain bilong ol Farisi
ol i kirap na ol i tok olsem,
"Sapos ol manmeri bilong ol arapela lain
i laik kam insait long lain bilong yumi,
orait yupela i mas katim skin bilong ol man,
na yupela i mas tokim ol
long ol i mas bihainim lo bilong Moses."
Orait na ol aposel na ol hetman
ol i bung bilong stretim dispela tok.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 122:1-2.3-4.4-5

B. Yumi go long haus holi bilong God.

Mi amamas taim ol i tokim mi olsem,
"Goan, yumi go long haus bilong God."
Nau lek bilong yumi i sanap pinis
insait long banis bilong Jerusalem.

B. Yumi go long haus holi bilong God.

Jerusalem em i bikpela siti,
i gat planti haus insait long en.
Ol lain manmeri i kam long Jerusalem,
ol i lain bilong Bikpela.

B. Yumi go long haus holi bilong God.

Lo bilong Israel i tok,
ol lain manmeri i mas kam long Jerusalem
bilong givim tenkyu long Bikpela.
Long Jerusalem king bilong lain bilong Devit
i save harim kot na stretim tok.

B. Yumi go long haus holi bilong God.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas i tok olsem, "Yupela i mas pas long mi,

na bai mi pas long yupela.
Sapos yupela i no pas long mi,
yupela tu i no inap karim kaikai."
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 15:1-8
*Hettok: Man i pas long mi na mi pas long em,
em i save karim planti kaikai.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel bilong em olsem,
"Mi yet mi diwai wain tru.
Na Papa bilong mi em i papa bilong gaden wain.
Olgeta han bilong mi i no save karim kaikai,
em Papa i save rausim.
Na olgeta han i save karim kaikai,
em Papa i save rausim ol lip samting bilong en i nogut,
na mekim em i kamap klin,
bai em i ken karim planti kaikai.
Yupela i kamap klin pinis.
Dispela tok mi givim yupela,
em i mekim yupela i kamap klin.
Yupela i mas pas long mi, na bai mi pas long yupela.
Sapos han bilong diwai wain em i no pas long diwai,
orait em i no inap karim kaikai.
Olsem tasol, sapos yupela i no pas long mi,
yupela tu i no inap karim kaikai.
Mi yet mi diwai wain, na yupela i han bilong diwai wain.
Man o meri i pas long mi na mi pas long em,
em i save karim planti kaikai.
Sapos yupela i lusim mi,
yupela i no inap mekim wampela samting.
Sapos wampela man o meri i no pas long mi,
orait ol bai i rausim em
olsem ol i save rausim han bilong diwai,
na em bai i drai.
Na ol i save bungim ol dispela han
na tromoi long paia na kukim.
Sapos yupela i pas long mi,
na tok bilong mi em i stap long yupela,
orait yupela i ken askim inap long laik bilong yupela,
na ol samting bai i kamap olsem yupela i bin tok.

Yupela i mas karim planti kaikai
na i stap disaipel bilong mi,
na long dispela pasin Papa bilong mi i kisim biknem."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

ISTA WIK 5 FONDE LT 288

INDEX

RIT 1 Ap 15:7-21

Hettok: Tingting bilong mi em i olsem.

*Yumi no ken givim hevi long ol dispela manmeri
bilong ol arapela lain i bin tanim bel i go long God.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Ol i mekim planti toktok pinis,
na Pita i sanap na i tokim ol olsem,
"Ol bratasusa, yupela i save,
bipo God i tilim wok long yumi,
na em i makim mi
bilong givim gutnius long ol arapela lain,
bai ol i ken harim na bilip.
God i save long bel bilong olgeta manmeri,
na em i givim Holi Spirit long ol,
wankain olsem em i bin givim long yumi.
Long dispela pasin em i soim yumi olsem,
bel bilong en i amamas long kisim ol.
Em i no mekim wanpela pasin long yumi
na narapela pasin long ol. Nogat.
Ol i bilip long em,
na long rot bilong dispela bilip tasol
em i mekim ol i kamap klin long ai bilong en.
Olsem na bilong wanem yupela i laik traim God nau?
Yupela i no ken pasim dispela hevipela samting
long sol bilong ol Kristen.
Bipo ol tumbuna bilong yumi
na yumi tu i no inap long karim dispela hevi.
Tasol yumi bilip olsem,
long marimari bilong Bikpela Jisas,
God bai i kisim bek yumi,
olsem em i kisim bek ol dispela manmeri tu."
Pita i tok olsem, orait ol man i kibung i stap,
ol i no mekim wanpela tok.

Ol i putim yau long tok bilong Barnabas wantaim Pol.
 Na tupela i autim tok bilong olkain mirakel
 God i bin wokim long han bilong tupela
 namel long ol manmeri bilong ol arapela lain.
 Tupela i tok pinis, orait Jems i tok olsem,
 "Ol bratasusa, yupela harim tok bilong mi.
 Saimon i tokim yupela pinis long namba wan taim
 God i kam long ol manmeri bilong ol arapela lain,
 bilong kisim ol lain manmeri bilong ol
 na mekim ol i kamap lain bilong em yet.
 Na tok bilong ol profet tu em i wankain.
 Ol i bin raitim tok olsem,
 `Bikpela i tok,
 "Lain bilong Devit i olsem
 wanpela haus sel i pundaun pinis.
 Tasol bihain bai mi kam bek, na bai mi sanapim gen.
 Ol samting bilong dispela haus i bagarap,
 em bai mi wokim nupela gen,
 na bai mi sanapim gen dispela haus.
 Olsem na bai ol arapela manmeri
 i ken wok long painim mi Bikpela.
 Em olgeta manmeri bilong ol arapela lain,
 mi makim ol pinis bilong mi yet."
 Dispela em i tok bilong Bikpela.
 Bipo tru em i bin tok long ol dispela samting bai i kamap.'
 "Olsem na tingting bilong mi em i olsem.
 Yumi no ken givim hevi long ol dispela manmeri
 bilong ol arapela lain i bin tanim bel i go long God. Nogat.
 Mobeta yumi raitim pas i go long ol, na tokim ol olsem,
 ol i no ken kisim kaikai samting
 ol man i bin ofaim long ol giaman god
 na long dispela pasin em i kamap doti long ai bilong God.
 Na ol i no ken mekim ol kain kain pasin pamuk.
 Na ol i no ken kaikai abus
 ol manmeri i pasim nek bilong en na kilim i dai,
 long wanem, ol i no ken kaikai abus
 i gat blut i stap yet long en.
 Yumi save, long bipo yet na i kam inap long nau,
 long olgeta taun bilong ol arapela lain
 i gat ol man i save autim tok bilong Moses.
 Na long olgeta de Sabat ol i save ritim tok bilong em
 insait long ol haus lotu."

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 96:1-2.2-3.10

**B. Tokaut long ol bikipela wok bilong God
long olgeta kantri.**

**Singim nupela song bilong litimapim nem bilong Bikipela.
Olgeta hap bilong graun i mas singim song long Bikipela.
Opm maus na singsing amamas long nem bilong em.**

**B. Tokaut long ol bikipela wok bilong God
long olgeta kantri.**

**Long olgeta de telimautim dispela gutpela nius,
Bikipela i bin kisim bek yumi.
Autim stori bilong biknem bilong em long olgeta kantri,
na tokaut long ol bikipela wok bilong em
namel long olgeta lain manmeri.**

**B. Tokaut long ol bikipela wok bilong God
long olgeta kantri.**

**Yupela i mas tokaut olsem, "Bikipela em wanpela i king."
Em yet i sanapim graun na graun i no inap surik liklik.
Em bai i skelim ol manmeri long stretpela pasin.**

**B. Tokaut long ol bikipela wok bilong God
long olgeta kantri.**

WELKAMIM GUTNIUS

**Aleluya, Aleluya
Jisas i tok olsem, "Ol sipsip bilong mi
i save harim maus bilong mi,
na mi save long ol, na ol i bihainim mi."
Aleluya, Aleluya**

GUTNIUS Jo 15:9-11

***Hettok: Yupela bai i stap insait long laikim bilong mi
na amamas i ken pulap tru long bel bilong yupela.***

**Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.**

**Jisas i tokim ol disaipel olsem,
"Papa i save laikim mi tumas,**

na long wankain pasin mi bin laikim yupela.
Oltaim yupela i mas i stap insait
long dispela laikim bilong mi.
Sapos yupela i bihainim gut ol lo na tok bilong mi,
orait yupela bai i stap insait long laikim bilong mi,
olsem mi bin bihainim gut
ol lo na tok bilong Papa bilong mi,
na mi stap insait long laikim bilong em.
Mi laik bai amamas bilong mi i ken i stap long yupela,
na bai dispela amamas i ken pulap tru
long bel bilong yupela.
Olsem na mi mekim dispela tok long yupela."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 5 FRAIDE LT 289

INDEX

RIT 1 Ap 15:22-31
*Hettok: Holi Spirit i stap wantaim mipela
na mipela i pasim tok olsem,
mipela i no laik putim planti hevi long yupela.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Ol aposel na ol hetman
wantaim olgeta manmeri bilong sios ol i pasim tok,
na ol i makim tupela man bilong ol.
Wanpela em Judas, em i gat narapela nem Barsabas,
na narapela em Sailas.
Tupela i stap lida namel long ol Kristen.
Na ol i salim tupela i go long taun Antiok
wantaim Pol na Barnabas.
Long han bilong tupela
ol i salim wanpela pas i gat tok olsem,
"Mipela aposel na mipela hetman,
mipela ol brata bilong yupela,
mipela i raitim dispela pas i go long yupela
ol bratasusa bilong ol arapela lain
i stap long taun Antiok
na long olgeta hap bilong provins Siria na Silisia.
Gude tru ol bratasusa.
Mipela i harim pinis olsem,
sampela man bilong mipela i bin kam long yupela

na mekim yupela i kirap nogut long toktok bilong ol.
 Na ol i wok long paulim tingting bilong yupela.
 Tasol mipela i no tokim ol long mekim olsem.
 Mipela i harim tok long dispela samting i bin kamap,
 olsem na mipela i wanbel na mipela i pasim tok
 long makim tupela brata na salim tupela i kam long yupela,
 wantaim tupela brata mipela i save laikim tumas,
 em Barnabas na Pol.
 Maski tupela inap tru long lusim laip bilong tupela,
 tupela i no pret long tokaut long nem bilong Jisas Krais,
 Bikpela bilong yumi.
 Olsem na mipela i salim
 Judas tupela Sailas i kam long yupela,
 na tupela bai i givim dispela tok long yupela
 long maus bilong tupela yet.
 Holi Spirit i stap wantaim mipela
 na mipela i pasim tok olsem,
 mipela i no laik putim planti hevi long yupela.
 Olsem na yupela i mas bihainim ol dispela pasin tasol.
 Yupela i no ken kaikai abus
 ol i bin kilim bilong mekim ofa long ol giaman god.
 Na yupela i no ken kaikai abus
 i gat blut i stap yet long en,
 olsem na yupela i no ken kaikai abus
 ol manmeri i bin pasim nek bilong en na kilim i dai.
 Na yupela i mas abrusim olkain pasin pamuk.
 Sapos yupela i lukaut gut
 na yupela i abrusim ol dispela pasin,
 em bai i gupela.
 Em tasol tok bilong mipela.
 Yupela i ken i stap gut."
 Orait ol manmeri bilong sios i salim ol dispela man
 na ol i go daun long Antiok.
 Na long Antiok ol i bungim ol manmeri bilong sios
 na ol i givim dispela pas long ol.
 Ol manmeri i ritim pinis,
 na ol i amamas long kisim dispela gupela tok
 bilong strongim ol.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 57:8-9.10-12

**B. Bai mi litimapim nem bilong Bikpela
 namel long ol arapela lain manmeri.**

God, long bel bilong mi mi bilip strong long yu,
yes, mi bilip olgeta long yu.
Bai mi singsing amamas na litimapim nem bilong yu.
Spirit bilong mi, yu mas kirap nau.
Paitim kulele na gita na yumi kirapim nupela de.

B. Bai mi litimapim nem bilong Bikpela
namel long ol arapela lain manmeri.

Bikpela, bai mi tenkyu long yuamel long ol manmeri.
Bai mi litimapim nem bilong yu,
namel long ol arapela lain manmeri.
Long wanem, marimari bilong yu i go inap long skai,
na stretpela pasin bilong yu i go inap long ol klaut.

B. Bai mi litimapim nem bilong Bikpela
namel long ol arapela lain manmeri.

God, nem bilong yu i mas i stap antap tru,
na strong bilong yu i mas kamap ples klia
long olgeta hap bilong graun.

B. Bai mi litimapim nem bilong Bikpela
namel long ol arapela lain manmeri.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
Jisas i tok olsem,
"Olgeta tok mi harim long Papa bilong mi,
em mi tokim yupela pinis.
Olsem na mi kolim yupela `pren.' "
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 15:12-17

*Hettok: Lo bilong mi em i olsem.
Yupela wan wan i mas laikim tru ol arapela.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,
"Lo bilong mi em i olsem.
Yupela wan wan i mas laikim tru ol arapela,

long wankain pasin olsem mi bin laikim yupela.
 Sapos wangepela man o meri
 i laikim tumas ol pren bilong en
 na i lusim laip bilong em yet bilong helpim ol,
 orait dispela pasin bilong laikim ol arapela i winim tru
 ol arapela pasin bilong laikim ol arapela manmeri.
 Na sapos yupela i mekim olsem mi bin tokim yupela,
 orait yupela i stap pren bilong mi.
 Wokboi i no save long ol samting
 bikman bilong en i save mekim.
 Olsem na mi no kolim yupela `wokboi' moa. Nogat.
 Olgeta tok mi harim long Papa bilong mi,
 em mi tokim yupela pinis.
 Olsem na mi kolim yupela 'pren.'
 Yupela i no bin makim mi
 bilong i stap wantaim yupela. Nogat.
 Mi makim yupela bilong i stap ol lain bilong mi.
 Na mi givim wok long yupela,
 bai yupela i ken i go na karim kaikai,
 na bai kaikai bilong yupela i ken i stap gut.
 Olsem na sapos yupela
 i beten long Papa long nem bilong mi
 na askim em long givim wangepela samting long yupela,
 em bai i givim long yupela.
 Mi givim lo long yupela olsem.
 Yupela wan wan i mas laikim tru ol arapela."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 5 SARERE LT290

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 16:1-10

Hettok: Yu kam long Masedonia na helpim mipela.

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Pol i go kamap long Derbe na long Listra tu.
 Long dispela taun wangepela Kristen i stap,
 nem bilong en Timoti.
 Em i pikinini bilong wangepela Juda meri, em i Kristen.
 Na papa bilong en i bilong ol Grik.
 Ol Kristen long Listra na Aikoniam
 ol i tok long pasin bilong em olsem,

Timoti i gutpela man.
 Pol i laikim Timoti i go wantaim em.
 Olsem na em i kisim em na i katim skin bilong en.
 Em i ting long ol Juda i stap long ol dispela hap,
 na em i mekim dispela pasin,
 long wanem, olgeta Juda i save olsem,
 papa bilong Timoti em i Grik.
 Ol i wokabaut i go long ol taun,
 na dispela tok bipo ol aposel na ol hetman
 ol i pasim long Jerusalem,
 em ol i givim long ol Kristen.
 Na ol i tok, "Yupela i mas bihainim dispela."
 Olsem na bilip bilong ol manmeri
 bilong ol sios i kamap strong moa,
 na namba bilong ol i go bikpela moa long olgeta de.
 Pol na Sailas na Timoti i wokabaut i go
 namel long distrik Frigia na Galesia,
 long wanem, Holi Spirit i bin tambuim ol
 long autim tok long provins Esia.
 Ol i go inap long distrik Misia,
 na ol i laik wokabaut i go insait long provins Bitinia,
 tasol Spirit bilong Jisas i pasim ol.
 Olsem na ol i abrusim Misia
 na ol i go daun long taun Troas.
 Na long nait Pol i lukim wanpela samting olsem driman.
 Em i lukim wanpela man
 bilong provins Masedonia i sanap
 na i singautim Pol na i tok olsem,
 "Yu mas brukim solwara
 na yu kam long Masedonia na helpim mipela."
 Pol i lukim pinis dispela samting,
 orait kwiktaim mipela i painim rot
 bilong i go long Masedonia.
 Mipela i save,
 God i singautim mipela bilong autim gutnius long ol.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 100:1-2.3.5

B. Yupela ol manmeri singim ol song bilong amamas.

Yupela ol manmeri bilong olgeta graun,
 yupela i go klostu long em,
 na singim ol song bilong amamas.

Yupela i mas amamas tru, na lotu long Bikpela.
Yupela i go klostu long em
na singim ol song bilong amamas.

B. Yupela ol manmeri singim ol song bilong amamas.

Yupela i mas save, Bikpela em i God.
Em i bin wokim yumi; yumi bilong em stret.
Yumi ol manmeri bilong em;
yumi ol sipsip bilong banis bilong em.

B. Yupela ol manmeri singim ol song bilong amamas.

Tru tumas, Bikpela em i save mekim
gutpela pasin long yumi.
Em i save laikim yumi tru,
na marimari bilong em i no save pinis.

B. Yupela ol manmeri singim ol song bilong amamas.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
God i kirapim yupela pinis wantaim Krais,
olsem na yupela i mas wok
long kisim ol samting bilong antap.
Long dispela ples antap,
Krais i sindaun long sia king bilong en
long han sut bilong God.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 15:18-21

*Hettok: Yupela i no manmeri bilong dispela graun. Nogat.
Mi makim yupela pinis
bai yupela i lusim pasin bilong dispela graun.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i tok moa olsem,
"Sapos ol manmeri bilong graun i birua long yupela,
orait yupela i no ken lusim tingting,
pastaim ol i bin birua long mi tu.
Sapos yupela i stap
olsem ol manmeri bilong dispela graun,

orait ol manmeri bilong graun
 ol inap laikim yupela olsem ol lain bilong ol yet.
 Tasol yupela i no manmeri bilong dispela graun. Nogat.
 Mi makim yupela pinis
 bai yupela i lusim pasin bilong dispela graun.
 Olsem na ol manmeri bilong graun
 i save birua long yupela.
 Yupela i mas tingim gut dispela tok
 mi mekim long yupela.
 Wokboi i no winim bikman bilong en.
 Sapos ol i bin mekim nogut long mi,
 orait ol bai i mekim nogut long yupela tu.
 Na sapos ol i bin bihainim tok bilong mi,
 orait ol bai i bihainim tok bilong yupela tu.
 Tasol ol i no save long Papa,
 em i bin salim mi na mi kam.
 Olsem na ol bai i mekim
 olgeta dispela pasin nogut long yupela,
 long wanem, ol i save olsem yupela i lain bilong mi."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 6

INDEX

Mande

Fonde

Tunde

Fraide

Trinde

Sarere

ISTA WIK 6 MANDE LT 291

INDEX

RIT 1 Ap 16:11-15

*Hettok: Bikpela i tanim bel bilong Lidia,
 na em i putim yau long dispela tok Pol i mekim.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Mipela i kalap long sip long Troas,
 na sip i ran i go stret long Samotres.
 Na long narapela de em i ran i go long Neapolis.
 Na mipela i lusim dispela ples na i go kamap long Filipai.
 Em i wanpela taun bipo ol Rom i kam sindaun long en,
 na em i namba wan taun bilong distrik Masedonia.
 Mipela i stap sampela de long dispela taun.
 Na long de Sabat mipela i go ausait
 long dua bilong banis bilong taun,
 na mipela i go long wanpela wara.
 Mipela i ting klostu long dispela wara
 i gat ples bilong mekim pre.
 Na long dispela wara mipela i lukim
 sampela meri ol i bung i stap,
 na mipela i sindaun toktok wantaim ol.
 Wanpela meri, nem bilong en Lidia,
 em i harim dispela tok.
 Em i save lotu long God.
 Em i meri bilong taun Taiataira,
 na em i save wok bisnis long retpela laplap.
 Bikpela i tanim bel bilong em,
 na em i putim yau long dispela tok Pol i mekim.
 Em i kisim baptais, na ol wanhaus bilong en wantaim.
 Em i kisim baptais pinis, na em i tokim mipela,
 "Sapos yupela i ting mi bilip tru long Bikpela,
 orait yupela i ken i kam i stap long haus bilong mi."
 Na em i strong tumas long mipela,
 na mipela i bihainim tok bilong em.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 149:1-2.3-4.5-6.9

B. Bikpela i save laikim ol manmeri bilong em.

Kirapim nupela song long Bikpela.
 Yupela ol manmeri i bilip tru long em,
 yupela bung na litimapim nem bilong em.
 Yupela ol Israel,
 yupela amamas long God i bin wokim yupela.
 Yupela ol pikinini bilong Saion,
 yupela amamas moa yet long God,
 em i king bilong yupela.

B. Bikpela i save laikim ol manmeri bilong em.

Yupela danis na singsing,
yupela paitim gita na kundu
na litimapim nem bilong em.
Bikpela i save laikim ol manmeri bilong em,
em i apim nem bilong ol manmeri
i save daunim ol yet na mekim ol i win.

B. Bikpela i save laikim ol manmeri bilong em.

Ol manmeri bilong God i win pinis,
na ol i ken bung na singim ol song bilong amamas.
Ol i ken litimapim nem bilong Bikpela
na singsing strong
na holim bainat long han bilong ol.
Ol i ken mekim save long ol dispela lain olsem God i tok.
Olsem tasol ol manmeri bilong God bai i win.

B. Bikpela i save laikim ol manmeri bilong em.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas i tok olsem, "Spirit bilong tok tru bai i kam
na tokaut klia long ol wok na pasin bilong mi.
Na yupela tu i mas autim tok."
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 15:26-16:4

***Hettok: Spirit bilong tok tru bai i kam
na tokaut klia long ol wok na pasin bilong mi.***

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,
"Spirit bilong strongim yupela em i stap wantaim Papa,
na mi bai salim em i kam long yupela.
Em Spirit bilong tok tru,
na em i save stap wantaim Papa na i kam.
Em bai i kam na tokaut klia
long ol wok na pasin bilong mi.
Na yupela tu i mas autim tok, long wanem,
yupela i bin i stap wantaim mi long taim mi statim wok,

na yupela i stap wantaim mi i kam inap nau.
Mi no laik bai yupela i lusim bilip,
olsem na mi bin mekim dispela tok long yupela.
Bai ol i tambuim yupela long kam lotu wantaim ol.
Na bihain bai taim i kamap,
na ol manmeri i kilim yupela i dai,
ol bai i ting ol i mekim gutpela wok bilong God.
Ol i no save long Papa na ol i no save long mi.
Olsem na ol bai i mekim ol dispela pasin.
Tasol nau mi tokim yupela pinis
long ol dispela samting bai i kamap.
Na bihain, taim ol manmeri i mekim
ol dispela pasin long yupela,
orait yupela i ken tingim dispela tok
mi bin givim yupela."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

ISTA WIK 6 TUNDE LT 292

INDEX

RIT 1 Ap 16:22-34

*Hettok: Yu mas bilip long Bikpela Jisas,
na bai God i kisim bek yu wantaim ol lain bilong yu,
na bai yupela i bilong em.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Ol manmeri i kam bung,
ol tu i sutim tok long Pol tupela Sailas.
Orait ol jas i rausim klos bilong tupela
na ol i tokim sampela man
long paitim tupela long kanda.
Ol i paitim tupela nogut tru,
na ol jas i putim tupela long kalabus.
Na ol i givim strongpela tok
long woda i bosim haus kalabus,
long em i mas was gut tru long tupela.
Woda i harim dispela tok bilong ol jas,
orait em i putim tupela long rum
i stap insait tru long haus kalabus.
Na em i pasim strong lek bilong tupela long plang.
Long biknait Pol tupela Sailas i wok long beten
na mekim song long God.

Na ol arapela kalabus i harim i stap.
 Na wantu wangepela bikpela guria i kamap,
 na i sakim olgeta pos bilong haus kalabus.
 Na olgeta dua bilong haus kalabus i op,
 na ol sen bilong olgeta kalabus i lus.
 Na woda i kirap na i lukim
 olgeta dua bilong haus kalabus i op i stap,
 na em i ting olgeta kalabus i ranawe pinis.
 Olsem na em i pulim bainat bilong en
 na i laik kilim i dai em yet.
 Tasol Pol i singaut strong,
 "Yu no ken bagarapim yu yet.
 Mipela olgeta i stap."
 Na woda i singaut long ol man long bringim lait,
 na em i ran i kam insait long rum
 Paul tupela Sailas i stap long en.
 Em i pret tru na em i guria,
 na em i pundaun klostu long lek bilong Pol na Sailas.
 Na bihain woda i kisim tupela i go ausait,
 na i askim tupela olsem,
 "Tupela bikman, mi mas mekim wanem samting
 na bai God i kisim bek mi?"
 Na tupela i tok olsem,
 "Yu mas bilip long Bikpela Jisas,
 na bai God i kisim bek yu wantaim ol lain bilong yu,
 na bai yupela i bilong em."
 Na tupela i autim tok bilong Bikpela long em
 na long ol lain bilong em.
 Na long biknait yet,
 dispela woda i kisim tupela na i wasim sua bilong tupela.
 Na em wantaim olgeta lain bilong en i kisim baptais.
 Na woda i kisim tupela i go long haus bilong en,
 na em i givim kaikai long tupela.
 Na em wantaim olgeta lain bilong en,
 ol i amamas tru, long wanem, nau ol i bilip long God.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 138:1-2.2-3.7-8

B. Raithan bilong Bikpela i bin kisim bek mi.

Bikpela, mi tenkim yu long bel bilong mi olgeta,
 long wanem, yu harim pinis ol tok bilong maus bilong mi.
 Bai mi litimapim nem bilong yu long ai bilong ol ensel

bai mi lukluk i go long tempel na mi lotuim yu.

B. Raithan bilong Bikpela i bin kisim bek mi.

Bikpela, yu save laikim mi
na yu inapim ol promis bilong yu,
na long dispela mi tenkim yu.
Nem na tok bilong yu i nambawan tru.
Long taim mi singaut long yu, yu save bekim mi,
na yu save strongim bel bilong mi.

B. Raithan bilong Bikpela i bin kisim bek mi.

Long strongpela han bilong yu yu kisim bek mi.
Raithan bilong yu i wok long helpim mi.
Bikpela, pinisim wok yu bin statim bipo.
Bikpela, yu laikim mipela inap oltaim.
Yu no ken lusim mipela ol manmeri,
yu bin wokim pinis long han bilong yu yet.

B. Raithan bilong Bikpela i bin kisim bek mi.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas i tok olsem, "Bai mi salim Spirit bilong tok tru
i kam long yupela

na bai yupela i save long olgeta tok i tru.

Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 16:5-11

*Hettok: Sapos mi no i go,
orait Spirit bilong strongim yupela
em bai i no inap i kam long yupela.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,

"Tasol nau mi go long Papa,

em i bin salim mi na mi kam.

Na i no gat wangepela bilong yupela i askim mi,

`Yu go we?'

Mi mekim dispela tok long yupela,

na nau bel bilong yupela i hevi tumas.

Tasol mi tok tru long yupela,
 mi lusim yupela na mi go, em i bilong helpim yupela.
 Sapos mi no i go, orait Spirit bilong strongim yupela
 em bai i no inap i kam long yupela.
 Tasol sapos mi go,
 orait bai mi salim em i kam long yupela.
 Em bai i kam na mekim ol manmeri bilong graun
 i save tru long as bilong sin,
 na long as bilong stretpela pasin,
 na long as bilong kot bilong God.
 As bilong sin, em i olsem, ol i no bilip long mi.
 As bilong stretpela pasin,
 em i olsem, mi go long Papa,
 na bai yupela i no lukim mi moa.
 As bilong kot bilong God, em i olsem,
 dispela hetman i save bosim dispela graun
 em i lus pinis long kot.“

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 6 TRINDE LT 293

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 17:15.22-18:1

Hettok: Dispela God yupela i no save long en
 na yupela i lotu nating long en,
 nau mi laik autim tok bilong en long yupela.

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Ol manmeri i bringim Pol long rot,
 ol i bringim em i go inap long Atens.
 Na bihain ol i laik i go bek,
 na Pol i salim tok long Sailas wantaim Timoti olsem,
 "Yutupela i mas i kam long mi kwiktaim."
 Orait Pol i sanap namel long ol kaunsil
 long maunten Areopagus
 na em i tok olsem,
 "Yupela man bilong Atens,
 mi lukim yupela i strong moa
 long mekim olgeta kain pasin bilong lotu.
 Pastaim mi wokabaut i go,
 na mi lukim ol samting yupela i save lotu long en.
 Na mi lukim wanpela alta tu,

ol i bin raitim tok long en olsem,
 `Dispela alta em i bilong wanpela god
 mipela i no save long en.'
 Orait dispela God yupela i no save long en
 na yupela i lotu nating long en,
 nau mi laik autim tok bilong en long yupela.
 God i bin wokim graun
 wantaim olgeta samting i stap long graun,
 dispela God em i Bikpela bilong heven na bilong graun.
 Olsem na em i no save sindaun
 insait long ol haus lotu ol man i wokim.
 Em i no sot long wanpela samting
 na yumi man i mas mekim wanpela samting
 long han bilong yumi bilong helpim em. Nogat.
 Em yet i save givim laip na win
 na olgeta samting long olgeta manmeri.
 Long wanpela tumbuna tasol
 em i bin mekim olgeta lain manmeri i kamap.
 Na em i putim ol i stap long olgeta hap bilong graun.
 Em yet i bin makim taim bilong ol i ken i stap,
 na em i bin putim mak bilong graun bilong ol.
 God i laik bai ol manmeri i ken kam long em
 na save tru long em,
 olsem na em i putim ol i stap,
 bai ol i ken wok long painim em.
 Tasol em i no i stap longwe long yumi olgeta wan wan.
 `Yumi save kisim laip long em
 na em wanpela tasol i givim strong long yumi
 na yumi save wokabaut.'
 I olsem sampela saveman bilong yupela ol i bin tok,
 `Yumi tu i stap pikinini bilong em.'
 Orait yumi stap pikinini bilong God,
 olsem na yumi no ken ting God
 em i olsem gol na silva na ston.
 Na yumi no ken ting em i olsem ol samting
 yumi manmeri i save wokim long han
 na tingting bilong yumi yet.
 Bipo ol manmeri i no gat save,
 na God i no toktok planti long ol samting
 ol i bin mekim long dispela taim.
 Tasol nau em i tok strong long olgeta manmeri
 long olgeta ples i mas tanim bel.
 Em i makim pinis wanpela de bilong em
 bai i kotim ol manmeri.
 Na long stretpela pasin bilong en,
 em bai i skelim pasin

bilong olgeta manmeri bilong graun.
Na em i bin makim
wanpela man bilong bosim dispela kot.
Dispela man i bin dai
na God i kirapim em bek long matmat.
Olsem na yumi ken bilip tru long God
i bin givim dispela wok long em."
Ol i harim dispela tok
bilong man i kirap bek long matmat,
na sampela i tok bilas long Pol.
Na sampela i tok,
"Mipela i laik harim yu
i toktok gen long dispela samting."
Orait Pol i lusim ol na i go.
Tasol sampela manmeri i bihainim em na ol i bilip.
Wanpela em Dionisius,
em wanpela memba bilong dispela kaunsil
i save bung long maunten Areopagus.
Na wanpela meri, nem bilong en Damaris,
em i bilip, na ol arapela manmeri tu i bilip.
Bihain Pol i lusim Atens na i go long taun Korin.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 148:1-2.11-12.12-14.14

B. Heven na graun i pulap long glori bilong yu.

Yupela olgeta samting i stap long heven antap,
litimapim nem bilong Bikpela.
Yupela olgeta ensel bilong em,
litimapim nem bilong Bikpela.
Yupela olgeta ami bilong heven,
litimapim nem bilong Bikpela.

B. Heven na graun i pulap long glori bilong yu.

Yupela ol king na olgeta lain manmeri,
yupela ol gavman na ol lida,
yupela ol yangpela man na meri,
yupela ol lapun na ol pikinini.

B. Heven na graun i pulap long glori bilong yu.

Yupela olgeta i mas litimapim nem bilong Bikpela.

Tru tumas, olgeta i mas litimapim nem bilong Bikpela,
long wanem, biknem bilong em wanpela tasol i antap tru.
Biknem bilong em i winim heven na graun.

B. Heven na graun i pulap long glori bilong yu.

Em i strongim ol manmeri bilong em,
em ol lain Israel,
lain manmeri em i laikim tumas.
Olsem na ol i mas litimapim nem bilong em.

B. Heven na graun i pulap long glori bilong yu.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas i tok olsem, "Na bai mi askim Papa,
na em bai i salim Holi Spirit i kam long yupela,
na em bai i stap wantaim yupela oltaim oltaim."
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 16:12-15

*Hettok: Taim Spirit bilong tok tru i kam,
em bai i stiaim tingting bilong yupela
na bai yupela i save long olgeta tok i tru.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,

"Mi gat planti tok moa mi laik givim yupela,
tasol yupela i no inap kisim nau.

Tasol taim Spirit bilong tok tru i kam,
em bai i stiaim tingting bilong yupela
na bai yupela i save long olgeta tok i tru.

Em bai i no mekim tok long tingting bilong em yet. Nogat.

Tok em i harim, dispela tasol bai em i autim.

Na bai em i tokim yupela
long ol samting i laik kamap bihain.

Bai em i kisim tok bilong mi na autim long yupela,
na long dispela pasin

em bai i kamapim biknem na strong bilong mi.

Olgeta samting bilong Papa em i bilong mi.

Olsem na mi tok,

em bai i kisim tok bilong mi na autim long yupela."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 6 FONDE LT 294

INDEX

RIT 1 Ap 18:1-8

Hettok: Pol i stap wantaim tupela, na ol i wok i stap.

Long olgeta de Sabat

Pol i save go long haus lotu bilong ol Juda

na em i save toktok wantaim ol.

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Bihain Pol i lusim Atens na i go long taun Korin,
na em i bungim wanpela Juda, nem bilong en Akwila.

As ples bilong Akwila em provins Pontus.

Bipo liklik, em wantaim meri bilong en, Prisila,

tupela i bin lusim kantri Itali na i kam, long wanem,

Sisar Klodius i bin tokim olgeta Juda

long ol i mas lusim biktaun Rom

na i go long narapela hap.

Orait Pol i go lukim tupela.

Em i save mekim wankain wok olsem tupela,

em wok bilong wokim ol haus sel.

Olsem na Pol i stap wantaim tupela, na ol i wok i stap.

Long olgeta de Sabat

Pol i save go long haus lotu bilong ol Juda

na em i save toktok wantaim ol.

Em i laik kirapim tingting bilong ol Juda

na ol Grik bai ol i bilip long Jisas.

Tasol taim Sailas tupela Timoti

i lusim Masedonia na i kam daun,

orait Pol i wok long autim tok bilong God long olgeta de.

Em i autim tok strong long ol Juda olsem,

"Jisas em i Mesaia."

Tasol ol Juda i no laik harim tok bilong en,

na ol i tok bilas long em.

Olsem na em i mekim olsem

em i rausim pipia i stap long klos bilong en

na em i tokim ol olsem,

"Sapos yupela i lus,

em i asua bilong yupela yet.

Mi no gat rong long dispela.

Nau bai mi go autim tok
long ol manmeri bilong ol arapela lain."
Orait na Pol i lusim dispela haus lotu,
na em i go long haus bilong wampela man,
nem bilong en Titius Jastus.
Dispela man i save lotu long God,
na haus bilong en i stap klostu tru
long haus lotu bilong ol Juda.
Hetman bilong haus lotu bilong ol Juda,
em wampela man nem bilong en Krispus.
Em wantaim olgeta famili bilong en,
ol i bilip long Bikpela.
Na planti manmeri bilong Korin ol i harim tok bilong Pol,
na ol tu i bilip na kisim baptais.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 98:1.2-3.3-4

**B. Bikpela i soim stretpela pasin bilong em
long olgeta lain manmeri.**

Singim nupela song bilong litimapim nem bilong Bikpela,
long wanem, em i bin mekim planti strongpela wok.
Raithan na pasin holi bilong em i mekim em i win.

**B. Bikpela i soim stretpela pasin bilong em
long olgeta lain manmeri.**

Bikpela i tokaut long em i win pinis.
Em i soim stretpela pasin bilong em
long olgeta lain manmeri.
Em inapim promis bilong em,
em i sambai oltaim long lain Israel,
long wanem, em i laikim ol tumas.

**B. Bikpela i soim stretpela pasin bilong em
long olgeta lain manmeri.**

Olgeta manmeri bilong olgeta hap bilong graun
i lukim pinis God bilong yumi i win.
Olgeta kantri bilong graun,
yupela singaut strong long Bikpela.
Yupela tok amamas long em wantaim singsing na musik.

B. Bikpela i soim stretpela pasin bilong em
long olgeta lain manmeri.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas i tok olsem, "Mi no inap lusim yupela
na larim yupela i stap nating,
olsem pikinini i no gat papamama. Nogat.
Mi bai kam long yupela
na dispela inap mekim yupela i amamas."
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 16:16-20

*Hettok: Yupela bai i krai bikpela na krai sori tru.
Tasol bel hevi bilong yupela
em bai i tanim na i kamap amamas tru.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tok moa olsem,

"Liklik taim tasol na bai yupela i no lukim mi moa.

Na bihain liklik taim gen na bai yupela i lukim mi."

Sampela bilong ol disaipel i toktok namel long ol yet olsem,

"Wanem as bilong dispela tok em i mekim long yumi?

Em i tok, 'Liklik taim tasol na bai yupela i no lukim mi,
na bihain liklik taim gen na bai yupela i lukim mi.'

Na tu em i tok, 'As bilong dispela, em i olsem.

Mi go long Papa.' "

Na ol i tok, "Dispela 'liklik taim' em i tok long en,
em i wanem samting?

Yumi no save as bilong dispela tok em i mekim."

Jisas i save olsem ol i laik askim em.

Olsem na em i tokim ol,

"Ating yupela i wok long askim nabaut

long as bilong dispela tok mi mekim?

Mi tok olsem,

'Liklik taim tasol na bai yupela i no lukim mi.

Na bihain liklik taim gen na bai yupela i lukim mi.'

Tru tumas mi tokim yupela,

yupela bai i krai bikpela na krai sori tru.

Tasol ol manmeri bilong graun ol bai i amamas.

Bel bilong yupela bai i hevi.

Tasol bel hevi bilong yupela
em bai i tanim na i kamap amamas tru.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 6 FRAIDE LT 295

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 18:9-18

Hettok: Planti manmeri bilong mi i stap long Korin

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Long wanpela nait Bikpela i kamap long Pol
long wanpela samting olsem driman,
na i tokim em olsem,
"Yu no ken pret. Nogat. Yu mas tokaut.
Yu no ken pasim maus.
Mi stap wantaim yu,
na i no inap wanpela man o meri i kirap
na i mekim nogut long yu,
long wanem, planti manmeri bilong mi
i stap long dispela taun."
Pol i stap long Korin inap long wan yia na 6 mun,
na em i lainim ol long tok bilong God.
Tasol taim Galio i kamap namba wan gavman
bilong provins Akaia,
ol Juda i kirap wantaim na i birua long Pol.
Ol i bringim em i go long kot, na ol i tok olsem,
"Dispela man i save lainim
ol manmeri long sakim tok bilong lo
na mekim lotu long God long narakain pasin."
Pol i laik bekim tok bilong ol,
tasol Galio i tokim ol Juda olsem,
"Yupela ol Juda, sapos dispela man i kalapim lo
o sapos em i mekim wanpela kain pasin nogut,
orait mi inap harim tok bilong yupela.
Tasol yupela i wari long ol pasin bilong toktok
na long ol nem na long lo bilong yupela yet,
na yupela i kam long mi.
Maski, yupela yet i mas stretim dispela tok.
Mi no inap harim kot long kain samting olsem."
Na em i rausim ol long kot.
Na ol Korin i holimpas Sostenes,

em hetman bilong haus lotu bilong ol Juda,
na ol i paitim em klostu long ples bilong kot.
Tasol Galio i no wari long dispela samting ol i mekim.
Pol i stap long Korin planti de,
na bihain em i gutbai long ol Kristen.
Na em i go long taun Senkria
na i kalap long wanpela sip i laik i go long distrik Siria.
Prisila wantaim Akwila tupela i go wantaim em.
Long taim Pol i stap long Senkria
em i katim gras bilong en,
long wanem, em i bin mekim wanpela promis long God.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 47:2-3.4-5.6-7

B. God em i king bilong olgeta graun.

Olgeta lain manmeri, paitim han.
Singaut strong na amamas long God.
Long wanem, Bikpela, God Antap Tru,
em i bosim olgeta kantri na yumi mas aninit long em.

B. God em i king bilong olgeta graun.

Em yet i mekim yumi i win long ol arapela lain manmeri,
na em i putim ol aninit long lek bilong yumi.
Em i bin makim wanpela graun na givim long yumi,
lain bilong Jekop, em i save laikim tumas.
Na yumi amamas long dispela graun bilong yumi.

B. God em i king bilong olgeta graun.

God i go antap na ol lain manmeri i singaut strong.
Bikpela i go antap na ol biugel i krai.
Singsing amamas long God! Singsing moa yet!
Singsing amamas long king bilong yumi!
Singsing moa yet!

B. God em i king bilong olgeta graun.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Krais i mas karim pen pastaim

na long de namba 3 em i mas kirap bek long matmat

na bihain em i kisim bikpela namba tru long God.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 16:20-23

*Hettok: I no gat wanpela man o meri inap
tekewe dispela amamas bilong yupela.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,

"Tru tumas mi tokim yupela,

yupela bai i krai bikpela na krai sori tru.

Tasol ol manmeri bilong graun ol bai i amamas.

Bel bilong yupela bai i hevi.

Tasol bel hevi bilong yupela

em bai i tanim na i kamap amamas tru.

Meri i laik karim pikinini,

em i save, taim bilong en i kamap pinis.

Olsem na em i bel hevi.

Tasol taim em i karim pikinini pinis,

em i no tingting moa long dispela pen. Nogat.

Em i amamas tasol long pikinini i kamap pinis long graun.

Olsem tasol, nau yupela i bel hevi.

Tasol mi bai lukim yupela gen,

na bel bilong yupela bai i amamas.

Na i no gat wanpela man o meri

inap tekewe dispela amamas bilong yupela.

Na long dispela taim yupela

bai i no askim mi long wanpela samting."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.

Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

ISTA WIK 6 SARERE LT 296

INDEX

RIT 1 Ap 18:23-28

*Hettok: Aposol i autim tok bilong buk bilong God
bilong soim ol klia tumas olsem, Jisas em i Krai.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Pol i stap longpela taim liklik long Antiok
na bihain em i go.
Em i wokabaut i go long ol ples
i stap long graun bilong distrik Galesia na Frigia,
na em i wok long strongim bilip
bilong olgeta manmeri i bilip long Jisas.
Wanpela Juda, em i man bilong taun Aleksandria,
em i kam i stap long Efesus.
Nem bilong en Apolos.
Em i man bilong mekim gupela toktok,
na em i save tumas long buk bilong God.
Ol i bin skulim em long Rot bilong Bikipela,
na bel bilong en i strong moa long skulim ol manmeri,
na em i save tokim ol stret
long ol samting Jisas i bin mekim.
Tasol em i save long baptais bilong Jon tasol.
Em i go long haus lotu bilong ol Juda na i autim tok.
Em i no pret long ol manmeri.
Na Prisila wantaim Akwila i harim tok bilong en,
na tupela i kisim em i go
na tokim em long Rot bilong God,
bai em i ken klia gut long en.
Bihain Apolos i laik i go long provins Akaia,
na ol Kristen bilong Efesus
i strongim tingting bilong em long i go.
Ol i raitim pas long ol Kristen bilong Akaia
na tokim ol long ol i mas kisim em.
Na taim Apolos i kamap long Akaia,
orait em i helpim ol Kristen moa yet,
em ol dispela manmeri God i bin marimari long ol
na givim bilip long ol.
Em i strong moa long autim tok
long ai bilong ol manmeri,
bilong bekim na daunim tru
ol tok kranksi ol Juda i bin mekim.
Em i autim tok bilong buk bilong God
bilong soim ol klia tumas olsem, Jisas em i Krai.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 47:2-3.8-9.10

B. God em i king bilong olgeta graun.

Olgeta lain manmeri, paitim han.

Singaut strong na amamas long God.
Long wanem, Bikpela, God Antap Tru,
em i bosim olgeta kantri na yumi mas aninit long em.

B. God em i king bilong olgeta graun.

God em i king bilong olgeta graun.
Yumi singsing amamas
 wantaim olgeta save bilong yumi.
God em i king bilong olgeta kantri.
God em i sindaun long sia king bilong em.

B. God em i king bilong olgeta graun.

Ol hetman bilong ol lain manmeri i bung
wantaim ol manmeri i bihainim God bilong Abraham.
Ol hetman bilong dispela graun ol i bilong God,
na God em i antap long olgeta samting.

B. God em i king bilong olgeta graun.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Bipo mi bin stap wantaim Papa,
na mi lusim em na mi kam long graun.
Nau mi laik lusim graun na mi go bek long Papa.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 16:23-28

*Hettok: Papa bilong mi i laikim yupela,
 long wanem, yupela i bin laikim mi,
 na yupela i bilip pinis long mi.*

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas i tokim ol disaipel olsem,

"Mi tok tru long yupela,

sapos yupela i askim Papa

long wanpela samting long nem bilong mi,

orait em bai i givim long yupela.

Bipo yupela i no askim

long kisim wanpela samting long nem bilong mi.

Yupela i mas askim, na bai yupela i kisim,

na bai amamas i ken pulap tru long bel bilong yupela."
 Jisas i tok moa olsem,
 "Mi bin mekim ol dispela tok
 long yupela long tok bokis.
 Bihain bai mi no mekim tok bokis moa long yupela. Nogat.
 Bai mi tokaut klia na tokim yupela long Papa.
 Long dispela taim yupela bai i pre long nem bilong mi.
 Na mi no tokim yupela olsem,
 mi yet bai mi pre long Papa
 long em i helpim yupela. Nogat.
 Papa em yet i laikim yupela,
 long wanem, yupela i bin laikim mi,
 na yupela i bilip pinis
 long mi bin stap wantaim God na mi kam.
 Bipo mi bin stap wantaim Papa,
 na mi lusim em na mi kam long graun.
 Nau mi laik lusim graun na mi go bek long Papa."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 7

INDEX

Mande

Fonde

Tunde

Fraide

Trinde

Sarere

ISTA WIK 7 MANDE LT 297

INDEX

RIT 1 Ap 19:1-8
*Hettok: Taim yupela i bilip,
 yupela i kisim Holi Spirit, o nogat?*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Long taim Apolos i stap long Korin,
 Pol i raun yet long ol ples i stap long ples maunten
 na bihain em i kam kamap long taun Efesus.
 Long Efesus em i bungim sampela disaipel
 na em i askim ol olsem,
 "Taim yupela i bilip, yupela i kisim Holi Spirit, o nogat?"
 Na ol i tok, "Nogat.
 Mipela i no harim tok long wanpela Holi Spirit i stap."
 Na Pol i tokim ol olsem,
 "Olsem na yupela i kisim wanem kain baptais?"
 Na ol i tok, "Mipela i kisim baptais bilong Jon."
 Na Pol i tok olsem,
 "Bipo Jon i baptaisim ol manmeri, na em i tok,
 'Yupela i mas tanim bel na kisim baptais.
 Na yupela i mas bilip long dispela man
 i kam bihain long mi.'
 Dispela man Jon i bin tok long em, em Jisas."
 Ol i harim dispela tok,
 na ol i kisim baptais long nem bilong Bikpela Jisas.
 Na Pol i putim han antap long ol,
 na Holi Spirit i kam long ol,
 na ol i mekim tok long ol kain kain tok ples,
 na ol i autim tok olsem profet.
 Dispela lain i klostu inap 12-pela man olgeta.
 Orait Pol i go insait long haus lotu bilong ol Juda
 na em i tokaut strong long gutnius.
 Em i toktok wantaim ol
 na em i kirapim tingting bilong ol
 long ol samting bilong kingdom bilong God.
 Em i mekim olsem inap tripela mun.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 68:2-3.4-5.6-7

**B. Yupela olgeta lain manmeri bilong graun,
singsing long God.**

God i ken kirap na raunim ol birua bilong em i go nabaut.
 Na ol manmeri i save birua long em,
 ol i mas ranawe long em.
 Olsem win i save rausim smok i go,
 olsem tasol God i ken rausim ol birua.
 Olsem paia i mekim gris bilong kandel i kamap wara,

olsem tasol ol manmeri nogut
bai i lus olgeta long ai bilong God.

B. Yupela olgeta lain manmeri bilong graun,
singsing long God.

Tasol ol stretpela manmeri
bai i amamas tru long ai bilong God.
Na ol i kalap na tromoim lek na danis.
Singim ol song na mekim musik
bilong litimapim nem bilong God.
Kirapim song long em i save kam antap long ol klaut.
Nem bilong em i Bikpela.
Yupela i mas sanap long ai bilong em na amamas.

B. Yupela olgeta lain manmeri bilong graun,
singsing long God.

God i save stap insait long haus holi bilong em.
Em i save lukautim gut ol pikinini i no gat papamama
na em i save helpim ol meri, man bilong ol i dai pinis.
God i save givim haus long ol tarangu,
na em i save larim ol kalabusmanmeri i go fri,
na ol i sindaun gut.

B. Yupela olgeta lain manmeri bilong graun,
singsing long God.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
God i kirapim yupela pinis wantaim Krais,
olsem na yupela i mas wok
long kisim ol samting bilong antap.
Long dispela ples antap,
Krais i sindaun long sia king bilong en
long han sut bilong God.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 16:29-33

*Hettok: Bel bilong yupela i ken i stap strong.
Mi winim pinis strong bilong dispela graun.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krais Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Ol disaipel bilong Jisas i tok olsem,
 "Yes, nau yu tok klia.
 Nau yu no mekim tok bokis.
 Nau mipela i save,
 yu no mas wetim man i askim yu pastaim
 na yu bekim askim bilong en. Nogat.
 Yu save pinis long olgeta samting.
 Olsem na mipela i bilip olsem
 yu bin i stap wantaim God na yu kam."
 Jisas i bekim tok bilong ol olsem,
 "Nau yupela i bilip, a?
 Harim. Taim i klostu nau.
 Yes, em i kamap pinis,
 na ol bai i ranim yupela olgeta wan wan
 i go nabaut long ples bilong yupela.
 Na yupela bai i lusim mi na bai mi stap wanpis.
 Tasol mi no inap i stap wanpis tru,
 long wanem, Papa i stap wantaim mi.
 Mi laik bai yupela i pas long mi
 na bai yupela i stap bel isi,
 olsem na mi bin mekim dispela tok long yupela.
 Long taim yupela i stap long dispela graun,
 ol hevi bai i kamap long yupela,
 tasol bel bilong yupela i ken i stap strong.
 Mi winim pinis strong bilong dispela graun."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 7 TUNDE LT 298

INDEX

RIT 1 Ap 20:17-27
*Hettok: Mi laik bihainim dispela rot
 mi wokabaut long en
 na pinisim dispela wok
 mi bin kisim long Bikpela Jisas.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Pol i kamap long taun Miletus
 na em i salim tok i go
 long ol hetman bilong sios long Efesus.
 Em i singautim ol i kam lukim em.

Ol i kamap pinis, orait em i tokim ol olsem,
 "Yupela yet i save long ol pasin
 mi bin mekim long namba wan taim mi kamap long Esia,
 na long olgeta taim mi stap wantaim yupela.
 Yupela i save,
 planti taim ol Juda i pasim tok long daunim mi,
 na dispela i givim mi planti bel hevi na traim
 na mi krai planti taim.
 Tasol mi daunim nem bilong mi olgeta,
 na mi mekim wok bilong Bikpela.
 Na mi no surik long autim olkain gutpela tok
 inap long helpim yupela.
 Na long ol bung bilong ol manmeri
 na long olgeta haus bilong yupela tu,
 mi bin skulim yupela.
 Em yupela i save.
 Oltaim mi bin autim tok strong
 long ol Juda na long ol Grik,
 long yumi mas tanim bel i go long God,
 na yumi mas bilip long Bikpela bilong yumi Jisas.
 Orait harim. Nau Holi Spirit tasol i mekim
 na mi mas i go long Jerusalem.
 Wanem samting bai i kamap long mi long Jerusalem,
 em mi no save.
 Dispela tasol mi save.
 Long olgeta ples mi go long en,
 Holi Spirit i save autim tok long mi olsem,
 kalabus na planti hevi i wetim mi.
 Tasol mi no ting laip bilong mi em i namba wan samting.
 Mi no strong tumas long holimpas laip bilong mi. Nogat.
 Mi laik bihainim dispela rot mi wokabaut long en
 na pinisim dispela wok mi bin kisim long Bikpela Jisas.
 Dispela wok em bilong autim tok
 long gutnius bilong marimari bilong God.
 Orait ol brata, harim.
 Bipo mi stap namel long yupela,
 na mi autim tok bilong kingdom bilong God.
 Tasol nau mi save,
 bihain yupela olgeta
 bai i no inap lukim pes bilong mi moa.
 Olsem na mi laik tokaut klia long yupela nau.
 Sapos wanpela namel long yupela em i lus,
 dispela em i no asua bilong mi,
 long wanem, mi no bin surik
 long autim olgeta tingting bilong God long yupela.

**Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.**

BEKIM Sam 68:10-11.20-21

**B. Yupela olgeta lain manmeri bilong graun,
singsing long God.**

**God, yu bin salim planti ren i kam daun
na givim nupela strong long ol manmeri bilong yu
long taim ol i dai long hangre.
Ol manmeri bilong yu i sanapim haus long dispela ples.
God, yu gutpela tumas,
na yu givim kaikai long ol dispela tarangu.**

**B. Yupela olgeta lain manmeri bilong graun,
singsing long God.**

**Yumi litimapim nem bilong Bikpela.
Olgeta de em i save karim ol hevi bilong yumi.
God wanpela tasol i save kisim bek yumi.
Dispela God bilong yumi
em i God bilong kisim bek ol manmeri.
God, Bikpela bilong yumi,
em i save helpim yumi long abrusim indai.**

**B. Yupela olgeta lain manmeri bilong graun,
singsing long God.**

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

**Jisas i tok olsem, "Na bai mi askim Papa,
na em bai i givim yupela narapela Helpim
bilong strongim yupela.
Na em bai i stap wantaim yupela oltaim oltaim."
Aleluya, Aleluya**

GUTNIUS Jo 17:1-11

***Hettok: Papa, nau yu ken givim biknem
long Pikinini bilong yu.***

**Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.**

Jisas i lukluk i go antap long heven, na em i tok olsem,
 "Papa, taim i kamap pinis.
 Nau yu ken givim biknem long Pikinini bilong yu,
 olsem na bai Pikinini i ken givim biknem long yu.
 Long wanem, yu givim namba pinis long em.
 Yu makim em bilong i stap het bilong olgeta manmeri,
 na em inap givim laip long ol manmeri
 yu bin givim long em,
 em laip bilong i stap gut oltaim oltaim.
 Na laip bilong i stap gut oltaim, em i olsem.
 Ol manmeri i kisim dispela laip, ol i save long yu,
 yu wanpela tasol yu God tru.
 Na ol i save long Jisas Kraus, em yu bin salim i kam.
 Mi bin soim biknem na strong bilong yu
 long ol manmeri bilong dispela graun.
 Mi pinisim pinis dispela wok yu bin givim mi long mekim.
 Papa, taim graun i no kamap yet,
 mi stap wantaim yu na mi gat biknem.
 Nau mi laik bai yu givim dispela biknem long mi gen
 na bai mi stap wantaim yu.
 Mi autim pinis nem bilong yu
 long ol manmeri yu bin givim mi long dispela graun.
 Ol i manmeri bilong yu, na yu givim ol pinis long mi.
 Na ol i bin bihainim gut tok bilong yu.
 Nau ol i save, olgeta samting yu givim mi pinis,
 em i kam long yu tasol.
 Olgeta tok yu givim mi, em mi givim pinis long ol.
 Na ol i kisim, na ol i save tru tumas olsem,
 bipo mi bin stap wantaim yu na mi kam.
 Na ol i bilip olsem, yu bin salim mi na mi kam.
 Mi beten bilong helpim ol.
 Mi no beten bilong helpim olgeta manmeri bilong graun.
 Mi beten bilong helpim
 ol dispela manmeri yu bin givim mi,
 long wanem, ol i bilong yu.
 Olgeta manmeri bilong mi, ol i bilong yu.
 Na olgeta manmeri bilong yu, ol i bilong mi.
 Na taim ol manmeri i lukim ol dispela lain bilong mi,
 ol i save long biknem bilong mi.
 Nau mi kam long yu,
 na mi no inap i stap moa long graun.
 Tasol ol bai i stap long graun.
 Na Papa, yu holi na i no gat wanpela i olsem yu,
 yu ken lukautim ol long strong bilong nem bilong yu,
 em dispela nem yu bin givim long mi.

Olsem na ol i ken i stap wangepela tru,
olsem mitupela i stap wangepela tru."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 7 TRINDE LT 299

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 20:28-38

*Hettok: Mi putim yupela i stap long han bilong God,
na marimari bilong em inap strongim yupela,
na em inap givim yupela olgeta gupela samting
God i save givim long olgeta manmeri
em i bin makim bilong em yet.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Pol i tokim ol hetman bilong sios long Efesus olsem,
"Yupela i mas was gut long yupela yet,
na long olgeta manmeri bilong sios bilong God,
em ol dispela manmeri
em i bin baim long blut bilong Pikinini bilong em yet.
Na Holi Spirit i makim yupela
i stap wasman bilong ol dispela sipsip bilong God.
Mi save, taim mi lusim yupela na mi go pinis,
ol weldok nogut tru bai i kam namel long yupela,
na ol bai i bagarapim ol sipsip.
Na sampela manmeri bilong yupela yet
bai i kirap na mekim tok giaman nabaut,
bilong pulim ol manmeri bilong God i go bihainim ol.
Olsem na yupela i mas was gut oltaim.
Yupela i no ken lusim tingting long pasin mi bin mekim.
Long tripela yia, long nait na long san,
mi no slek long givim gupela tingting
long yupela olgeta wan wan.
Na taim mi skulim yupela,
wara bilong ai bilong mi i kapsait wantaim.
Nau mi putim yupela i stap long han bilong God,
na mi laik bai yupela i tingim tok bilong marimari bilong em.
Dispela marimari em inap strongim yupela,
na em inap givim yupela olgeta gupela samting
God i save givim long olgeta manmeri
em i bin makim bilong em yet.
Mi no bin mangal

long silva na gol na laplap samting bilong wanpela man.
 Yupela yet i save,
 long han bilong mi yet
 mi bin mekim wok bilong lukautim mi yet,
 na bilong helpim ol manmeri i stap wantaim mi tu.
 Long olgeta wok mi mekim,
 mi bin soim yupela olsem,
 yumi mas bihainim dispela pasin bilong wok strong.
 Olsem bai yumi inap long helpim ol manmeri
 i no inap helpim ol yet.
 Na yumi mas tingim dispela tok Bikpela Jisas yet i mekim.
 Em i bin tok olsem,
 'Amamas bilong man na meri
 i givim samting long ol arapela manmeri,
 dispela i winim amamas bilong man
 i kisim samting bilong em yet.' "
 Pol i mekim dispela tok pinis,
 orait em i brukim skru
 na i beten wantaim olgeta dispela hetman.
 Bihain olgeta i krai planti,
 na ol i holimpas Pol na i givim kis long em.
 Ol i sori nogut tru,
 long wanem, Pol i bin tok long ol
 bai i no inap lukim pes bilong en moa.
 Na ol i bringim em i go long sip.

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 68:29-30.33-35.35-36

**B. Yupela olgeta lain manmeri bilong graun,
singsing long God.**

God, soim strong bilong yu long mipela
 na ol i ken lukim strong bilong yu.
 Bipo yu bin helpim mipela long dispela strong.
 Ol king i bring presen na givim long yu
 insait long haus holi bilong yu long Jerusalem.

**B. Yupela olgeta lain manmeri bilong graun,
singsing long God.**

Yupela olgeta lain manmeri bilong graun,
 singsing long God,
 na litimapim nem bilong Bikpela.

Em i save wokabaut long skai,
em dispela skai i stap bipo yet.
Harim God i singaut strong moa,
em i singaut olsem klaut i pairap.
Yupela i mas tokaut long bikpela strong bilong God.

B. Yupela olgeta lain manmeri bilong graun,
singsing long God.

Em i king bilong Israel.
Yumi inap lukim strong bilong em i stap long skai.
Yupela i mas pret long God i stap long ples holi bilong em.
Em i God bilong Israel.
Em i givim bikpela strong long ol manmeri bilong em.

B. Yupela olgeta lain manmeri bilong graun,
singsing long God.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
Bikpela, tok bilong yu i tru olgeta,
na mekim tok tru bilong yu
i wok insait long bel bilong mipela.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 17:11-19

*Hettok: Ol i ken i stap wanpela tru,
olsem mitupela i stap wanpela tru.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Jisas i lukluk i go antap long heven,
na em i tok olsem,
"Nau mi kam long yu,
na mi no inap i stap moa long graun.
Tasol ol bai i stap long graun.
Na Papa, yu holi na i no gat wanpela i olsem yu,
yu ken lukautim ol long strong bilong nem bilong yu,
em dispela nem yu bin givim long mi.
Olsem na ol i ken i stap wanpela tru,
olsem mitupela i stap wanpela tru.
Taim mi stap wantaim ol,
mi lukautim ol long strong bilong nem bilong yu,

em dispela nem yu bin givim mi.
 Mi bin was gut long ol na i no gat wanpela bilong ol i lus.
 Man bilong lus, em wanpela tasol i lus,
 bai tok i stap long buk bilong yu i ken kamap tru.
 Nau mi kam long yu.
 Na mi mekim ol dispela tok
 long taim mi stap yet long graun,
 bai amamas bilong mi
 i ken pulap i stap long bel bilong ol.
 Tok bilong yu, mi givim pinis long ol.
 Na ol manmeri bilong dispela graun
 ol i save birua long ol,
 long wanem, ol manmeri bilong mi
 ol i no bilong dispela graun,
 olsem mi tu mi no bilong dispela graun.
 Mi no askim yu long tekewe ol long dispela graun. Nogat.
 Mi beten long yu long yu ken lukautim ol,
 na man nogut i no ken bagarapim ol.
 Ol i no bilong dispela graun,
 olsem mi yet mi no bilong dispela graun.
 Tok bilong yu i tru olgeta,
 na mi laik bai yu mekim tok tru bilong yu
 i wok insait long bel bilong ol,
 na mekim ol i kamap ol lain bilong yu stret.
 Bipo yu bin salim mi
 na mi kam i stap namel long ol manmeri bilong graun.
 Olsem tasol mi bin salim ol man yu bin givim mi
 bai ol i go i stap namel long ol manmeri bilong graun.
 Na bilong helpim ol, mi givim laip bilong mi olgeta long yu,
 olsem bai tru tumas ol i ken kamap man bilong yu stret."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
 Ona long yu, Bikpela Jisas Kraus.

ISTA WIK 7 FONDE LT 300

[INDEX](#)

RIT 1 Ap 22:30; 23:6-11
Hettok: Yu mas autim tok bilong mi long Rom.

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Namba wan ofisa i laik save gut,
 ol Juda i ting Pol i bin mekim wanem rong tru.
 Olsem na long de bihain

em i lusim sen ol i bin pasim Pol long en,
 na em i salim tok i go long ol bikpris
 na long olgeta kaunsil bilong ol Juda,
 long ol i mas kam bung.
 Na em i bringim Pol i kam daun
 na i sanapim em long pes bilong ol.
 Pol i save olsem,
 sampela man bilong kaunsil ol i bilong lain Sadyusi
 na sampela i bilong lain Farisi.
 Olsem na em i singaut long ol kaunsil olsem,
 "Ol brata, mi man bilong lain Farisi,
 na mi pikinini bilong ol Farisi.
 Mi bilip olsem, ol manmeri i dai pinis ol bai i kirap bek,
 na long dispela as tasol nau ol i kotim mi."
 Pol i mekim dispela tok,
 na tok pait i kamap namel long ol Farisi na ol Sadyusi,
 na kibung i bruk.
 Ol Sadyusi i save tok olsem,
 ol manmeri i no inap kirap bek long matmat,
 na i no gat ol ensel na ol spirit i stap.
 Tasol ol Farisi i bilip long ol dispela samting.
 Olsem na ol i wok long singaut bikmaus moa yet.
 Na sampela saveman bilong lo,
 ol i bilong lain bilong ol Farisi,
 ol i sanap na i tok strong olsem,
 "Mipela i lukim dispela man i no gat rong.
 Nogut em i tok tru,
 na wanpela spirit o wanpela ensel i bin givim tok long em."
 Na namba wan ofisa i lukim tok pait i kamap bikpela moa,
 na em i pret, nogut tupela lain i pulim Pol nabaut
 na brukim bodi bilong en na em bai i dai.
 Olsem na em i tokim ol soldia long ol i mas i go daun
 na rausim Pol long han bilong ol Juda,
 na bringim em i go insait long haus bilong ol soldia.
 Na long nait Bikpela i sanap klostu long Pol
 na i tokim em olsem,
 "Yu mas sanap strong, na yu no ken pret.
 Yu bin autim strong tok bilong mi long Jerusalem,
 na long wankain pasin
 yu mas autim tok bilong mi long Rom."

Dispela em i Tok bilong God.
 Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 16:1-2.5.7-8.9-10.11

B. God, lukautim mi, yu hop bilong mi.

**God, mi ran i kam long yu. Lukautim mi.
Mi tokim Bikpela olsem, 'Yu God bilong mi.'
Mi painim amamas long yu tasol.
Bikpela, yu nambawan tru long laip bilong mi.
Olgeta samting mi gat i kam long yu.
Laip bilong mi i stap long han bilong yu tasol.**

B. God, lukautim mi, yu hop bilong mi.

**Bai mi litimapim nem bilong Bikpela,
long wanem, em i save stiaim tingting bilong mi.
Na long nait yet bel bilong mi i skulim mi.
Oltaim mi pilim, Bikpela i stap klostu long mi.
Em i sanap long raithan bilong mi,
olsem na i no gat wanpela samting
i ken mekim mi pret na guria.**

B. God, lukautim mi, yu hop bilong mi.

**Olsem na bel bilong mi i gutpela tru,
na spirit bilong mi i amamas,
na mi no save pret liklik long wanpela samting.
Long wanem, Bikpela, yu no inap larim mi i stap
long ples bilong ol manmeri i dai pinis.
Na bai yu no inap larim pren bilong yu
i sting long matmat.**

B. God, lukautim mi, yu hop bilong mi.

**Bai yu soim mi rot bilong laip.
Mi stap klostu long yu na mi pulap long amamas.
Mi sanap long raithan bilong yu na mi amamas oltaim.**

B. God, lukautim mi, yu hop bilong mi.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya

Jisas i tok olsem,

**"Mi laik bai dispela olgeta manmeri i ken i stap wanbel,
olsem yu Papa, yu stap long mi na mi stap long yu.**

**Olsem na bai ol manmeri bilong graun
i ken bilip olsem yu bin salim mi na mi kam.**

Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 17:20-26

Hettok: Mi laik bai ol i ken kamap wanbel tru.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraiss Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

**Jisas i lukluk i go antap long heven, na em i tok olsem,
"Mi no beten bilong helpim
ol dispela manmeri tasol. Nogat.**

Mi beten bilong helpim ol manmeri

bai i harim tok bilong ol na i bilip long mi.

Mi laik bai dispela olgeta manmeri i ken i stap wanbel,

olsem yu Papa, yu stap long mi na mi stap long yu.

Olsem tasol mi laik bai ol i ken i stap long mitupela,

na bai ol manmeri bilong graun

i ken bilip olsem yu bin salim mi na mi kam.

Yu bin givim bikpela namba na strong long mi,

na mi bin givim long ol, bai ol i ken i stap wanbel,

olsem mitupela i stap wanbel.

Mi stap long ol, na yu stap long mi,

na long dispela pasin mi laik

bai ol i ken kamap wanbel tru.

Olsem na ol manmeri bilong graun i ken save,

yu bin salim mi na mi kam,

na yu laikim ol dispela lain bilong mi

long wankain pasin olsem yu bin laikim mi.

Papa, mi laik bai ol manmeri yu bin givim long mi

ol i ken i stap wantaim mi long ples mi stap long en.

Mi laik bai ol i ken lukim bikpela lait na namba bilong mi.

Taim graun i no kamap yet, yu laikim mi,

na yu bin givim dispela lait na namba long mi.

Stretpela Papa,

ol manmeri bilong graun ol i no save long yu.

Tasol mi save long yu.

Na ol dispela lain bilong mi, ol i save,

yu bin salim mi na mi kam.

Mi bin kamapim nem bilong yu long ol.

Na bai mi kamapim moa yet,

bai ol i ken kisim pasin bilong laikim ol arapela manmeri,

olsem yu save laikim mi. Na mi tu mi ken i stap long ol."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.

Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

RIT 1 Ap 25:13-21

*Hettok: Jisas i dai pinis. Tasol Pol i tok,
dispela man i stap laip.*

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Sampela de i go pinis,
na King Agripa wantaim susa bilong en Bernaisi
tupela i kam long Sisaria bilong givim gude long Festus.
Tupela i stap long Sisaria planti de,
olsem na Festus i toksave long king long tok bilong Pol.
Em i tok olsem, "Wanpela man i stap,
bipo Feliks i bin kalabusim em,
na em i stap yet long kalabus.
Taim mi stap long Jerusalem,
ol bikpris na ol hetman bilong ol Juda
i bin sutim tok long em,
na ol i laik bai mi mas tok olsem,
em i gat asua na ol soldia i mas mekim save long em.
Tasol mi bekim tok bilong ol olsem,
'Mipela Rom i no gat pasin
bilong mekim save nating long wanpela man.
Man i gat kot, em i mas sanap pastaim
long pes bilong ol man i kotim em,
na yumi mas givim taim long em bilong bekim tok bilong ol
long ol samting ol i kotim em long en.'
Olsem na taim mi kam bek long Sisaria,
ol dispela man i kam wantaim mi.
Na mi no mekim ol i wet.
Long de bihain tasol mi sindaun long haus kot
na mi tok long ol i mas bringim dispela man i kam.
Na ol man i kotim em ol i sanap.
Mi bin ting ol bai i tok long em
i bin mekim ol pasin nogut, tasol nogat.
Ol i tok pait wantaim em long ol pasin bilong lotu bilong ol
na long wanpela man i dai pinis, nem bilong en Jisas.
Tasol Pol i tok, dispela man i stap laip.
Mi laik painimaut as bilong dispela tok,
tasol tingting bilong mi i no klia na mi no inap.
Olsem na mi askim em, 'Ating yu laik i go long Jerusalem,
na bai mi harim dispela kot bilong yu long Jerusalem?'
Tasol Pol i tok, em i laik i stap long kalabus,

na bihain Sisar yet i ken harim kot bilong em.
Olsem na mi tok long em i mas i stap kalabus,
inap long mi painim rot bilong salim em i go long Sisar."

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 103:1-2.11-12.19-20

B. Bikpela i sindaun long sia king bilong em long heven.

Spirit bilong mi, yu mas litimapim nem bilong Bikpela.
Lewa bilong mi, yu mas litimapim nem holi bilong em.
Spirit bilong mi, yu mas givim tenkyu long Bikpela,
na yu no ken lus tinting long olgeta blesim bilong em.

B. Bikpela i sindaun long sia king bilong em long heven.

Olsem skai i stap antap tru long graun,
olsem tasol marimari bilong God i bikpela tru
long ol manmeri i save aninit long em.
Olsem hap sankamap i stap longwe tru
long hap san i go daun,
olsem tasol God i save rausim
ol sin bilong yumi i go longwe.

B. Bikpela i sindaun long sia king bilong em long heven.

Bikpela i sindaun long sia king bilong em long heven,
na em i bosim olgeta samting.
Yupela ol ensel bilong Bikpela,
yupela ol strongpela lain bilong em,
i save bihainim tok bilong em,
yupela olgeta i mas litimapim nem bilong em.

B. Bikpela i sindaun long sia king bilong em long heven.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
Holi Spirit bai i skulim yupela long olgeta samting.
Na bai em i kirapim tingting bilong yupela
na bai yupela i tingim gen olgeta tok
mi bin givim long yupela.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 21:15-19

Hettok: Yu lukautim ol pikinini sipsip bilong mi long kaikai samting.

Lord i stap wantaim yupela.

Na wantaim spirit bilong yu.

Harim Gutnius bilong Jisas Kraus Jon i raitim.

Ona long yu, Lord.

Jisas wantaim ol disaipel i kaikai pinis,

orait Jisas i askim Saimon Pita olsem,

"Saimon, pikinini bilong Jon,

ating yu laikim mi moa yet

na laik bilong yu i winim

laik bilong ol dispela manmeri, a?"

Na Pita i tok,

"Yes, Bikpela, yu save, mi laikim yu."

Orait Jisas i tokim em, "Yu lukautim

ol pikinini sipsip bilong mi long kaikai samting."

Namba 2 taim Jisas i askim em gen,

"Saimon, pikinini bilong Jon,

ating yu laikim mi, o nogat?"

Na Pita i tok, "Yes, Bikpela, yu save, mi laikim yu."

Na Jisas i tokim em, "Yu was long ol sipsip bilong mi."

Orait namba 3 taim Jisas i askim em,

"Saimon, pikinini bilong Jon, ating yu laikim mi?"

Pita i bel hevi long Jisas i askim em namba 3 taim,

"Ating yu laikim mi?"

Na em i tokim Jisas olsem,

"Bikpela, yu save long olgeta samting.

Yu save, mi laikim yu."

Na Jisas i tokim em olsem,

"Yu lukautim ol sipsip bilong mi long kaikai samting.

Tru tumas mi tokim yu,

taim yu stap yangpela yet,

yu save pasim let bilong yu yet

na yu wokabaut long ples yu laik i go long en.

Tasol taim yu kamap lapun,

bai yu litimapim han bilong yu,

na narapela man bai i pasim let long yu

na i kisim yu i go long ples yu no laik i go long en."

Jisas i mekim dispela tok

bilong makim wanem pasin Pita bai i dai

na givim biknem long God.

Na bihain em i tokim Pita olsem,

"Yu bihainim mi."

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Kraiss.

ISTA WIK 7 SARERE LT 302
MISA LONG MONING TAIM

INDEX

RIT 1 Ap 28:16-20.30-31

Hettok: Pol i stap long Rom

na em i save autim tok bilong kingdom bilong God

Rit i kam long Wok bilong ol Aposel

Mipela i stap tripela mun long ailan Malta.
Na bihain mipela i kalap long wanpela sip
i bin i stap long dispela ailan long taim bilong bikpela win.
Em i sip bilong taun Aleksandria.
Long poret i gat piksa
bilong tupela pikinini man bilong god Sus.
Orait mipela i luslain na i go.
Mipela i go kamap long taun Sirakyus,
na mipela i stap tripela de.
Na mipela i lusim Sirakyus
na bihain mipela i go kamap long taun Regium.
Na long de bihain, win bilong hap saut i kirap,
olsem na mipela i lusim Regium.
Na long de namba 3 mipela i kamap long taun Puteoli.
Long dispela taun mipela i bungim sampela Kristen.
Na ol i askim mipela long i stap wantaim ol,
na mipela i stap inap long 7-pela de.
Na mipela i lusim ol,
na mipela i wokabaut i go long biktaun Rom.
Taim ol Kristen bilong Rom i harim tok olsem
mipela i wokabaut i kam,
ol i kam bilong bungim mipela long rot.
Na mipela i bungim ol long Maket Bilong Apius
na long ples ol i kolim Tripela Haus Pasindia.
Pol i lukim ol, na em i tenkyu long God
na bel bilong en i kisim strong.
Mipela i go insait long Rom,
na gavman i orait long Pol
i stap long wanpela haus bilong em yet,
wantaim wanpela soldia i was long em.
Tupela yia olgeta Pol i stap long wanpela haus.
Em i save givim mani long papa bilong haus,
bilong em i ken i stap long dispela haus.

Na em i save amamas long lukim
ol manmeri i kam long haus bilong en.
Em i save autim tok bilong kingdom bilong God,
na em i skulim ol manmeri
long tok bilong Bikpela Jisas Krai.
Em i no pret long autim tok
na i no gat wampela i tambuim em.

Dispela em i Tok bilong God.
Yumi tenkim God.

BEKIM Sam 11:4.5.7

B. Ol stretpela manmeri bai i lukim pes bilong Bikpela.

Bikpela i stap long haus holi bilong em.
Em i Bikpela i save sindaun long sia king long heven.
Ai bilong em i lukim olgeta manmeri bilong graun.
Em i save pinis ol i mekim wanem samting.

B. Ol stretpela manmeri bai i lukim pes bilong Bikpela.

Bikpela i save skelim
 ol stretpela manmeri na ol manmeri nogut.
Em i no laikim tru ol manmeri bilong belhat na pait.
Bikpela em i holi na em i laikim stretpela pasin.
Ol stretpela manmeri bai i lukim pes bilong em.

B. Ol stretpela manmeri bai i lukim pes bilong Bikpela.

WELKAMIM GUTNIUS

Aleluya, Aleluya
God i kirapim yupela pinis wantaim Krai,
olsem na yupela i mas wok
long kisim ol samting bilong antap.
Long dispela ples antap,
Krai i sindaun long sia king bilong en
long han sut bilong God.
Aleluya, Aleluya

GUTNIUS Jo 21:20-25

*Hettok: Em dispela disaipel tasol,
 nau em i autim tok long ol dispela samting,
 na em i raitim dispela tok.
 Na yumi save, dispela tok em i autim em i tru.*

Lord i stap wantaim yupela.
Na wantaim spirit bilong yu.
Harim Gutnius bilong Jisas Krai Jon i raitim.
Ona long yu, Lord.

Pita i tanim na i lukim
dispela disaipel Jisas i laikim tumas,
em i bihainim tupela i kam.
Em dispela man taim ol i kaikai
em i bin putim het bilong en
klostu long bros bilong Jisas na i askim em olsem,
"Bikpela, husat bai i putim yu long han bilong ol birua?"
Pita i lukim em na i askim Jisas olsem,
"Bikpela, olsem wanem long dispela man?"
Na Jisas i bekim tok olsem,
"Sapos mi laik bai em i stap inap long taim mi kam bek,
ating em i samting bilong yu, a? Yu bihainim mi."
Olsem na tok i go nabaut long ol brata olsem,
"Dispela disaipel bai em i no inap i dai."
Tasol Jisas i no bin tok long em i no inap i dai. Nogat.
Em i bin tok,
"Sapos mi laik bai em i stap inap long taim mi kam bek,
ating em i samting bilong yu, a?"
Em dispela disaipel tasol,
nau em i autim tok long ol dispela samting,
na em i raitim dispela tok.
Na yumi save, dispela tok em i autim em i tru.
I gat planti arapela samting tu Jisas i bin mekim.
Tasol sapos ol i laik raitim ol buk
i gat tok long olgeta dispela samting wan wan,
ating graun bilong yumi bai i no gat ples inap
long yumi ken putim ol dispela buk.

Dispela em i Gutnius bilong Bikpela.
Ona long yu, Bikpela Jisas Krai.

INDEX

Send corrections to:

Vince Ohlinger SVD
Divine Word
PO Box 107
East Troy WI
USA 53120
RitBlgMisa@gmail.com
Sep 16, 2020

Date completed